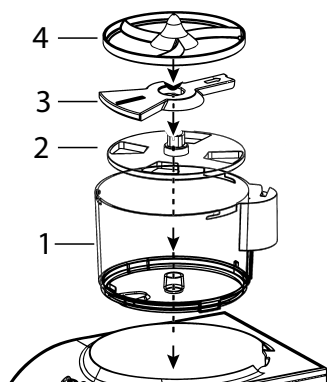


2



2.1



2.2



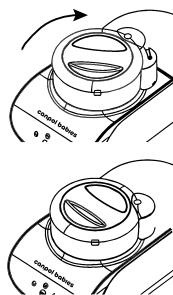
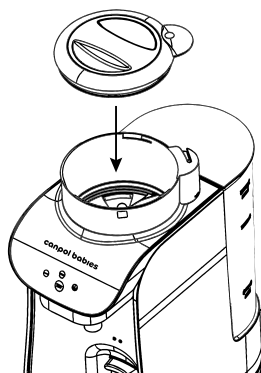
2.3



2.4

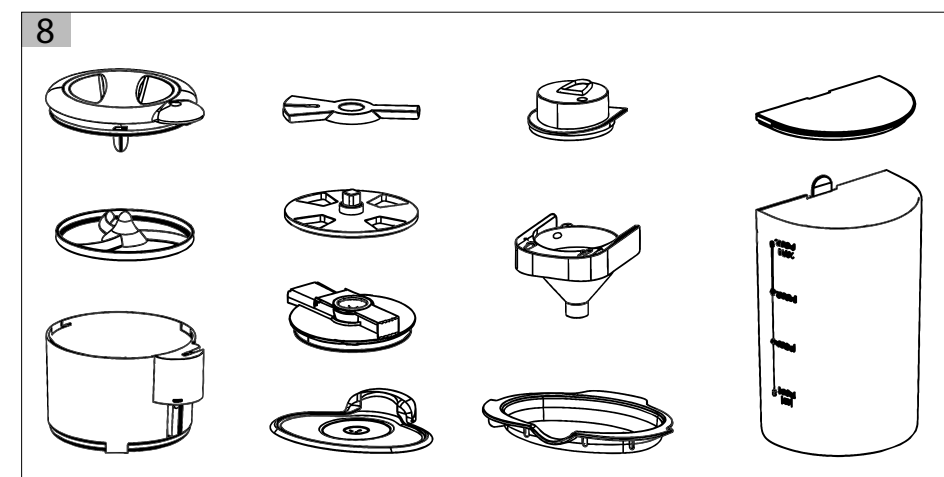
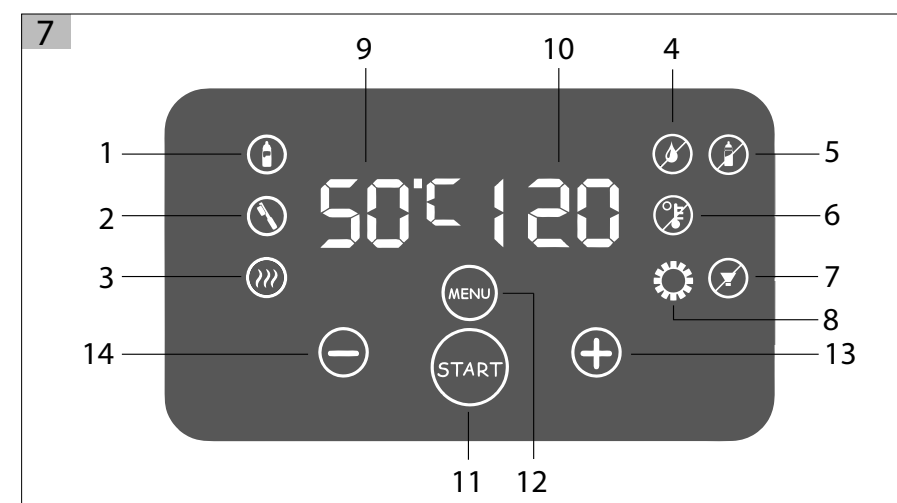
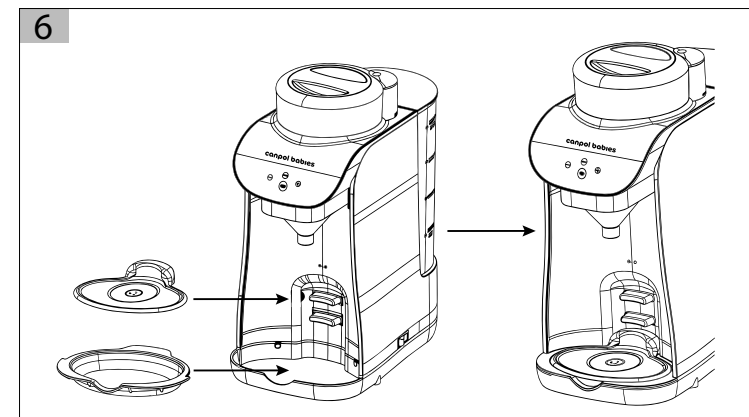
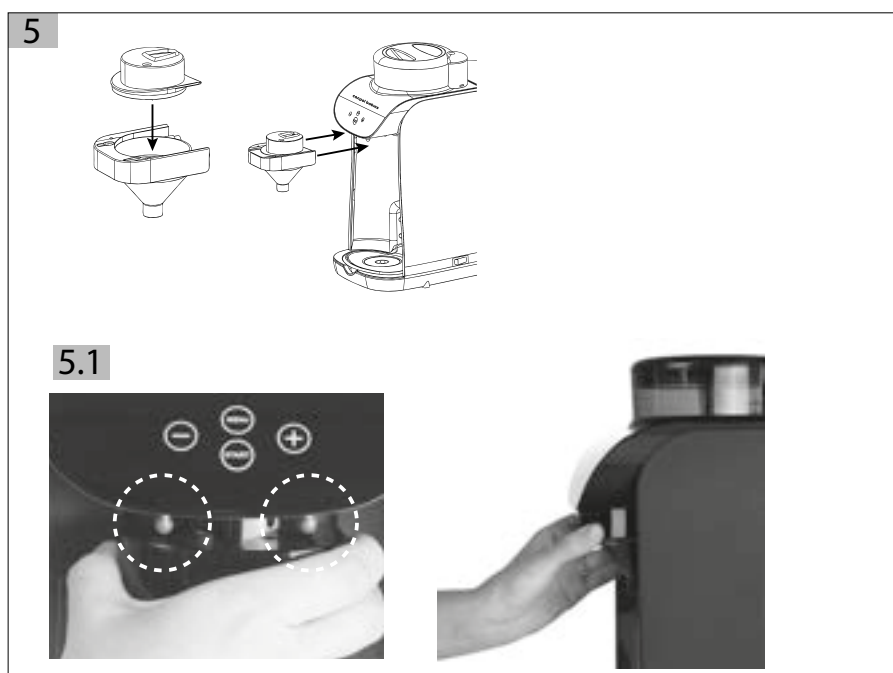
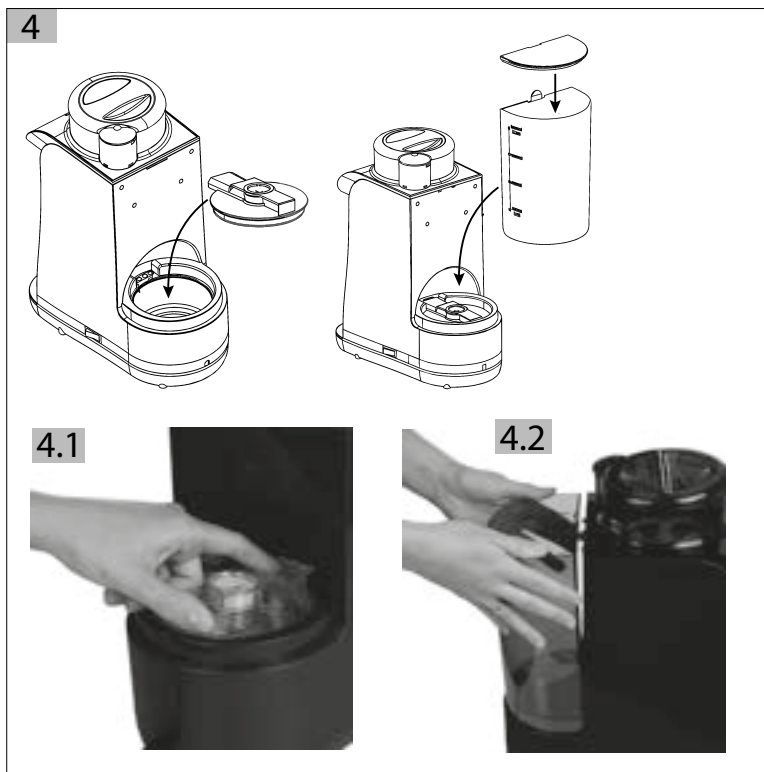


3



3.1







Instant Baby Formula Mixer & Dispenser

Model: 20/117

Read **all instructions carefully** before using the DISPENSER.

This product is intended for home use only.

PLEASE RETAIN THIS MANUAL AS IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION. SEE THE PACKAGING FOR THE BATCH NUMBER.

SAFETY INFORMATION

SAFETY INFORMATION.

Take special precautions when using electrical equipment, including those shown below:

- **CAUTION:** To protect against electric shock, do not immerse the cable, plug or body of the appliance in water or any other liquid. Protect the unit from getting wet and NEVER operate it when your hands are wet.
- **CAUTION:** To ensure continued protection against electric shock, connect the appliance only to sockets with a grounding pin. Always check that the plug is securely inserted into the power socket.
- Before connecting the appliance to the mains for the first time, check the label on the underside of the appliance to verify that its voltage is compatible with the mains supply. The correct voltage for the appliance is 220-240V.
- Extension cords may be used if they are properly connected to the mains cable, secured and properly supervised when in use.
- If extension cords are used:
 - 1) The voltage marked on the extension cable should be compatible with the voltage indicated on the appliance.
 - 2) The extension cable must be suitable for the current load of the appliance as indicated on the rating plate.
 - 3) The extension cable must have the CE marking and be a Class I appliance (with earth pin).
 - 4) The extension cable must not show any signs of damage.
 - 5) The cable should be secured in such a way that the excess does not hang off the tabletop or table. This will prevent the possibility of children pulling it or accidentally tripping over it.
- Hold the body of the plug when removing it from the socket. Never pull the power plug out of the socket by the cord.
- Never carry the appliance by the cords.
- DO NOT place power cords under furniture or other obstructions.
- DO NOT place the appliance on/near a hot gas or electric burner or in a heated oven. Ensure that the power cords are away from hot surfaces, radiators and central heating pipes. Do not leave the appliance directly in the sun.
- **CAUTION:** Do not use any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has broken down or been damaged in any other way. For safety reasons, have a damaged mains cable replaced or repaired by the manufacturer's or distributor's service department.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge or experience in the use of such equipment, unless, they are supervised or instructed in its use by a supervisor.
- Close supervision is required when the appliance is used by disabled persons or in the vicinity of children.
- Children should not clean or operate the appliance.
- ALWAYS keep the device out of the reach of children when it is switched on.
- Prevent children from pulling on the device's power cord — they may sustain head injuries and burns if it falls.
- Always unplug the appliance from the power socket when not in use.
- There are no spare parts/repair items inside the packaging for the

appliance. Do not attempt to repair the appliance yourself.

- Repairs should only be carried out by the manufacturer's or distributor's service department.
- Disconnect the appliance from the power source before cleaning.
- Never put your fingers into the milk powder compartment — this may result in injuries to your fingers.
- Do not cover the bottle sensor or allow the sensor to become dirty.

ATTENTION: FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN BURNS OR PRODUCT DAMAGE.

- The device should only be used for the functions described in the instructions.
- Incorrect use may damage the device and lead to burns to the user.
- Do not misuse the product. Other uses violate the terms of the warranty.
- The appliance is suitable for domestic use only. It MUST be used indoors only. NEVER use it outdoors.
- If the appliance has been transported at low temperatures, it must be allowed to reach room temperature in the given setting before use.
- Place the appliance on a smooth, flat, stable, dry and moisture- and heat-resistant surface and always out of the reach of children.
- NEVER switch on the appliance when there is no water in it.
- Make sure the correct amount of water, as specified in the instructions below, has been added to the tank before switching on the appliance.
- DO NOT pour oil or flammable liquids into the tank — this may cause a fire.
- The appliance contains hot water or releases hot steam during operation. Take special care as these can cause severe burns. Avoid contact with the skin. Keep your face and hands a safe distance away and do not place them over the appliance during operation.
- Do not move or lift the appliance during operation.
- Do not drop the appliance.
- Do not use sterilising chemical solutions and tablets.
- Wash your hands before disinfecting items.
- During use:
 - Do not place any objects on the working appliance.
 - Never leave the appliance plugged in when not in use. Always make sure it is switched off.
 - The product is not a toy. Use and store the appliance and all its components out of the reach of children.
 - Never disassemble the product.
 - Never alter or modify the product. Any action contrary to this guideline invalidates the EC Declaration of Conformity of the product.
 - If you have any doubts about the safety of the product, contact your supplier.
 - Check the product before each use. Do not use if damaged or destroyed. Contact the service department of the manufacturer or distributor.

THE ABOVE INSTRUCTIONS MUST BE FOLLOWED STRICTLY.
THE MANUFACTURER OR DISTRIBUTOR ACCEPTS NO LIABILITY IN CONNECTION WITH IMPROPER USE OF THE PRODUCT.

This symbol indicates that the product must not be disposed of with household waste. By disposing of the product waste in a legal manner, you will help to avoid possible negative environmental or health consequences, which could otherwise arise from improper handling of this waste. For further information regarding the recycling of waste from this Product, contact the municipal authorities in your area, the relevant waste disposal service or the supplier of the product. The requirements of the WEEE Directive 2012/19/EU are complied with.

The manufacturer declares the conformity of the product with European Union directives and harmonised standards. The product has been marked as a result of a conformity assessment procedure. The product complies with the Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The product is a Class I electrical appliance.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Model: 20/117
Specifications:
Voltage: 220-240 V
Frequency: 50/60 Hz
Power: 550 W / Standby power: 1 W
Water tank: 1800 ml

INTRODUCTION

The Canpol Babies Infant Formula Mixer & Dispenser is a modern solution created for parents who value convenience, precision and time saving. Thanks to the advanced technology of automatic mixing and dosing, the device allows you to quickly prepare a meal for your baby at the optimum temperature, without the need for manual measuring or heating.

We hope you enjoy our product. Please read the instructions for use carefully before using the product. Be sure to keep it for future reference, as it contains important information.



ELEMENTS OF THE SET, FIG. 1

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Powder container cover | 8. Heating chamber cover |
| 2. Agitator | 9. Body |
| 3. Powder scraping element | 10. Funnel cover |
| 4. Powder dosing element | 11. Funnel |
| 5. Powder container | 12. Adjustment tray |
| 6. Water tank cover | 13. Drip tray |
| 7. Water tank | 14. Power cable (at the back — not visible in the figure) |

ASSEMBLING THE PARTS

I. Fit the milk powder container.

Note: Follow these steps exactly in the order given (see Fig. 2) for the device to function correctly.

1. Fit the milk powder container.

Position the container so that it fits snugly against the flange of the body.

Pay attention to the special recess in the body — it must be aligned with the rail on the container (Fig. 2.1).

A container mounted in any other way will not work properly.

2. Place the dosing element inside the powder container (Fig. 2.2).

3. Attach the powder scraping element (Fig. 2.3)

Make sure that the red arrow on this element is positioned exactly opposite the arrow on the container.

4. Then fit the agitator (Fig. 2.4).

II. Fit the powder container cover (Fig. 3).

Place the powder container cover on, aligning its tabs with the recesses in the container, and turn it clockwise (Fig. 3.1).

To add more baby formula, turn the cover counterclockwise. Remember to switch off the device using the main button on its side before opening the cover.

III. Fit the water tank (Fig. 4).

Fit the heating plate cover and press it down firmly. Make sure that the plastic part of the cover goes under the tab in the body. (Fig. 4.1)

Fit the water tank so that its edges go under the tabs in the body. Press it down firmly (Fig. 4.2). Then place the cover on the tank.

IV. Fit the funnel (Fig. 5).

Place and press the cover on the funnel. Fit the two mouths of the funnel into the holes in the body and press horizontally against the body wall. (Fig. 5.1)

Make sure the piece fits tightly.

V. Fit the drip tray and adjustment tray (Fig. 6).

Adjust the level of the adjustment tray to the height of the bottle so that the bottle thread is as close to the funnel as possible and the bottle walls cover the sensor. If the bottle is taller, try mounting it without the adjustment tray. The maximum height of a bottle that can be mounted without the adjustment tray is 18 cm.

CONTROL PANEL OVERVIEW (FIG. 7)

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1. Milk preparation light | 8. Motor warning light |
| 2. High-temperature cleaning light | 9. Water temperature |
| 3. Warm water light | 10. Water volume |
| 4. Water level warning light | 11. START button |
| 5. Bottle warning light | 12. MENU button |
| 6. Temperature warning light | 13. Increase |
| 7. Funnel warning light | 14. Decrease |

Warning symbols (see Fig. 7)



If the water level warning light comes on, this means that there is no water in the heating chamber. Check the water level in the tank. The light may come on during and briefly after preparing milk or water. For the device to dispense water correctly, the water level in the tank must be kept between the minimum and maximum.



If the bottle warning light illuminates, this indicates that the bottle is missing or incorrectly set. Make sure the bottle is correctly positioned and then prepare the milk.



If the funnel warning light illuminates during use, check that the funnel is positioned correctly.



If the temperature warning light illuminates during use, this means that the temperature of the water in the heating chamber is higher than the set temperature of the milk being prepared. Wait until the temperature is lowered.



If the motor warning light comes on, the device requires repair.

OPERATING INSTRUCTIONS

Before preparing powdered milk for the first time:

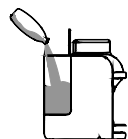
Clean and dry the following parts of the device before use (Fig. 8).

Warning: The powder container, powder container cover, water tank, water tank cover, adjustment tray and drip tray must not be sterilised with high temperature steam to prevent deformation. For cleaning and disinfection, use 50-70°C water and dry thoroughly.

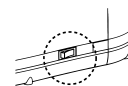
Use water and vinegar to wash the water tank.



Pour the milk powder into the powder container (250 g recommended, 300 g maximum) and close the powder container cover.



Pour water into the tank. Use bottled or boiled water that has been cooled to room temperature (maximum 50°C). Do not exceed the tank's maximum capacity and never use water directly from the tap to avoid endangering your child. Then replace the tank cover.



Turn on the switch and wait for the milk preparation light to illuminate, indicating that heating is complete and the device is ready for use.

NOTE: Do not tilt or lay the appliance down when it is switched on.

Important instructions for device settings:

1. The default milk ratio setting is 30 ml of water to 4.5 g of milk powder.

2. To adjust the amount of powder to suit your needs, proceed as follows:

- Press the MENU button three times to display the C2 4.5 setting, which means a ratio of 4.5 g of powder to 30 ml of water.

- To adjust the ratio, decrease or increase the concentration using the + and - buttons. For example, if you are using 6g of powder per 30ml of water, press the + button to set the value to 6.

- Once you are done making changes, switch off the device and the settings will be saved automatically.

3. Calibrating the amount of powder:

- Do not place the bottle on the tray.

- Remove the funnel, press and hold the START button to display C3 15.

- Install the funnel, place the bottle on the tray, then press START to add the first dose of powder. Enter the weight on the screen.

- Add the second dose of powder and check that the difference in weight is less than ± 0.4 g. If yes, the calibration is complete.

- If the difference is more than ± 0.5 g, enter the correct weight on the screen and continue the calibration.

- When calibration is complete, switch off the device and the settings will be saved automatically.

4. Water volume correction:

- Do not place the bottle on the tray.

- Remove the funnel, press and hold the START button to display C3 15.

- Then press and hold the MENU button to display C1 100-110.

- Install the funnel, place the bottle on the tray and press START to pour the first dose of water. Enter the weight on the screen.

- Pour in the second dose of water and check that the difference in weight is less than ± 0.4 g. If yes, the calibration is complete.

- If the difference is more than ± 0.5 g, enter the weight on the screen and continue the calibration.

- When the calibration is complete, switch off the device and the settings will be saved automatically.

5. To change the temperature unit from °C to °F, follow the steps below:

- Do not place the bottle on the tray.

- Remove the funnel from the device and hold down the START button until the display shows C3 15.

- Then press the MENU button twice until the display shows C5.

- Use the + and - buttons to set the preferred temperature unit: °C (Celsius) or °F (Fahrenheit).

- Switch the appliance off and on to save the changes.

Note: The default mode is milk preparation mode. Press the MENU button to switch to another mode.

Temperature adjustment

Press the MENU button twice to access the temperature adjustment function. When the temperature indicator starts flashing, this indicates that you have entered the temperature adjustment mode. Press the +/- button to adjust the temperature and the number displayed will indicate the selected temperature. Press the MENU button to return to milk preparation mode.

Milk preparation mode

At startup, the device will be set to milk preparation mode by default. The device saves the last temperature and water volume settings.

The water volume adjustment range is 30-240 ml; this value is adjustable in 10 ml increments.

To adjust the water temperature, press the MENU button twice — the temperature indicator will start flashing, allowing you to adjust the water temperature between 35-70 °C

To adjust the amount of the formula, press the MENU button three times — the display will show „C2 4.5“, which means a ratio of 4.5 g of baby formula to 30 ml of water.

Using the +/- buttons, you can adjust the amount of the formula from 3.0 to 8 g per 30 ml of water. Make sure the amount used is in accordance with the recommendations of the baby formula manufacturer.

To adjust the amount of water, use the +/- buttons — the current amount is displayed on the right. When the milk light is on, press START to start preparing the milk.

A flashing milk preparation light indicates that the water temperature is too low. Heating is in progress — please wait until the process is complete.

A solid milk preparation light indicates that the device is ready — you may proceed to prepare the milk.

How do I prepare baby formula?

1. Add water to the tank, then pour the baby formula into the powder container and switch the device on.

2. Press the MENU button and set the desired amount of water and its temperature.

NOTE: As this is the first use, it may take a few minutes for the water to reach the set temperature.

3. Check the ratio information on the baby formula packaging and set the correct amount of powder according to the manufacturer's recommendations.

EXAMPLE:

Preparing any brand of baby formula

Baby formula packaging always contains recommendations on how to prepare the formula, e.g. 1 flat scoop (4.5 g of powder) per 30 ml of water. Assumption: We want to prepare a 90 ml portion of baby formula.

You do not need to calculate the number of scoops or grams of powder for the entire portion yourself. The device will calculate and measure the correct amount of powder on its own, making the preparation of the mixture quick, convenient and precise.

Simply input the following settings:

- Water volume: 90 ml

- Amount of powder per 30 ml of water: as recommended by the milk manufacturer, e.g. 4.5 g

If the label indicates a ratio of 4.5 g of powder to 30 ml of water, simply set the C2 value to 4.5g. For 90 ml of water, the device will automatically use 3 scoops of powder.

4. Once you have set the formula concentration, press the Start button.

Do not mix different baby formulas in the container — each scoop differs in terms of weight, which can upset the ratio.

IMPORTANT: Check carefully that there are no lumps in the mixture before giving it to your baby. If necessary, shake the bottle vigorously until the powder is completely dissolved. Make sure the temperature of the milk or water is correct before feeding.

Always keep the level of baby formula in the container above the minimum mark — the stirrers should not be visible. This is important for the device to measure the amount of the formula correctly.

Note: The device features a bottle detection sensor. If you accidentally touch the display without a bottle in place, the device will not start.

When the sensor does not detect a bottle, you can switch it off as follows: pull out the funnel, press the „MENU“, „START“ and „+“ buttons simultaneously (Fig.9). The device will make a long sound („di ---“) and the white light will come on. After this, you can start preparing the milk powder. Perform the same operation to re-enable the sensor.

Warm water mode

To switch to warm water preparation mode, press the MENU button once until the warm water light comes on.

If you have previously prepared milk, clean the device using the high temperature cleaning mode or wash the funnel according to the cleaning instructions and wipe the mixture dispensing opening.

In warm water mode, the indicator light will flash to indicate that the water is being heated. Press the +/- button to adjust the volume of water and the number on the right will indicate the current volume. When the water light comes on, press the START button to get warm water.

IMPORTANT: Always check the temperature of the milk/water before giving it to your baby!

To return to milk preparation mode, press the MENU button three times.

High temperature cleaning mode

NOTE: The high temperature cleaning mode is designed to be used after the milk has been prepared – do not use it before preparing the milk.

Press and hold the MENU button for three seconds to enter the cleaning and disinfection mode. The cleaning and disinfection light will illuminate to indicate that the device has entered cleaning and disinfection mode. The temperature light will indicate 80°C, the water level light will show 220 ml and the cleaning and disinfection light will flash, indicating that the unit is heating. The temperature and water volume are fixed and cannot be adjusted. When the cleaning and disinfection light turns solid, this indicates that heating is complete. Press the START button to start cleaning and disinfection. This mode must not be enabled for too long. Once cleaning is complete, the device automatically returns to milk preparation mode.

While in cleaning and disinfection mode, press the MENU button to return to milk preparation mode.

Remember that the temperature in the heating chamber will be high while the cleaning and disinfection mode is active. If you need to prepare baby formula, wait for the water to cool down or pump the water out of the heating chamber and refill it with boiled water that has been cooled to room temperature or bottled water.

Cleaning the heating chamber

Before cleaning the heating chamber, drain the water from the heating chamber as follows to prevent it from penetrating into the device's interior:

-While in default mode (milk preparation mode), remove the water tank. Be sure to grab it only by the edges when doing so. Avoid pressing the button on the underside of the tank — this may cause water to leak out.

- Place the bottle/container on the drip tray (use a container with a minimum capacity of 350 ml to empty the water from the heating chamber).

- Press and hold the „+“ and „-“ buttons simultaneously for a few seconds. The appliance will automatically pump out the water, but will not switch off by itself. Pressing any button will stop pumping. Once the water has been pumped out, disconnect the power cord and wipe the heating chamber dry.

APPLIANCE CLEANING AND MAINTENANCE

DAILY

- Funnel and funnel cover

Remove the funnel and funnel cover (Fig. 10), wash them with warm water and mild detergent and rinse thoroughly.

Note: Dry the surface thoroughly before reassembly.

- Powder dispensing outlet

VERY IMPORTANT: Wipe the powder dispensing outlet, located at the bottom of the powder container (Fig. 11), with a dry paper towel or soft dry cloth.

There is no need to remove the powder container or any part of it for daily cleaning.

- Heating chamber

The heating chamber should be cleaned regularly by pumping out the water and then wiping the inside with a damp towel. From time to time, you may clean the device with a water and vinegar mixture to help with descaling.

- Drip tray

Remove the tray, wash it with warm water and mild detergent, then rinse and dry.

WEEKLY

- Milk powder container

When all the powder in the milk powder container has been used, remove the container and clean it thoroughly.

Note: Before removing the milk powder container, unplug the appliance from the power supply and then remove the container using both hands. (Fig.12).

NOTE: If you find it difficult to close the cover when reinstalling the milk powder container, this means that the container has not been reinstalled correctly.

- Bottom of the appliance under the tray

Overflowing water or condensate from the heating chamber will drain into the front lower part of the appliance.

Remove the drip tray once a week and wipe off any water (Fig. 13).

- Water tank

Wash the water tank by hand with warm water and mild detergent, then rinse thoroughly and dry thoroughly. From time to time, you may clean the device with a water and vinegar mixture to help with descaling.

VERY IMPORTANT: The water in the container should be changed daily.

TROUBLESHOOTING

Problem	Root cause analysis	Recommended action
E01	Heating system failure (continuous heating for 60 seconds without temperature rise).	Contact the manufacturer's or distributor's service department.
E02	NTC — no signal.	Contact the manufacturer's or distributor's service department.
E03	Excessively fast heating (a 10-degree temperature rise after 5 seconds of heating).	Contact the manufacturer's or distributor's service department.
E04	Pump system failure (pump runs for 10 seconds but does not maintain water level).	Contact the manufacturer's or distributor's service department.
E05: Water filling system failure (water does not fill for 120 seconds).	The water tank or heating chamber cover is not correctly fitted.	Check that the heating chamber cover is correctly fitted.
	Foreign bodies in the water inlet opening of the heating chamber cover.	Check, clean and remove any foreign bodies.
	Foreign bodies in the openings of the steel heating chamber.	Check, clean and remove any foreign bodies.
	Insufficient water level in the tank (less than 300 ml).	Top up the water.
If none of the above solutions have solved the problem, contact the manufacturer's or distributor's service department.		
E06: Motor failure: motor does not rotate	Too much powder has been added or the powder is too compacted.	Do not exceed the MAX mark when adding milk powder.
	The motor is faulty or the milk powder is stuck in the mechanism.	Make sure the powder has not blocked the motor. If a blockage has occurred, remove it. If the problem persists, contact the manufacturer's or distributor's service department.
E06: Motor does not start	The motor's photoresistor is faulty. Please follow the instruction manual step by step when installing the milk powder container. If the container cannot be placed correctly at first, please adjust its position accordingly. Do not use force when installing parts. Avoid installing all accessories at the same time, as this may damage the motor's photoresistor.	Contact the manufacturer's or distributor's service department.
Bottle sensor does not work	Some baby bottles reflect too little light and are not detected by the sensor.	1. Enter the Settings mode (C3 15) and use the option to change the value for the sensor (C4).
		2. If the bottle is still not detected, replace it.
Increasing or decreasing milk concentration	The default setting is 30ml of water per 4.5g of milk powder.	1. Enter Settings (C2 45).
		2. Increase or decrease the powder concentration as required.
		3. Example: Enter 6 for a ratio of 6 g of formula to 30 ml of water.
		4. Confirm — the device will save the setting automatically.
Water flows out of the holes at the bottom of the device	There is water in the heating chamber and the device has been shaken or tilted.	Set the device down and wait for the water to drain automatically.
	The solenoid valve is clogged or damaged.	Empty the tank and the heating chamber, then refill the tank, connect the power supply and run the appliance several times.
	If none of the above solutions have solved the problem, contact the manufacturer's or distributor's service department.	
Heating chamber cover not correctly installed	Incorrect installation of the heating chamber cover.	Ensure that the heating chamber cover is fitted correctly and accurately.
Only water comes out of the device, no powder	The wrong button was pressed, activating the water heating mode.	1. Press the „MENU“ button 3 times to return to milk preparation mode. 2. Switch the device off and on again.
	No powder in the container.	Top up milk powder.
		If error E06 does not appear, check that the container's powder dispensing outlet is not blocked.
	If none of the above solutions have solved the problem, contact the service of the manufacturer or distributor.	
Blinking screen	Faulty motherboard.	Restart the device. If this does not help, contact the manufacturer's or distributor's service department.
Buttons do not work/ multiple warnings appear simultaneously	Steam may have entered the control panel during high temperature cleaning.	Place the unit in a warm and dry place to allow the steam to evaporate. If the problem persists, contact the manufacturer's or distributor's service department.
Water leaking from the bottom of the device	Excess water is leaking through the connections and the water level exceeds the safe level in the base.	If this is not related to the above problem, check all hoses and connections for leaks.
No water in heating mode	Components have been incorrectly fitted or connected.	Check all connections for correct installation and tightness. If everything is in order, the cause may be a faulty pump — contact the manufacturer's or distributor's service department.
Bottle sensor stays lit all the time	No bottle has been detected.	Make sure the bottle has been placed correctly and is the correct height. If you are using an unusual bottle, try a different one.
Only powder comes out of the device, no water	Faulty water pump.	Contact the manufacturer's or distributor's service department.
C7: Mixing sensor error	The mixing sensor remains active.	Enter the Settings, go to option "C7" and change the value from 01 to 00 to deactivate the sensor. After this, it will be possible to start preparing milk.

Ekspres do mieszania i dozowania mleka modyfikowanego.

Model: 20/117

PRZED UŻYCIEM EKSPRESU PRZECZYTAJ **DOKŁADNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ**.
PRODUKT PRZEZNACZONY JEST TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ, PONIEWAŻ ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE. NUMER SERII PODANY NA OPAKOWANIU.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zachować szczególne środki ostrożności łącznie z przedstawionymi poniżej:

- **UWAGA:** W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym nie wolno zanurzać kabla, wtyczki ani korpusu urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Chronić urządzenie przed zamoczeniem oraz NIGDY nie obsługiwać urządzenia gdy masz mokre dłonie.

- **UWAGA:** W celu zapewnienia stałej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, urządzenie należy podłączać tylko do gniazd z bolcem uziemiającym. Zawsze należy sprawdzić, czy wtyczka pewnie tkwi w gniazdku zasilającym.

- Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, upewnij się poprzez sprawdzenie etykiety na spodzie urządzenia, że jego napięcie jest kompatybilne z napięciem podawanym z sieci elektrycznej. Napięcie właściwe dla urządzenia to 220-240V.

- Przedłużacze mogą być stosowane, jeżeli w czasie ich wykorzystywania są one odpowiednio połączone z kablem zasilającym, zabezpieczone i znajdują się pod odpowiednim nadzorem.

- Jeżeli stosowane są przedłużacze:

- 1) Zaznaczone napięcie przedłużacza powinno być kompatybilne z napięciem wskazanym na urządzeniu.

- 2) Przedłużacz musi być dostosowany do obciążenia prądowego urządzenia, zgodnie z informacją umieszczoną na tabliczce znamionowej.

- 3) Przedłużacz musi posiadać oznakowanie CE i być pierwszej klasy ochronności elektrycznej (z bolcem uziemiającym).

- 4) Przedłużacz nie może nosić śladów jakichkolwiek uszkodzeń.

- 5) Przewód powinien być zabezpieczony w taki sposób, aby jego nadmiar nie zwiślał z blatu lub stołu. Pozwoli to uniknąć możliwości pociągnięcia go przez dzieci lub przypadkowego potknięcia.

- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka przyszymaj jego obrzeże. Nigdy nie wyciągaj wtyczki zasilającej z gniazdka poprzez pociąganie za kabel.

- Nie przenoś urządzenia trzymając za przewody.

- Nie należy umieszczać przewodów zasilających pod meblami lub innymi przeszkodami.

- NIE umieszczać na/w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego lub w nagrzanym piekarniku. Należy upewnić się, że przewody zasilające znajdują się z dala od gorących powierzchni, grzejników i rur centralnego ogrzewania. Nie pozostawiać urządzenia bezosrednio na słońcu.

- **UWAGA!** Nie należy używać żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką ani po awarii urządzenia lub gdy zostało ono uszkodzone w jakiegokolwiek inny sposób. We względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego lub naprawę należy zlecić serwisowi producenta lub dystrybutora.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadającymi wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że, będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.

- Wymagana jest ścisła kontrola, gdy urządzenie jest używane przez osoby niepełnosprawne lub w pobliżu dzieci.

- Dzieci nie powinny czyścić ani obsługiwać urządzenia.

- **ZAWSZE** przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci kiedy jest włączone.

- Urządzenie należy chronić przed możliwością pociągnięcia przez dziecko za przewód zasilający - upadek grozi urazem głowy i porażeniem.

- Urządzenie należy zawsze odłączyć od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest w użyciu.

- Wewnątrz opakowania nie ma żadnych części zamiennych/ elementów naprawczych dla urządzenia. Nie należy podejmować prób samodzielnej

naprawy urządzenia.

- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane jedynie przez serwis producenta lub dystrybutora.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, odłącz je od źródła zasilania.

- Nigdy nie wkładaj palców do komory przeznaczonej na mleko w proszku, ze względu na ryzyko urazu palców dłoni.

- Nie zaklejaj czujnika obecności butelki, ani nie dopuszczaj do zabrudzenia tego czujnika.

UWAGA! POSTĘPOWANIE NIEZGODNIE Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ MOŻE PROWADZIĆ DO POPARZENIA LUB USZKODZENIA PRODUKTU.

- Urządzenie powinno być używane tylko do opisanych w instrukcji funkcji.
- Nieprawidłowe użytkowanie może zniszczyć urządzenie i doprowadzić do oparzeń użytkownika.

- Nie należy używać wyrobu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania naruszają warunki gwarancji.

- Urządzenie jest przystosowane wyłącznie do użytku domowego. **NALEŻY** używać tylko w pomieszczeniach. **NIE** używać na zewnątrz.

- Jeżeli urządzenie było transportowane w niskich temperaturach, przed użyciem należy poddać je aklimatyzacji, celem wyrównania temperatury urządzenia z temperaturą otoczenia.

- Urządzenie należy postawić na gładkiej, płaskiej, stabilnej, suchej, odpornej na wilgoć i wysokie temperatury powierzchni i zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- NIGDY nie włączaj urządzenia kiedy nie ma w nim wody.

- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że do pojemnika została dodana właściwa, określona w poniższej instrukcji ilość wody.

- **NIE NALEŻY** nalewać do pojemnika oleju lub płynów łatwopalnych - grozi to pożarem.

- Podczas działania w urządzeniu znajduje się gorąca woda lub wydobywa się gorąca para. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż mogą one powodować poważne oparzenia. Należy unikać kontaktu ze skórą. Twarz i ręce trzymać bezpiecznie odległości i nie umieszczać ich nad urządzeniem w czasie jego działania

- Nie należy przenosić lub podnosić urządzenia w czasie pracy.

- Nie upuszczaj urządzenia.

- Nie używaj chemicznego roztworu i tabletek do sterylizacji

- Umyj ręce przed przystąpieniem do dezynfekcji przedmiotów.

- Podczas użytkowania:

- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na pracującym urządzeniu.

- Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do prądu gdy nie jest używane. Zawsze upewnij się, że jest ono wyłączone.

- Produkt nie jest zabawką. Używaj i przechowuj urządzenie oraz wszystkie jego elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Zabrania się demontowania wyrobu.

- Zabrania się przerabiania i modyfikowania wyrobu. Jakiegokolwiek działania niezgodne z tą wtyczką unieważniają deklarację zgodności WE wyrobu.

- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z bezpieczeństwem wyrobu, skontaktuj się z dostawcą.

- Produkt sprawdź przed każdym użyciem. Nie używaj w przypadku uszkodzenia lub zniszczenia. Skontaktuj się wówczas z serwisem producenta lub dystrybutora.

- Produkt sprawdź przed każdym użyciem. Nie używaj w przypadku uszkodzenia lub zniszczenia. Skontaktuj się wówczas z serwisem producenta lub dystrybutora.

- Produkt sprawdź przed każdym użyciem. Nie używaj w przypadku uszkodzenia lub zniszczenia. Skontaktuj się wówczas z serwisem producenta lub dystrybutora.

NALEŻY ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ PODANYCH POWYŻEJ INSTRUKCJI. PRODUCENT LUB DYSTRYBUTOR NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZWIĄZANYCH Z NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM PRODUKTU.



Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych. Usuwając odpady z produktu w sposób zgodny z przepisami, pomożesz uniknąć ewentualnych, negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłyby nastąpić wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z tymi odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu odpadów z tego Produktu, skontaktuj się z władzami komunalnymi na swoim terenie, z właściwą służbą usuwania śmieci lub z dostawcą wyrobu. Spełnienie są wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/EU.

Producent deklaruje zgodność wyrobu z dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi. Wyrób został oznakowany w wyniku przeprowadzonej procedury oceny zgodności.

Wyrób spełnia wymagania dyrektywy dla sprzętu przewidzianego do pracy w określonych granicach napięć (LVD) 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE, dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

Wyrób wykonany w pierwszej klasie ochronności

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

Model: 20/117

Specyfikacja:

napięcie: 220-240V

częstotliwość: 50/60Hz

moc: 550W / moc czuwania: 1 W

zbiornik na wodę: 1800 ml

WSTĘP

Canpol babies Ekspres do mieszania i dozowania mleka modyfikowanego to nowoczesne rozwiązanie stworzone z myślą o rodzicach ceniących wygodę, precyzję i oszczędność czasu. Dzięki zaawansowanej technologii automatycznego mieszania i dozowania, urządzenie umożliwia szybkie przygotowanie posiłku dla Twojego maluszka w optymalnej temperaturze, bez konieczności ręcznego odmierzania czy podgrzewania.

Mamy nadzieję, że nasz produkt sprawi Ci wiele satysfakcji i zadowolenia. Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Zachowaj ją na przyszłość, ponieważ zawiera ważne informacje.

ELEMENTY ZESTAWU RYS. 1

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. pokrywa pojemnika na proszek, | 8. pokrywa komory grzewczej, |
| 2. mieszadło, | 9. korpus, |
| 3. element zgarniający proszek, | 10. pokrywa lejka, |
| 4. element dozujący proszek, | 11. lejek, |
| 5. pojemnik na proszek, | 12. tacka regulująca, |
| 6. pokrywa zbiornika na wodę, | 13. taca ociekowa, |
| 7. zbiornik na wodę, | 14. przewód zasilający (z tyłu – niewidoczny na ilustracji). |

MONTAŻ CZĘŚCI

I. Zamontuj pojemnik na mleko w proszku.

Uwaga: Wykonuj poniższe kroki dokładnie w podanej kolejności (patrz rys. 2), aby urządzenie działało prawidłowo.

1. Zamocuj pojemnik na mleko w proszku.

Ustaw pojemnik, tak aby dobrze przylegał do kołnierza korpusu.

Zwróć uwagę na specjalne wgłębienie w korpusie – należy je dopasować do szyny znajdującej się na pojemniku (rys. 2.1). Pojemnik zamontowany w inny sposób nie będzie działał prawidłowo.

2. Umieść element dozujący wewnątrz pojemnika na proszek (rys.2.2).

3. Nałóż element zgarniający proszek (rys. 2.3).

Upewnij się, że czerwona strzałka na tym elemencie jest ustawiona dokładnie naprzeciwko strzałki znajdującej się na pojemniku.

4. Natępnie zamontuj mieszadło (rys. 2.4).

II.Zamontuj pokrywę pojemnika na mleko w proszku (rys. 3).

1. Nałóż pokrywę celując wypustkami znajdującymi się na pokrywie we wgłębienia w pojemniku i przekręć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. 3.1).

Aby dosypać mieszanki należy przekręcić pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Pamiętaj, aby przed otwarciem pokrywy wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku głównego z boku urządzenia.

III. Zamontuj zbiornik na wodę (rys. 4).

1. Zamontuj pokrywę płyty grzewczej i mocno ją docisnij. Zwróć uwagę, aby plastikowa część pokrywy weszła pod wypustkę w korpusie. (rys.4.1)

2. Zamontuj zbiornik na wodę, tak aby jego brzegi weszły pod wypustki w korpusie. Docisnij go mocno (rys.4.2). Następnie załóż pokrywę zbiornika.

IV. Zamontuj lejek (rys. 5).

Nałóż i docisnij pokrywę na lejek. Wpasuj dwie wypustki lejka w otwory w kospusie i ruchem poziomym dosuń do ściany korpusu. (rys. 5.1) Upewnij się, że element przylega ściśle.

V. Zamontuj tackę ociekową oraz tackę regulującą (rys. 6).

Dopasuj poziom tacki ociekowej do wysokości butelki. Dopasuj ją tak, aby gwint butelki znajdował się możliwie najbliżej lejka, a ścianki butelki zasłaniały czujnik. Jeśli butelka jest wyższa spróbuj zamontować ją bez tacki ociekowej. Maksymalna wysokość butelki do zamontowania bez tacki ociekowej to 18 cm.

OPIS PANELU STEROWANIA (RYS. 7)

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Kontrolka przygotowywania mleka. | 8. Kontrolka ostrzegawcza silnika. |
| 2. Kontrolka czyszczenia w wysokiej temperaturze. | 9. Temperatura wody. |
| 3. Kontrolka ciepłej wody. | 10. Objętość wody. |
| 4. Kontrolka ostrzegawcza poziomu wody. | 11. Przycisk START. |
| 5. Kontrolka ostrzegawcza butelki. | 12. Przycisk MENU. |
| 6. Kontrolka ostrzegawcza temperatury. | 13. Zwiększanie. |
| 7. Kontrolka ostrzegawcza lejka. | 14. Zmniejszanie. |

Funkcje symboli ostrzegawczych:



Jeśli zaświeci się kontrolka ostrzegawcza poziomu wody, oznacza to brak wody w komorze grzewczej. Sprawdź poziom wody w zbiorniku. Kontrolka może zaświecić się podczas i na krótko po przygotowywaniu mleka lub wody. Dla prawidłowego dozowania wody przez urządzenie należy utrzymać jej poziom w zbiorniku pomiędzy minimum a maksimum.



Jeśli zaświeci się kontrolka ostrzegawcza butelki, oznacza to jej brak lub niepoprawne ustawienie. Upewnij się, że butelka jest prawidłowo umieszczona, a następnie przygotuj mleko.



Jeśli podczas użytkowania zaświeci się kontrolka ostrzegawcza lejka, należy sprawdzić, czy lejek jest prawidłowo umieszczony.



Jeżeli podczas użytkowania zaświeci się kontrolka ostrzegawcza temperatury, oznacza to, że temperatura wody w komorze grzewczej jest wyższa niż ustawiona temperatura przygotowywanego mleka. Poczekaj, aż temperatura się obniży.



Jeśli zaświeci się kontrolka ostrzegawcza silnika, należy oddać urządzenie do naprawy.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym przygotowaniem mleka w proszku

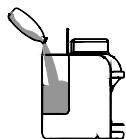
Przed użyciem należy wyczyścić i osuszyć następujące części urządzenia (rys. 8).

Ostrzeżenie: Pojemnik na proszek, pokrywa pojemnika na proszek, zbiornik na wodę, pokrywa zbiornika na wodę, tacka regulacyjna oraz tacka ociekowa nie mogą być sterylizowane parą wodną o wysokiej temperaturze, aby zapobiec deformacjom. Do czyszczenia i dezynfekcji należy używać wody o temperaturze 50–70°C, a następnie dokładnie osuszyć.

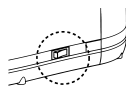
Do mycia pojemnika na wodę użyj wody z octem.



Wsymp mleko w proszku do pojemnika (zalecane 250 g, maksymalnie 300 g) i zamknij pokrywę pojemnika na proszek.



Wlej do zbiornika wodę butelkowaną lub przegotowaną i ostudzoną do temperatury pokojowej (maksymalnie 50°C). Nie przekraczaj wartości maksymalnej pojemności zbiornika i nie używaj wody bezpośrednio z kranu, aby nie narażać dziecka na niebezpieczeństwo. Następnie załóż pokrywę zbiornika.



Włącz przełącznik i poczekaj, aż zaświeci się kontrolka przygotowywania mleka, co oznacza, że podgrzewanie zostało zakończone i urządzenie jest gotowe do użycia.

UWAGA: Nie przechylaj ani nie kładź urządzenia, gdy jest włączone.

Ważne instrukcje dotyczące ustawień urządzenia:

1. Domyślne ustawienie proporcji mleka to 30 ml wody do 4,5 g mleka w proszku.
2. Aby dostosować ilość proszku do własnych potrzeb, wykonaj poniższe kroki:
 - Naciśnij przycisk MENU trzy razy, aby wyświetlić ustawienie C2 4.5, co oznacza proporcję 4,5 g proszku do 30 ml wody.
 - Możesz dostosować proporcję, zmniejszyć lub zwiększyć stężenie używając przycisków + i -. Na przykład: jeśli używasz 6 g proszku na 30 ml wody, naciśnij przycisk +, aby ustawić na 6.
 - Po zakończeniu ustawiania wyłącz ekspres, a ustawienia zostaną zapisane automatycznie.
3. Kalibracja ilości proszku:
 - Nie umieszczaj butelki na tacy.
 - Wyjmij lejek, naciśnij i przytrzymaj przycisk START, aby wyświetlić C3 15.
 - Zainstaluj lejek, umieść butelkę na tacy, a następnie naciśnij START, aby dodać pierwszy proszek. Wprowadź wagę na ekranie.
 - Dodaj drugi proszek i sprawdź, czy różnica w wadze jest mniejsza niż $\pm 0,4$ g. Jeśli tak, kalibracja jest zakończona.
 - Jeśli różnica wynosi więcej niż $\pm 0,5$ g, wprowadź poprawną wagę na ekranie i kontynuuj kalibrację.
 - Po zakończeniu kalibracji wyłącz urządzenie, a ustawienia zostaną zapisane automatycznie.
4. Korekta objętości wody:
 - Nie umieszczaj butelki na tacy.
 - Wyjmij lejek, naciśnij i przytrzymaj przycisk START, aby wyświetlić C3 15.
 - Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU, aby wyświetlić numer C1 100-110.
 - Zainstaluj lejek, umieść butelkę na tacy i naciśnij START, aby wlać pierwszą wodę. Wprowadź wagę na ekranie.
 - Wlej drugą porcję wody i sprawdź, czy różnica w wadze wynosi mniej niż $\pm 0,4$ g. Jeśli tak, kalibracja jest zakończona.
 - Jeśli różnica wynosi więcej niż $\pm 0,5$ g, wprowadź wagę na ekranie i kontynuuj kalibrację.
 - Po zakończeniu kalibracji wyłącz maszynę, a ustawienia zostaną zapisane automatycznie.
5. Aby zmienić jednostkę temperatury z °C na °F, należy wykonać następujące kroki:
 - Nie umieszczaj butelki na tacy.
 - Wyjmij lejek z urządzenia i przytrzymaj przycisk START, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol C3 15.
 - Następnie naciśnij dwukrotnie przycisk MENU, aż na wyświetlaczu pojawi się C5.
 - Za pomocą przycisków "+" i "-" ustaw preferowaną jednostkę temperatury: °C lub °F (Fahrenheit).
 - Wyłącz i włącz urządzenie aby zapisać zmiany.

Uwaga: Tryb przygotowywania mleka jest trybem domyślnym. Naciśnij przycisk MENU, aby przełączyć się na inny tryb.

Regulacja temperatury

Naciśnij przycisk MENU dwa razy, aby przejść do funkcji regulacji temperatury. Gdy wskaźnik temperatury zacznie migać, oznacza to, że tryb regulacji temperatury został pomyślnie wprowadzony. Naciśnij przycisk +/-, aby dostosować temperaturę, a wyświetlona liczba będzie oznaczać ustawioną temperaturę. Naciśnij przycisk MENU, aby powrócić do trybu przygotowywania mleka.

Tryb przygotowywania mleka w proszku

Po włączeniu urządzenie domyślnie uruchomi się w trybie przygotowywania mleka, urządzenie zapamiętuje ostatnie ustawienia temperatury oraz objętości wody.

Zakres regulacji ilości wody wynosi 30-240ml, możliwość regulacji co 10ml.

Aby dostosować temperaturę wody naciśnij 2x przycisk MENU, wskaźnik temperatury zacznie migać, możesz wyregulować temperaturę wody w zakresie 35-70 °C

Aby dostosować ilość mieszanki naciśnij 3x przycisk MENU, na wyświetlaczu pojawi się ustawienie c2 4.5 co oznacza proporcję 4,5g mieszanki mleka modyfikowanego do 30 ml wody.

Z pomocą przycisków +/- możesz dostosować ilość mieszanki w zakresie 3,0-8g na 30 ml wody, pamiętaj aby ilość użytej mieszanki była zgodna z zaleceniami producenta mleka modyfikowanego.

Aby dostosować ilość wody, użyj przycisków +/- — aktualna ilość jest wyświetlana po prawej stronie. Gdy kontrolka mleka świeci, naciśnij START, aby rozpocząć przygotowywanie mleka.

Migająca kontrolka przygotowywania mleka sygnalizuje, że temperatura wody jest zbyt niska. Trwa podgrzewanie – proszę zaczekać do zakończenia procesu.

Świecąca kontrolka przygotowywania mleka oznacza, że urządzenie jest gotowe — możesz przygotować mleko.

Jak przygotować mleko modyfikowane?

1. Dodaj wodę do zbiornika, a następnie wsyp proszek do pojemnika na proszek i włącz urządzenie.

2. Naciśnij przycisk MENU i ustaw żądaną ilość wody oraz jej temperaturę.

UWAGA: Ponieważ jest to pierwsze użycie, może minąć kilka minut, zanim woda osiągnie ustawioną temperaturę.

3. Sprawdź informacje o proporcjach na opakowaniu mleka modyfikowanego i ustaw odpowiednią ilość proszku zgodnie z zaleceniami producenta.

PRZYKŁAD:

Przygotowanie mieszanki mleka modyfikowanego dowolnej marki

Na opakowaniu zawsze znajdują się zalecenia dotyczące przygotowania mieszanki np. 1 płaska miarka (4,5g proszku) na 30 ml wody.

Założenie: Chcemy przygotować porcję mleka modyfikowanego o objętości 90 ml.

Nie trzeba samodzielnie przeliczać ilości miarek ani gramów proszku na całą porcję. Ekspres samodzielnie przeliczy i odmierzy odpowiednią ilość proszku, dzięki czemu przygotowanie mieszanki jest szybkie, wygodne i precyzyjne.

Wystarczy ustawić:

- Objętość wody: 90 ml
- Ilość proszku na 30 ml wody: zgodnie z zaleceniem producenta mleka np. 4.5g

Jeśli etykieta wskazuje, że należy wymieszać 4,5 g proszku z 30 ml wody - wystarczy ustawić wartość C2 na 4,5 g. Dla 90 ml wody urządzenie automatycznie zastosuje 3 miarki proszku.

4. Po ustawieniu stężenia formuły, naciśnij przycisk Start.

Nie mieszaj różnych rodzajów mleka w pojemniku – każda miarka ma inną gramaturę, co może zaburzyć proporcje.

WAŻNE: Przed podaniem dziecku dokładnie sprawdź, czy w przygotowanej mieszance nie ma grudek. W razie potrzeby energicznie wstrząśnij butelką aż do całkowitego rozpuszczenia proszku. Przed karmieniem upewnij się, że temperatura mleka lub wody jest odpowiednia.

Utrzymuj poziom mleka w pojemniku zawsze powyżej oznaczenia minimum – mieszadła nie powinny być widoczne. To istotne dla prawidłowego odmierzania ilości mieszanki przez urządzenie.

Uwaga: Urządzenie jest wyposażone w czujnik wykrywania butelki. Jeśli przypadkowo dotkniesz wyświetlacza bez podstawionej butelki, urządzenie nie uruchomi się.

Gdy czujnik nie wykryje butelki, możesz go wyłączyć w następujący sposób: wyciągnij lejek, jednocześnie naciśnij przyciski „MENU”, „START” i „+” (rys.9). Maszyna wyda długi dźwięk („di ---”), a w tym samym czasie zapali się białe światło. Po tym możesz rozpocząć parzenie mleka w proszku. Aby ponownie włączyć czujnik, wykonaj tę samą czynność.

Tryb ciepłej wody

Aby przełączyć na tryb przygotowywania ciepłej wody należy 1x naciśnąć przycisk MENU, aż zapali się kontrolka ciepłej wody.

Jeśli wcześniej było przygotowywane mleko należy przeczyszczyć za pomocą trybu czyszczenia w wysokiej temperaturze lub umyć lejek według instrukcji czyszczenia i wytrzeć otwór dozujący mieszankę.

W trybie ciepłej wody kontrolka będzie migać, wskazując, że woda jest podgrzewana. Naciśnij przycisk +/- w celu dostosowania ilości wody, a liczba po prawej stronie będzie wskazywać bieżącą ilość. Gdy kontrolka wody się zapali, naciśnij przycisk START, aby uzyskać ciepłą wodę.

WAŻNE: Sprawdź temperaturę mleka/wody przed podaniem dziecku! Aby powrócić do trybu przygotowania mleka naciśnij 3x przycisk MENU.

Tryb czyszczenia w wysokiej temperaturze

UWAGA: Tryb czyszczenia w wysokiej temperaturze jest przeznaczony do użycia po zaparzeniu mleka, nie należy go stosować przed zaparzeniem mleka.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU przez trzy sekundy, aby przejść do trybu czyszczenia i dezynfekcji. Kontrolka czyszczenia i dezynfekcji zaświeci się, wskazując, że urządzenie weszło w tryb czyszczenia i dezynfekcji. Kontrolka temperatury będzie wskazywała 80°C, kontrolka poziomu wody 220 ml, a kontrolka czyszczenia i dezynfekcji będzie migać, sygnalizując, że urządzenie jest podgrzewane. Temperatura i objętość wody są stałe i nie można ich regulować. Gdy kontrolka czyszczenia i dezynfekcji świeci się na stałe, oznacza to, że podgrzewanie zostało zakończone. Naciśnij przycisk START, aby rozpocząć czyszczenie i dezynfekcję. Nie pozostawaj w tym trybie zbyt długo. Po wykonaniu czyszczenia urządzenie samo powraca do trybu przygotowywania mleka.

W trybie czyszczenia i dezynfekcji naciśnij przycisk MENU, aby powrócić do trybu przygotowywania mleka.

Pamiętaj, że po zastosowaniu trybu temperatura w komorze grzewczej będzie wysoka. Jeśli potrzebujesz przygotować mieszankę należy poczekać do ostygnięcia wody lub wypompować wodę z komory grzewczej i uzupełnić przegotowaną wodą schłodzoną do temperatury pokojowej lub wodą butelkowaną.

Czyszczenie komory grzewczej

Przed czyszczeniem komory grzewczej, aby zapobiec dostępowi do wnętrza urządzenia podczas wylewania wody, należy spuścić wodę z komory grzewczej w następujący sposób:

-W trybie domyślnym (podgrzewanie mleka) wyjmij zbiornik na wodę. Po zdemontowaniu zbiornika na wodę należy chwycić go wyłącznie za krawędzie. Unikaj naciskania przycisku znajdującego się od spodu zbiornika – może to spowodować wyciek wody.

- Ustaw butelkę/pojemnik na tacy ociekowej (do opróżniania wody z komory grzewczej należy użyć pojemnika o minimalnej pojemności 350 ml)

- Następnie jednocześnie naciśnij przyciski „+” i „-” i przytrzymaj przez kilka sekund. Urządzenie automatycznie wypompuje wodę, ale nie wyłączysz się samoczynnie. Naciśnięcie dowolnego przycisku zatrzyma pompowanie. Po zakończeniu wypompowywania odłącz przewód zasilający, a następnie wytrzyj komorę grzewczą do sucha.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

CODZIENNE

- Lijek oraz pokrywa lejka

Zdejmij lejek oraz pokrywę lejka (rys. 10), a następnie umyj je ciepłą wodą z łagodnym detergentem i dokładnie wypłucz.

Uwaga: Przed ponownym montażem należy dokładnie wysuszyć powierzchnię.

-Otwór dozujący proszek

BARDZO WAŻNE: Wytrzyj otwór dozujący proszek, znajdujący się na spodzie pojemnika na proszek (rys. 11), suchym ręcznikiem papierowym lub miękką, suchą ściereczką.

Nie ma potrzeby wyjmowania pojemnika na proszek ani jego części w celu codziennego czyszczenia.

-Komora grzewcza

Komorę grzewczą należy czyścić regularnie, wypompowując wodę, a następnie przecierając jej wnętrze wilgotnym ręcznikiem. Okresowo w ramach odkamieniania do czyszczenia można użyć wody z octem.

-Tacka ociekowa

Wyjmij tackę, umyj ją ciepłą wodą z łagodnym detergentem, wypłucz i osusz.

TYGODNIOWO

-Pojemnik na mleko

Gdy cały proszek w pojemniku na mleko zostanie wykorzystany, wyjmij pojemnik i dokładnie go wyczyść.

Uwaga: przed wyjęciem pojemnika na proszek odłącz urządzenie od zasilania, a następnie wyjmij pojemnik obiema rękami (rys. 12).

UWAGA: Jeśli podczas montażu masz trudności z zamknięciem pokrywy, oznacza to, że pojemnik na proszek nie został prawidłowo zamontowany.

-Dolna część urządzenia pod tacką

Przelewając się woda lub kondensat z komory grzewczej spłynie do przedniej dolnej części urządzenia.

Należy raz w tygodniu zdjąć tackę ociekową i wytrzeć wodę (rys. 13).

- Pojemnik na wodę

Zbiornik na wodę myć ręcznie ciepłą wodą z łagodnym detergentem, starannie wypłukać i dokładnie wysuszyć. Okresowo w ramach odkamieniania do czyszczenia można użyć wody z octem.

BARDZO WAŻNE: Wodę w pojemniku należy wymieniać codziennie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW		
Problem	Analiza przyczyn	Zalecane działanie
E01	Awaria systemu ogrzewania (ciągłe ogrzewanie przez 60 sekund bez wzrostu temperatury).	Skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.
E02	NTC brak sygnału.	Skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.
E03	Zbyt szybkie nagrzewanie (nagrzewanie przez 5 sekund, temperatura wzrasta o 10 stopni).	Skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.
E04	Awaria systemu pompującego (pompa działa przez 10 sekund, ale nie utrzymuje poziomu wody).	Skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.
E05 System napełniania wodą jest wadliwy (woda nie napełnia się przez 120 sekund)	Zbiornik na wodę lub pokrywa komory grzewczej nie są prawidłowo zamontowane.	Sprawdź, czy pokrywka komory grzewczej została poprawnie założona.
	Obce ciała w otworze wlotowym wody pokrywają komory grzewczej.	Sprawdź, czyścić i usunąć obce ciała.
	Obce ciała w otworach stalowej komory grzewczej.	Sprawdź, czyścić i usunąć obce ciała.
	Zbyt mała ilość wody w zbiorniku (mniej niż 300 ml).	Uzupełnij wodę.
	Jeśli żadne z powyższych rozwiązań nie rozwiązało problemu, skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.	
E06 Awaria silnika, silnik się nie obraca	Dodano za dużo proszku lub proszek jest zbyt zbity	Podczas dodawania mleka w proszku nie przekraczaj oznaczenia MAX.
	Silnik jest uszkodzony lub mleko w proszku utknęło w mechanizmie.	Upewnij się, że proszek nie zablokował silnika. Jeśli wystąpiła blokada, usuń ją. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.
E06 – Silnik się nie uruchamia	Fotorezystor silnika jest uszkodzony. Podczas instalacji pojemnika na mleko w proszku należy montować go krok po kroku, zgodnie z instrukcją obsługi. Jeśli pojemnika nie można prawidłowo umieścić, należy skorygować jego położenie. Nie należy używać siły przy montażu ani instalować całego zestawu akcesoriów jednocześnie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie fotorezystora silnika.	Skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.
Czujnik butelki nie działa	Niektóre butelki dla dzieci odbijają światło zbyt słabo i nie są wykrywane przez czujnik.	1. Wejdź w tryb ustawień (C3 15) i użyj opcji zmiany wartości dla czujnika (C4) 2. Jeśli butelka nie jest nadal wykrywana – wymień ją
Zwiększenie lub zmniejszenie stężenia mleka	Domyślne ustawienie to 30 ml wody na 4,5 g mleka w proszku.	1. Wejdź w ustawienia (C2 45) 2. Zwiększ lub zmniejsz stężenie proszku według potrzeb 3. Przykład: dla 6 g mleka na 30 ml wody, wprowadź 6 4. Zatwierdź – urządzenie zapisze ustawienia automatycznie
Woda wypływa z otworów na spodzie maszyny	Woda znajduje się w komorze grzewczej, a urządzenie zostało potrząśnięte lub przechylone.	Odstaw urządzenie i poczekaj, aż woda samoczynnie spłynie.
	Elektrozawór jest zatkany lub uszkodzony	Opróżnij zbiornik i komorę grzewczą, napełnij ponownie, podłącz zasilanie i uruchom urządzenie kilka razy.
	Jeśli żadne z powyższych rozwiązań nie rozwiązało problemu, skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.	
Pokrywa komory grzewczej nie została poprawnie zainstalowana	Nieprawidłowy montaż pokrywki komory grzewczej	Upewnij się, że pokrywa komory grzewczej została poprawnie i dokładnie założona.
Z urządzenia wydobywa się tylko woda, brak proszku	Naciśnięto niewłaściwy przycisk, co aktywowało tryb podgrzewania wody.	1. Naciśnij przycisk „MENU” 3 razy, aby przywrócić tryb przygotowywania mleka. 2. Wyłącz zasilanie i ponownie włącz urządzenie.
	Brak proszku w pojemniku.	Uzupełnij mleko w proszku.
		Jeśli nie pojawia się błąd E06, sprawdź, czy wylot proszku z pojemnika nie jest zablokowany.
	Jeśli żadne z powyższych rozwiązań nie rozwiązało problemu, skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.	
Migający ekran	Uszkodzona płyta główna.	Zrestartuj urządzenie. Jeśli nie pomaga – skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.
Przyciski nie działają/ wiele ostrzeżeń pojawia się jednocześnie	Para wodna po czyszczeniu w wysokiej temperaturze mogła dostać się do panelu sterowania.	Umieść urządzenie w ciepłym i suchym miejscu, aby para mogła odparować. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.
Wyciek wody z dna maszyny	Nadmiar wody przedostaje się przez połączenia, a jej poziom przekracza bezpieczną linię w podstawie.	Jeśli nie dotyczy to wcześniej opisanego problemu, sprawdź wszystkie przewody i złącza pod kątem nieszczelności.
Brak wody w trybie podgrzewania	Elementy zostały nieprawidłowo zamontowane lub połączone.	Sprawdź poprawność montażu i szczelność wszystkich połączeń. Jeśli wszystko jest w porządku, przyczyną może być uszkodzona pompa – skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.
Czujnik butelki świeci się cały czas	Butelka nie została wykryta.	Upewnij się, że butelka została prawidłowo umieszczona i ma odpowiednią wysokość. Jeśli używasz nietypowej butelki, spróbuj zastosować inną.
Z urządzenia wydobywa się tylko proszek, brak wody	Pompa wody jest uszkodzona.	Skontaktuj się z serwisem producenta lub dystrybutora.
C7 – Błąd czujnika mieszania	Czujnik mieszalnika pozostaje aktywny.	Wejdź do ustawień urządzenia, przejdź do opcji „C7” i zmień wartość z 01 na 00, aby wyłączyć czujnik. Po tej zmianie możliwe będzie rozpoczęcie parzenia mleka.

Mixer und Spender für Instant-Babynahrung

Modell: 20/117

Lesen Sie **alle Anweisungen sorgfältig durch**, bevor Sie den DISPENSER benutzen.

Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF, DA SIE WICHTIGE INFORMATIONEN ENTHÄLT. DIE CHARGENNUMMER IST AUF DER VERPACKUNG ANGEGBEN.

SICHERHEITSHINWEISE

Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie elektrische Geräte verwenden, einschließlich der unten aufgeführten:

- **ACHTUNG:** Tauchen Sie zum Schutz vor Stromschlägen das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Schützen Sie das Gerät vor Nässe und bedienen Sie es NIEMALS, wenn Sie nasse Hände haben.
- **ACHTUNG:** Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen mit einem Erdungsstift an, um einen dauerhaften Schutz vor Stromschlägen zu gewährleisten. Vergewissern Sie sich immer, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie anhand des Etiketts auf der Unterseite des Geräts, ob die Spannung mit der Netzspannung kompatibel ist. Die richtige Spannung für das Gerät ist 220-240 V.
- Verlängerungskabel können verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß an das Netzkabel angeschlossen, gesichert und bei der Verwendung ordnungsgemäß überwacht werden.
- Bei Verwendung von Verlängerungskabeln:
 - 1) Die auf dem Verlängerungskabel angegebene Spannung muss mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung kompatibel sein.
 - 2) Das Verlängerungskabel muss für die auf dem Typenschild angegebene Strombelastung des Geräts geeignet sein.
 - 3) Das Verlängerungskabel muss die CE-Kennzeichnung tragen und ein Gerät der Klasse I sein (mit Erdungsstift).
 - 4) Das Verlängerungskabel darf keine Anzeichen von Beschädigungen aufweisen.
 - 5) Das Kabel sollte so befestigt werden, dass der Überstand nicht von der Tischplatte oder dem Tisch herunterhängt. Dadurch wird verhindert, dass Kinder daran ziehen oder versehentlich darüber stolpern können.
- Halten Sie das Gehäuse des Steckers fest, wenn Sie ihn aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Tragen Sie das Gerät niemals an den Kabeln.
- Verlegen Sie die Netzkabel NICHT unter Möbeln oder anderen Hindernissen.
- Stellen Sie das Gerät NICHT auf/neben einen heißen Gas- oder Elektrobrenner oder in einen beheizten Ofen. Achten Sie darauf, dass die Netzkabel von heißen Oberflächen, Heizkörpern und Heizungsrohren ferngehalten werden. Lassen Sie das Gerät nicht direkt in der Sonne stehen.
- **ACHTUNG:** Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker oder wenn das Gerät kaputt ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Lassen Sie aus Sicherheitsgründen ein beschädigtes Netzkabel durch den Kundendienst des Herstellers oder Händlers ersetzen oder reparieren.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Wissen oder Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine Aufsichtsperson beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Wenn das Gerät von behinderten Personen oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Kinder sollten das Gerät nicht reinigen oder bedienen.
- Halten Sie das Gerät IMMER außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es eingeschaltet ist.
- Verhindern Sie, dass Kinder am Netzkabel des Geräts ziehen - sie können sich Kopfverletzungen und Verbrennungen zuziehen, wenn es herunterfällt.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- In der Verpackung des Geräts befinden sich keine Ersatzteile/

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Indem Sie das Produkt vorschriftsmäßig entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Behandlung dieses Abfalls ergeben könnten. Weitere Informationen über die Wiederverwertung von Abfällen dieses Produkts erhalten Sie bei den kommunalen Behörden in Ihrer Region, dem zuständigen Abfallentsorgungsdienst oder dem Lieferanten des Produkts. Die Anforderungen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU werden erfüllt.

Der Hersteller erklärt, dass das Produkt mit den Richtlinien und harmonisierten Normen der Europäischen Union übereinstimmt. Das Produkt wurde als Ergebnis eines Konformitätsbewertungsverfahrens gekennzeichnet. Das Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU, der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Das Produkt ist ein Elektrogerät der Klasse I.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Modell: 20/117

Technische Daten:

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50/60 Hz

Leistung: 550 W / Standby-Leistung: 1 W

Wassertank: 1800 ml

Reparaturartikel. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder Händlers durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger in das Milchkpulverfach - dies kann zu Verletzungen an den Fingern führen.
- Decken Sie den Flaschensensor nicht ab und achten Sie darauf, dass der Sensor nicht verschmutzt wird.

ACHTUNG: DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU VERBENNUNGEN ODER PRODUKTSCHÄDEN FÜHREN.

- Das Gerät darf nur für die in der Anleitung beschriebenen Funktionen verwendet werden.
- Eine unsachgemäße Verwendung kann das Gerät beschädigen und zu Verbrennungen des Benutzers führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht missbräuchlich. Andere Verwendungen verstoßen gegen die Garantiebestimmungen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Es MUSS nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie es NIEMALS im Freien.
- Wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert wurde, muss es vor dem Gebrauch die Raumtemperatur in der angegebenen Einstellung annehmen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine glatte, ebene, stabile, trockene, feuchtigkeits- und hitzebeständige Oberfläche und immer außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schalten Sie das Gerät NIEMALS ein, wenn sich kein Wasser im Gerät befindet.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass die richtige Wassermenge, wie in den nachstehenden Anweisungen angegeben, in den Tank eingefüllt wurde.
- Gießen Sie KEIN Öl oder brennbare Flüssigkeiten in den Tank - dies kann einen Brand verursachen.
- Das Gerät enthält heißes Wasser oder setzt während des Betriebs heißen Dampf frei. Seien Sie besonders vorsichtig, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut. Halten Sie Ihr Gesicht und Ihre Hände in einem sicheren Abstand und halten Sie sie während des Betriebs nicht über das Gerät.
- Bewegungen oder Heben Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Verwenden Sie keine chemischen Sterilisationslösungen und -tableten.
- Waschen Sie sich die Hände, bevor Sie die Gegenstände desinfizieren.
- Während des Gebrauchs: Stellen Sie keine Gegenstände auf das arbeitende Gerät.
- Lassen Sie das Gerät niemals eingesteckt, wenn es nicht benutzt wird. Vergewissern Sie sich immer, dass es ausgeschaltet ist.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Verwenden und lagern Sie das Gerät und alle seine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie das Gerät niemals auseinander.
- Verändern oder modifizieren Sie das Gerät nicht. Bei Zuwiderhandlung wird die EG-Konformitätserklärung für das Produkt ungültig.
- Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit des Produkts haben, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt oder zerstört ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.

DIE OBEN GENANNTE ANWEISUNGEN MÜSSEN STRIKT BEFOLGT WERDEN. DER HERSTELLER ODER VERTEILBER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG BEI UNSACHGEMÄSSER VERWENDUNG DES PRODUKTS.



EINLEITUNG

Der Canpol Babies Infant Formula Mixer & Dispenser ist eine moderne Lösung für Eltern, die Komfort, Präzision und Zeitersparnis schätzen. Dank der fortschrittlichen Technologie des automatischen Mischens und Dosierens ermöglicht das Gerät die schnelle Zubereitung einer Mahlzeit für Ihr Baby bei optimaler Temperatur, ohne dass ein manuelles Abmessen oder Erhitzen erforderlich ist. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Produkt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält.

BESTANDTEILE DES SETS, ABB. 1

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Pulverbehälter-Deckel | 8. Abdeckung der Heizkammer |
| 2. Rührwerk | 9. Gehäuse |
| 3. Pulverabstreifelement | 10. Abdeckung des Trichters |
| 4. Pulverdosierelement | 11. Trichter |
| 5. Pulverbehälter | 12. Einstellungsschale |
| 6. Abdeckung des Wassertanks | 13. Tropfschale |
| 7. Wassertank | 14. Netzkabel (auf der Rückseite - in der Abbildung nicht sichtbar) |

ZUSAMMENBAU DER TEILE

I. Setzen Sie den Milchpulverbehälter ein.

Hinweis: Befolgen Sie diese Schritte genau in der angegebenen Reihenfolge (siehe Abb. 2), damit das Gerät korrekt funktioniert.

1. Setzen Sie den Milchpulverbehälter ein.
- Positionieren Sie den Behälter so, dass er gut am Flansch des Gehäuses anliegt.
- Achten Sie auf die spezielle Aussparung im Gehäuse - sie muss mit der Schiene am Behälter ausgerichtet sein (Abb. 2.1). Ein anders montierter Behälter wird nicht richtig funktionieren.
2. Setzen Sie das Dosierelement in den Pulverbehälter ein (Abb. 2.2).
3. Befestigen Sie das Pulverabstreifelement (Abb. 2.3).
- Achten Sie darauf, dass der rote Pfeil auf diesem Element genau gegenüber dem Pfeil auf dem Behälter positioniert ist.
4. Montieren Sie dann das Rührwerk (Abb. 2.4).

II. Montieren Sie den Pulverbehälterdeckel (Abb. 3).

Setzen Sie den Pulverbehälterdeckel auf, indem Sie seine Laschen an den Aussparungen des Behälters ausrichten, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (Abb. 3.1).

Um mehr Babynahrung einzufüllen, drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn. Vergessen Sie nicht, das Gerät mit dem Hauptknopf an der Seite auszuschalten, bevor Sie den Deckel öffnen.

III. Setzen Sie den Wassertank ein (Abb. 4).

Setzen Sie den Deckel der Heizplatte auf und drücken Sie ihn fest an. Achten Sie darauf, dass der Kunststoffteil des Deckels unter die Lasche im Gehäuse passt. (Abb. 4.1)

Setzen Sie den Wassertank so ein, dass seine Ränder unter die Laschen des Gehäuses passen. Drücken Sie ihn fest nach unten (Abb. 4.2). Setzen Sie dann den Deckel auf den Behälter.

IV. Bringen Sie den Trichter an (Abb. 5).

Die Abdeckung auf den Trichter setzen und andrücken. Die beiden Öffnungen des Trichters in die Löcher des Gehäuses einführen und waagrecht gegen die Gehäusewand drücken. (Abb. 5.1) Achten Sie darauf, dass das Teil fest sitzt.

V. Bringen Sie die Tropfschale und die Einstellwanne an (Abb. 6).

Passen Sie die Höhe der Einstellwanne an die Höhe der Flasche an, so dass das Flaschengewinde so nah wie möglich am Trichter liegt und die Flaschenwände den Sensor bedecken. Wenn die Flasche höher ist, versuchen Sie, sie ohne die Einstellwanne zu montieren. Die maximale Höhe einer Flasche, die ohne die Einstellwanne montiert werden kann, beträgt 18 cm.

Übersicht über das Bedienfeld (Abb. 7)

1. Licht für die Milchezubereitung
2. Leuchte für die Hochtemperaturreinigung
3. Licht für Warmwasser
4. Warnleuchte für den Wasserstand
5. Warnleuchte für die Flasche
6. Temperatur-Warnleuchte
7. Warnleuchte Trichter

8. Motor-Warnleuchte
9. Wassertemperatur
10. Wassermenge
11. START-Taste
12. MENU-Taste
13. Erhöhen
14. Verringern

Warnsymbole



Wenn die Wasserstandswarnleuchte aufleuchtet, bedeutet dies, dass sich kein Wasser in der Heizkammer befindet. Prüfen Sie den Wasserstand im Tank. Die Leuchte kann während und kurz nach der Zubereitung von Milch oder Wasser aufleuchten. Damit das Gerät korrekt Wasser ausgeben kann, muss der Wasserstand im Tank zwischen dem Minimum und dem Maximum liegen.



Wenn die Flaschenwarnleuchte aufleuchtet, bedeutet dies, dass die Flasche fehlt oder nicht richtig eingesetzt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Flasche richtig eingesetzt ist, und bereiten Sie dann die Milch zu.



Wenn die Trichterwarnleuchte während des Gebrauchs aufleuchtet, überprüfen Sie, ob der Trichter richtig eingesetzt ist.



Wenn die Temperaturwarnleuchte während des Betriebs aufleuchtet, bedeutet dies, dass die Temperatur des Wassers in der Heizkammer höher ist als die eingestellte Temperatur der zubereiteten Milch. Warten Sie, bis die Temperatur gesunken ist.



Wenn die Motorwarnleuchte aufleuchtet, muss das Gerät repariert werden.

BETRIEBSANLEITUNG

Bevor Sie das Milchpulver zum ersten Mal zubereiten:

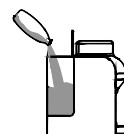
Reinigen und trocknen Sie die folgenden Teile des Geräts vor dem Gebrauch (Abb. 8).

Achtung! Der Pulverbehälter, der Pulverbehälterdeckel, der Wassertank, der Wassertankdeckel, die Einstellschale und die Tropfschale dürfen nicht mit Hochtemperaturdampf sterilisiert werden, um Verformungen zu vermeiden. Zur Reinigung und Desinfektion 50-70°C heißes Wasser verwenden und gründlich trocknen.

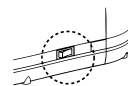
Verwenden Sie zum Reinigen des Wassertanks Wasser und Essig.



Füllen Sie das Milchpulver in den Pulverbehälter (250 g empfohlen, maximal 300 g) und schließen Sie den Pulverbehälterdeckel.



Gießen Sie Wasser in den Tank. Verwenden Sie abgefülltes oder abgekochtes Wasser, das auf Raumtemperatur (maximal 50 °C) abgekühlt ist. Überschreiten Sie nicht das maximale Fassungsvermögen des Behälters und verwenden Sie niemals Wasser direkt aus dem Wasserhahn, um Ihr Kind nicht zu gefährden. Bringen Sie dann den Tankdeckel wieder an.



Schalten Sie den Schalter ein und warten Sie, bis die Milchezubereitungslampe aufleuchtet, die anzeigt, dass der Aufheizvorgang abgeschlossen und das Gerät einsatzbereit ist.

HINWEIS: Kippen oder legen Sie das Gerät nicht hin, wenn es eingeschaltet ist.

Wichtige Hinweise zu den Geräteeinstellungen:

1. Die Standardeinstellung für das Milchverhältnis ist 30 ml Wasser auf 4,5 g Milchpulver.
2. Um die Pulvermenge an Ihre Bedürfnisse anzupassen, gehen Sie wie folgt vor:
 - Drücken Sie dreimal die Taste MENU, um die Einstellung C2 4,5 anzuzeigen, d. h. ein Verhältnis von 4,5 g Pulver zu 30 ml Wasser.
 - Um das Verhältnis zu ändern, verringern oder erhöhen Sie die Konzentration mit den Tasten + und -. Wenn Sie zum Beispiel 6 g Pulver auf 30 ml Wasser verwenden, drücken Sie die Taste +, um den Wert auf 6 zu setzen.
 - Wenn Sie alle Änderungen vorgenommen haben, schalten Sie das Gerät aus und die Einstellungen werden automatisch gespeichert.
3. Kalibrierung der Pulvermenge:
 - Stellen Sie die Flasche nicht auf das Tablett.
 - Entfernen Sie den Trichter, halten Sie die START-Taste gedrückt, um C3 15 anzuzeigen.
 - Setzen Sie den Trichter auf, stellen Sie die Flasche auf die Schale und drücken Sie START, um die erste Dosis Pulver hinzuzufügen. Geben Sie das Gewicht auf dem Bildschirm ein.
 - Fügen Sie die zweite Dosis Pulver hinzu und überprüfen Sie, ob die Gewichtsabweichung weniger als $\pm 0,4$ g beträgt.
 - Beträgt die Differenz mehr als $\pm 0,5$ g, geben Sie das richtige Gewicht auf dem Bildschirm ein und setzen Sie die Kalibrierung fort.
 - Wenn die Kalibrierung abgeschlossen ist, schalten Sie das Gerät aus und die Einstellungen werden automatisch gespeichert.
4. Korrektur der Wassermenge:
 - Stellen Sie die Flasche nicht auf das Tablett.
 - Entfernen Sie den Trichter, halten Sie die START-Taste gedrückt, um C3 15 anzuzeigen.
 - Halten Sie dann die MENU-Taste gedrückt, um C1 100-110 anzuzeigen.
 - Setzen Sie den Trichter auf, stellen Sie die Flasche auf das Tablett und drücken Sie START, um die erste Dosis Wasser einzugeben. Geben Sie das Gewicht auf dem Bildschirm ein.
 - Gießen Sie die zweite Dosis Wasser ein und überprüfen Sie, ob der Gewichtsunterschied weniger als $\pm 0,4$ g beträgt. Wenn ja, ist die Kalibrierung abgeschlossen.
 - Wenn der Unterschied mehr als $\pm 0,5$ g beträgt, geben Sie das Gewicht auf dem Bildschirm ein und setzen Sie die Kalibrierung fort.
 - Wenn die Kalibrierung abgeschlossen ist, schalten Sie das Gerät aus und die Einstellungen werden automatisch gespeichert.
5. Um die Temperatureinheit von °C auf °F zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:
 - Legen Sie die Flasche nicht auf das Tablett,
 - Nehmen Sie den Trichter aus dem Gerät und halten Sie die START-Taste gedrückt, bis auf dem Display C3 15 angezeigt wird.
 - Drücken Sie dann zweimal die MENU-Taste, bis auf dem Display C5 angezeigt wird.
 - Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um die gewünschte Temperatureinheit einzustellen: °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit).
 - Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um die Änderungen zu speichern.

Hinweis: Der Standardmodus ist der Milchezubereitungsmodus. Drücken Sie die Taste MENU, um in einen anderen Modus zu wechseln.

Einstellen der Temperatur

Drücken Sie zweimal auf die Taste MENU, um die Funktion zur Temperatureinstellung aufzurufen. Wenn die Temperaturanzeige zu blinken beginnt, zeigt dies an, dass Sie den Modus zur Temperatureinstellung aufgerufen haben. Drücken Sie die Taste +/-, um die Temperatur einzustellen; die angezeigte Zahl zeigt die gewählte Temperatur an. Drücken Sie die MENU-Taste, um in den Milchezubereitungsmodus zurückzukehren.

Milchezubereitungsmodus

Beim Einschalten ist das Gerät standardmäßig auf Milchezubereitungsmodus eingestellt. Das Gerät speichert die zuletzt eingestellte Temperatur und Wassermenge.

Der Einstellbereich der Wassermenge beträgt 30-240 ml; dieser Wert ist in 10-ml-Schritten einstellbar.

Um die Wassertemperatur einzustellen, drücken Sie zweimal die MENU-Taste - die Temperaturanzeige beginnt zu blinken und Sie können die Wassertemperatur zwischen 35-70 °C einstellen.

Um die Menge der Säuglingsnahrung einzustellen, drücken Sie dreimal die MENU-Taste - auf dem Display erscheint „C2 4.5“, was ein Verhältnis von 4,5 g Säuglingsnahrung zu 30 ml Wasser bedeutet.

Mit den Tasten +/- können Sie die Menge der Babynahrung von 3,0 bis 8 g pro 30 ml Wasser einstellen. Achten Sie darauf, dass die verwendete Menge mit den Empfehlungen des Herstellers der Babynahrung übereinstimmt.

Um die Wassermenge einzustellen, verwenden Sie die +/- Tasten - die aktuelle Menge wird rechts angezeigt. Wenn die Milchanzeige leuchtet, drücken Sie START, um mit der Zubereitung der Milch zu beginnen.

Ein blinkendes Milchezubereitungslämpchen zeigt an, dass die Wassertemperatur zu niedrig ist. Das Aufheizen ist im Gange - bitte warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

Eine leuchtende Milchezubereitungsanzeige zeigt an, dass das Gerät bereit ist - Sie können mit der Zubereitung der Milch fortfahren.

Wie bereite ich Babynahrung zu?

1. Füllen Sie Wasser in den Tank, geben Sie dann die Babynahrung in den Pulverbehälter und schalten Sie das Gerät ein.

2. Drücken Sie die Taste MENU und stellen Sie die gewünschte Wassermenge und Temperatur ein.

HINWEIS: Da es sich um die erste Verwendung handelt, kann es einige Minuten dauern, bis das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht hat.

3. Überprüfen Sie die Angaben zum Mischungsverhältnis auf der Verpackung der Babynahrung und stellen Sie die richtige Pulvermenge gemäß den Empfehlungen des Herstellers ein.

BEISPIEL:

Zubereitung von Babynahrung einer beliebigen Marke

Auf den Verpackungen von Säuglingsnahrung sind immer Empfehlungen für die Zubereitung zu finden, z. B. 1 flacher Messlöffel (4,5 g Pulver) auf 30 ml Wasser.

Angenommen: Wir wollen eine 90-ml-Portion Babynahrung zubereiten.

Sie brauchen die Anzahl der Messlöffel oder die Grammzahl des Pulvers für die gesamte Portion nicht selbst zu berechnen. Das Gerät errechnet und misst die richtige Pulvermenge von selbst und macht die Zubereitung der Mischung schnell, bequem und präzise. Geben Sie einfach die folgenden Einstellungen ein:

- Wasservolumen: 90 ml
- Pulvermenge pro 30 ml Wasser: wie vom Milchhersteller empfohlen, z.B. 4,5 g

Wenn auf dem Etikett ein Verhältnis von 4,5 g Pulver auf 30 ml Wasser angegeben ist, stellen Sie den C2-Wert einfach auf 4,5 g ein. Für 90 ml Wasser verwendet das Gerät dann automatisch 3 Messlöffel des Pulvers.

4. Sobald Sie die Konzentration der Babynahrung eingestellt haben, drücken Sie die Start-Taste. Mischen Sie nicht verschiedene Säuglingsnahrungen im Behälter - jeder Messlöffel hat ein anderes Gewicht, was das Verhältnis stören kann. WICHTIG: Prüfen Sie sorgfältig, dass die Mischung keine Klumpen enthält, bevor Sie sie Ihrem Baby geben. Schütteln Sie die Flasche gegebenenfalls kräftig, bis das Pulver vollständig aufgelöst ist. Vergewissern Sie sich vor dem Füttern, dass die Milch oder das Wasser die richtige Temperatur hat. Halten Sie den Füllstand der Babynahrung im Behälter immer über der Mindestmarke - die Rührstäbe sollten nicht sichtbar sein. Dies ist wichtig, damit das Gerät die Menge der Babynahrung korrekt messen kann.

Hinweis: Das Gerät ist mit einem Flaschenerkennungssensor ausgestattet. Wenn Sie versehentlich das Display berühren, ohne dass eine Flasche eingesetzt ist, wird das Gerät nicht gestartet.

Wenn der Sensor keine Flasche erkennt, können Sie das Gerät wie folgt ausschalten: Ziehen Sie den Trichter heraus und drücken Sie gleichzeitig die Tasten „MENU“, „START“ und „+“ (Abb.9). Das Gerät gibt einen langen Ton von sich („di ---“) und das weiße Licht leuchtet auf. Danach können Sie mit der Zubereitung des Milchpulvers beginnen. Führen Sie den gleichen Vorgang durch, um den Sensor wieder zu aktivieren.

Warmwasser-Modus
Um in den Warmwasserzubereitungsmodus zu wechseln, drücken Sie einmal auf die Taste MENU, bis die Warmwasserleuchte aufleuchtet. Wenn Sie zuvor Milch zubereitet haben, reinigen Sie das Gerät mit dem Hochttemperatur-Reinigungsmodus oder waschen Sie den Trichter gemäß der Reinigungsanleitung und wischen Sie die Ausgabeeöffnung für die Mischung ab. Im Warmwassermodus blinkt die Kontrollleuchte, um anzuzeigen, dass das Wasser erwärmt wird. Drücken Sie die Taste -/+, um die Wassermenge einzustellen; die Zahl auf der rechten Seite zeigt die aktuelle Menge an. Wenn die Wasserleuchte aufleuchtet, drücken Sie die START-Taste, um warmes Wasser zu erhalten. **WICHTIG:** Prüfen Sie immer die Temperatur der Milch/des Wassers, bevor Sie sie Ihrem Baby geben! Um in den Milchzubereitungsmodus zurückzukehren, drücken Sie dreimal die MENU-Taste.

Hochttemperatur-Reinigungsmodus
HINWEIS: Der Hochttemperatur-Reinigungsmodus ist für die Verwendung nach der Zubereitung der Milch vorgesehen - verwenden Sie ihn nicht vor der Zubereitung der Milch.

Halten Sie die MENU-Taste drei Sekunden lang gedrückt, um in den Reinigungs- und Desinfektionsmodus zu gelangen. Die Reinigungs- und Desinfektionsleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät den Reinigungs- und Desinfektionsmodus aktiviert hat. Die Temperaturanzeige zeigt 80°C an, die Wasserstandsanzeige 220 ml und die Reinigungs- und Desinfektionsanzeige blinkt, um anzuzeigen, dass das Gerät heizt. Die Temperatur und die Wassermenge sind fest eingestellt und können nicht verändert werden. Wenn die Reinigungs- und Desinfektionsleuchte dauerhaft leuchtet, ist der Aufheizvorgang abgeschlossen. Drücken Sie die Taste START, um die Reinigung und Desinfektion zu starten. Dieser Modus darf nicht zu lange aktiviert sein. Sobald die Reinigung abgeschlossen ist, kehrt das Gerät automatisch in den Milchzubereitungsmodus zurück. Drücken Sie im Reinigungs- und Desinfektionsmodus die MENU-Taste, um in den Milchzubereitungsmodus zurückzukehren. Denken Sie daran, dass die Temperatur in der Heizkammer hoch ist, während der Reinigungs- und Desinfektionsmodus aktiv ist. Wenn Sie Babynahrung zubereiten müssen, warten Sie, bis das Wasser abgekühlt ist, oder pumpen Sie das Wasser aus der Heizkammer ab und füllen Sie es mit abgekochtem Wasser, das auf Raumtemperatur abgekühlt ist, oder mit Wasser aus Flaschen auf.

Reinigung der Heizkammer
Bevor Sie die Heizkammer reinigen, lassen Sie das Wasser wie folgt aus der Heizkammer ab, um zu verhindern, dass es in das Innere des Geräts eindringt: -Nehmen Sie im Standardmodus (Milchzubereitungsmodus) den Wassertank heraus. Fassen Sie ihn dabei nur an den Rändern an. Vermeiden Sie es, den Knopf an der Unterseite des Tanks zu drücken - dadurch kann Wasser austreten. - Stellen Sie die Flasche/das Gefäß auf die Abtropfschale (verwenden Sie ein Gefäß mit einem Fassungsvermögen von mindestens 350 ml, um das Wasser aus der Heizkammer zu entleeren). - Halten Sie die Tasten „+“ und „-“ gleichzeitig einige Sekunden lang gedrückt. Das Gerät pumpt das Wasser automatisch ab, schaltet sich aber nicht von selbst aus. Wenn Sie eine beliebige Taste drücken, wird das Abpumpen gestoppt. Wenn das Wasser abgepumpt ist, ziehen Sie den Netzstecker und wischen Sie die Heizkammer trocken.

REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTS

TÄGLICH
-Trichter und Trichterabdeckung
Nehmen Sie den Trichter und die Trichterabdeckung ab (Abb. 10), waschen Sie sie mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie gründlich ab. Hinweis: Trocknen Sie die Oberfläche vor dem Wiederzusammenbau gründlich ab.
-Pulverdosiseröffnung
SEHR WICHTIG: Wischen Sie den Pulverauslass, der sich am Boden des Pulverbehälters befindet (Abb. 11), mit einem trockenen Papiertuch oder einem weichen, trockenen Tuch ab. Es ist nicht notwendig, den Pulverbehälter oder einen Teil davon für die tägliche Reinigung zu entfernen.
-Heizkammer
Die Heizkammer sollte regelmäßig gereinigt werden, indem man das Wasser abpumpt und dann die Innenseite mit einem feuchten Tuch abwischt. Von Zeit zu Zeit können Sie das Gerät mit einer Mischung aus Wasser und Essig reinigen, um die Entkalkung zu unterstützen.
-Tropfschale
Nehmen Sie die Schale heraus, waschen Sie sie mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie.

WÖCHENTLICH
-Milchpulverbehälter
Wenn das gesamte Pulver im Milchpulverbehälter aufgebraucht ist, nehmen Sie den Behälter heraus und reinigen Sie ihn gründlich. Hinweis: Bevor Sie den Milchpulverbehälter herausnehmen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und nehmen Sie dann den Behälter mit beiden Händen heraus (Abb. 12). HINWEIS: Wenn Sie beim Wiedereinsetzen des Milchpulverbehälters Schwierigkeiten haben, den Deckel zu schließen, bedeutet dies, dass der Behälter nicht richtig eingesetzt wurde.
-Unterhalb des Geräts unter der Schale
Überlaufendes Wasser oder Kondensat aus der Heizkammer fließt in den vorderen unteren Teil des Geräts. Nehmen Sie die Tropfschale einmal pro Woche heraus und wischen Sie das Wasser ab (Abb. 13).
-Wassertank
Waschen Sie den Wassertank von Hand mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel, spülen Sie ihn gründlich aus und trocknen Sie ihn gut ab. Von Zeit zu Zeit können Sie das Gerät mit einer Mischung aus Wasser und Essig reinigen, um die Entkalkung zu unterstützen. **SEHR WICHTIG:** Das Wasser im Behälter sollte täglich gewechselt werden.

FEHLERSUCHE		
Problem	Analyse der Grundursache	Empfohlene Maßnahme
E01	Ausfall des Heizsystems (60 Sekunden lang ununterbrochenes Heizen ohne Temperaturanstieg).	Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
E02	NTC - kein Signal.	Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
E03	Zu schnelles Aufheizen (Temperaturanstieg von 10 Grad nach 5 Sekunden Aufheizzeit).	Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
E04	Ausfall des Pumpensystems (Pumpe läuft 10 Sekunden lang, hält aber den Wasserstand nicht).	Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
E05: Störung des Wasserfüllsystems (das Wasser füllt sich 120 Sekunden lang nicht).	Der Wassertank oder die Heizkammerabdeckung ist nicht richtig montiert.	Prüfen Sie, ob die Heizkammerabdeckung richtig montiert ist.
	Fremdkörper in der Wassereinflussöffnung der Heizkammerabdeckung.	Prüfen, reinigen und entfernen Sie eventuelle Fremdkörper.
	Fremdkörper in den Öffnungen der Stahlheizkammer.	Prüfen, reinigen und eventuelle Fremdkörper entfernen.
	Unzureichender Wasserstand im Tank (weniger als 300 ml).	Füllen Sie Wasser nach.
E06: Motorausfall; Motor dreht sich nicht	Es wurde zu viel Pulver eingefüllt oder das Pulver ist zu stark verdichtet.	Überschreiten Sie bei der Zugabe von Milchpulver nicht die MAX-Mark.
	Der Motor ist defekt oder das Milchpulver hat sich im Mechanismus festgesetzt.	Vergewissern Sie sich, dass das Pulver den Motor nicht blockiert hat. Falls eine Verstopfung vorliegt, entfernen Sie diese. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
E06: Motor läuft nicht an	Der Fotowiderstand des Motors ist defekt. Bitte befolgen Sie beim Aufstellen des Milchpulverbehälters Schritt für Schritt die Bedienungsanleitung. Wenn der Behälter zunächst nicht richtig platziert werden kann, passen Sie bitte die Position entsprechend an. Wenden Sie beim Einbau der Teile keine Gewalt an. Installieren Sie nicht alle Zubehöerteile gleichzeitig, da dies den Fotowiderstand des Motors beschädigen kann.	Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
Flaschensensor funktioniert nicht	Manche Babyflaschen reflektieren zu wenig Licht und werden vom Sensor nicht erkannt.	1. Rufen Sie den Einstellungsmodus auf (C3 15) und verwenden Sie die Option zum Ändern des Sensorwerts (C4). 2. Wenn die Flasche immer noch nicht erkannt wird, ersetzen Sie sie.
Erhöhen oder Verringern der Milchkonzentration	Die Standardeinstellung ist 30 ml Wasser pro 4,5 g Milchpulver.	1. Einstellungen eingeben (C2 45). 2. Erhöhen oder verringern Sie die Pulverkonzentration nach Bedarf. 3. Beispiel: Geben Sie 6 für ein Verhältnis von 6 g Formel zu 30 ml Wasser ein. 4. Bestätigen Sie - das Gerät speichert die Einstellung automatisch.
Wasser fließt aus den Löchern an der Unterseite des Geräts	Es befindet sich Wasser in der Heizkammer und das Gerät wurde geschüttelt oder gekippt.	Stellen Sie das Gerät ab und warten Sie, bis das Wasser automatisch abläuft.
	Das Magnetventil ist verstopft oder beschädigt.	Entleeren Sie den Tank und die Heizkammer, füllen Sie den Tank wieder auf, schließen Sie die Stromversorgung an und lassen Sie das Gerät mehrmals laufen.
	Wenn keine der oben genannten Lösungen das Problem gelöst hat, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.	
Heizkammerabdeckung nicht korrekt installiert	Die Heizkammerabdeckung ist nicht korrekt montiert.	Stellen Sie sicher, dass die Heizkammerabdeckung richtig und genau montiert ist.
Es kommt nur Wasser aus dem Gerät, kein Pulver	Es wurde die falsche Taste gedrückt, wodurch der Wasserheizmodus aktiviert wurde.	1. Drücken Sie 3 Mal die Taste „MENU“, um in den Milchzubereitungsmodus zurückzukehren. 2. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
	Kein Pulver im Behälter.	Füllen Sie Milchpulver nach.
		Wenn der Fehler E06 nicht auftritt, prüfen Sie, ob der Pulverauslass des Behälters nicht verstopft ist.
	Wenn keine der oben genannten Lösungen das Problem gelöst hat, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.	
Blinkender Bildschirm	Defekte Hauptplatine.	Starten Sie das Gerät neu. Wenn dies nicht hilft, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
Die Tasten funktionieren nicht/mehrere Warnungen erscheinen gleichzeitig	Während der Hochttemperaturreinigung ist möglicherweise Dampf in das Bedienfeld eingedrungen.	Stellen Sie das Gerät an einen warmen und trockenen Ort, damit der Dampf verdampfen kann. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
Wasseraustritt an der Unterseite des Geräts	Überschüssiges Wasser tritt an den Anschlüssen aus und der Wasserstand übersteigt den sicheren Stand im Boden.	Wenn dies nicht mit dem oben genannten Problem zusammenhängt, überprüfen Sie alle Schläuche und Anschlüsse auf Lecks.
Kein Wasser im Heizbetrieb	Die Komponenten wurden falsch montiert oder angeschlossen.	Prüfen Sie alle Anschlüsse auf korrekte Montage und Dichtheit. Wenn alles in Ordnung ist, kann die Ursache eine defekte Pumpe sein - wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
Flaschensensor leuchtet die ganze Zeit	Es wurde keine Flasche erkannt.	Vergewissern Sie sich, dass die Flasche richtig platziert wurde und die richtige Höhe hat. Wenn Sie eine ungewöhnliche Flasche verwenden, versuchen Sie es mit einer anderen Flasche.
Es kommt nur Pulver aus dem Gerät, kein Wasser	Defekte Wasserpumpe.	Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder Händlers.
C7: Fehler des Mischsensors	Der Mischsensor bleibt aktiv.	Rufen Sie die Einstellungen auf, gehen Sie zu Option "C7" und ändern Sie den Wert von 01 auf 00, um den Sensor zu deaktivieren. Danach können Sie mit der Milchzubereitung beginnen.

Mezclador y dispensador instantáneo de leche maternizada.

Modelo 20/117

Lea **atentamente todas las instrucciones** antes de utilizar el DISPENSADOR. Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico.

CONSERVE ESTE MANUAL YA QUE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE. CONSULTE EL NÚMERO DE LOTE EN EL ENVASE.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Tome precauciones especiales cuando utilice equipos eléctricos, incluidos los que se muestran a continuación:

- **PRECAUCIÓN:** Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el cuerpo del aparato en agua ni en ningún otro líquido. Proteja el aparato de la humedad y NUNCA lo utilice con las manos mojadas.
- **PRECAUCIÓN:** Para garantizar una protección continua contra descargas eléctricas, conecte el aparato sólo a enchufes con clavija de toma de tierra. Compruebe siempre que el enchufe está bien insertado en la toma de corriente.

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica por primera vez, compruebe la etiqueta situada en la parte inferior del aparato para verificar que su voltaje es compatible con el de la red eléctrica. El voltaje correcto para el aparato es 220-240V.

- Se pueden utilizar alargadores si están correctamente conectados al cable de red, asegurados y debidamente supervisados cuando estén en uso.
- Si se utilizan alargadores:

- 1) El voltaje marcado en el cable alargador debe ser compatible con el voltaje indicado en el aparato.

- 2) El cable alargador debe ser adecuado para la carga de corriente del aparato indicada en la placa de características.

- 3) El alargador debe llevar el marcado CE y ser un aparato de clase I (con toma de tierra).

- 4) El cable alargador no debe presentar ningún signo de deterioro.

- 5) El cable debe fijarse de forma que el sobrante no cuelgue del tablero o de la mesa. Esto evitará la posibilidad de que los niños tiren de él o tropiecen accidentalmente con él.

- Sujete el cuerpo del enchufe cuando lo extraiga de la toma de corriente. Nunca tire del enchufe para sacarlo de la toma por el cable.

- No transporte nunca el aparato por los cables.
- NO coloque los cables de alimentación debajo de muebles u otros obstáculos.

- NO coloque el aparato sobre/cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o en un horno caliente. Asegúrese de que los cables de alimentación estén alejados de superficies calientes, radiadores y tuberías de calefacción central. No deje el aparato directamente al sol.

- **PRECAUCIÓN:** No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato se haya estropeado o dañado de cualquier otra forma. Por razones de seguridad, haga sustituir o reparar un cable de red dañado por el servicio técnico del fabricante o del distribuidor.

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimientos o experiencia en el uso de este tipo de equipos, a menos que sean supervisadas o instruidas en su uso por un supervisor.

- Se requiere una estrecha supervisión cuando el aparato es utilizado por personas discapacitadas o cerca de niños.

- Los niños no deben limpiar ni manejar el aparato.

- Mantenga SIEMPRE el aparato fuera del alcance de los niños cuando esté encendido.

- Evite que los niños tiren del cable de alimentación del aparato, ya que pueden sufrir lesiones en la cabeza y quemaduras si se cae.

- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice.

- El embalaje del aparato no contiene piezas de repuesto ni artículos de reparación. No intente reparar el aparato usted mismo.

- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio técnico del

fabricante o distribuidor.

- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- No introduzca nunca los dedos en el compartimento de la leche en polvo, ya que podría lesionarse los dedos.

- No cubra el sensor de la botella ni permita que se ensucie.

ATENCIÓN: EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO.

- El aparato sólo debe utilizarse para las funciones descritas en las instrucciones.

- Un uso incorrecto puede dañar el aparato y provocar quemaduras al usuario.

- No utilice el producto de forma incorrecta. Otros usos violan los términos de la garantía.

- El aparato es apto únicamente para uso doméstico. DEBE utilizarse únicamente en interiores. No lo utilice NUNCA al aire libre.

- Si el aparato ha sido transportado a bajas temperaturas, debe dejarse que alcance la temperatura ambiente en el ajuste dado antes de utilizarlo.

- Coloque el aparato sobre una superficie lisa, plana, estable, seca y resistente a la humedad y al calor, y siempre fuera del alcance de los niños.

- No encienda NUNCA el aparato cuando no haya agua en su interior.

- Asegúrese de que se ha añadido al depósito la cantidad correcta de agua, tal y como se especifica en las instrucciones siguientes, antes de encender el aparato.

- NO vierta aceite ni líquidos inflamables en el depósito, podría provocar un incendio.

- El aparato contiene agua caliente o desprende vapor caliente durante su funcionamiento. Tenga especial cuidado, ya que puede provocar quemaduras graves. Evite el contacto con la piel. Mantenga la cara y las manos a una distancia segura y no las coloque sobre el aparato durante el funcionamiento.

- No mueva ni levante el aparato durante el funcionamiento.

- No deje caer el aparato.

- No utilice soluciones ni pastillas químicas esterilizantes.

- Lávese las manos antes de desinfectar objetos.

- Durante el uso:

- No coloque ningún objeto sobre el aparato en funcionamiento.

- No deje nunca el aparato enchufado cuando no lo utilice. Asegúrese siempre de que está apagado.

- El producto no es un juguete. Utilice y guarde el aparato y todos sus componentes fuera del alcance de los niños.

- No desmonte nunca el producto.

- No altere ni modifique nunca el producto. Cualquier acción contraria a esta directriz invalida la Declaración de Conformidad CE del producto.

- Si tiene dudas sobre la seguridad del producto, póngase en contacto con su proveedor.

- Compruebe el producto antes de cada uso. No lo utilice si está dañado o destruido. Póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o distribuidor.

LAS INSTRUCCIONES ANTERIORES DEBEN SEGUIRSE EstrictAMENTE. EL FABRICANTE O DISTRIBUIDOR NO ACEPTA NINGUNA RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON EL USO INADECUADO DEL PRODUCTO.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Al eliminar los residuos del producto de forma legal, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente o la salud, que de lo contrario podrían derivarse de una manipulación inadecuada de estos residuos. Para obtener más información sobre el reciclaje de los residuos de este producto, póngase en contacto con las autoridades municipales de su zona, con el servicio de eliminación de residuos correspondiente o con el proveedor del producto. Se cumplen los requisitos de la Directiva RAEE 2012/19/UE.

El fabricante declara la conformidad del producto con las directivas y normas armonizadas de la Unión Europea. El producto ha sido marcado como resultado de un procedimiento de evaluación de la conformidad. El producto cumple la Directiva de Baja Tensión (LVD) 2014/35/UE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE.

El producto es un aparato eléctrico de Clase I.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Modelo 20/117
Especificaciones:
Tensión: 220-240 V
Frecuencia: 50/60 Hz
Potencia: 550 W
Potencia en espera: 1 W
Depósito de agua 1800 ml

INTRODUCCIÓN

El mezclador y dosificador de leche maternizada Canpol Babies es una solución moderna creada para los padres que valoran la comodidad, la precisión y el ahorro de tiempo. Gracias a la avanzada tecnología de mezcla y dosificación automáticas, el aparato le permite preparar rápidamente una comida para su bebé a la temperatura óptima, sin necesidad de medir ni calentar manualmente. Esperamos que disfrute de nuestro producto. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Consérvelas para futuras consultas, ya que contienen información importante.

ELEMENTOS DEL SET, FIG. 1

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Tapa del depósito de polvo | 8. Tapa de la cámara de calefacción |
| 2. Agitador | 9. Cuerpo |
| 3. Elemento rascador de polvo | 10. Tapa del embudo |
| 4. Elemento dosificador de polvo | 11. Embudo |
| 5. Recipiente de polvo | 12. Bandeja de ajuste |
| 6. Tapa del depósito de agua | 13. Bandeja de goteo |
| 7. Depósito de agua | 14. Cable de alimentación (en la parte trasera - no visible en la figura) |

MONTAJE DE LAS PIEZAS

I. Coloque el recipiente de leche en polvo.

Nota: Siga estos pasos exactamente en el orden indicado (véase la fig. 2) para que el aparato funcione correctamente.

1. Coloque el recipiente de leche en polvo. Coloque el recipiente de forma que encaje perfectamente en la brida del cuerpo. Preste atención a la hendidura especial del cuerpo: debe estar alineada con la guía del recipiente (fig. 2.1). Un contenedor montado de otro modo no funcionará correctamente.
 2. Coloque el elemento dosificador dentro del contenedor de polvo (Fig.2.2).
 3. Coloque el elemento rascador de polvo (Fig.2.3).
- Asegúrese de que la flecha roja de este elemento está colocada exactamente enfrente de la flecha del contenedor.
4. A continuación, coloque el agitador (Fig. 2.4).

II. Coloque la tapa del contenedor de polvo (Fig. 3).

Coloque la tapa del contenedor de polvo, alineando sus pestañas con los huecos del contenedor, y gírela en el sentido de las agujas del reloj (fig. 3.1). Para añadir más preparado para lactantes, gire la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj. Recuerde apagar el aparato con el botón principal situado en su lateral antes de abrir la tapa.

III. Coloque el depósito de agua (fig. 4).

1. Coloque la tapa de la placa calefactora y presiónela firmemente. Asegúrese de que la parte de plástico de la tapa pasa por debajo de la lengüeta del cuerpo. (fig. 4.1)
2. Coloque el depósito de agua de modo que sus bordes queden debajo de las lengüetas del cuerpo. Presiónelo firmemente (fig. 4.2). A continuación, coloque la tapa sobre el depósito.

IV. Coloque el embudo (fig. 5).

Coloque y presione la tapa sobre el embudo. Encaje las dos bocas del embudo en los orificios del cuerpo y presione horizontalmente contra la pared del cuerpo. (Fig. 5.1) Asegúrese de que la pieza quede bien ajustada.

Coloque la bandeja de goteo y la bandeja de ajuste (fig. 6).

Ajuste el nivel de la bandeja de ajuste a la altura de la botella, de modo que la rosca de la botella quede lo más cerca posible del embudo y las paredes de la botella cubran el sensor. Si la botella es más alta, intente montarla sin la bandeja de ajuste. La altura máxima de una botella que puede montarse sin la bandeja de ajuste es de 18 cm.

VISIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL (FIG. 7)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Luz de preparación de la leche | 8. Luz de advertencia del motor |
| 2. Luz de limpieza a alta temperatura | 9. Temperatura del agua |
| 3. Luz de agua caliente | 10. Volumen de agua |
| 4. Indicador luminoso de nivel de agua | 11. Botón START |
| 5. Luz de advertencia de la botella | 12. Botón MENÚ |
| 6. Indicador luminoso de temperatura | 13. Aumentar |
| 7. Luz de advertencia del embudo | 14. Disminuir |

Símbolos de advertencia (véase la fig. 7)



Si se enciende el piloto de advertencia de nivel de agua, significa que no hay agua en la cámara de calentamiento. Compruebe el nivel de agua del depósito. El piloto puede encenderse durante y brevemente después de preparar leche o agua. Para que el aparato dispense agua correctamente, el nivel de agua del depósito debe mantenerse entre el mínimo y el máximo.



Si se enciende el piloto de advertencia de la botella, esto indica que falta la botella o que está mal colocada. Asegúrese de que la botella está colocada correctamente y, a continuación, prepare la leche.



Si el piloto de advertencia del embudo se enciende durante el uso, compruebe que el embudo está colocado correctamente.



Si el piloto de advertencia de temperatura se enciende durante el uso, significa que la temperatura del agua en la cámara de calentamiento es superior a la temperatura ajustada de la leche que se está preparando. Espere a que baje la temperatura.



Si se enciende el piloto de advertencia del motor, el aparato requiere reparación.

INSTRUCCIONES DE USO

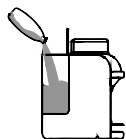
Antes de preparar leche en polvo por primera vez

Limpie y seque las siguientes partes del aparato antes de utilizarlo (Fig. 8).

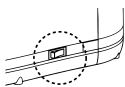
Atención: El depósito de polvo, la tapa del depósito de polvo, el depósito de agua, la tapa del depósito de agua, la bandeja de ajuste y la bandeja de goteo no deben esterilizarse con vapor a alta temperatura para evitar deformaciones. Para la limpieza y desinfección, utilice agua a 50-70°C y séquelo bien. Utilice agua y vinagre para lavar el depósito de agua.



Vierta la leche en polvo en el depósito de polvo (se recomiendan 250 g, máximo 300 g) y cierre la tapa del depósito de polvo.



Vierta agua en el depósito. Utilice agua embotellada o hervida que se haya enfriado a temperatura ambiente (50°C como máximo). No supere la capacidad máxima del depósito y no utilice nunca agua directamente del grifo para no poner en peligro a su hijo. A continuación, vuelva a colocar la tapa del depósito.



Encienda el interruptor y espere a que se encienda el piloto de preparación de leche, indicando que el calentamiento ha finalizado y el aparato está listo para su uso.

NOTA: No incline ni tumbe el aparato cuando esté encendido.

Instrucciones importantes para los ajustes del aparato:

1. El ajuste predeterminado de la proporción de leche es de 30 ml de agua por 4,5 g de leche en polvo.
2. Para ajustar la cantidad de leche en polvo a sus necesidades, proceda como se indica a continuación:
 - Pulse tres veces el botón MENÚ para visualizar el ajuste C2 4,5, que significa una proporción de 4,5 g de polvo por 30 ml de agua.
 - Para ajustar la proporción, disminuya o aumente la concentración utilizando los botones + y -. Por ejemplo, si está utilizando 6 g de polvo por 30 ml de agua, pulse el botón + para fijar el valor en 6.
 - Cuando haya terminado de realizar los cambios, apague el aparato y los ajustes se guardarán automáticamente.
3. Calibración de la cantidad de polvo
 - No coloque el frasco sobre la bandeja.
 - Retire el embudo, mantenga pulsado el botón START para mostrar C3 15.
 - Instale el embudo, coloque la botella en la bandeja y pulse START para añadir la primera dosis de polvo. Introduzca el peso en la pantalla.
 - Añada la segunda dosis de polvo y compruebe que la diferencia de peso es inferior a $\pm 0,4$ g. En caso afirmativo, la calibración está completa.
 - Si la diferencia es superior a $\pm 0,5$ g, introduzca el peso correcto en la pantalla y continúe con la calibración.
 - Una vez finalizada la calibración, apague el aparato y los ajustes se guardarán automáticamente.
4. Corrección del volumen de agua:
 - No coloque la botella en la bandeja.
 - Retire el embudo, pulse y mantenga pulsado el botón START para mostrar C3 15.
 - A continuación, mantenga pulsado el botón MENÚ para mostrar C1 100-110.
 - Instale el embudo, coloque la botella en la bandeja y pulse START para verter la primera dosis de agua. Introduzca el peso en la pantalla.
 - Vierta la segunda dosis de agua y compruebe que la diferencia de peso es inferior a $\pm 0,4$ g. En caso afirmativo, la calibración ha finalizado.
 - Si la diferencia es superior a $\pm 0,5$ g, introduzca el peso en la pantalla y continúe con la calibración.
 - Una vez finalizada la calibración, apague el aparato y los ajustes se guardarán automáticamente.
5. Para cambiar la unidad de temperatura de °C a °F, siga los pasos que se indican a continuación:
 - No coloque la botella sobre la bandeja.
 - Retire el embudo del aparato y mantenga pulsado el botón START hasta que la pantalla muestre C3 15.
 - A continuación, pulse dos veces el botón MENÚ hasta que la pantalla muestre C5.
 - Utilice los botones + y - para ajustar la unidad de temperatura preferida: °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).
 - Apague y encienda el aparato para guardar los cambios.

Nota: El modo por defecto es el modo de preparación de leche. Pulse el botón MENÚ para cambiar a otro modo.

Ajuste de la temperatura

Pulse dos veces el botón MENÚ para acceder a la función de ajuste de la temperatura. Cuando el indicador de temperatura empiece a parpadear, significa que ha entrado en el modo de ajuste de la temperatura. Pulse el botón +/- para ajustar la temperatura y el número visualizado indicará la temperatura seleccionada. Pulse el botón MENÚ para volver al modo de preparación de leche.

Modo de preparación de la leche

Al arrancar, el aparato se pondrá por defecto en modo de preparación de leche. El aparato guarda los últimos ajustes de temperatura y volumen de agua.

El intervalo de ajuste del volumen de agua es de 30-240 ml; este valor se puede ajustar en incrementos de 10 ml.

Para ajustar la temperatura del agua pulse dos veces el botón MENÚ - el indicador de temperatura comenzará a parpadear, permitiéndole ajustar la temperatura del agua entre 35-70 °C.

Para ajustar la cantidad de leche de fórmula, pulse el botón MENÚ tres veces - en la pantalla aparecerá „C2 4,5“, lo que significa una proporción de 4,5 g de leche de fórmula para bebés por cada 30 ml de agua. Con los botones +/-, puede ajustar la cantidad de preparado de 3,0 a 8 g por cada 30 ml de agua. Asegúrese de que la cantidad utilizada se ajusta a las recomendaciones del fabricante de la leche de fórmula.

Para ajustar la cantidad de agua, utilice los botones +/- - la cantidad actual se muestra a la derecha. Cuando el piloto de leche esté encendido, pulse START para iniciar la preparación de la leche.

Un piloto de preparación de leche parpadeante indica que la temperatura del agua es demasiado baja. El calentamiento está en curso - por favor espere hasta que el proceso se complete.

Un piloto de preparación de leche fijo indica que el aparato está listo - puede proceder a preparar la leche.

¿Cómo se preparan los preparados para lactantes?

1. Añada agua al depósito, vierta la leche de fórmula para bebés en el recipiente de polvo y encienda el aparato.
 2. Pulse el botón MENÚ y ajuste la cantidad de agua deseada y su temperatura.
- NOTA:** Como se trata del primer uso, el agua puede tardar unos minutos en alcanzar la temperatura ajustada.
3. Compruebe la información sobre la proporción que aparece en el envase de la leche de fórmula para bebés y ajusta la cantidad correcta de polvo según las recomendaciones del fabricante.

EJEMPLO:

Preparación de preparados para lactantes de cualquier marca

Los envases de los preparados para lactantes siempre contienen recomendaciones sobre cómo prepararlos, por ejemplo, 1 cacito raso (4,5 g de polvo) por cada 30 ml de agua.

Suposición: Queremos preparar una ración de 90 ml de preparado para lactantes.

No es necesario que calcule usted mismo el número de cacitos o gramos de polvo para toda la ración. El aparato calculará y medirá la cantidad correcta de polvo por sí solo, haciendo que la preparación de la mezcla sea rápida, cómoda y precisa.

Sólo tiene que introducir los siguientes ajustes:

- Volumen de agua: 90 ml

- Cantidad de polvo por 30 ml de agua: la recomendada por el fabricante de la leche, por ejemplo 4,5 g.

Si la etiqueta indica una proporción de 4,5 g de polvo por 30 ml de agua, basta con ajustar el valor C2 a 4,5 g. Para 90 ml de agua, el aparato utilizará automáticamente 3 cacitos de polvo.

4. Una vez que haya ajustado la concentración de la fórmula, pulse el botón Inicio.

No mezcle diferentes fórmulas infantiles en el recipiente: cada cacito tiene un peso diferente, lo que puede alterar la proporción.

IMPORTANTE: Compruebe cuidadosamente que no haya grumos en la mezcla antes de dársela a su bebé. Si es necesario, agita energicamente el biberón hasta que el polvo se disuelva por completo. Asegúrate de que la temperatura de la leche o el agua es la correcta antes de dársela. Mantén siempre el nivel de preparado para lactantes en el recipiente por encima de la marca mínima; los agitadores no deben ser visibles. Esto es importante para que el aparato mida correctamente la cantidad de leche de fórmula.

Nota: El aparato dispone de un sensor de detección de biberones. Si toca accidentalmente la pantalla sin que haya un biberón colocado, el aparato no se pondrá en marcha.

Si el sensor no detecta ningún biberón, puede apagarlo de la siguiente manera: extraiga el embudo, pulse simultáneamente los botones „MENÚ“, „START“ y „+“ (Fig.9). El aparato emitirá un sonido largo („di ---“) y se encenderá la luz blanca. Después de esto, puede empezar a preparar la leche en polvo. Realice la misma operación para volver a activar el sensor.

Modo agua caliente

Para pasar al modo de preparación con agua caliente, pulse una vez el botón MENÚ hasta que se encienda el piloto de agua caliente.

Si ha preparado leche previamente, limpie el aparato utilizando el modo de limpieza a alta temperatura o lave el embudo según las instrucciones de limpieza y limpie la abertura de dispensación de la mezcla.

En el modo de agua caliente, el piloto luminoso parpadeará para indicar que el agua se está calentando. Pulse el botón +/- para ajustar el volumen de agua y el número de la derecha indicará el volumen actual. Cuando se encienda el piloto de agua, pulsa el botón START para obtener agua caliente.

IMPORTANTE: ¡Compruebe siempre la temperatura de la leche/agua antes de dársela a su bebé!

Para volver al modo de preparación de leche, pulse tres veces el botón MENÚ.

Modo de limpieza a alta temperatura

NOTA: El modo de limpieza a alta temperatura está diseñado para utilizarse después de haber preparado la leche - no lo utilice antes de preparar la leche.

Mantenga pulsado el botón MENÚ durante tres segundos para acceder al modo de limpieza y desinfección. El piloto de limpieza y desinfección se iluminará para indicar que el aparato ha entrado en el modo de limpieza y desinfección. El piloto de temperatura indicará 80°C, el piloto de nivel de agua mostrará 220 ml y el piloto de limpieza y desinfección parpadeará, indicando que el aparato se está calentando. La temperatura y el volumen de agua son fijos y no se pueden ajustar. Cuando el piloto de limpieza y desinfección se encienda de forma permanente, indicará que el calentamiento ha finalizado. Pulse el botón START para iniciar la limpieza y desinfección. Este modo no debe estar activado durante demasiado tiempo. Una vez finalizada la limpieza, el aparato vuelve automáticamente al modo de preparación de leche.

Mientras esté en el modo de limpieza y desinfección, pulse el botón MENÚ para volver al modo de preparación de leche.

Recuerde que la temperatura de la cámara de calentamiento será alta mientras el modo de limpieza y desinfección esté activo. Si necesita preparar leche de fórmula para bebés, espere a que el agua se enfríe o bombee el agua de la cámara de calentamiento y rellénela con agua hervida que se haya enfriado a temperatura ambiente o agua embotellada.

Limpieza de la cámara de calentamiento

Antes de limpiar la cámara de calentamiento, vacíe el agua de la cámara de calentamiento como se indica a continuación para evitar que penetre en el interior del aparato:

-Mientras se encuentra en el modo predeterminado (modo de preparación de leche), retire el depósito de agua. Asegúrese de agarrarlo sólo por los bordes al hacerlo. Evite pulsar el botón situado en la parte inferior del depósito, ya que podría producirse una fuga de agua.

- Coloque la botella/el recipiente en la bandeja de goteo (utilice un recipiente con una capacidad mínima de 350 ml para vaciar el agua de la cámara de calentamiento).

- Mantenga pulsados los botones „+“ y „-“ simultáneamente durante unos segundos. El aparato bombeará automáticamente el agua, pero no se apagará por sí solo. Si pulsa cualquier botón, se detendrá el bombeo. Una vez bombeada el agua, desconecte el cable de alimentación y seque la cámara de calentamiento con un paño.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

DIARIO

- Embudo y tapa del embudo

Retire el embudo y la tapa del embudo (fig. 10), lávelos con agua tibia y detergente suave y aclárelos bien.

Nota: Seque bien la superficie antes de volver a montarlos.

-Salida dispensadora de polvo

MUY IMPORTANTE: Limpie la salida dispensadora de polvo, situada en la parte inferior del contenedor de polvo (Fig. 11), con una toalla de papel seca o un paño suave y seco.

No es necesario desmontar el contenedor de polvo ni ninguna de sus partes para la limpieza diaria.

-Cámara de calentamiento

La cámara de calentamiento debe limpiarse regularmente bombeando el agua y limpiando el interior con una toalla húmeda. De vez en cuando, puede limpiar el aparato con una mezcla de agua y vinagre para facilitar la descalcificación.

-Bandeja recogegotas

Retire la bandeja, lávela con agua tibia y detergente suave, después aclárela y séquela.

SEMANAL

-Contenedor de leche en polvo

Cuando se haya utilizado todo el polvo del recipiente de leche en polvo, retírelo y límpielo a fondo.

Nota: Antes de retirar el recipiente de leche en polvo, desenchufe el aparato de la toma de corriente y, a continuación, retire el recipiente con ambas manos. (Fig.12).

NOTA: Si le resulta difícil cerrar la tapa al volver a instalar el recipiente de leche en polvo, significa que el recipiente no se ha vuelto a instalar correctamente.

-Fondo del aparato debajo de la bandeja

El agua desbordada o condensada de la cámara de calentamiento se escurrirá por la parte inferior delantera del aparato.

Retire la bandeja recogegotas una vez a la semana y limpie el agua que pueda haber (fig. 13).

- Depósito de agua

Lave el depósito de agua a mano con agua tibia y detergente suave, después aclárelo bien y séquelo bien. De vez en cuando, puede limpiar el aparato con una mezcla de agua y vinagre para facilitar la descalcificación.

MUY IMPORTANTE: El agua del depósito debe cambiarse a diario.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS		
Problema	Análisis de la causa	Acción recomendada
E01	Fallo del sistema de calefacción (calentamiento continuo durante 60 segundos sin aumento de temperatura).	Póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o del distribuidor.
E02	NTC - sin señal.	Póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o del distribuidor.
E03	Calentamiento excesivamente rápido (aumento de temperatura de 10 grados después de 5 segundos de calentamiento).	Póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o del distribuidor.
E04	Fallo del sistema de bombeo (la bomba funciona durante 10 segundos pero no mantiene el nivel del agua).	Póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o del distribuidor.
E05: Fallo del sistema de llenado de agua (el agua no se llena durante 120 segundos).	El depósito de agua o la tapa de la cámara de calentamiento no están correctamente colocados.	Compruebe que la tapa de la cámara de calentamiento está correctamente colocada.
	Cuerpos extraños en la abertura de entrada de agua de la tapa de la cámara de calefacción.	Compruebe, limpie y retire los cuerpos extraños.
	Cuerpos extraños en las aberturas de la cámara de calefacción de acero.	Compruebe, limpie y retire los cuerpos extraños.
	Nivel de agua insuficiente en el depósito (menos de 300 ml).	Rellene el depósito.
	Si ninguna de las soluciones anteriores ha resuelto el problema, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o del distribuidor.	
E06: Fallo del motor; el motor no gira	Se ha añadido demasiado polvo o el polvo está demasiado compactado.	No sobrepase la marca MAX al añadir leche en polvo.
	El motor está averiado o la leche en polvo está atascada en el mecanismo.	Asegúrese de que el polvo no ha bloqueado el motor. Si se ha producido un bloqueo, retíelo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o del distribuidor.
E06: El motor no arranca	La fotorresistencia del motor está averiada. Siga el manual de instrucciones paso a paso al instalar el recipiente de leche en polvo. Si el recipiente no se puede colocar correctamente a la primera, por favor ajuste su posición en consecuencia. No utilice la fuerza al instalar las piezas. Evite instalar todos los accesorios al mismo tiempo, ya que podría dañar la fotorresistencia del motor.	Póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o distribuidor.
El sensor de biberón no funciona	Algunos biberones reflejan muy poca luz y no son detectados por el sensor.	1. Entre en el modo Ajustes (C3 15) y utilice la opción para cambiar el valor del sensor (C4).
		2. Si el biberón sigue sin ser detectado, sustitúyalo.
Aumentar o disminuir la concentración de leche	El ajuste por defecto es de 30 ml de agua por 4,5 g de leche en polvo.	1. Entre en Ajustes (C2 45).
		2. Aumente o disminuya la concentración de leche en polvo según sea necesario.
		3. Ejemplo: Introduzca 6 para una proporción de 6 g de fórmula por 30 ml de agua.
		4. Confirme - el aparato guardará el ajuste automáticamente.
Sale agua por los orificios de la parte inferior del aparato.	Hay agua en la cámara de calentamiento y el aparato se ha agitado o inclinado.	Coloque el aparato en el suelo y espere a que el agua salga automáticamente.
	La electroválvula está obstruida o dañada.	Vacíe el depósito y la cámara de calentamiento y, a continuación, vuelva a llenar el depósito, conecte la alimentación eléctrica y haga funcionar el aparato varias veces.
	Si ninguna de las soluciones anteriores ha resuelto el problema, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o distribuidor.	
Tapa de la cámara de calefacción mal instalada	Montaje incorrecto de la tapa de la cámara de calefacción.	Asegúrese de que la tapa de la cámara de calentamiento está instalada correctamente y con precisión.
Sólo sale agua del aparato, no polvo	Se ha pulsado un botón incorrecto y se ha activado el modo de calentamiento de agua.	1. Pulse 3 veces el botón „MENU“ para volver al modo de preparación de leche. 2. Apague y vuelva a encender el aparato.
	No hay leche en polvo en el recipiente.	Rellene leche en polvo.
		Si no aparece el error E06, compruebe que la salida de dosificación de polvo del recipiente no esté obstruida.
	Si ninguna de las soluciones anteriores ha resuelto el problema, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o distribuidor.	
Pantalla parpadeante	Placa base defectuosa.	Reinicie el aparato. Si esto no ayuda, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o distribuidor.
Los botones no funcionan/ aparecen varios avisos simultáneamente	Es posible que haya entrado vapor en el panel de control durante la limpieza a alta temperatura.	Coloque la unidad en un lugar cálido y seco para permitir que el vapor se evapore. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o distribuidor.
Fuga de agua por la parte inferior del aparato	Se está filtrando agua en exceso a través de las conexiones y el nivel de agua supera el nivel seguro en la base.	Si esto no está relacionado con el problema anterior, compruebe si hay fugas en todas las mangueras y conexiones.
No hay agua en modo calefacción	Los componentes se han instalado o conectado incorrectamente.	Compruebe que todas las conexiones están correctamente instaladas y apretadas. Si todo está en orden, la causa puede ser una bomba defectuosa - póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o distribuidor.
El sensor de botella permanece encendido todo el tiempo	No se ha detectado ninguna botella.	Asegúrese de que la botella se ha colocado correctamente y tiene la altura adecuada. Si está utilizando una botella poco habitual, pruebe con otra.
Sólo sale polvo del aparato, no sale agua	Bomba de agua defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante o del distribuidor.
C7: Error del sensor de mezcla	El sensor de mezcla permanece activo.	Entre en Ajustes, vaya a la opción "C7" y cambie el valor de 01 a 00 para desactivar el sensor. Después de esto, será posible empezar a preparar leche.

Přístroj na dávkování a míchání instantní mléčné kojenecké výživy

Model: 20/117

Před použitím přístroje si pečlivě přečtete všechny pokyny.

Tento výrobek byl určen pouze pro domácí použití.
USCHOVEJTE TENTO NÁVOD, OBSAHUJE DŮLEŽITÉ INFORMACE.
ČÍSLO ŠARŽE JE UVEDENO NA OBALU.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Při používání elektrických zařízení je třeba dbát zvláštní opatrnosti, mimo jiné i následujících pokynů:

- UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani tělo spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny. Chraňte zařízení před vodou a NIKDY jej nepoužívejte, máte-li mokré ruce.
- UPOZORNĚNÍ: Aby byla zajištěna ochrana proti úrazu elektrickým proudem, připojujte zařízení pouze do zásuvky s ochranným uzemněním. Vždy zkontrolujte, zda je zástrčka bezpečně zasunuta do zásuvky.
- Před prvním připojením zařízení si kiti zkontrolujte údaje na štítku umístěném na spodní straně zařízení, zda napětí odpovídá napětí vaší elektrické sítě. Správné napětí pro tento výrobek je 220–240 V.
- Prodlužovací kabely lze použít pouze tehdy, jsou-li správně připojeny, zajištěny a používány pod dohledem.
- Pokud použijete prodlužovací kabel:1. Napětí uvedené na prodlužovacím kabelu musí odpovídat napětí uvedenému na zařízení.
- 2. Kabel musí odpovídat proudové zátěži zařízení dle údajů na typovém štítku.
- 3. Musí být označený značkou CE a být typu třídy I (s uzemňovacím kolíkem).
- 4. Kabel nesmí jevit známky poškození.
- 5. Kabel musí být zajištěn tak, aby jeho přebytek nevisel z pracovní plochy – předejde se tak možnému stržení dětmi nebo zakopnutí.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky vždy držte tělo zástrčky, nikdy netahejte za kabel.
- Nikdy nepřehánějte zařízení za kabel.
- NEPROTAHUJTE kabel pod nábytkem nebo jinými předměty.
- NEPOKLÁDEJTE zařízení na horký plynový či elektrický sporák ani do rozehráté trouby. Kabely držte mimo horké povrchy, radiátory a trubky středního topení. Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozený kabel, zástrčka, nebo došlo k jiné poruše. Poškozený přívodní kabel světe výhradně autorizovanému servisu výrobce nebo distributora.
- Zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo poučeny.
- Při použití u dětí nebo osob se zdravotním omezením je vyžadován dohled.
- Děti nesmí zařízení používat ani čistit.
- VŽDY uchovávejte zařízení mimo dosah dětí, je-li zapnuté.
- Zabráňte dětem v tahání za napájecí kabel zařízení – hrozí poranění hlavy nebo popálení.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte.
- Balení neobsahuje žádné náhradní díly. Zařízení se nesmí opravovat svěpomoci.

Tento symbol označuje, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domácím odpadem. Likvidací tohoto výrobku v souladu se zákonem přispějete k prevenci možných negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly vzniknout v důsledku nesprávného zacházení s odpadem. Pro více informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte místní úřady, příslušnou službu likvidace odpadu nebo dodavatele výrobku. Výrobek je v souladu s požadavky směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) 2012/19/EU.

Prohlášení o shodě
Výrobce tímto prohlašuje, že výrobek je ve shodě se směrnicemi Evropské unie a harmonizovanými normami. Výrobek byl označen na základě postupu posouzení shody.
Výrobek splňuje požadavky:
• Směrnice o nízkém napětí (LVD) 2014/35/EU,
• Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU,
• Směrnice o omezení používání určitých nebezpečných látek (RoHS) 2011/65/EU.

Výrobek je elektrické zařízení třídy I.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model: 20/117
Technické údaje:
Napětí: 220–240 V
Frekvence: 50/60 Hz
Příkon: 550 W
Pohotovostní režim: 1 W
Objem nádržky na vodu: 1800 ml

ÚVODNÍ INFORMACE

Tento přístroj je moderním řešením pro rodiče, kteří oceňují pohodlí, přesnost a úsporu času. Díky pokročilé technologii automatického míchání a dávkování umožňuje zařízení rychlou přípravu kojeneckého mléka v optimální teplotě – bez nutnosti ručního odměřování nebo ohřívání. Věříme, že s výrobkem budete spokojeni. Před použitím si prosím pečlivě přečtete návod k obsluze. Uchovávejte jej pro pozdější potřebu – obsahuje důležité informace.

- Opravy smí provádět pouze servisní středisko výrobce nebo distributora.
- Před čištěním odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Nikdy nestrkejte prsty do zásobníku na sušené mléko – hrozí poranění.
- Nezakrývejte senzor lahve a udržujte jej čistý.

UPOZORNĚNÍ: NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE VÉST K POPÁLENÍ NEBO POŠKOZENÍ VÝROBKU.

- Zařízení používejte pouze k účelům popsáným v návodu.
- Nesprávné použití může způsobit poškození zařízení a popálení.
- Výrobek nesmí být zneužíván. Jakékoliv jiné použití ruší záruku.
- Spotřebič je určen výhradně pro domácí použití v interiéru. NIKDY jej nepoužívejte venku.
- Pokud byl spotřebič přepravován při nízkých teplotách, nechte jej před použitím ohřát na pokojovou teplotu.
- Umístěte zařízení na hladký, rovný, stabilní, suchý a tepelně i vlhkostně odolný povrch, vždy mimo dosah dětí.
- NIKDY nezapínejte zařízení, pokud v nádržce není voda.
- Před zapnutím se ujistěte, že je v nádržce správné množství vody dle návodu.
- NELEJTE do nádržky oleje ani hořlavé kapaliny – hrozí riziko požáru.
- Zařízení při provozu obsahuje horkou vodu a vypouští horkou páru. Dbejte zvýšené opatrnosti, hrozí popálení. Vyhnete se kontaktu s pokůžkou. Obličej a ruce držte v bezpečné vzdálenosti.
- Za provozu s přístrojem nemanipulujte, nezvedejte jej ani nepřemísťujte.
- Zařízení neupustte.
- Nepoužívejte chemické sterilizační roztoky ani tablety.
- Před dezinfekcí předmětů si umyjte ruce.
- Během používání:
 - Nepokládejte na zařízení žádné předměty.
 - Nikdy nenechávejte zařízení zapojené do zásuvky, když jej nepoužíváte. Vždy se ujistěte, že je vypnuté.
- Výrobek není hračka. Uchovávejte zařízení i veškeré jeho části mimo dosah dětí.
- Výrobek nerozebírejte.
- Výrobek nijak neupravujte ani neměňte. Jakýkoliv zásah ruší platnost prohlášení o shodě (EC Declaration of Conformity).
- Pokud máte pochybnosti o bezpečnosti výrobku, obraťte se na svého dodavatele.
- Před každým použitím zkontrolujte stav výrobku. Nepoužívejte jej, je-li poškozený – kontaktujte servis výrobce nebo distributora.

VŠECHNY VÝŠE UVEDENÉ POKYNY MUSÍ BÝT PŘÍSNĚ DODRŽOVÁNY. VÝROBCE ANI DISTRIBUTOR NENESE ODPOVĚDNOST ZA NESPRÁVNÉ POUŽITÍ VÝROBKU.



SOUČÁSTI SADY – OBR. 1	
1. Víčko zásobníku na instantní mléčnou výživu	8. Víčko ohřívací komory
2. Míchací lopatka	9. Tělo přístroje
3. Stěrka směsi	10. Víčko trychtýře
4. Dávkováč	11. Trychtýř
5. Zásobník na instantní mléčnou výživu	12. Regulační podložka
6. Víčko nádržky na vodu	13. Odkapávací miska
7. Nádržka na vodu	14. Napájecí kabel (vzadu – není zobrazen na obrázku)
SESTAVENÍ JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ	

I. Instalace zásobníku na sušené mléko

Poznámka:

Pro správnou funkci zařízení dodržujte jednotlivé kroky přesně v uvedeném pořadí (viz obr. 2).

- Nasadte zásobník na sušené mléko.
- Umístěte zásobník tak, aby pevně doléhal k přírubě těla přístroje. Dbejte na to, aby speciální výřez v těle přístroje byl zarovnan s vodící lištou na zásobníku (obr. 2.1). Zásobník nasazený jinak nebude fungovat správně.
- Vložte dávkovácí prvek do zásobníku na sušené mléko (obr. 2.2).
- Připevněte stěrku výživy (obr. 2.3).
- Ujistěte se, že červená šipka na tomto prvku směřuje přesně proti šipce na zásobníku.
- Nainstalujte míchací lopatku (obr. 2.4).

II. Nasadte víčko zásobníku na instantní mléčnou výživu (obr. 3).

Umístěte víčko zásobníku na mléko tak, aby jeho výstupky zapadly do výřezů v zásobníku, a otočte jím ve směru hodinových ručiček (obr. 3.1). Pokud chcete přidat více kojenecké výživy, otočte víčko proti směru hodinových ručiček. Před otevřením víčka nezapomeňte zařízení vypnout pomocí hlavního tlačítka na jeho boku.

III. Nasad nádržku na vodu (obr. 4).

- Nasad kryt topné desky a pevně ho přitlač. Ujistí se, že plastová část krytu zapadne pod výstupek v těle přístroje (obr. 4.1).
- Nasad nádržku na vodu tak, aby její okraje zapadly pod výstupky v těle přístroje. Pevně ji přitlač (obr. 4.2). Poté nasad kryt na nádržku.

IV. Nasad trychtýř (obr. 5)

Nasad a přitlač kryt na trychtýř. Zasuň oba vývody trychtýře do otvorů v těle přístroje a přitlač je vodorovně ke stěně přístroje (obr. 5.1) Ujistí se, že díl dobře sedí.

V. Nasad odkapávací misku a nastavovací podložku (obr. 6)

Uprav výšku nastavovací podložky podle výšky lahvičky tak, aby hrdlo lahvičky bylo co nejblíže trychtýři a stěny lahvičky zakrývaly senzor. Pokud je lahvička vyšší, zkus ji nasadit bez nastavovací podložky. Maximální výška lahvičky, kterou lze použít bez nastavovací podložky, je 18 cm.

PŘEHLED OVLÁDACÍHO PANELU (viz obr. 7)	
1. Kontrolka přípravy mléka	8. Kontrolka motoru
2. Kontrolka čištění při vysoké teplotě	9. Teplota vody
3. Kontrolka teplé vody	10. Objem vody
4. Kontrolka hladiny vody	11. Tlačítko START
5. Kontrolka lahvičky	12. Tlačítko MENU
6. Kontrolka teploty	13. Zvětšení (navýšení hodnoty)
7. Kontrolka trychtýře	14. Snížení (snížení hodnoty)

Výstražné symboly

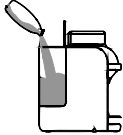
-  Pokud se rozsvítí kontrolka hladiny vody, znamená to, že v ohřívací komoře není voda. Zkontroluj hladinu vody v nádržce. Kontrolka se může rozsvítit během nebo krátce po přípravě mléka či vody. Aby zařízení správně dávkovalo vodu, musí být hladina vody v nádržce mezi minimální a maximální hodnotou.
-  Pokud se rozsvítí kontrolka lahvičky, znamená to, že lahvička chybí nebo je nesprávně nasazena. Ujistí se, že je lahvička správně umístěná, a poté spust přípravu mléka.
-  Pokud se během používání rozsvítí kontrolka trychtýře, zkontroluj, zda je trychtýř správně nasazen.
-  Pokud se během používání rozsvítí kontrolka teploty, znamená to, že teplota vody v ohřívací komoře je vyšší než nastavená teplota pro přípravu mléka. Počkej, dokud se teplota nesníží.
-  Pokud se rozsvítí kontrolka motoru, zařízení vyžaduje opravu.

NÁVOD K POUŽITÍ

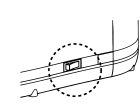
Před první přípravou mléka:

Před použitím vyčistěte a osušte následující části zařízení (obr. 8).
Upozornění: Nádobka na instantní mléko, víčko nádobky, nádržka na vodu, víčko nádržky, nastavovací podložka a odkapávací miska nesmí být sterilizovány horkou párou, aby nedošlo k jejich deformaci.
K čištění a dezinfekci použijte vodu o teplotě 50–70 °C a poté důkladně osušte.
Nádržku na vodu umyjte vodou s octem.

- 

Nasypte sušené mléko do zásobníku na instantní mléčnou výživu (doporučeno 250 g, maximálně 300 g) a uzavřít víčko zásobníku.
- 

Nalijte vodu do nádržky. Použij balenou nebo převařenou a na pokojovou teplotu (max. 50 °C) ochlazenou vodu. Nepřekračuj maximální kapacitu nádržky a nikdy nepoužívej vodu přímo z kohoutku, aby nedošlo k ohrožení dítěte. Poté nasad víčko nádržky.

- 

Zapněte hlavní vypínač a vyčkejte, až se rozsvítí kontrolka přípravy mléka, která signalizuje, že ohřev je dokončen a zařízení je připraveno k použití.

POZNÁMKA: Když je zařízení zapnuté, nenaklánějte ho ani nepokládejte.

Důležité pokyny pro nastavení zařízení:

- Výchozí poměr mléka je 30 ml vody na 4,5 g sušeného mléka.
- Úprava množství prášku podle potřeby:
 - Stiskni tlačítko MENU třikrát, dokud se nezobrazí C2 4.5, což znamená poměr 4,5 g prášku na 30 ml vody.
 - Poměr uprav pomocí tlačítek + a –. Např. pokud používáš 6 g prášku na 30 ml vody, stiskni tlačítko +, dokud se nezobrazí hodnota 6.
 - Po dokončení změn vypni zařízení – nastavení se automaticky uloží.
- Kalibrace množství instantního prášku:
 - Nevkládejte lahvičku na podložku.
 - Vyměte trychtýř, podržte tlačítko START, dokud se nezobrazí C3 15.
 - Nainstalujte zpět trychtýř, vložte lahvičku na podložku a stiskněte START pro dávkování první dávky prášku. Zadejte hmotnost na displeji.
 - Přidejte druhou dávku a zkontrolujte, zda je rozdíl v hmotnosti menší než ±0,4 g. Pokud ano, kalibrace je dokončena.
 - Pokud je rozdíl větší než ±0,5 g, zadejte správnou hmotnost a pokračujte v kalibraci.
 - Po dokončení kalibrace vypněte zařízení – nastavení se automaticky uloží.
- Kalibrace objemu vody:
 - Nevkládejte lahvičku na podložku.
 - Vyměte trychtýř, podržte tlačítko START, dokud se nezobrazí C3 15.
 - Poté podržte tlačítko MENU, dokud se nezobrazí C1 100–110.
 - Vlož zpět trychtýř, postavte lahvičku na podložku a stiskněte START, aby se nalila první dávka vody. Zadej hmotnost na displeji.
 - Nalijte druhou dávku a zkontrolujte, zda je rozdíl v hmotnosti menší než ±0,4 g. Pokud ano, kalibrace je dokončena.
 - Pokud je rozdíl větší než ±0,5 g, zadejte správnou hmotnost a pokračujte v kalibraci.
 - Po dokončení kalibrace vypněte zařízení – nastavení se automaticky uloží.
- Změna jednotky teploty z °C na °F:
 - Nevkládejte lahvičku na podložku.
 - Vyměte trychtýř a podržte tlačítko START, dokud se nezobrazí C3 15.
 - Poté dvakrát stiskněte MENU, dokud se nezobrazí C5.
 - Pomocí tlačítek + a – nastav preferovanou jednotku teploty: °C (Celsia) nebo °F (Fahrenheita).
 - Pro uložení změn zařízení vypněte a znovu zapněte.

Poznámka: Výchozím režimem zařízení je režim přípravy mléka. Pro přepnutí do jiného režimu stiskněte tlačítko MENU.

Nastavení teploty

Stiskněte tlačítko MENU dvakrát pro vstup do režimu nastavení teploty. Když začne indikátor teploty blikat, znamená to, že jste vstoupil(a) do režimu nastavení teploty. Pomocí tlačítek +/- nastavte požadovanou teplotu – na displeji se zobrazí vybraná hodnota. Pro návrat do režimu přípravy mléka stiskněte tlačítko MENU.

Režim přípravy mléka

Po zapnutí se zařízení automaticky přepne do režimu přípravy mléka. Zařízení si pamatuje poslední nastavenou teplotu a objem vody.

- Rozsah nastavení objemu vody: 30–240 ml (nastavuje se po 10 ml).

Nastavení teploty vody:

Stiskněte MENU dvakrát – indikátor teploty začne blikat a můžete nastavit teplotu v rozmezí 35–70 °C.

Nastavení množství sušeného mléka:

Stiskněte MENU třikrát – zobrazí se např. „C2 4.5“, což znamená 4,5 g sušeného mléka na 30 ml vody. Pomocí +/- nastavte požadované množství v rozmezí 3,0–8,0 g na 30 ml vody. Ujistěte se, že zvolený poměr odpovídá doporučení výrobce kojenecké výživy.

Nastavení objemu vody:

Použijte tlačítka +/- aktuální hodnota se zobrazí na pravé straně displeje. Když svítí kontrolka mléka, stiskněte START pro spuštění přípravy mléka.

Kontrolka přípravy mléka

- Blikající kontrolka znamená, že teplota vody je příliš nízká. Probíhá ohřev – vyčkej na dokončení.
- Trvale svítící kontrolka znamená, že zařízení je připraveno – může zahájit přípravu mléka.

Jak připravit kojenecké mléko?

- Nalijte vodu do nádržky, nasypte sušené mléko do zásobníku na mléko a zapněte zařízení.
 - Stiskněte tlačítko MENU a nastavte požadované množství vody a její teplotu.
- POZNÁMKA:** Při prvním použití může ohřev vody trvat několik minut.
- Zkontrolujte informace o dávkování na obalu kojeneckého mléka a nastavte správné množství prášku podle doporučení výrobce.

Příklad: Příprava jakéhokoli kojeneckého mléka

Na každém balení kojeneckého mléka najdete návod k přípravě, např.

- 1 zarovnaná odměrka (4,5 g prášku) na 30 ml vody.
- Předpoklad: Chceš připravit 90 ml mléka.
- Nemusíš počítat počet odměrek ani přepočítávat gramy prášku. Zařízení vše vypočítá a odměří za tebe, takže příprava je rychlá, pohodlná a přesná.
- Nastavte následující hodnoty:
 - Objem vody: 90 ml
 - Množství prášku na 30 ml vody: např. 4,5 g (podle výrobce)
- Pokud je na obalu uvedeno dávkování 4,5 g prášku na 30 ml vody, nastav hodnotu C2 na 4.5.
- Zařízení pak automaticky použije 3 dávky (pro 90 ml vody).
- Po nastavení poměru sušeného mléka stiskni tlačítko START.

Důležité pokyny:

- Nemíchejte různé značky kojeneckého mléka v zásobníku – každá odměrka má jinou hmotnost a může narušit správný poměr.
 - Před podáním dítěti se přesvědčte, že ve směsi nejsou hrudky.
 - V případě potřeby lahvičku důkladně protřepejte, aby se prášek zcela rozpustil.
 - Zkontrolujte teplotu mléka či vody před podáním dítěti.
 - Udržujte hladinu prášku nad minimální ryskou – míchadla nesmí být viditelná.
- To je důležité pro správné dávkování prášku.

Poznámka:
Zařízení má senzor detekce lahvičky. Pokud se dotkneš displeje bez vložené lahvičky, zařízení se nespustí.

Pokud senzor nedetekuje lahvičku, můžete jej vypnout následujícím způsobem:

1. Vyměňte trychtýř.
 2. Současně stiskněte tlačítka: MENU, START a „+“ (viz obr. 9).
 3. Zařízení vydá dlouhý zvuk („di ---“) a rozsvítí se bílé světlo.
 4. Poté můžete zahájit přípravu instantního mléka i bez detekce lahvičky.
- Chceš-li senzor znovu aktivovat, opakuj stejný postup.

Režim teplé vody

Chcete-li přepnout do režimu přípravy teplé vody, stiskněte jednou tlačítko MENU, dokud se nerozsvítí kontrolka teplé vody. Pokud jste již dříve připravovali mléko, vyčistěte zařízení pomocí režimu čištění při vysoké teplotě nebo umyjte trychtýř podle pokynů k čištění a otvřete otvor pro dávkování směsi. V režimu teplé vody bude kontrolka blikat, což signalizuje, že se voda ohřívá. Stisknutím tlačítka +/- upravte objem vody a číslo vpravo bude ukazovat aktuální objem. Když se rozsvítí kontrolka vody, stiskněte tlačítko START pro ohřev vody. **DŮLEŽITÉ:** Před podáním mléka/vody dítěti vždy zkontrolujte jeho teplotu! Chcete-li se vrátit do režimu přípravy mléka, stiskněte třikrát tlačítko MENU.

Režim čištění při vysoké teplotě

POZNÁMKA: Režim čištění při vysoké teplotě je určen k použití po přípravě mléka – nepoužívejte jej před přípravou mléka. Stiskněte a podržte tlačítko MENU po dobu tří sekund pro vstup do režimu čištění a dezinfekce. Kontrolka čištění a dezinfekce se rozsvítí, což znamená, že zařízení vstoupilo do režimu čištění a dezinfekce. Kontrolka teploty bude ukazovat 80 °C, kontrolka hladiny vody bude ukazovat 220 ml a kontrolka čištění a dezinfekce bude blikat, což znamená, že se zařízení ohřívá. Teplota a objem vody jsou pevné a nelze je upravit. Když kontrolka čištění a dezinfekce svítí trvale, znamená to, že ohřev je dokončen. Stiskněte tlačítko START pro spuštění čištění a dezinfekce. Tento režim nesmí být zapnutý příliš dlouho. Po dokončení čištění se zařízení automaticky vrátí do režimu přípravy mléka.

V režimu čištění a dezinfekce se stisknutím tlačítka MENU vrátíte do režimu přípravy mléka. Nezapomeňte, že teplota v ohřívací komoře bude během aktivního režimu čištění a dezinfekce vysoká. Pokud potřebujete připravit kojeneckou výživu, počkejte, až voda vychladne, nebo vodu z ohřívací komory odčerpějte a doplňte ji převařenou vodou vychlazenou na pokojovou teplotu nebo balenou vodou.

Čištění ohřívací komory

Před čištěním ohřívací komory vypustte vodu z ohřívací komory následujícím způsobem, abyste zabránili jejímu vniknutí dovnitř zařízení: - V základním režimu (režim přípravy mléka) vyměňte nádržku na vodu. Přitom ji uchopte pouze za okraje. Netlačte na tlačítko na spodní straně nádržky – mohlo by dojít k úniku vody. - Umístěte láhev/nádobu na odkapávací misku (k vyprázdnění vody z ohřívací komory použijte nádobu s minimálním objemem 350 ml). - Stiskněte a několik sekund podržte současně tlačítka „+“ a „-“. Přístroj automaticky odčerpá vodu, ale sám se nevypne. Stisknutím libovolného tlačítka se čerpání zastaví. Po odčerpání vody odpojte napájecí kabel a ohřívací komoru otvřete do sucha.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

DENNĚ

- Trychtýř a kryt trychtýře

Sejměte trychtýř a kryt trychtýře (obr. 10), omyjte je teplou vodou a jemným čisticím prostředkem a důkladně opláchněte. Poznámka: Před opětovným sestavením povrch důkladně osušte.

- Výpust pro dávkování prášku

VELMI DŮLEŽITÉ: Otvřete výpust pro dávkování prášku/instantní mléčné výživy, která se nachází ve spodní části zásobníku na prášek (obr. 11), suchým papírovým ručníkem nebo měkkým suchým hadříkem. Pro denní čištění není nutné vyjmát zásobník na prášek ani žádnou jeho část.

- Topná komora

Topnou komoru je třeba pravidelně čistit odčerpáním vody a následným otřením vnitřku vlhkým ručníkem. Čas od času můžete zařízení vyčistit směsí vody a octa, abyste usnadnili odvápnění.

- Odkapávací miska

Vyměňte misku, omyjte ji teplou vodou a jemným čisticím prostředkem, poté opláchněte a osušte.

TÝDNĚ

- Nádobu na sušené mléko

Po spotřebování veškerého prášku v nádobě na sušené mléko ji vyjměte a důkladně ji vyčistěte. Poznámka: Před vyjmutím nádoby na sušené mléko odpojte spotřebič od elektrické sítě a poté nádobu vyjměte oběma rukama (Obr. 12). **POZNÁMKA:** Pokud se vám při opětovné instalaci nádoby na sušené mléko obtížně zavírá kryt, znamená to, že nádoba nebyla správně nainstalována.

- Spodní část spotřebiče pod miskou

Přetékající voda nebo kondenzát z ohřívací komory stéká do přední spodní části spotřebiče.

Jednou týdně vyjměte odkapávací misku a otvřete veškerou vodu (Obr. 13).

- Nádobu na vodu

Nádobu na vodu omyjte ručně teplou vodou a jemným čisticím prostředkem, poté ji důkladně opláchněte a osušte. Čas od času můžete zařízení vyčistit směsí vody a octa, která pomůže s odvápněním.

VELMI DŮLEŽITÉ: Voda v nádobě by se měla měnit denně.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Analýza příčiny	Doporučený postup
E01	Porucha topného systému (nepřetržitý ohřev po dobu 60 sekund bez zvýšení teploty).	Kontaktujte servisní oddělení výrobce nebo distributora.
E02	NTC — žádný signál	Kontaktujte servisní oddělení výrobce nebo distributora.
E03	Příliš rychlý ohřev (nárůst teploty o 10 stupňů po 5 sekundách ohřevu).	Kontaktujte servisní oddělení výrobce nebo distributora.
E04	Porucha systému čerpadla (čerpadlo běží 10 sekund, ale neudrží hladinu vody).	Kontaktujte servisní oddělení výrobce nebo distributora.
E05 Porucha systému plnění vodou (voda se neplní po dobu 120 sekund).	Kryt nádrže na vodu nebo topné komory není správně nasazen.	Zkontrolujte, zda je kryt topné komory správně nasazen.
	Cizí tělesa v otvoru pro přívod vody v krytu topné komory.	Zkontrolujte, vyčistěte a odstraňte případná cizí tělesa.
	Cizí tělesa v otvorech ocelové topné komory.	Zkontrolujte, vyčistěte a odstraňte případná cizí tělesa.
	Nedostatečná hladina vody v nádrži (méně než 300 ml).	Doplňte vodu
Pokud žádné z výše uvedených řešení problém nevyřešilo, obraťte se na servisní oddělení výrobce nebo distributora.		
E06: Porucha motoru; motor se neotáčí.	Bylo přidáno příliš mnoho instantního mléka nebo je prášek příliš stlačený.	Při přidávání sušeného mléka nepřekračujte značku MAX.
	Motor je vadný nebo se sušené mléko zasekl v mechanismu.	Ujistěte se, že prášek neblokoval motor. Pokud došlo k ucpání, odstraňte ho. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní oddělení výrobce nebo distributora.
E06: Motor se nespustí.	Fotorezistor motoru je vadný. Při instalaci nádoby na sušené mléko postupujte krok za krokem podle návodu k obsluze. Pokud nádobu nelze nejprve správně umístit, upravte její polohu. Při instalaci dílů nepoužívejte sílu. Neinstalujte veškeré příslušenství současně, mohlo by dojít k poškození fotorezistoru motoru.	Obraťte se na servisní oddělení výrobce nebo distributora.
Senzor lahve nefunguje	Některé kojenecké lahve odrážejí příliš málo světla a senzor je nedetekuje.	1. Přejděte do režimu Nastavení (C3 15) a použijte možnost změny hodnoty senzoru (C4).
		2. Pokud lahev stále není detekována, vyměňte ji.
Zvýšení nebo snížení koncentrace mléka.	Výchozí nastavení je 30 ml vody na 4,5 g sušeného mléka.	Přejděte do Nastavení (C2 45).
		2. Podle potřeby zvýšte nebo snižte koncentraci sušeného mléka
		3. Příklad: Zadejte 6 pro poměr 6 g výživy k 30 ml vody.
		4. Potvrďte – zařízení automaticky uloží nastavení.
Voda vytéká z otvorů ve spodní části zařízení	V ohřívací komoře je voda a zařízením bylo zatřesen nebo došlo k naklonění.	Položte zařízení a počkejte, až voda automaticky vyteče
	Elektromagnetický ventil je ucpáný nebo poškozený	Vyprázdněte nádrž a ohřívací komoru, poté nádrž znovu naplňte, připojte napájení a několikrát spusťte zařízení.
	Pokud žádné z výše uvedených řešení problém nevyřešilo, obraťte se na servisní oddělení výrobce nebo distributora.	
Kryt topné komory není správně nainstalován	Nesprávná instalace krytu topné komory.	Ujistěte se, že je kryt topné komory správně a přesně nasazen.
Z přístroje vytéká pouze voda, žádný prášek.	Bylo stisknuto nesprávné tlačítko, které aktivovalo režim ohřevu vody.	1. Stiskněte 3krát tlačítko „MENU“ pro návrat do režimu přípravy mléka.
	V zásobníku není prášek.	2. Vypněte a znovu zapněte přístroj.
	Doplňte sušené mléko.	
	Pokud se chyba E06 neobjeví, zkontrolujte, zda není ucpaná výpust pro dávkování prášku v zásobníku.	
	Pokud žádné z výše uvedených řešení problém nevyřešilo, obraťte se na servisní oddělení výrobce nebo distributora.	
Blikající obrazovka.	Vadná základní deska.	Restartujte přístroj. Pokud to nepomůže, obraťte se na servisní oddělení výrobce nebo distributora.
Tlačítka nefungují/zobrazuje se více varování současně.	Během čištění vysokou teplotou se do ovládacího panelu mohla dostat pára.	Umístěte přístroj na teplé a suché místo, aby se pára mohla odpařit. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní oddělení výrobce nebo distributora.
Z dna zařízení uniká voda.	Z přípojek uniká nadměrné množství vody a hladina vody v základně překračuje bezpečnou úroveň.	Pokud to nesouvisí s výše uvedeným problémem, zkontrolujte těsnost všech hadic a přípojek.
V režimu ohřevu není voda.	Součástí byly nesprávně namontovány nebo připojeny	Zkontrolujte správnou instalaci a těsnost všech přípojek. Pokud je vše v pořádku, může být příčinou vadné čerpadlo – obraťte se na servisní oddělení výrobce nebo distributora.
Senzor lahve svítí nepřetržitě.	Nebyla detekována žádná lahev.	Ujistěte se, že lahev je správně umístěna a má správnou výšku. Pokud používáte neobvyklou lahev, zkuste jinou.
Z přístroje vytéká pouze prášek, žádná voda.	Vadné vodní čerpadlo.	Kontaktujte servisní oddělení výrobce nebo distributora.
C7: Chyba míchání	Senzor míchání zůstává aktivní	Jděte do nastavení, změřte hodnotu C7 z 01 na 00 pro deaktivaci senzoru. Poté bude možné začít připravovat mléko.

Mixer a dávkovač instantnej detskej výživy

Model: 20/117

Pred použitím DÁVKOVAČA si pozorne prečítajte všetky pokyny.

Tento výrobok je určený len na domáce použitie. USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD, PRETOŽE OBSAHUJE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE. ČÍSLO ŠARŽE NÁJDETE NA OBALĚ.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.

Pri používaní elektrických zariadení dodržiavajte špeciálne opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

- UPOZORNENIE: Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčku ani telo spotrebiča do vody ani inej kvapaliny. Chráňte spotrebič pred navlhnutím a NIKDY ho nepoužívajte, keď máte mokré ruky.
- UPOZORNENIE: Na zaistenie trvalej ochrany pred úrazom elektrickým prúdom pripájajte spotrebič iba do zásuviek s uzemňovacím kolíkom. Vždy skontrolujte, či je zástrčka bezpečne zasunutá do sieťovej zásuvky.
- Pred prvým zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte štítok na spodnej strane spotrebiča, či je jeho napätie kompatibilné s napätím v elektrickej sieti. Správne napätie pre spotrebič je 220 – 240 V.
- Predlžovacie káble sa môžu používať, ak sú správne pripojené k sieťovému káblu, zaistené a počas používania sú pod riadnym dohľadom.
- Ak sa používajú predlžovacie káble:

- 1) Napätie uvedené na predlžovacom kábli by malo byť kompatibilné s napätím uvedeným na spotrebiči.
- 2) Predlžovací kábel musí byť vhodný pre prúdové zaťaženie spotrebiča uvedeného na typovom štítku.
- 3) Predlžovací kábel musí mať označenie CE a musí byť spotrebičom triedy I (s uzemňovacím kolíkom).
- 4) Predlžovací kábel nesmie javiť žiadne známky poškodenia.
- 5) Kábel by mal byť zaistený tak, aby jeho prebytočná časť nevisela zo stola. Tým sa zabráni tomu, aby ho deti potiahli alebo oň náhodne zakopli.
- Pri vyťahovaní zo zásuvky držte telo zástrčky. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za kábel.
- Nikdy neprenášajte spotrebič za káble.
- NEUMIESTŇUJTE napájacie káble pod nábytok ani iné prekážky.
- NEUMIESTŇUJTE spotrebič na v blízkosti horúceho plynového alebo elektrického horáka ani do vyhriatej rúry. Uistite sa, že napájacie káble sú mimo horúcich povrchov, radiátorov a potrubí ústredného kúrenia. Nenechávajte spotrebič priamo na slnku.
- UPOZORNENIE: Nepoužívajte žiadny spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, ani po poruche alebo inom poškodení spotrebiča. Z bezpečnostných dôvodov nechajte poškodený sieťový kábel vymeniť alebo opraviť servisným oddelením výrobcu alebo distribútora.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom vedomostí či skúseností s používaním takýchto zariadení, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo ak im dozorujúca osoba neposkytla pokyny na jeho používanie.
- Pri používaní spotrebiča osobami so zdravotným postihnutím alebo v blízkosti detí je potrebný prísny dohľad.
- Deti by nemali spotrebič čistiť ani obsluhovať.
- **VZDY** uchovávajte spotrebič mimo dosahu detí, keď je zapnutý.
- Zabráňte deťom ťahať za napájací kábel spotrebiča – ak spadne, môžu utpieť poranenia hlavy a popáleniny.
- Vždy odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva.
- V balení spotrebiča sa nenachádzajú žiadne náhradné diely/súčasti na opravu. Nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať.

Tento symbol označuje, že výrobok sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Zneškodnením odpadu z výrobku legálnym spôsobom pomôžete predísť možným negatívnym environmentálnym alebo zdravotným následkom, ktoré by inak mohli vzniknúť v dôsledku nesprávnej manipulácie s týmto produktom. Ďalšie informácie týkajúce sa recyklácie odpadu z tohto výrobku získate od obecných úradov vo vašej oblasti, príslušnej služby na likvidáciu odpadu alebo od dodávateľa výrobku. Sú splnené požiadavky smernice o OEEZ 2012/19/EÚ.

Výrobca vyhlasuje zhodu výrobku so smernicami Európskej únie a harmonizovanými normami. Výrobok bol označený na základe postupu posudzovania zhody. Výrobok je v súlade so smernicou o nízkom napätí (LVD) 2014/35/EÚ, smernicou o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ a smernicou RoHS 2011/65/EÚ.

Výrobok je elektrický spotrebič triedy I.

ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Model: 20/117
Špecifikácie:
Napätie: 220-240 V
Frekvencia: 50/60 Hz
Výkon: 550 W
Pohotovostný výkon: 1 W
Objem nádrže na vodu: 1800 ml

ÚVOD

Dávkovač a mixer na dojčenskú výživu Canpol babies je moderné riešenie vytvorené pre rodičov, ktorí si cenia pohodlie, presnosť a úsporu času. Vďaka pokročilej technológii automatického miešania a dávkovania vám zariadenie umožňuje rýchlo pripraviť jedlo pre vaše dieťa pri optimálnej teplote bez nutnosti manuálneho merania alebo ohrievania. Dúfame, že sa vám náš produkt bude páčiť. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. Uchovajte si ho pre budúce použitie, pretože obsahuje dôležité informácie.

PRVKY SÚPRAVY, OBR. 1

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Kryt nádoby na prášok | 8. Kryt vykurovacej komory |
| 2. Miešadlo | 9. Teleso |
| 3. Prvok na zoškrabovanie prášku | 10. Kryt lievika |
| 4. Prvok na dávkovanie prášku | 11. Lievik |
| 5. Nádobka na prášok | 12. Regulačná miska |
| 6. Kryt nádrže na vodu | 13. Odkvapkávacia miska |
| 7. Nádrž na vodu | 14. Napájací kábel (vzadu – na obrázku nie je viditeľný) |

ZOSTAVENIE DIELOV

I. Nasadte nádobu na sušené mlieko.

Poznámka: Pre správnu funkciu zariadenia postupujte presne podľa uvedených krokov (pozri obr. 2).

1. Nasadte nádobu na sušené mlieko.
2. Umiestnite nádobu tak, aby tesne priliehala k príruke tela. Venujte pozornosť špeciálnemu výklenku v tele – musí byť zarovnaný s kolajnicou na nádobu (obr. 2.1). Nádobka namontovaná akýmkoľvek iným spôsobom nebude fungovať správne.
3. Dávkovací prvok vložte do nádoby na prášok (obr. 2.2).
4. Pripojte prvok na zoškrabovanie prášku (obr. 2.3).
- Uistite sa, že červená šípka na tomto prvku je umiestnená presne oproti šípke na nádobe.
4. Potom namontujte miešadlo (obr. 2.4).

II. Nasadte kryt nádoby na prášok (obr. 3).

Nasadte kryt nádoby na prášok, zarovnajtie jeho výstupky s výčnelkami v nádobe a otočte ním v smere hodinových ručičiek (obr. 3.1). Ak chcete pridať viac detskej výživy, otočte kryt proti smeru hodinových ručičiek. Pred otvorením krytu nezabudnite zariadenie vypnúť hlavným tlačidlom na boku.

III. Nasadte nádržku na vodu (obr. 4).

Nasadte kryt vyhrievacej dosky a pevne ho zatlačte. Uistite sa, že plastová časť krytu je zasunutá pod výstupok v telese. (Obr. 4.1) Nasadte nádržku na vodu tak, aby jej okraje presahovali pod výstupky v tele. Pevne ju zatlačte (obr. 4.2). Potom nasadte na nádržku kryt.

IV. Nasadte lievik (obr. 5).

Nasadte a pritlačte kryt na lievik. Vložte dva otvory lievika do otvorov v telese a pritlačte vodorovne k stene telesa. (Obr. 5.1) Uistite sa, že kus pevne dosadá.

V. Nasadte odkvapkávacu misku a nastavovaciu misku (obr. 6).

Upravte úroveň odkvapkávacej misky podľa výšky fľaše tak, aby závit fľaše bol čo najbližšie k lieviku a steny fľaše zakrývali senzor. Ak je fľaša vyššia, skúste ju namontovať bez odkvapkávacej misky. Maximálna výška fľaše, ktorú je možné namontovať bez odkvapkávacej misky, je 18 cm.

PREHĽAD OVLÁDACIEHO PANELA (OBR. 7)

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Kontrolka prípravy mlieka | 8. Kontrolka motora |
| 2. Kontrolka čistenia pri vysokej teplote | 9. Teplota vody |
| 3. Kontrolka teplej vody | 10. Objem vody |
| 4. Kontrolka chladnej vody | 11. Tlačidlo ŠTART |
| 5. Kontrolka fľaše | 12. Tlačidlo MENU |
| 6. Kontrolka teploty | 13. Zvýšiť |
| 7. Kontrolka lievika | 14. Znížiť |

Výstražné symboly

-  Ak sa rozsvieti kontrolka hladiny vody, znamená to, že v ohrievacej komore nie je voda. Skontrolujte hladinu vody v nádrži. Kontrolka sa môže rozsvietiť počas a krátko po príprave mlieka alebo vody. Aby zariadenie správne dávkovalo vodu, hladina vody v nádrži musí byť udržiavaná medzi minimálnou a maximálnou značkou.
-  Ak sa rozsvieti kontrolka fľaše, znamená to, že fľaša chýba alebo je nesprávne vložená. Uistite sa, že fľaša je správne umiestnená a potom pripravte mlieko.
-  Ak sa počas používania rozsvieti kontrolka lievika, skontrolujte, či je lievik správne umiestnený.
-  Ak sa počas používania rozsvieti kontrolka teploty, znamená to, že teplota vody v ohrievacej komore je vyššia ako nastavená teplota pripravovaného mlieka. Počkajte, kým sa teplota nezniží.
-  Ak sa rozsvieti kontrolka motora, zariadenie vyžaduje opravu.

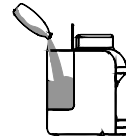
NÁVOD NA OBSLUHU

Pred prvou prípravou sušeného mlieka:

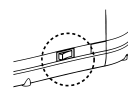
Pred použitím vyčistite a osušte nasledujúce časti zariadenia (obr. 8).
Upozornenie: Nádobka na prášok, kryt nádoby na prášok, nádržka na vodu, kryt nádrže na vodu, nastavovacia miska a odkvapkávacia miska sa nesmú sterilizovať parou s vysokou teplotou, aby sa predišlo deformácii. Na čistenie a dezinfekciu použite vodu s teplotou 50 – 70 °C a dôkladne osušte. Na umytie nádrže na vodu použite vodu a ocot.



Nasypte sušené mlieko do nádoby na prášok (odporúča sa 250 g, maximálne 300 g) a zatvorte kryt nádoby na prášok.



Nalejte vodu do nádrže. Použite balenú alebo prevarenú vodu vychladenú na izbovú teplotu (maximálne 50 °C). Neprekračujte maximálnu kapacitu nádrže a nikdy nepoužívajte vodu priamo z vodovodu, aby ste neohrozili svoje dieťa. Potom nasadte kryt nádrže späť.



Zapnite vypínač a počkajte, kým sa nerozsvieti kontrolka prípravy mlieka, čo znamená, že ohrev je dokončený a zariadenie je pripravené na použitie.

POZNÁMKA: Spotrebič nenakláňajte ani nekladte, keď je zapnutý.

Dôležité pokyny pre nastavenie zariadenia:

1. Predvolený pomer mlieka je 30 ml vody na 4,5 g sušeného mlieka.
2. Ak chcete upraviť množstvo prášku podľa svojich potrieb, postupujte nasledovne:
 - Trikrát stlačte tlačidlo MENU, aby sa zobrazilo nastavenie C2 4,5, čo znamená pomer 4,5 g prášku na 30 ml vody.
 - Ak chcete upraviť pomer, znížte alebo zvýšte koncentráciu pomocou tlačidiel + a -. Napríklad, ak používate 6 g prášku na 30 ml vody, stlačte tlačidlo + a nastavte hodnotu na 6.
 - Po dokončení zmien zariadenie vypnite a nastavenia sa automaticky uložia.
 - 3. • Kalibrácia množstva prášku:
 - Vyberte lievik, stlačte a podržte tlačidlo ŠTART, kým sa nezobrazí C3 15.
 - Nasadte lievik, umiestnite fľašu na miskú a potom stlačte ŠTART, aby ste pridali prvú dávku prášku. Zadaťte hmotnosť na obrazovke.
 - Pridajte druhú dávku prášku a skontrolujte, či je rozdiel v hmotnosti menší ako ±0,4 g. Ak áno, kalibrácia je dokončená.
 - Ak je rozdiel väčší ako ±0,5 g, zadajte na obrazovke správnu hmotnosť a pokračujte v kalibrácii.
 - Po dokončení kalibrácie vypnite zariadenie a nastavenia sa automaticky uložia.
 - 4. Korekcia objemu vody:
 - Neumiestňujte fľašu na miskú.
 - Vyberte lievik, stlačte a podržte tlačidlo ŠTART, kým sa nezobrazí C3 15.
 - Potom stlačte a podržte tlačidlo MENU, kým sa nezobrazí C1 100-110.
 - Nasadte lievik, umiestnite fľašu na miskú a stlačte ŠTART, aby ste naliali prvú dávku vody. Zadaťte hmotnosť na obrazovke.
 - Nalejte druhú dávku vody a skontrolujte, či je rozdiel v hmotnosti menší ako ±0,4 g. Ak áno, kalibrácia je dokončená.
 - Ak je rozdiel väčší ako ±0,5 g, zadajte hmotnosť na obrazovke a pokračujte v kalibrácii.
 - Po dokončení kalibrácie vypnite zariadenie a nastavenia sa automaticky uložia.
 - 5. Ak chcete zmeniť jednotku teploty z °C na °F, postupujte podľa nasledujúcich krokov:
 - Nekládte fľašu na miskú,
 - Vyberte lievik zo zariadenia a podržte stlačené tlačidlo ŠTART, kým sa na displeji nezobrazí C3 15.
 - Potom dvakrát stlačte tlačidlo MENU, kým sa na displeji nezobrazí C5.
 - Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ nastavte preferovanú jednotku teploty: °C (Celzia) alebo °F (Fahrenheita).
 - Vypnite a zapnite zariadenie, aby ste uložili zmeny.

Poznámka: Predvolený režim je režim prípravy mlieka. Stlačením tlačidla MENU prepnete do iného režimu.

Nastavenie teploty

Dvakrát stlačte tlačidlo MENU pre prístup k funkcii nastavenia teploty. Keď indikátor teploty začne blikať, znamená to, že ste vstúpili do režimu nastavenia teploty. Stlačením tlačidla +/- upravte teplotu a zobrazené číslo bude označovať zvolenú teplotu. Stlačením tlačidla MENU sa vrátite do režimu prípravy mlieka.

Režim prípravy mlieka

Pri spustení bude zariadenie štandardne nastavené na režim prípravy mlieka. Zariadenie uloží posledné nastavenia teploty a objemu vody. Rozsah nastavenia objemu vody je 30 – 240 ml; táto hodnota je nastaviteľná v krokoch po 10 ml.

Na nastavenie teploty vody dvakrát stlačte tlačidlo MENU – indikátor teploty začne blikať, čo vám umožní nastaviť teplotu vody v rozmedzí 35 – 70 °C.

Na nastavenie množstva mlieka trikrát stlačte tlačidlo MENU – na displeji sa zobrazí „C2 4,5“, čo znamená pomer 4,5 g detskej výživy k 30 ml vody.

Pomocou tlačidiel +/- môžete nastaviť množstvo mlieka od 3,0 do 8 g na 30 ml vody. Uistite sa, že použité množstvo je v súlade s odporúčaniami výrobcu detskej výživy.

Na nastavenie množstva vody použite tlačidlá +/- – aktuálne množstvo sa zobrazuje vpravo. Keď svieti kontrolka mlieka, stlačte ŠTART, čím spustíte prípravu mlieka.

Blikajúca kontrolka prípravy mlieka signalizuje, že teplota vody je príliš nízka. Prebieha ohrev – počkajte, kým sa proces nedokončí. Nepretržite svietiacia kontrolka prípravy mlieka signalizuje, že zariadenie je pripravené – môžete pokračovať v príprave mlieka.

Ako mám pripraviť detskú výživu?

1. Nalejte vodu do nádržky, potom nalejte detskú výživu do nádoby na prášok a zapnite zariadenie.
2. Stlačte tlačidlo MENU a nastavte požadované množstvo vody a jej teplotu.
- POZNÁMKA:** Keďže ide o prvé použitie, môže trvať niekoľko minút, kým voda dosiahne nastavenú teplotu.
3. Skontrolujte informácie o pomere na obale detskej výživy a nastavte správne množstvo prášku podľa odporúčaní výrobcu.

PRÍKLAD:

Príprava detskej výživy akejkoľvek značky

Balenie detskej výživy vždy obsahuje odporúčania, ako ju pripraviť, napr. 1 plochá odmerka (4,5 g prášku) na 30 ml vody.
Predpoklad: Chceme pripraviť 90 ml porciu detskej výživy.
Nemusíte si sami počítať počet odmeriek alebo gramov prášku na celú porciu. Zariadenie samo vypočíta a odmeria správne množstvo prášku, vďaka čomu je príprava zmesi rýchla, pohodlná a presná.
Jednoducho zadajte nasledujúce nastavenia:
- Objem vody: 90 ml
- Množstvo prášku na 30 ml vody: podľa odporúčania výrobcu mlieka, napr. 4,5 g
Ak je na etikete uvedený pomer 4,5 g prášku k 30 ml vody, jednoducho nastavte hodnotu C2 na 4,5 g. Pre 90 ml vody zariadenie automaticky použije 3 odmerky prášku.
4. Po nastavení koncentrácie výživy stlačte tlačidlo Štart.
Nemiešajte v nádobe rôzne detské mlieka – každá odmerka má inú hmotnosť, čo môže narušiť pomer.

DÔLEŽITÉ: Pred podaním zmesi dieťaťu dôkladne skontrolujte, či v nej nie sú žiadne hrudky. V prípade potreby fľašu dôkladne pretrepte, kým sa prášok úplne nerozpustí. Pred kŕmením sa uistite, že teplota mlieka alebo vody je správna.

Hladinu detského mlieka v nádobe vždy udržiavajte nad minimálnou značkou – miešadlá by nemali byť viditeľné. Toto je dôležité, aby zariadenie správne odmeralo množstvo mlieka.

Poznámka: Zariadenie je vybavené senzorom detekcie fľaše. Ak sa náhodou dotknete displeja bez vlozenej fľaše, zariadenie sa nespustí.

Keď senzor nedetektuje fľašu, môžete ho vypnúť nasledovne: vytiahnite lievik a súčasne stlačte tlačidlá „MENU“, „ŠTART“ a „+“ (obr. 9). Zariadenie vydá dlhý zvuk („di ---“) a rozsvieti sa biele svetlo. Potom môžete začať s prípravou sušeného mlieka. Pre opätovnú aktiváciu senzora vykonajte rovnaký postup.

Režim teplej vody

Ak chcete prepnúť do režimu prípravy teplej vody, stlačte raz tlačidlo MENU, kým sa nerozsvieti kontrolka teplej vody.
Ak ste predtým pripravovali mlieko, vyčistíte zariadenie pomocou režimu čistenia pri vysokej teplote alebo umyte lievik podľa pokynov na čistenie a utrite otvor na dávkovanie zmesi. V režime teplej vody bude kontrolka blikať, čo znamená, že sa voda ohrieva. Stlačením tlačidla +/- upravte objem vody a číslo vpravo bude zobrazovať aktuálny objem. Keď sa rozsvieti kontrolka vody, stlačte tlačidlo ŠTART, aby sa voda zohrialala.
DÔLEŽITÉ: Pred podaním mlieka/vody dieťaťu vždy skontrolujte jeho teplotu!
Ak sa chcete vrátiť do režimu prípravy mlieka, trikrát stlačte tlačidlo MENU.

Režim čistenia pri vysokej teplote

POZNÁMKA: Režim čistenia pri vysokej teplote je určený na použitie po príprave mlieka – nepoužívajte ho pred prípravou mlieka.
Stlačte a podržte tlačidlo MENU tri sekundy, aby ste prešli do režimu čistenia a dezinfekcie. Kontrolka čistenia a dezinfekcie sa rozsvieti, čo signalizuje, že zariadenie prešlo do režimu čistenia a dezinfekcie. Kontrolka teploty bude ukazovať 80 °C, kontrolka hladiny vody bude ukazovať 220 ml a kontrolka čistenia a dezinfekcie bude blikať, čo signalizuje, že zariadenie sa ohrieva. Teplota a objem vody sú pevné a nemožno ich upravovať. Keď kontrolka čistenia a dezinfekcie svieti nepretržite, znamená to, že ohrievanie je dokončené. Stlačením tlačidla ŠTART spustíte čistenie a dezinfekciu. Tento režim nesmie byť zapnutý príliš dlho. Po dokončení čistenia sa zariadenie automaticky vráti do režimu prípravy mlieka.

V režime čistenia a dezinfekcie stlačte tlačidlo MENU, aby ste sa vrátili do režimu prípravy mlieka.
Pamätajte, že teplota v ohrievacej komore bude počas aktívneho režimu čistenia a dezinfekcie vysoká. Ak potrebujete pripraviť detskú výživu, použite nádržku, kým voda vychladne, alebo vodu z ohrievacej komory prečerpajte a doplňte ju prevarenou vodou vychladenou na izbovú teplotu alebo balenou vodou.

Čistenie vykurovacej komory

Pred čistením ohrievacej komory vypustite vodu z ohrievacej komory nasledovne, aby ste zabránili jej vniknutiu do vnútra zariadenia:
- V predvolenom režime (režim prípravy mlieka) vyberte nádržku na vodu. Pri tom ju držte iba za okraje. Nestláčajte tlačidlo na spodnej strane nádržky – mohlo by dôjsť k vytečeniu vody.
- Položte fľašu/nádobu na odkvapkávaciu miskú (na vyprázdnenie vody z ohrievacej komory použite nádobu s minimálnym objemom 350 ml).
- Súčasne stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlá „+“ a „-“. Spotrebič automaticky odčerpá vodu, ale sám sa nevypne. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa čerpanie zastaví. Po odčerpaní vody odpojte napájaci kábel a ohrievaciu komoru utrite dosucha.

ČISTENIE A ÚDRŽBA SPOTREBIČOV

DENNE

- Lievik a kryt lievika

Odstráňte lievik a kryt lievika (obr. 10), umyte ich teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom a dôkladne opláchnite.
Poznámka: Pred opätovnou montážou povrch dôkladne osušte.

-Výpust na dávkovanie prášku

VELMI DÔLEŽITÉ: Utrite výpust na dávkovanie prášku, ktorý sa nachádza na dne nádoby na prášok (obr. 11), suchou papierovou utierkou alebo mäkkou suchou handričkou.

Na denné čistenie nie je potrebné vyberať nádobu na prášok ani jej žiadnu časť.

- Vykurovacia komora

Ohrievaciu komoru by ste mali pravidelne čistiť odčerpaním vody a následným utretím vnútra vlhkou utierkou. Z času na čas môžete zariadenie vyčistiť zmesou vody a octu, aby ste si uľahčili odváňňovanie.

- Odkvapkávacia miska

Vyberte miskú, umyte ju teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom, potom opláchnite a osušte.

TÝŽDENNE

-Nádoba na sušené mlieko

Keď spotrebujete všetok prášok v nádobe na sušené mlieko, vyberte nádobu a dôkladne ju vyčistite.
Poznámka: Pred vybratím nádoby na sušené mlieko odpojte spotrebič od elektrickej siete a potom nádobu vyberte oboma rukami (Obr. 12).
POZNÁMKA: Ak sa vám pri opätovnej inštalácii nádoby na sušené mlieko ťažko zatvára kryt, znamená to, že nádoba nebola správne nainštalovaná.

- Spodná časť spotrebiča pod miskou

Pretečená voda alebo kondenzát z ohrievacej komory bude stekať do prednej spodnej časti spotrebiča.
Raz týždenne vyberte odkvapkávaciu miskú a utrite všetku vodu (obr. 13).

- Nádrž na vodu

Nádrž na vodu umyte ručne teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom, potom ju dôkladne opláchnite a osušte. Z času na čas môžete zariadenie vyčistiť zmesou vody a octu, aby ste pomohli s odváňňovaním.

VELMI DÔLEŽITÉ: Voda v nádobe by sa mala denne meniť.

RIEŠENIE PORÚCH		
Problém	Analýza základných príčin	Odporúčaná akcia
E01	Porucha vykurovacieho systému (nepretržité vykurovanie počas 60 sekúnd bez nárastu teploty).	Kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
E02	NTC – žiadny signál.	Kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
E03	Príliš rýchle zahrievanie (nárast teploty o 10 stupňov po 5 sekundách zahrievania).	Kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
E04	Porucha systému čerpadla (čerpadlo beží 10 sekúnd, ale neudržiava hladinu vody).	Kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
E05: Porucha systému napúšťania vodou (voda sa nenapúšťa 120 sekúnd).	Kryt nádrže na vodu alebo ohrievacej komory nie je správne nasadený.	Kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
	Cudzie telesá v otvore pre prívod vody v kryte vykurovacej komory.	Skontrolujte, vyčistite a odstráňte všetky cudzie telesá.
	Cudzie telesá v otvoroch ocelevej vykurovacej komory.	Skontrolujte, vyčistite a odstráňte všetky cudzie telesá.
	Nedostatočná hladina vody v nádrži (menej ako 300 ml).	Dolejte vodu.
	Ak žiadne z vyššie uvedených riešení problém nevyriešilo, kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.	
E06: Porucha motora; motor sa neotáča	Bolo pridaných príliš veľa prášku alebo je prášok príliš zhutnený.	Pri pridávaní sušeného mlieka neprekračujte značku MAX.
	Motor je chybný alebo sušené mlieko je zaseknuté v mechanizme.	Uistite sa, že prášok nezabokoval motor. Ak došlo k zablokovaniu, odstráňte ho. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
E06: Motor sa nespustí	Fotorezistor motora je chybný. Pri inštalácii nádoby na sušené mlieko postupujte krok za krokom podľa návodu na obsluhu. Ak nádobu nie je možné správne umiestniť hneď na začiatku, upravte jej polohu. Pri inštalácii dielov nepoužívajte silu. Neinštalujte všetko príslušenstvo súčasne, pretože by to mohlo poškodiť fotorezistor motora.	Kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
Senzor fľaše nefunguje	Niektoré dojčenské fľaše odrážajú príliš málo svetla a senzor ich nedetektuje.	1. Vstúpte do režimu nastavení (C3 15) a použite možnosť zmeny hodnoty pre senzor (C4).
		2. Ak fľaša stále nie je detekovaná, vymeňte ju.
Zvýšenie alebo zníženie koncentrácie mlieka	Predvolené nastavenie je 30 ml vody na 4,5 g sušeného mlieka.	1. Zadaťte Nastavenia (C2 45).
		2. Podľa potreby zvýšte alebo znížte koncentráciu prášku.
		3. Příklad: Zadaťte 6 pre pomer 6 g výživy k 30 ml vody.
		4. Potvrďte – zariadenie automaticky uloží nastavenie.
Voda vyteká z otvorov v spodnej časti zariadenia	V ohrievacej komore je voda a zariadenie bolo otrásené alebo naklonené.	Položte zariadenie a počkajte, kým voda automaticky odtече.
	Solenoidový ventil je upchatý alebo poškodený.	Vyprázdnite nádrž a ohrievaciu komoru, potom nádrž znovu naplňte, pripojte napájanie a niekoľkokrát spustite spotrebič.
	Ak žiadne z vyššie uvedených riešení problém nevyriešilo, kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.	
Kryt vykurovacej komory nie je správne nainštalovaný	Nesprávna inštalácia krytu vykurovacej komory.	Uistite sa, že kryt vykurovacej komory je správne a presne nasadený.
Z prístroja vyteká iba voda, žiadny prášok	Bolo stlačené nesprávne tlačidlo, ktoré aktivovalo režim ohrevu vody.	1. Trikrát stlačte tlačidlo „MENU“ pre návrat do režimu prípravy mlieka.
		2. Vypnite a znova zapnite zariadenie.
	V nádobu nie je žiadny prášok.	Doplňte sušené mlieko.
		Ak sa chyba E06 nezobrazí, skontrolujte, či nie je upchatý výpustný otvor na prášok v nádobe.
	Ak žiadne z vyššie uvedených riešení problém nevyriešilo, kontaktujte servis výrobcu alebo distribútora.	
Blikajúca obrazovka	Chybná základná doska.	Reštartujte zariadenie. Ak to nepomôže, kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
Tlačidlá nefungujú/zobrazuje sa viacero upozomení súčasne	Počas čistenia pri vysokej teplote sa do ovládacieho panela mohla dostať para.	Umiestnite zariadenie na teplé a suché miesto, aby sa para mohla odpariť. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
Voda unikajúca zo spodnej časti zariadenia	Prebytočná voda uniká cez spoje a hladina vody v základni prekračuje bezpečnú úroveň.	Ak to nesúvisí s vyššie uvedeným problémom, skontrolujte tesnosť všetkých hadíc a spojov.
Žiadna voda v režime vykurovania	Komponenty boli nesprávne namontované alebo pripojené.	Skontrolujte všetky pripojenia, či sú správne nainštalované a tesné. Ak je všetko v poriadku, príčinou môže byť chybné čerpadlo – kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
Senzor fľaše svieti stále	Nebola zistená žiadna fľaša.	Uistite sa, že fľaša je správne umiestnená a má správnu výšku. Ak používate nezvyčajnú fľašu, skúste inú.
Z prístroja vychádza iba prášok, žiadna voda	Chybné vodné čerpadlo.	Kontaktujte servisné oddelenie výrobcu alebo distribútora.
C7: Chyba zmiešavacieho senzora	Zmiešavací senzor zostáva aktívny.	Vstúpte do nastavení, prejdite na možnosť „C7“ a zmeňte hodnotu z 01 na 00, aby ste deaktivovali senzor. Potom bude možné začať s prípravou mlieka.

Tápszerkeverő és adagoló
Model: 20/117

A KÉSZÜLÉK használatát előlt olvasssa el figyelmesen az összes utasítást.
Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült.
KÉRJÜK, ŐRIZZÉ MEG EZT A KÉZIKÖNYVET, MIVEL FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ.
A GYÁRTÁSI SZÁMOT A CSOMAGOLÁSON TALÁLJA.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.

Különös elővigyázatossággal járjon el elektromos berendezések használatakor, beleértve az alábbiakat is:

- FIGYELEM: Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a kábelt, a csatlakozót vagy a készülék házát. Védje a készüléket a nedvességtől, és SOHA ne használja nedves kézzel.
- FIGYELEM: Az áramütés elleni védelem biztosítása érdekében a készüléket csak földelt aljzathoz csatlakoztassa. Mindig győződjön meg róla, hogy a dugó teljesen be van dugva a konnektorból.
- A készülék hálózatra történő első csatlakoztatása előtt ellenőrizze a készülék alján található címkét, hogy a rajta szereplő feszültség megfelel-e a hálózati áramellátásnak. A készülékhez megfelelő feszültség: 220–240V.
- Hosszabbítókábel csak akkor használható, ha azt megfelelően csatlakoztatták a hálózathoz, rögzítették, és használat közben felügyelik.
- Ha hosszabbítókábel használ:
- 1) A hosszabbító feszültsége meg kell hogy egyezzen a készüléken feltüntetett értékkel.
- 2) A hosszabbítóknak meg kell felelnie a készülék adattábláján feltüntetett áramerősségnek.
- 3) A hosszabbítón CE jelölésnek kell lennie, és I. osztályú készüléknek kell lennie (földelt csatlakozóval).
- 4) A hosszabbító nem mutathatja sérülés jeleit.
- 5) A kábel úgy kell elhelyezni, hogy a felesleg ne lógjon le az asztalról vagy a pult széléről — ez megakadályozza, hogy a gyermekek meghúzzák, vagy valaki megbotojjon benne.
- A csatlakozó kihúzásakor a dugó testét fogja meg. Soha ne a kábelt húzza ki a konnektorból.
- A készüléket soha ne hordozza a kábelnél fogva.
- NE vezesse a tápkábelt bútor alá vagy más akadály alá.
- NE helyezze a készüléket forró gáz- vagy villanytűzhelyre, illetve meleg sütőbe. Gondoskodjon róla, hogy a tápkábel távol legyen a forró felületektől, radiátoroktól és fűtőcsövektől. Ne hagyja a készüléket közvetlen napfényen.
- FIGYELEM:** Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a dugó sérült, illetve ha a készülék meghibásodott vagy bármilyen módon megsérült. Biztonsági okokból a sérült tápkábelt a gyártó vagy a forgalmazó szervizének kell megjavítania vagy kicserélnie.
- A készülék nem használható olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) által, akik fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozottak, vagy nincs megfelelő tapasztalatuk és ismeretük az ilyen eszközök használatában, kivéve, ha felügyelet alatt használják, vagy megfelelő útmutatást kaptak annak használatára.
- A készülék használatakor fogatékkaal élő személyek esetén vagy gyermekek jelenlétében fokozott felügyelet szükséges.
- Gyermekek nem tisztíthatják vagy működtethetik a készüléket.
- A készüléket mindig tartsa gyermekektől elzárva, amikor az be van kapcsolva.
- Meg kell akadályozni, hogy a gyermekek meghúzzák a készülék tápkábelét – a készülék leeshet, ami fejsérülést vagy égést okozhat.
- Használat után mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A készülék csomagolása nem tartalmaz pótkatrészeket vagy javításra szolgáló elemeket. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.
- A javításokat kizárólag a gyártó vagy a forgalmazó szakszervize

Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. A termék hulladékának jogszerű ártalmatlanításával hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetőek legyenek azok a negatív környezeti vagy egészségügyi következmények, amelyek a hulladék helytelen kezelése miatt keletkezhetnek. További információkért a termék hulladékának újrahasznosításáról forduljon a helyi önkormányzatához, az illetékes hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a termék forgalmazójához. A termék megfelel a 2012/19/EU WEEE irányelv előírásainak.

A gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az Európai Unió irányelveinek és a harmonizált szabványoknak. A termék megfelelőségi értékelési eljárás eredményeként lett jelölve. A termék megfelel az alacsony feszültségű irányelvnek (LVD) 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségi irányelvnek (EMC) 2014/30/EU, valamint a RoHS irányelvnek 2011/65/EU.

A termék I. osztályú elektromos készülék.

TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Modell: 20/117
Műszaki adatok:
Feszültség: 220-240 V
Frekvencia: 50/60 Hz
Teljesítmény: 550 W
Készletli fogyasztás: 1 W
Víz tartály: 1800 ml

végezheti.
• Tisztítás előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból.
• Soha ne nyúljon ujjával a tejpor tartályába – ez sérülést okozhat.
• Ne takarja le az üvegérzékelőt, és ne hagyja, hogy az érzékelő beszenyeződjön.

FIGYELEM: HA NEM KÖVETI EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKHEZ VAGY A KÉSZÜLÉK MEGRONGÁLÓDÁSÁHOZ VEZETHET.

- A készüléket csak az utasításokban leírt funkciókra szabad használni
- A nem rendeltetésszerű használat a készülék károsodásához és felhasználó égési sérüléséhez vezethet
- Ne használja a terméket nem rendeltetésszerű módon. Az ilyen használat a garancia elvesztésével jár
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. CSAK beltérben használható. SOHA ne használja kültéren
- Ha a készüléket alacsony hőmérsékleten szállították, használat előtt várja meg, míg eléri a szobahőmérsékletet
- A készüléket sima, lapos, stabil, száraz és nedvesség- valamint hőálló felületre helyezze, mindig gyermekektől elzárva
- SOHA ne kapcsolja be a készüléket, ha nincs benne víz
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a víztartályba az utasításokban megadott megfelelő mennyiségű víz került
- NE öntsön olajat vagy gyúlékony folyadékot a tartályba – tűzveszélyes lehet
- A készülék működés közben forró vizet tartalmaz vagy forró gőzt bocsát ki. Különös elővigyázatossággal járjon el, mert ezek súlyos égési sérüléseket okozhatnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Tartsa arcát és kezét biztonságos távolságban, és ne helyezze azokat a készülék fölé működés közben
- Ne mozgassa vagy emelje meg a készüléket működés közben
- Ne ejtse le a készüléket
- Ne használjon fertőtlenítő vegyszereket vagy tablettákat
- Mosson kezet, mielőtt fertőtlenítené tárgyakat kezel
- Használat közben:
Ne helyezzen semmilyen tárgyat a működő készülékre
• Soha ne hagyja a készüléket bedugva, amikor nincs használatban. Mindig győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva
• A termék nem játék. A készüléket és annak minden tartozékát gyermekektől elzárva használja és tárolja
• Soha ne szerelje szét a terméket
• Soha ne alakítsa át vagy módosítsa a terméket. Az ezzel ellentétes cselekmények a termék CE megfelelőségi Nyilatkozatának érvénytelenségét vonják maguk után
• Ha bármilyen kétsége merül fel a termék biztonságosságával kapcsolatban, forduljon a forgalmazóhoz
• Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a terméket. Ne használja, ha sérült vagy hibás. Vegye fel a kapcsolatot a gyártó vagy a forgalmazó szervizosztályával

A FENTI UTASÍTÁSOKAT SZIGORÚAN BE KELL TARTANI
A GYÁRTÓ VAGY A FORGALMAZÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A TERMÉK NEM RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLATÁÉRT



BEVEZETÉS	
A Canpol babies tápszerkeverő és adagoló egy modern megoldás olyan szülők számára, akik értékelik a kényelmet, a pontosságot és az időmegtakarítást. Az automatikus keverés és adagolás fejlett technológiájának köszönhetően a készülék lehetővé teszi, hogy Ön gyorsan elkészítse a baba ételét optimális hőmérsékleten, manuális mérés vagy melegítés nélkül. Reméljük, elégedett lesz termékünkkel. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Mindig őrizze meg későbbi felhasználás céljából, mert fontos információkat tartalmaz.	
A KÉSZLET ELEMEI, 1. ÁBRA	
1. Tápszertartó fedél 2. Keverőlapát 3. Tápszerkaparó elem 4. Tápszeradagoló elem 5. Tápszertartó 6. Víz tartály fedél 7. Víz tartály	8. Fűtőkamra fedél 9. Készülékház 10. Tölcsér fedél 11. Tölcsér 12. Szabályozó tálca 13. Csepptálca 14. Tápkábel (a készülék hátulján – a képen nem látható)
AZ ALKATRÉSZEK ÖSSZESZERELÉSE	

- I. Tölte meg a tápszertartó konténert**
Megjegyzés: A készülék megfelelő működése érdekében pontosan a megadott sorrendben kövesse az alábbi lépéseket (lásd 2. ábra).
1. Helyezze be a tápszertartót.
Állítsa be úgy a tartót, hogy szorosan illeszkedjen a készülékház pereméhez.
Figyeljen a készülékház különleges vájátára – ez egybe kell, hogy essen a tartó sínjével (2.1 ábra). Másként felszerelt tartó nem fog megfelelően működni.
2. Helyezze be az adagoló elemet a tápszertartóba (2.2 ábra).
3. Szerelje fel a tápszerkaparó elemet (2.3 ábra).
Győződjön meg róla, hogy ezen az elemen lévő piros nyíl pontosan szemben áll a tartón található nyíllal.
Ezután szerelje fel a keverőlapátot (2.4 ábra).
- II. Helyezze fel a tápszertartó fedelét (3. ábra).**
Helyezze a tápszertartó fedelét úgy, hogy a fűlek illeszkedjenek a tartó vájataihoz, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (3.1 ábra).
Ha további tápszert szeretne hozzáadni, fordítsa el a fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba. Ne fedje, hogy a fedél felnyitása előtt ki kell kapcsolni a készüléket az oldalsó főgombbal.
- III. Helyezze be a víztartályt (4. ábra).**
Helyezze a fűtőlap fedelét a helyére, és nyomja le erősen. Ügyeljen arra, hogy a fedél műanyag része beakadjon a készülékház kis kiálló részébe (fűlébe), hogy biztosan rögzüljön (4.1 ábra).
Helyezze be a víztartályt úgy, hogy annak szélei a készülékház fűléi alá kerüljenek. Nyomja le erősen (4.2 ábra). Ezután helyezze fel a tartály fedelét.
- IV. Helyezze be a tölcsért (5. ábra).**
Helyezze rá és nyomja le a tölcsér fedelét. Illessze be a tölcsér két száját a készülékház nyílásaiba, majd nyomja vízszintesen a készülékház falához (5.1 ábra).
Ügyeljen arra, hogy az elem szorosan illeszkedjen.

- V. Helyezze be a csepptálcát és a szabályozó tálcát (6. ábra).**
Állítsa be a szabályozó tálcát magasságát a cumisüveg magasságához úgy, hogy a cumisüveg menete a lehető legközelebb legyen a tölcsérhez, és a cumisüveg fala lefedje az érzékelőt. Ha a cumisüveg magasabb, próbálja meg a szabályozó tálcát nélkül felszerelni. Szabályozó tálcát nélküli használat mellett a maximális cumisüvegmagasság 18 cm.

A kezelőpanel áttekintése 7. ÁBRA	
1. Tápszerkészítés jelzőfény 2. Magas hőmérsékletű tisztítás jelzőfény 3. Meleg víz jelzőfény 4. Vízszint figyelmeztető jelzőfény 5. Cumisüveg figyelmeztető jelzőfény 6. Hőmérséklet figyelmeztető jelzőfény 7. Tölcsér figyelmeztető jelzőfény	8. Motor figyelmeztető jelzőfény 9. Víz hőmérséklete 10. Víz mennyisége 11. INDÍTÁS gomb 12. MENÜ gomb 13. Növelés 14. Csökkentés.

Figyelmeztető jelzések (lásd 7. ábra)

- 

Ha a vízszint figyelmeztető jelzőfény kigyullad, az azt jelenti, hogy nincs víz a fűtőkamrában. Ellenőrizze a vízszintet a tartályban. A jelzőfény a tej vagy víz készítése alatt, illetve rövid ideig utána is kigyulladhat. Ahhoz, hogy a készülék megfelelően adagolja a vizet, a vízszintnek a minimum és maximum jelzés között kell lennie.
- 

Ha a cumisüveg figyelmeztető jelzőfény világít, az azt jelzi, hogy a cumisüveg hiányzik vagy helytelenül van elhelyezve. Győződjön meg róla, hogy a cumisüveg megfelelően van beállítva, majd készítse el a tejet.
- 

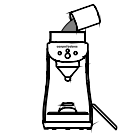
Ha a tölcsér figyelmeztető jelzőfény használat közben kigyullad, ellenőrizze, hogy a tölcsér megfelelően van-e pozícionálva.
- 

Ha a hőmérséklet figyelmeztető jelzőfény világít használat közben, az azt jelenti, hogy a fűtőkamrában lévő víz hőmérséklete magasabb a beállított tejhőmérsékletnél. Várjon, amíg a hőmérséklet csökken.
- 

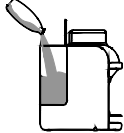
Ha a motor figyelmeztető jelzőfény kigyullad, a készülék javítást igényel.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az első tápszer elkészítése előtt:
A készülék alábbi részeit tisztítsa meg és szárítsa meg használat előtt (8. ábra).
Figyelem: A tápszertartályt, a tápszertartály fedelét, a víztartályt, a víztartály fedelét, a szabályozó tálcát és a csepptálcát ne sterilizálja magas hőmérsékletű gőzzel, mert eldeformálódhatnak. Tisztításhoz és fertőtlenítéshez használjon 50–70 °C-os vizet, majd alaposan szárítsa meg.
A víztartályt víz és ecet keverékével mossa ki.



Öntse a tápszert a tápszertartályba (ajánlott mennyiség: 250 g, maximum 300 g), majd zárja le a tápszertartály fedelét.



Öntsön vizet a tartályba. Használjon palackozott vagy forralt, majd szobahőmérsékletre (max. 50 °C-ra) hűtött vizet. Ne lépje túl a tartály maximális kapacitását, és soha ne használjon csapvizet közvetlenül, hogy elkerülje gyermekének veszélyeztetését. Ezután helyezze vissza a tartály fedelét.

Kapcsolja be a készüléket, és várjon, amíg a tápszerkészítés jelzőfény felgyullad, jelezve, hogy a melegítés befejeződött, és a készülék használatra kész.

MEGJEGYZÉS: Ne döntse meg és ne fektesse le a készüléket bekapcsolt állapotban.

- Fontos tudnivalók a készülék beállításaihoz:**
- Az alapértelmezett javasolt arány 30 ml vízhez 4,5 g tápszer.
 - Az igényeinek megfelelő tápszer mennyiségének beállításához járjon el az alábbiak szerint:
- Nyomja meg háromszor a MENÜ gombot, amíg meg nem jelenik a C2 4.5 beállítás, ami azt jelenti, hogy 4,5 g por jut 30 ml vízhez.
- Az arány beállításához a + és - gombokkal növelheti vagy csökkentheti a koncentrációt. Például, ha 6 g port használ 30 ml vízhez, nyomja meg a + gombot, hogy 6-ra állítsa az értéket.
- A beállítások módosítása után kapcsolja ki a készüléket, a beállítások automatikusan elmentődnek.
 - A tápszer mennyiségének kalibrálása:
- Do not place the bottle on the tray.
- Ne helyezze a cumisüveget a tálcára.
- Távolítsa el a tölcsért, nyomja meg és tartsa lenyomva a START gombot, amíg meg nem jelenik a C3 15.
- Szerelje vissza a tölcsért, helyezze az üveget a tálcára, majd nyomja meg a START gombot az első adag tápszer hozzáadásához. Írja be a súlyt a kijelzőre.
- Adja hozzá a második adag tápszert, és ellenőrizze, hogy a súlykülönbség kevesebb-e, mint ±0,4 g. Ha igen, a kalibrálás befejeződött.
- Ha a különbség több mint ±0,5 g, írja be a helyes súlyt a kijelzőre, és folytassa a kalibrálást.
- A kalibrálás befejezése után kapcsolja ki a készüléket, a beállítások automatikusan elmentődnek.
 - A víz mennyiségének korrekciója:
- Ne helyezze a cumisüveget a tálcára.
- Távolítsa el a tölcsért, nyomja meg és tartsa lenyomva a START gombot, amíg meg nem jelenik a C3 15.
- Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a MENÜ gombot, amíg meg nem jelenik a C1 100-110.
- Szerelje vissza a tölcsért, helyezze a cumisüveget a tálcára, majd nyomja meg a START gombot az első adag víz kiöntéséhez. Írja be a súlyt a kijelzőre.
- Öntse be a második adag vizet, és ellenőrizze, hogy a súlykülönbség kevesebb-e, mint ±0,4 g. Ha igen, a kalibrálás befejeződött.
- Ha a különbség több mint ±0,5 g, írja be a súlyt a kijelzőre, és folytassa a kalibrálást.
A kalibrálás befejezése után kapcsolja ki a készüléket, a beállítások automatikusan elmentődnek.
 - A hőmérséklet-mértékegység "C"-ről "F"-re történő átállításához kövesse az alábbi lépéseket:
- Ne helyezze a cumisüveget a tálcára
- Távolítsa el a tölcsért a készülékről, majd tartsa lenyomva a START gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a C3 15
- Ezután nyomja meg kétszer a MENÜ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a C5
- A „+” és „-” gombokkal válassza ki a kívánt hőmérséklet-mértékegységet: °C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit)
- Kapcsolja ki, majd be a készüléket a módosítások mentéséhez

Megjegyzés: Az alapértelmezett üzemmód a tápszer készítő mód. A másik üzemmódra váltáshoz nyomja meg a MENÜ gombot.

A hőmérséklet beállítása
Nyomja meg kétszer a MENÜ gombot a hőmérséklet beállítási funkció eléréséhez. Amikor a hőmérséklet jelző kezd villogni, az azt jelzi, hogy belépett a hőmérséklet beállítási módba. A +/- gombbal állítsa be a kívánt hőmérsékletet, a kijelzett szám mutatja a kiválasztott hőmérsékletet. A MENÜ gomb megnyomásával lépjen vissza a tápszerkészítő módba.

- Tápszerkészítő mód**
A készülék bekapcsoláskor alapértelmezésként tápszerkészítő módra áll be. A készülék elmenti az utoljára beállított hőmérsékletet és vízmennyiséget.
A vízmennyiség beállítási tartománya 30-240 ml, mely 10 ml-es lépésekben állítható.
A **víz hőmérséklet beállításához** nyomja meg kétszer a MENÜ gombot — a hőmérsékletjelző elkezd villogni, és ekkor 35-70 °C között állítható a víz hőmérséklete.
A **tápszer mennyiségének beállításához** nyomja meg háromszor a MENÜ gombot — a kijelzőn megjelenik a „C2 4.5” jelzés, ami azt jelenti, hogy 4,5 g tápszer jut 30 ml vízhez.
A + és - gombokkal a tápszer mennyisége 3,0 és 8 g között állítható 30 ml vízhez. Ügyeljen arra, hogy a beállított mennyiség megfeleljen a tápszer gyártó ajánlásainak.
A vízmennyiség beállításához használja a +/- gombokat — a jobb oldalon megjelenik a beállított mennyiség. Ha a tápszerkészítés jelzőfény világít, nyomja meg a START gombot a készítés megkezdéséhez.
A **villogó tápszerkészítés jelző** azt jelzi, hogy a víz hőmérséklete túl alacsony. A melegítés folyamatban van — kérjük, várjon a folyamat befejezéséig.
A folyamatosan világító tápszerkészítés jelző azt jelzi, hogy a készülék készen áll — elkezdheti a tápszer elkészítését.

Hogyan készítem el a tápszert?

- Töltsd fel a tartályt vízzel, majd öntse a tápszert a tápszertartóba, és kapcsolja be a készüléket.
- Nyomja meg a MENÜ gombot, és állítsa be a kívánt vízmennyiséget és hőmérsékletet. **MEGJEGYZÉS:** Mivel ez az első használat, néhány percbet telhet, míg a víz eléri a beállított hőmérsékletet.
- Ellenőrizze a tápszer csomagolásán található arányadatokat, és állítsa be a megfelelő mennyiségű port a gyártó ajánlása szerint.

PÉLDA:
Bármely márkájú tápszer elkészítése
A tápszer csomagolásán mindig megtalálhatók az elkészítésre vonatkozó ajánlások, például 1 lapos adagolókanál (4,5 g por) 30 ml vízhez.

Feltételezés: 90 ml tápszer elkészítése a cél.
Nem kell Önnek kiszámolnia a kanálok vagy a por grammjainak számát az egész adaghoz. A készülék automatikusan kiszámolja és kiméri a megfelelő mennyiségű port, így a keverék elkészítése gyors, kényelmes és pontos lesz.

Egyszerűen állítsa be a következőket:

- Víz mennyiség: 90 ml
- Tápszer mennyisége 30 ml vízhez: a tejgyártó ajánlása szerint, pl. 4,5 g
- Ha a címkén az szerepel, hogy 4,5 g por szükséges 30 ml vízhez, egyszerűen állítsa a C2 értéket 4,5 g-ra. Ebben az esetben a készülék 90 ml vízhez automatikusan 3 adag port fog kimérni.
- 4. Miután beállította a tápszer koncentrációját, nyomja meg a Start gombot.

Ne keverjen különböző tápszerkeket a tartályban — minden adagolókanál tömege eltérő lehet, ami felboríthatja az arányokat.

FONTOS: Mielőtt a babának adja a tápszert, gondosan ellenőrizze, hogy az elkészült keverékben nincsenek-e csomók. Szükség esetén erőteljesen rázza fel a cumisüveget, amíg a por teljesen fel nem oldódik. Etetés előtt mindig ellenőrizze a tej vagy víz hőmérsékletét.

Mindig tartsa a tápszer szintjét a tartályban a minimum jelölés felett – a keverőelemek nem lehetnek láthatóak. Ez azért fontos, hogy a készülék pontosan tudja kimérni a megfelelő mennyiségű tápszert.

Megjegyzés: A készülék cumisüveg-érzékelő szenzorral van felszerelve. Ha véletlenül megérinti a kijelzőt anélkül, hogy cumisüveg lenne a helyén, a készülék nem fog elindulni.

Amennyiben a szenzor nem érzékel cumisüveget, kikapcsolható a következő módon: húzza ki a tölcseért, majd nyomja meg egyszerre a „MENÜ”, „START” és „+” gombokat (lásd 9. ábra). A készülék egy hosszú hangjelzést ad („di ---”), és a fehér fény felgyullad. Ezt követően elindítható a tápszerkészítés. A szenzor újbóli bekapcsolásához ismételve meg ugyanezt a műveletet.

Meleg víz mód

A meleg víz előkészítő mód aktiválásához nyomja meg egyszer a MENÜ gombot, amíg a meleg víz jelzőfény fel nem gyullad. Ha korábban tápszert készített, használja a magas hőmérsékletű tisztító módot a készülék tisztításához, vagy mossa el a tölcseért a tisztítási útmutató szerint, és törölje le a keverékiömlő nyílást. Meleg víz módban a jelzőfény villogása azt jelzi, hogy a víz melegítése folyamatban van. A -/+ gombbal beállíthatja a kívánt vízmennyiséget, a jobb oldali kijelző mutatja az aktuális mennyiséget. Amikor a meleg víz jelzőfény folyamatosan világít, nyomja meg a START gombot, hogy meleg vizet nyerjen ki. FONTOS: Mindig ellenőrizze a tej/víz hőmérsékletét, mielőtt odaadná a babának! A tápszerkészítő módba való visszatéréshez nyomja meg háromszor a MENÜ gombot.

Magas hőmérsékletű tisztítási mód
MEGJEGYZÉS: A magas hőmérsékletű tisztítási mód kizárólag a tápszer elkészítése után használható — előzetesen ne használja.
Nyomja meg és tartsa lenyomva a MENÜ gombot három másodpercig a tisztítási és fertőtlenítési mód elindításához. A tisztítási és fertőtlenítési lámpa világítani kezd, jelezve, hogy a készülék belépett a tisztítási és fertőtlenítési módba. A hőmérsékletjelző 80°C-ot mutat, a vízszintjelző 220 ml-t jelez, és a tisztítási és fertőtlenítési lámpa villog, jelezve a felfűtést. A hőmérséklet és a vízmennyiség fix, nem állítható. Amikor a tisztítási és fertőtlenítési lámpa folyamatosan világít, a fűtés befejeződött. Nyomja meg a START gombot a tisztítás és fertőtlenítés elindításához. Ezt a módot nem szabad túl hosszú ideig használni. A tisztítás befejezése után a készülék automatikusan visszatér a tápszerkészítő módba. Tisztítási és fertőtlenítési módban nyomja meg a MENÜ gombot a tápszerkészítő módba való visszatéréshez. Ne feleljd, hogy a fűtőkamra hőmérséklete magas lesz a tisztítási és fertőtlenítési mód aktiválása alatt. Ha tápszert szeretne készíteni, várjon, amíg a víz lehűl, vagy ürítse ki a fűtőkamrát, majd tölts fel újra szobahőmérsékletűre hűtött forralt vagy palackozott vízzel.

A fűtőkamra tisztítása

A fűtőkamra tisztítása előtt az alábbi módon engedje le a vizet a fűtőkamrából, hogy megakadályozza a víz beszivárgását a készülék belsejébe: - Alapértelmezett módban (tápszerkészítő módban) távolítsa el a víztartályt. Ügyeljen arra, hogy csak a tartály szélénél fogja meg, és ne nyomja meg az alján található gombot, mert az vízszivárgást okozhat. - Helyezze a cumisüveget vagy egy legalább 350 ml-es edényt a cseptálcára, hogy felfogja a fűtőkamrából kiürülő vizet. - Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a „+” és „-” gombokat néhány másodpercig. A készülék automatikusan kipumpálja a vizet, de nem kapcsol ki magától. Bármelyik gomb megnyomásával leállíthatja a pumpálást. Miután a víz kiürült, húzza ki a készülék hálózati kábelét, és törölje szárazra a fűtőkamrát.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

NAPONTA

- Tölcse és tölcseérfedő

Távolítsa el a tölcseért és a tölcseérfedőt (10. ábra), mossa el meleg vízzel és enyhe mosószerrel, majd alaposan öblítse le. Megjegyzés: Szerelés előtt alaposan törölje szárazra a felületeket.

- Poradagoló nyílás

NAGYON FONTOS: Törölje le a tápszeradagoló nyílást, amely a tápszeradagoló tartály alján található (11. ábra), száraz papírtörlővel vagy puha, száraz ruhával. A napi tisztításhoz nincs szükség a tápszeradagoló tartály vagy bármely alkatrészének eltávolítására.

-Fűtőkamra

A fűtőkamrát rendszeresen tisztítani kell: először pumpálja ki belőle a vizet, majd törölje ki a belsejét egy nedves törülközővel. Időnként tisztítsa a készüléket víz és ecet keverékével a vízkömentesítés érdekében.

- Cseptálca

Vegye ki a tálcát, mossa el meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel, majd öblítse le és szárítsa meg.

HETENTE

- Tápszeradagoló tartály

Miután az összes tápszer elfogyott a tartályból, vegye ki a tartályt, és alaposan tisztítsa meg. Megjegyzés: A tápszeradagoló tartály eltávolítása előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz, majd mindkét kézzel távolítsa el a tartályt (Lásd: 12. ábra). **MEGJEGYZÉS:** Ha a tápszeradagoló tartály visszahelyezése után nehézséget okoz a fedél lezárása, az azt jelenti, hogy a tartályt nem helyezte vissza megfelelően. - **A készülék tálcá alatti alsó része** A fűtőkamrából kifolyó víz vagy lecsapódó kondenzátum a készülék előlő alsó részébe folyik le. Hetente egyszer távolítsa el a cseptálcát, és törölje le a benne összegyűlt vizet (13. ábra). - **Víztartály tisztítása** A víztartályt kézzel mossa el meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel, majd alaposan öblítse ki és szárítsa meg. Időnként tisztíthatja a tartályt víz és ecet keverékével is, hogy eltávolítsa a vízkövet. NAGYON FONTOS: A vizet a tartályban naponta cserélni kell.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Hibaforrás-elemzés	Ajánlott lépések
E01	Fűtőrendszer meghibásodása (60 másodperces folyamatos fűtés hőmérséklet-emelkedés nélkül).	Lépjen kapcsolatba a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.
E02	NTC — nincs jel.	Lépjen kapcsolatba a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.
E03	Túl gyors felfűtés (5 másodperc alatt 10 °C feletti hőmérséklet-emelkedés esetén).	Lépjen kapcsolatba a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.
E04	Szivattyúrendszer meghibásodása (a szivattyú 10 másodpercig működik, de nem tartja a vízszintet).	Lépjen kapcsolatba a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.
E05: A vízfűtőrendszer meghibásodása (a víz nem töltődik 120 másodperc alatt).	A víztartály vagy a fűtőkamra fedelét nem megfelelően helyezték fel.	Ellenőrizze, hogy a fűtőkamra fedelét helyesen illesztette-e fel.
	Idegen tárgyak vannak a fűtőkamra fedelének vízbeömlő nyílásában.	Ellenőrizze, tisztítsa meg, és távolítsa el az idegen tárgyakat.
	Idegen tárgyak vannak a rozsdamentes acél fűtőkamra nyílásaiban.	Ellenőrizze, tisztítsa meg, és távolítsa el az idegen tárgyakat.
	A víztartályban nem elegendő a víz szintje (kevesebb, mint 300 ml).	Tölts fel a vízzel a tartályt.
	Ha a fenti megoldások egyike sem oldotta meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.	
E06: Motorhiba: a motor nem forog.	Túl sok tápszerport tett be, vagy a por túl tömör lett.	Ne lépje túl a MAX jelzést a tápszer hozzáadása során.
	A motor hibás, vagy a tápszerpor beragadt a szerkezetbe.	Győződjön meg róla, hogy a por nem akadályozza-e a motort. Ha elakadás történt, távolítsa el azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.
E06: A motor nem indul el.	A motor fotelezistora hibás. Kérjük, kövesse lépésről lépésre a használati útmutatót a tápszer tároló behelyezésekor. Ha a tárolót először nem lehet megfelelően elhelyezni, igazítsa meg annak pozícióját. Ne használjon erőt az alkatrészek felszerelésekor. Kerülje az összes tartozék egyszerre történő beszerelését, mert ez károsíthatja a motor fotelezistorát.	Lépjen kapcsolatba a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.
A cumisüveg érzékelője nem működik	Néhány cumisüveg túl kevés fénnyt ver vissza, ezért az érzékelő nem érzékeli őket.	1. Lépjen be a Beállítási módba (C3 15), majd használja a lehetőséget az érzékelő értékek módosításához (C4). 2. Ha a cumisüveget továbbra sem érzékeli a készülék, cserélje ki.
A tápszer koncentrációjának növelése vagy csökkentése	Az alapbeállítás 30 ml víz 4,5 g tápszerhez.	1. Lépjen be a Beállításiokba (C2 45). 2. Növelje vagy csökkentse a tápszer koncentrációját az igényeknek megfelelően. 3. Példa: Állítsd 6-ra, ha 30 ml vízhez 6 g tápszert szeretnél. 4. Megerősítés — a készülék automatikusan elmenti a beállítást.
Víz szivárog a készülék alján lévő nyílásokon.	Vízcepp került a fűtőkamrába, és a készüléket megrázták vagy megdöntötték.	Helyezze a készüléket stabilan, és várja meg, amíg a víz magától lefolyik.
	Az elektromágneses szelep eldugult vagy sérült.	Ürítse ki a víztartályt és a fűtőkamrát, majd töltsé újra a tartályt, csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és indítsa el többször a működést.
	Ha a fenti megoldások egyike sem oldotta meg a problémát, forduljon a gyártó vagy a forgalmazó szervizéhez.	
A fűtőkamra fedele nincs megfelelően felhelyezve.	A fűtőkamra fedelének helytelen felszerelése.	Győződjön meg róla, hogy a fűtőkamra fedele helyesen és pontosan van felszerelve.
Csak víz jön ki a készülékből, nem bekevert tápszer	Nem a megfelelő gombot nyomták meg, ezért a vízmelegítő mód aktiválódott.	1. Nyomja meg háromszor a „MENU” gombot a tápszerkészítési módhoz való visszatéréshez. 2. Kapcsolja ki, majd be újra a készüléket.
	Nincs tápszer a tartályban.	Töltsd fel tápszerrel a tartályt.
		Ha az E06-os hiba nem jelenik meg, ellenőrizze, hogy a tartály tápszeradagoló nyílása nincs-e eldugulva.
	Ha a fenti megoldások egyike sem oldotta meg a problémát, forduljon a gyártó vagy a forgalmazó szervizéhez.	
Villogó kijelző	Hibás alaplap.	Indítsa újra a készüléket. Ha ez nem segít, lépjen kapcsolatba a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.
Nem működnek a gombok/együttesen több figyelmztetés jelenik meg	Magas hőmérsékletű tisztítás során gőz jutott a vezérlőpanelbe.	Helyezze a készüléket meleg, száraz helyre, hogy a gőz elpárologjon. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.
Víz szivárog a készülék aljából	Túl sok víz szivárog a csatlakozásoknál, és a vízszint meghaladja a biztonságos szintet a készülék alján.	Ha a probléma nem a fentiekhez köthető, vizsgálja át a csöveket és csatlakozásokat esetleges szivárgás miatt.
Nincs víz a melegítő módban	Az alkatrészek helytelenül lettek felszerelve vagy csatlakoztatva.	Ellenőrizze az összes csatlakozást, hogy megfelelően és szorosan van-e felszerelve. Ha minden rendben van, a hiba oka lehet a hibás szivattyú — vegye fel a kapcsolatot a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.
A cumisüveg szenzor folyamatosan világít.	Nem észlelt cumisüveget a készülék.	Győződjön meg róla, hogy a cumisüveg megfelelően van elhelyezve és megfelelő magasságú. Ha szokatlan típust használ, próbáljon ki egy másikat.
A készülék nem adagol vizet, csak port.”	Hibás vízszivattyú.	Lépjen kapcsolatba a gyártó vagy a forgalmazó szervizével.
C7: Hibás keverő szenzor	A keverőérzékelő továbbra is aktív marad.	Lépjen be a Beállításokba, válassza a „C7” opciót, és változtassa az értéket 01-ről 00-ra a szenzor kikapcsolásához. Ezután már elindítható a tápszer készítése.

Машина для приготування дитячої суміші Canpol babies.

Модель: 20/117

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ.
ТОВАР ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.
ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ, ОСКІЛКИ ВОНА МІСТИТЬ ВАЖЛИВУ ІНФОРМАЦІЮ.
НОМЕР СЕРІЇ ВКАЗАНИЙ НА УПАКОВЦІ.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів слід дотримуватися особливих заходів безпеки, зокрема наведених нижче:

- УВАГА: З метою захисту від ураження електричним струмом заборонено занурювати шнур, вилку або корпус приладу у воду чи інші рідини. Захищайте прилад від вологи та НІКОЛИ не користуйтеся ним з мокрими руками.
- УВАГА: Щоб забезпечити постійний захист від ураження електричним струмом, прилад слід підключати лише до розеток із заземлюючим контактом. Завжди перевіряйте, щоб вилка була надійно вставлена в електричну розетку.
- Перед першим підключенням приладу до електромережі переконайтеся, перевіряючи етикетку на дні пристрою, що його напруга відповідає напрузі у вашій електромережі. Правильна напруга для приладу: 220-240 В.
- Подовжувач можна використовувати лише за умови, що вони надійно під'єднані до мережевого кабелю, добре закріплені та використовуються під належним наглядом.
- Якщо використовуються подовжувачі:
 - Вказана напруга подовжувача повинна відповідати напрузі, зазначеній на приладі.
 - Подовжувач має бути розрахований на струмове навантаження приладу відповідно до інформації, зазначеної на заводській табличці.
 - Подовжувач повинен мати маркування СЕ та належати до першого класу електрозахисту (із заземлюючим контактом).
 - Подовжувач не повинен мати жодних пошкоджень.
 - Шнур слід зафіксувати так, щоб його надлишок не звисав з поверхні столу або робочої поверхні. Це допоможе уникнути ситуацій, коли дитина може потягнути за шнур або хтось випадково спіткнеться.
- Під час виймання вилки з розетки тримайтеся за її край. Ніколи не тягніть за шнур живлення.
- Не переносьте пристрій, тримаючи за кабель.
- Не кладіть кабелі живлення під меблями або іншими перешкодами.
- НЕ ставте прилад на гарячі газові або електричні конфорки та не розміщуйте його у розігрітій духовці. Переконайтеся, що шнури живлення не торкаються гарячих поверхонь, обігрівачів або труб центрального опалення. Не залишайте пристрій під прямим сонячним промінням.
- **УВАГА!** Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром або вилкою, після несправності чи у разі будь-яких пошкоджень. З метою безпеки замініть пошкоджений шнур або ремонт має здійснювати тільки сервісний центр виробника або дистриб'ютора.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або тими, хто не має досвіду чи знань у використанні таких приладів, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані опікуном.
- Необхідний постійний контроль, якщо прилад використовується людьми з інвалідністю або поруч з дітьми.
- Діти не повинні чистити або користуватись пристроєм.
- ЗАВЖДИ тримайте пристрій у недоступному для дітей місці, коли він увімкнений.
- Захищайте пристрій від можливого натягування дитиною шнура живлення — падіння може спричинити травму голови або опік.
- Завжди вимикайте прилад з розетки, якщо він не використовується.
- Усередині упаковки немає змінних частин або елементів для ремонту. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.
- Будь-який ремонт має виконуватись лише сервісним центром

Цей символ означає, що продукт не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Правильна утилізація цього продукту відповідно до чинного законодавства допоможе уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людей, які можуть виникнути внаслідок неналежного поводження з цими відходами. Для отримання додаткової інформації щодо переробки цього продукту зверніться до місцевих органів влади, відповідної служби з утилізації відходів або постачальника виробу. Продукт відповідає вимогам директиви WEEE 2012/19/EU.

Виробник декларує відповідність виробу директивам Європейського Союзу та гармонізованим стандартам. Виріб було промарковано після проходження процедури оцінки відповідності. Продукт відповідає вимогам таких директив:
Директиви з низьковольтного обладнання (LVD) 2014/35/ЄС,
Директиви з електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/ЄС,
Директиви RoHS 2011/65/ЄС (обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні).

Виріб виготовлений за першим класом захисту

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРОДУКТУ

Модель: 20/117
Характеристики:
Напруга: 220–240 В
Частота: 50/60 Гц
Потужність: 550 Вт / Споживання в режимі очікування: 1 Вт
Резервуар для води: 1800 мл

виробника або дистриб'ютора.

- Перед чищенням приладу обов'язково від'єднайте його від електромережі.
- Ніколи не вставляйте пальці в відсік для сухого молока через ризик травмування пальців.
- Не заклеюйте та не забруднюйте датчик наявності пляшечки.

УВАГА! НЕДОТРИМАННЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОПІКІВ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ.

- Пристрій слід використовувати лише для функцій, описаних у інструкції.
- Неправильне використання може пошкодити пристрій і спричинити опіки користувача.
- Не використовуйте пристрій не за призначенням. Інше застосування анулює умови гарантії.
- Пристрій призначений виключно для домашнього використання. СЛІД використовувати лише в приміщеннях. НЕ використовувати на вулиці.
- Якщо пристрій транспортувався при низьких температурах, перед використанням необхідно дати йому час адаптуватися до температури приміщення.
- Пристрій слід розміщувати на гладкій, рівній, стабільній, сухій, вологонепроникній і термостійкій поверхні, завжди в місці, недоступному для дітей.
- НІКОЛИ не вмикайте пристрій без води.
- Перед увімкненням переконайтеся, що в контейнер налито правильну кількість води згідно з інструкцією нижче.
- НЕ МОЖНА наливати в контейнер олію або легкозаймисті рідини — це може спричинити пожежу.
- Під час роботи всередині пристрою знаходиться гаряча вода або виділяється гаряча пара. Слід бути особливо обережним, оскільки це може призвести до серйозних опіків. Уникайте контакту з шкірою. Обличчя та руки тримайте на безпечній відстані та не розміщуйте їх над пристроєм під час його роботи.
- Не переміщуйте й не підіймайте пристрій під час його роботи.
- Не кидайте пристрій.
- Не використовуйте хімічні розчини або таблетки для стерилізації.
- Перед дезінфекцією предметів вимийте руки.
- Під час використання:
 - Не ставте жодних предметів на працюючий пристрій.
 - Ніколи не залишайте пристрій підключеним до електромережі, якщо він не використовується. Завжди переконайтесь, що він вимкнений.
 - Продукт не є іграшкою. Використовуйте та зберігайте пристрій і всі його елементи у недоступному для дітей місці.
 - Забороняється розбирати виріб.
 - Забороняється вносити будь-які зміни чи модифікації до виробу. Будь-які дії, що суперечать цій інструкції, анулюють декларацію відповідності СЕ виробу.
 - У разі будь-яких сумнівів щодо безпеки виробу, зверніться до постачальника.
 - Перед кожним використанням перевіряйте пристрій. Не використовуйте його, якщо він пошкоджений або зламаний. У такому випадку зверніться до сервісного центру виробника або дистриб'ютора.

НЕОБХІДНО СУВОРО ДОТРИМУВАТИСЯ НАВЕДЕНИХ ВИЩЕ ІНСТРУКЦІЙ. ВИРОБНИК АБО ДИСТРИБ'ЮТОР НЕ НЕСЕ ЖОДНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ У ЗВ'ЯЗКУ З НЕНАЛЕЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ.



ВСТУП

Автомат для змішування та дозування сухої молочної суміші Canpol babies — це сучасне рішення, створене для батьків, які цінують зручність, точність і економію часу. Завдяки передовій технології автоматичного змішування та дозування, пристрій дозволяє швидко приготувати харчування для вашого малюка при оптимальній температурі — без потреби в ручному дозуванні або підігріванні. Сподіваємося, що наш продукт принесе вам багато задоволення та користі. Перед використанням уважно прочитайте інструкцію. Збережіть її на майбутнє, адже вона містить важливу інформацію.

КОМПОНЕНТИ КОМПЛЕКТУ РИС. 1

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Кришка контейнера для порошку | 8. Кришка нагрівальної камери |
| 2. Перемішувач | 9. Корпус |
| 3. Елемент, що згрібає порошок | 10. Кришка лійки |
| 4. Дозатор порошку | 11. Лійка |
| 5. Контейнер для порошку | 12. Регульована підставка |
| 6. Кришка резервуара для води | 13. Піддон для збору крапель |
| 7. Резервуар для води | 14. Шнур живлення (ззаду — не видно на ілюстрації) |

ЗБИРАННЯ ДЕТАЛЕЙ

I. Встановіть контейнер для сухої молочної суміші.

Примітка: Виконуйте наступні кроки точно в зазначеному порядку (див. рис. 2), щоб пристрій працював належним чином.

1. Встановіть контейнер для сухої молочної суміші. Встановіть контейнер так, щоб він щільно прилягав до коміра корпусу. Зверніть увагу на спеціальне заглиблення в корпусі — його потрібно сумістити з напрямною, що знаходиться на контейнері (рис. 2.1).
2. помістіть дозуючий елемент всередину контейнера для суміші (рис. 2.2).
3. Встановіть елемент, що згрібає порошок (рис. 2.3)
4. Переконайтеся, що червона стрілка на цьому елементі точно співпадає зі стрілкою, розміщеною на контейнері.
4. Потім встановіть перемішувач (рис. 2.4).

II. Встановіть кришку контейнера для суміші (рис. 3).

Встановіть кришку, спрямувавши виступи на крищі в поглиблення в контейнері, і поверніть її за годинниковою стрілкою (рис. 3.1). Щоб додати суміш, поверніть кришку проти годинникової стрілки. Перед тим, як відкрити кришку, не забудьте вимкнути пристрій за допомогою головної кнопки на бічній панелі.

III. Встановіть резервуар для води (рис. 4).

Встановіть кришку нагрівальної пластини та щільно притисніть її. Переконайтеся, що пластикова частина кришки зайшла під виступ у корпусі. (рис. 4.1) Встановіть резервуар для води так, щоб його краї зайшли під виступи в корпусі. Добре притисніть його (рис. 4.2). Потім надягніть кришку резервуара.

IV. Встановіть лійку (рис. 5).

Надягніть і притисніть кришку на лійку. Вставте два виступи лійки в отвори в корпусі та горизонтальним рухом притисніть її до стінки корпусу (рис. 5.1). Переконайтеся, що елемент щільно прилягає.

V. Встановіть піддон для збору крапель та регульовану підставку (рис. 6).

Налаштуйте рівень регульовального лотка відповідно до висоти пляшки. Відрегулюйте його так, щоб шийка пляшки була якомога ближче до лійки, а стінки пляшки закривали датчик. Якщо пляшка вища, спробуйте встановити її без регульовального лотка. Максимальна висота пляшки, яку можна встановити без регульовального лотка, становить 18 см.

ОПИС ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ (РИСУНОК 7)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Індикатор приготування молока | 8. Попереджувальний індикатор двигуна |
| 2. Індикатор очищення при високій температурі | 9. Температура води |
| 3. Індикатор теплої води | 10. Об'єм води |
| 4. Попереджувальний індикатор рівня води | 11. Кнопка START (Пуск) |
| 5. Попереджувальний індикатор пляшечки | 12. Кнопка MENU (Меню) |
| 6. Попереджувальний індикатор температури | 13. Збільшення |
| 7. Попереджувальний індикатор лійки | 14. Зменшення. |

Функції попереджувальних позначень



Якщо загоряється попереджувальний індикатор рівня води, це означає, що в нагрівальній камері немає води. Перевірте рівень води в резервуарі. Індикатор може загорітись під час або відразу після приготування молока чи води. Щоб пристрій правильно дозував воду, рівень у резервуарі має бути між мінімальною та максимальною позначками.



Якщо загоряється попереджувальний індикатор пляшечки, це означає, що пляшечки немає або вона неправильно встановлена. Переконайтеся, що пляшка розміщена правильно, і потім продовжуйте приготування молока.



Якщо під час використання загоряється індикатор контейнера для сухої суміші, це означає, що контейнер або його кришка встановлені неправильно. Перевірте їх і продовжуйте використання. Якщо загоряється попереджувальний індикатор лійки, перевірте, чи правильно встановлена лійка.



Якщо загоряється попереджувальний індикатор температури, це означає, що температура води в нагрівальній камері вища, ніж задана температура приготування молока. Зачекайте, поки температура знизиться.



Якщо загоряється попереджувальний індикатор двигуна, пристрій необхідно віддати в ремонт

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

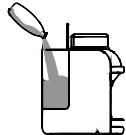
Перед першим приготуванням сухої молочної суміші

Перед використанням необхідно очистити й висушити наступні частини пристрою (рис. 8).
Попередження: Контейнер для порошку, його кришка, резервуар для води, кришка резервуара, регульована підставка та піддон для збору крапель не повинні стерилізуватись паром високої температури, щоб уникнути деформації.
Для очищення та дезінфекції використовуйте воду температурою 50–70°C, після чого ретельно висушіть деталі.
Для миття резервуара для води використовуйте воду з оцтом.

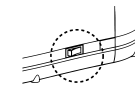
UA



Насипте суху молочну суміш в контейнер (рекомендується 250 г, максимум 300 г) і закрийте кришку контейнера з сухою молочною сумішшю.



Налийте в резервуар бутильовану або кип'ячену воду і охолодіть до кімнатної температури (максимум 50°C). Не перевищуйте максимальну ємність резервуара і не використовуйте воду безпосередньо з-під крана, щоб не наразити дитину на небезпеку. Потім встановіть кришку резервуара на місце.



Увімкніть вмикач і зачекайте, поки загориться індикатор приготування молока, що вказує на завершення нагрівання і готовність пристрою до роботи.

УВАГА: Не нахилийте та не кладіть пристрій, коли він увімкнений.

Важливі інструкції щодо налаштування пристрою:

1. Заводське співвідношення молока — 30 мл води на 4,5 г сухої молочної суміші.
2. Щоб налаштувати кількість порошку під власні потреби, виконайте такі дії:
 - Натисніть кнопку MENU тричі, щоб з'явилося налаштування C2 4.5 (тобто 4,5 г порошку на 30 мл води).
 - Змініть співвідношення, збільшуючи або зменшуючи дозу за допомогою кнопок + і -.
 - Наприклад: якщо ви використовуєте 6 г порошку на 30 мл води — натисніть +, щоб встановити значення 6.
 - Після завершення налаштування вимкніть прилад — зміни збережуться автоматично.
3. Калібрування кількості порошку:
 - Не ставте пляшечку на підставку.
 - Вийміть ліжку, натисніть і утримуйте кнопку START, поки не з'явиться C3 15.
 - Встановіть ліжку, поставте пляшечку на підставку й натисніть START, щоб додати першу порцію порошку. Введіть вагу на екрані.
 - Додайте другу порцію порошку та перевірте, чи різниця у вазі менша за $\pm 0,4$ г. Якщо так — калібрування завершено.
 - Якщо різниця більша за $\pm 0,5$ г — введіть правильну вагу та продовжіть калібрування.
 - Після завершення калібрування вимкніть пристрій — зміни буде збережено автоматично.
4. Коригування об'єму води:
 - Не ставте пляшечку на підставку.
 - Вийміть ліжку, натисніть і утримуйте кнопку START, поки не з'явиться C3 15.
 - Потім натисніть і утримуйте кнопку MENU, поки не з'явиться C1 100–110.
 - Встановіть ліжку, поставте пляшечку та натисніть START, щоб налити першу порцію води. Введіть вагу на екрані.
 - Налийте другу порцію та перевірте, чи різниця у вазі менша за $\pm 0,4$ г. Якщо так — калібрування завершено.
 - Якщо більше ніж $\pm 0,5$ г — введіть правильну вагу й продовжуйте калібрування.
 - Після завершення вимкніть пристрій — налаштування збережуться автоматично.
5. Щоб змінити одиниці виміру температури з °C на °F:
 - Не ставте пляшку на підставку.
 - Вийміть ліжку, утримуйте кнопку START, поки не з'явиться C3 15.
 - Двічі натисніть кнопку MENU, поки не з'явиться C5.
 - За допомогою кнопок + та - виберіть потрібну одиницю температури: °C або °F (Фаренгейт).
 - Вимкніть і знову увімкніть пристрій, щоб зберегти зміни.

Примітка: Режим приготування молока - це режим за замовчуванням. Натисніть кнопку MENU, щоб перейти до іншого режиму.

Регулювання температури

Двічі натисніть кнопку MENU, щоб увійти в режим регулювання температури. Коли індикатор температури почне блимати, це означає, що режим регулювання температури було успішно обрано. Натисніть кнопку +/-, щоб відрегулювати температуру, а на дисплеї з'явиться число, що вказує на задану температуру. Натисніть кнопку MENU, щоб повернутися до режиму приготування молока.

Режим приготування сухої молочної суміші

Після увімкнення пристрій за замовчуванням запускається в режимі приготування молока. Пристрій запам'ятовує останні налаштування температури та об'єму води.

Діапазон регулювання об'єму води: від 30 до 240 мл з кроком 10 мл.

Щоб налаштувати температуру води, двічі натисніть кнопку MENU — індикатор температури почне блимати. Можна встановити температуру від 35 до 70 °C.

Щоб налаштувати кількість суміші, натисніть кнопку MENU тричі — на дисплеї з'явиться значення C2 4.5, що означає пропорцію 4,5 г молочної суміші на 30 мл води.

За допомогою кнопок + / - можна змінити дозу суміші в межах від 3,0 до 8 г на 30 мл води.

Увага: дотримуйтеся рекомендацій виробника молочної суміші!

Щоб змінити об'єм води, використовуйте кнопки + / - — поточне значення відображається праворуч на екрані.

Коли світиться індикатор приготування молока, натисніть START, щоб розпочати процес.

Миготіння індикатора приготування молока означає, що вода ще не нагріта до заданої температури — триває нагрівання. Будь ласка, зачекайте.

Світиться індикатор приготування молока — це означає, що пристрій готовий до роботи, і ви можете почати приготування молока.

Як приготувати молочну суміш?

1. Налийте воду в резервуар, потім насипте порошок у контейнер для порошку та увімкніть пристрій.

2. Натисніть кнопку MENU і встановіть бажану кількість води та її температуру.

УВАГА: Оскільки це перше використання, може знадобитися кілька хвилин, перш ніж вода досягне встановленої температури.

3. Перевірте інформацію щодо пропорцій на упаковці молочної суміші та встановіть відповідну кількість порошку згідно з рекомендаціями виробника.

ПРИКЛАД:

Приготування суміші дитячого молока будь-якої марки

На упаковці завжди вказані рекомендації щодо приготування суміші, наприклад: 1 плоска мірна ложка (4,5 г порошку) на 30 мл води.

Припущення: Хочемо приготувати порцію суміші об'ємом 90 мл.

Немає потреби самостійно перераховувати кількість ложок або грамів порошку на всю порцію —

пристрій автоматично розрахує та відміряє потрібну кількість суміші, що робить процес швидким, зручним і точним.

Потрібно лише встановити:

- Об'єм води: 90 мл
 - Кількість порошку на 30 мл води: відповідно до рекомендації виробника молока, наприклад 4,5 г
- Якщо на етикетці вказано, що потрібно змішати 4,5 г порошку з 30 мл води — достатньо встановити значення C2 на 4,5 г. Для 90 мл води пристрій автоматично дозує 3 мірні ложки порошку.

4. Після встановлення концентрації суміші натисніть кнопку Start.

Не змішуйте різні види молочних сумішей у контейнері — кожна мірна ложка має свою вагу, що може порушити пропорції.

ВАЖЛИВО:

Перед тим як дати суміш дитині, уважно перевірте, чи немає в ній грудочок. За потреби енергійно струсіть пляшечку до повного розчинення порошку.

Перед годуванням переконайтеся, що температура молока або води підходяща.

Рівень суміші в контейнері завжди має бути вище позначки „мінімум“ — мішалки не повинні бути видимі. Це важливо для точного дозування суміші пристроєм.

Увага: Пристрій оснащено датчиком наявності пляшечки. Якщо випадково натиснете на дисплей без встановленої пляшечки — пристрій не запуститься.

Якщо датчик не виявляє пляшечку, його можна вимкнути наступним чином:

вийміть ліжку, одночасно натисніть кнопки «MENU», «START» і «+» (рис. 9).

Пристрій видасть довгий звуковий сигнал („ді ---“), і водночас загориться біле світло.

Після цього ви зможете розпочати приготування молочної суміші.

Щоб знову активувати датчик, виконайте ту саму дію.

Режим гарячої води

Щоб увімкнути режим приготування теплої води, натисніть 1 раз кнопку MENU, поки не загориться індикатор теплої води.

Якщо перед тим як готувалось молоко, слід провести очищення за допомогою режиму високотемпературного очищення, або помити ліжку згідно з інструкцією та витерти отвір для подачі суміші.

У режимі теплої води індикатор буде блимати, що свідчить про нагрівання води.

Натисніть кнопку +/-, щоб встановити потрібну кількість води — значення праворуч покаже обсяг.

Коли індикатор води перестане блимати й почне світитися постійно, натисніть кнопку START, щоб отримати теплу воду.

ВАЖЛИВО: Перед тим як дати дитині молоко або воду, обов'язково перевірте температуру!

Щоб повернутися до режиму приготування молока, натисніть кнопку MENU тричі.

Режим високотемпературного очищення

УВАГА: Режим очищення при вискій температурі призначений для використання після приготування молока, не використовуйте його перед приготуванням.

Щоб увійти в режим очищення й дезінфекції, натисніть і утримуйте кнопку MENU протягом трьох секунд.

Загориться індикатор очищення та дезінфекції — це означає, що пристрій увійшов у відповідний режим.

Індикатор температури покаже 80 °C, індикатор об'єму води — 220 мл, індикатор очищення буде блимати, що означає нагрівання.

Температура та об'єм води встановлені фіксовано і не підлягають зміні.

Коли індикатор очищення перестане блимати й почне світитися постійно — нагрів завершено.

Натисніть кнопку START, щоб розпочати процес очищення й дезінфекції.

Не залишайте пристрій у цьому режимі надовго.

Після завершення очищення пристрій автоматично повертається в режим приготування молока.

У режимі очищення й дезінфекції можна натиснути кнопку MENU, щоб вручну повернутись у режим приготування молока.

Зверніть увагу: після використання цього режиму температура води в нагрівальній камері буде високою.

Якщо потрібно приготувати молочну суміш одразу, зачекайте, поки вода охолоне, або злийте гарячу воду з камери й долийте охолоджену кип'ячену або бутильовану воду кімнатної температури.

Очищення нагрівальної камери

Перед очищенням нагрівальної камери, щоб запобігти доступу до внутрішніх частин пристрою під час зливу води, слід злити воду з нагрівальної камери наступним чином:

- У стандартному режимі (підігрів молока) витягніть резервуар для води. Після зняття резервуара тримайте його лише за краї. Уникайте натискання кнопки, що знаходиться знизу резервуара — це може спричинити витік води.
- Поставте пляшечку або ємність на піддон для зливу крапель (для зливу води з нагрівальної камери використовуйте ємність об'ємом щонайменше 350 мл).
- Потім одночасно натисніть і утримуйте кілька секунд кнопки «+» і «-». Пристрій автоматично почне відкачувати воду, але не вимкнеться самостійно. Натискання будь-якої кнопки зупиняє відкачування.
- Після завершення зливу води від'єднайте шнур живлення, а потім витріть нагрівальну камеру насухо.

ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЩОДЕННО

Ліжка та кришка лійки

Зніміть ліжку та її кришку (рис. 10), після чого вийміть їх у теплій воді з м'яким мийним засобом і ретельно прополощіть.

Увага: перед повторним встановленням поверхні слід ретельно висушити.

Отвір для дозування порошку

ДУЖЕ ВАЖЛИВО: витріть отвір для дозування порошку, розташований на дні контейнера для порошку (рис. 11), сухим паперовим рушником або м'якою сухою ганчіркою.

Щоденне чищення не потребує знімання контейнера для порошку чи його частин.

Нагрівальна камера

Нагрівальну камеру необхідно регулярно очищувати — заливайте воду, а потім протирайте внутрішню частину вологим рушником.

Періодично, для видалення накипу, можна використовувати воду з оцтом.

Піддон для збору крапель

Вийміть піддон, вийміть його в теплій воді з м'яким мийним засобом, ретельно прополощіть і висушіть.

ЩОТИЖНЯ

Контейнер для молочної суміші

Коли весь порошок у контейнері буде використано, вийміть контейнер і ретельно його очистіть.

Увага: перед тим як вийняти контейнер з порошком, від'єднайте пристрій від електромережі, а потім обережно витягніть контейнер обома руками (рис. 12).

УВАГА: якщо під час встановлення виникають труднощі з закриттям кришки, це означає, що контейнер для порошку встановлений неправильно.

Нижня частина пристрою під піддоном

Розлита вода або конденсат з нагрівальної камери стікає у передню нижню частину пристрою.

Раз на тиждень слід знімати піддон для крапель і витирати воду (рис. 13).

Контейнер для води

Мийте резервуар вручну у теплій воді з м'яким мийним засобом, ретельно прополощіть і добре висушіть.

Періодично, для видалення накипу, можна використовувати воду з оцтом.

ДУЖЕ ВАЖЛИВО: Воду в контейнері слід міняти щодня.

ძაბვა: 220V~240V
სიხშირე: 50/60Hz
სიმძლავრე: 500W / ლოდინის რეჟიმის სიმძლავრე: 1 W
წყლის ავზი: 1800 მლ

შესავალი

“კანოლ ბუიბის” ჩვილის ფორმულის მიქსერი და ლოზატორი თანამედროვე მიდგომაა იმ მშობლებისთვის, რომლებიც აფასებენ მიხერხებულობას, სიზუსტეს და დროის დაზოგვას. ავტომატური შერევისა და ლოზირების მოწინავე ტექნოლოგიის წყალობით, მოწყობილობა საშუალებას გაძლევთ, სწრაფად მოაზადოთ ხელმოწერი რძე თქვენი ბავშვისთვის ოპტიმალურ ტემპერატურაზე, ხელით გაზომვის ან გაცხელების გარეშე. ვიზუალიზებით, ჩვენი პროდუქტით კმაყოფილი დარჩებით. გთხოვთ, პროდუქტის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქცია. აუცილებლად შეინახეთ იგი სამომავლო გამოყენებისთვის, რადგან მნიშვნელოვან ინფორმაციას შეიცავს.

ნაკრების შემადგენლობა, ნახ. 1

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. რძის ფხვნილის კონტეინერის ზუფი | 8. გამათბობელი განყოფილების ზუფი |
| 2. შერევი | 9. ხელსაწყოს კორპუსი |
| 3. ფხვნილის მოსაფხვკი დეტალი | 10. ძაბრის ზუფი |
| 4. ფხვნილის ლოზირების დეტალი | 11. ძაბრი |
| 5. ფხვნილის კონტეინერი | 12. მარეგულირებელი ლანგარი |
| 6. წყლის ავზის ზუფი | 13. წვეთების შესაგროვებელი ლანგარი |
| 7. წყლის ავზი | 14. ღენის წყაროს საღენი (შურგის მხარესა და ფოტოზე არ ჩანს) |

ნაწილების აწყობა

I. მორაგეთ რძის ფხვნილის კონტეინერი.

- შენიშვნა:** მოწყობილობის გამართული მუშაობისთვის ზუსტად მიჰყევით ამ ნაბიჯებს მოცემული თანხმდევრობით (იხ. სურ. 2).
1. მორაგეთ რძის ფხვნილის კონტეინერი.
 - კონტეინერი ისე განათავსეთ, რომ მჭიდროდ მოერგოს კორპუსის კიდევს. ყურადღება მიაქციეთ კორპუსზე არსებულ სპეციალურ ჩაღრმავებას — ის უნდა გაუსწორდეთ კონტეინერზე არსებულ მიმართულების მანიშნებულს (ნახ. 2.1). ნებისმიერი სხვა გზით დამონტაჟებული კონტეინერი სწორად არ იმუშავებს.
 - რძის ფხვნილის კონტეინერში მოათავსეთ ფხვნილის ლოზირების დეტალი (ნახ. 2.2).
 - მიამაგრეთ ფხვნილის ჩამოსაფხვკი დეტალი (ნახ. 2.3) დარწმუნდით, რომ ამ დეტალზე არსებული წითელი ისარი ზუსტად კონტეინერზე არსებული წითელი ისრის საპირისპიროდ არის განლაგებული.
 - შემდეგ მორაგეთ შერევი (ნახ. 2.4).

II. მორაგეთ რძის ფხვნილის კონტეინერს ზუფი (ნახ. 3).

მორაგეთ ფორმულის კონტეინერს ზუფი ისე, რომ მისი კიდელი კონტეინერზე არსებულ სპეციალურ ჩაღრმავებას მორაგეთ და საათის ისრის მოძრაობის მიმართულებით დაატრიალეთ (ნახ. 3.1). როცა ფორმულის დამატება დაგჭირდებათ, ზუფი საათის ისრის მოძრაობის საპირისპიროდ დაატრიალეთ. გასოვლეთ, რომ სანამ ზუფს მიხვდით, ხელსაწყო მთავარი დილაკის მუშევრით უნდა გამორთოთ.

III. მორაგეთ წყლის ავზი (ნახ. 4).

1. მორაგეთ გამათბობელი ფორმულის ზუფი და ძლიერად დააჭირეთ თითოი. დარწმუნდით, რომ ზუფის პლასტმასის ნაწილი შევა კორპუსზე არსებული გამომწვრივობის ქვეშ (ნახ. 4.1)
2. მორაგეთ წყლის ავზი ისე, რომ მისი კიდები შევიდეს კორპუსზე არსებული გამომწვრივი ნაწილების ქვეშ. ძლიერად დააჭირეთ თითოი (ნახ. 4.2). შემდეგ უკვე ავზს მორაგეთ ზუფი

IV. მორაგეთ ძაბრი (ნახ. 5).

მოათავსეთ ზუფი ძაბრზე და დააჭირეთ ხელი. ძაბრის ორივე სამაგრი მორაგეთ კორპუსზე არსებულ სპეციალურ ნახვრეტებს და ძლიერად დააჭირეთ ხელი ჰორიზონტალურად კორპუსს. (ნახ. 5.1) დარწმუნდით, რომ დეტალი მყარად არის მორგებული.

V. მორაგეთ წვეთების შესაგროვებელი და მარეგულირებელი ლანგარები (ნახ. 6).

დაარეგულირეთ მარეგულირებელი ლანგარის ღონე ბოთლის სიმაღლეზე ისე, რომ ბოთლის ყელზე არსებული დიობი ძაბრთან მაქსიმალურად ახლოს იყოს, ბოლო ბოთლის კედლები სენსორს ფარავდეს. თუ ბოთლი უფრო მაღალია, სცადეთ მისი მარეგულირებელი ლანგარის გარეშე დამაგრება. ბოთლის მაქსიმალური სიმაღლე ამ შემთხვევაში 18 სმ-ს არ უნდა აღემატებოდეს.

ხელსაწყოს მართვის პანელის მიმოხილვა (იხ. ნახ. 7)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. რძის მომზადების ინდიკატორი | 8. ძრავის გამაფრთხილებელი ინდიკატორი |
| 2. მაღალ ტემპერატურაზე რეცხვის ინდიკატორი | 9. წყლის ტემპერატურა |
| 3. თბილის წყლის ინდიკატორი | 10. წყლის ღონე |
| 4. წყლის ღონის ინდიკატორი | 11. ჩართვის დილაკი |
| 5. ბოთლის გამაფრთხილებელი ინდიკატორი | 12. მწიფის დილაკი |
| 6. ტემპერატურის გამაფრთხილებელი ინდიკატორი | 13. მატება |
| 7. ძაბრის გამაფრთხილებელი ინდიკატორი | 14. კლება |

გამაფრთხილებელი სიმბოლოები

- | | |
|---|--|
|  | თუ ირთვება წყლის ღონის გამაფრთხილებელი ინდიკატორი, ეს იმას ნიშნავს, რომ გამაცხელებელ კამერაში წყალი არ არის. შეამოწმეთ ავზში წყლის ღონე. ინდიკატორი შეიძლება აინთოს წყლის, ან რძის მომზადების დროს, ან მცირე დროით მის შემდეგ. იმისათვის, რომ ხელსაწყომ წყალი სწორად მიაწოდოს, წყლის ღონე ავზში მინიმუმსა და მაქსიმუმს შორის უნდა შეინარჩუნოთ. |
|  | თუ ირთება ბოთლის გამაფრთხილებელი ინდიკატორი, ეს იმას ნიშნავს, რომ ბოთლი არ არის, ან არასწორად არის მოთავსებული. დარწმუნდით, რომ ბოთლი სწორად მოათავსეთ და რძე მხოლოდ ამის შემდეგ მოამზადეთ. |
|  | თუ გამოყენების დროს ირთება ძაბრის გამაფრთხილებელი ინდიკატორი, შეამოწმეთ, სწორად არის თუ არა მიმაგრებული ძაბრი. |
|  | თუ გამოყენების დროს ირთება ტემპერატურის გამაფრთხილებელი ინდიკატორი, ეს ნიშნავს რომ წყლის ტემპერატურა გამაცხელებელ კამერაში მეტია, ვიდრე მოსაზრებული რძის დაყენებული ტემპერატურა. დაელოდეთ, სანამ ტემპერატურა არ დაიწვეს. |
|  | თუ ირთება ძრავის ინდიკატორი, ეს იმას ნიშნავს, რომ ხელსაწყოს შეკეთება ჭირდება. |

გამოყენების წესი

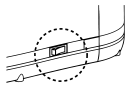
რძის ფორმულის პირველად მომზადება:

რძის ფორმულის წინ გარეცხეთ და გააშრეთ ხელსაწყოს შემდეგი დეტალები (ნახ. 8). გაფრთხილებთ: რძის ფხვნილის კონტეინერი, მისი ზუფი, წყლის ავზი და მისი ზუფი, ასევე მარეგულირებელი და სითხის წვეთების შესაგროვებელი ლანგარები, დეფორმაციის თავიდან ასარიდებლად, მაღალ ტემპერატურაზე არ უნდა გაასტერილოთ. რეცხვისა და სტერილიზაციის დროს წყლის ტემპერატურა 50-70°C-ს არ უნდა ადგეს. შემდეგ დეტალები კარგად გააშრეთ.

წყლის ავზის გასარეცხად გამოიყენეთ წყლისა და ძმრის ნარევი.



ფორმულის კონტეინერში ჩაყარეთ რძის ფხვნილი (სასურველია 250 გ, მაქსიმუმია 300 გ) და დააბურეთ ზუფი.



ჩართეთ დილაკით და დაელოდეთ რძის მომზადების ინდიკატორის ანთებას, რაც იმას ნიშნავს, რომ გაცხელების პროცესი დასრულდა და ხელსაწყო გამოსაყენებლად მზადაა.

შენიშვნა: არ დახაროთ, ან არ დააწიოთ ჩართული ხელსაწყო.

ხელსაწყოს პარამეტრების მართვის მნიშვნელოვანი წესები:

1. რძის ფხვნილისა და წყლის ავტომატურად ნაგლისმევი თანაფარდობა არის 30 მლ წყალი 4.5 გ ფხვნილზე.
 2. ფხვნილის რაოდენობა თქვენს საჭიროებებს რომ მორაგეთ, შემდეგვარად უნდა იმოქმედოთ:
 - დააჭირეთ ნახევრითი დილაკი MENU სანამ პანელზე C2 4.5 არ გამოისახება, რაც ნიშნავს 4,5 გ ფორმულისა და 30 მლ წყლის შეფარდებას.
 - ცვლილებისთვის, ამ თანაფარდობის გასაზრდელად, დააჭირეთ ხელი + და - დილაკებს. მაგალითად, თუ იყენებთ 6 გ ფხვნილს 30 მლ წყალზე, + დილაკით გაზარდეთ ნიშნული 6-დ.
 - როცა დარეგულირებას მორჩებით, გამორთეთ ხელსაწყო, ცვლილებები ავტომატურად შეინახება.
 3. რძის ფხვნილის რაოდენობის კალიბრაცია:
 - ბოთლი არ მოათავსოთ ლანგარზე.
 - მოხსენით ძაბრი და START დილაკს იქამდე დააჭირეთ ხელი, სანამ ეკრანზე C3 15 არ გამოჩნდება.
 - დაამაგრეთ ძაბრი, ბოთლი მოათავსეთ ლანგარზე და დააჭირეთ ხელი START დილაკს, რათა ფხვნილის პირველი დოზა დაამატოთ. შეიყვანეთ წონა ეკრანზე.
 - დაამატეთ ფხვნილის მეორე დოზა და დარწმუნდით, რომ წონაში ცვლილება ±0.4 გ-ზე ნაკლებია. თუ ეს პირობა შესრულდა, ე.ი. კალიბრაცია დასრულდა.
 - თუ სხვაობა ±0.5 გ-ზე მეტია, შეიყვანეთ ეკრანზე სწორი წონა და გააგრძელეთ კალიბრაცია.
 - როცა კალიბრაცია დასრულდება, გამორთეთ მოწყობილობა და მონაცემები ავტომატურად შეინახება.
 4. წყლის მოცულობის კორექცია:
 - არ მოათავსოთ ბოთლი ლანგარზე.
 - მოხსენით ძაბრი, დააჭირეთ ხელი START დილაკს და გეჭირთ, სანამ ეკრანზე C3 15 არ გამოისახება.
 - შემდეგ დააჭირეთ ხელი დილაკს MENU და გეჭირთ, სანამ არ დაინახავთ C1 100-110.
 - დაამაგრეთ ძაბრი, მოათავსეთ ლანგარზე ბოთლი და დააჭირეთ ხელი START დილაკს, რომ წყლის პირველი დოზა ჩამასხათ. შეიყვანეთ ეკრანზე არსებული წონა.
 - ჩაასხით წყლის მეორე დოზა და დარწმუნდით, რომ წონაში ცვლილება ±0.4 გ-ზე ნაკლებია. თუ ეს პირობა შესრულდა, ე.ი. კალიბრაცია დასრულდა.
 - თუ სხვაობა ±0.5 გ-ზე მეტია, შეიყვანეთ ეკრანზე სწორი წონა და გააგრძელეთ კალიბრაცია.
 - როცა კალიბრაცია დასრულდება, გამორთეთ მოწყობილობა და მონაცემები ავტომატურად შეინახება.
 5. იმისათვის, რომ ტემპერატურის საზომი ერთეული °C -ან °F -ზე გადაიყვანოთ, მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ნაბიჯებს:
 - არ მოათავსოთ ლანგარზე ბოთლი,
 - მოხსენით კორპუსის ძაბრი და ხელი დააჭირეთ START დილაკს, სანამ ეკრანზე C3 15 არ გამოჩნდება.
 - შემდეგ დააჭირეთ ხელი დილაკს MENU ორჯერ, სანამ არ გამოჩნდება ეკრანზე C5.
 - გამოიყენეთ „+“ და „-“ დილაკები თქვენთვის სასურველი ტემპერატურის ერთეულის დასაყენებლად: °C (ცელსიუსი), ან °F (ფარენჰეიტი).
 - ცვლილებების შესანახად გამორთეთ და შემდეგ ჩართეთ ხელსაწყო.
- შენიშვნა: ავტომატურად ხელსაწყოში დაყენებულია რძის მომზადების რეჟიმი. იმისათვის, რომ სხვა რეჟიმზე გადართოთ, ხელი დააჭირეთ დილაკს MENU.**

ტემპერატურის რეგულირება

ტემპერატურის რეგულირების ფუნქციის გადასართავად ორჯერ დააჭირეთ დილაკს MENU. როდესაც ტემპერატურის ინდიკატორი ციმციმს დაიწყებს, ეს მიუთითებს, რომ ტემპერატურის რეგულირების რეჟიმში გადახვედით. ტემპერატურის დასარეგულირებლად დააჭირეთ დილაკს +/- და ნაჩვენები რიცხვი მიუთითებს არჩეულ ტემპერატურას. რძის მომზადების რეჟიმში დასაბრუნებლად დააჭირეთ დილაკს MENU.

რძის მომზადების რეჟიმი

ჩართვისას, ქარხნული რეგულაციით, ხელსაწყო მუშაობას იწყებს რძის მომზადების რეჟიმში. ხელსაწყო ინახავს ბოლო გამოყენებულ ტემპერატურისა და წყლის მოცულობის მონაცემებს. წყლის მოცულობის რეგულირების დაპაჰონია 30-240 მლ; ეს მონაცემი რეგულირდება 10 მლ ბიჯებით.

წყლის ტემპერატურის დასარეგულირებლად ორჯერ დააჭირეთ MENU დილაკს — ტემპერატურის ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს, რაც საშუალებას მოგვცემთ დაარეგულირეთ წყლის ტემპერატურა 35-70 °C-ს შორის.

ფორმულის რაოდენობის დასარეგულირებლად სამჯერ დააჭირეთ MENU დილაკს — ეკრანზე გამოჩნდება „C2 4.5“, რაც ნიშნავს 4.5 გ ბავშვის ფორმულის თანაფარდობას 30 მლ წყალთან.

+/- დილაკების გამოყენებით, შეგიძლიათ დაარეგულიროთ ფორმულის რაოდენობა 3.0-ან 8 გ-მდე 30 მლ წყალზე გათვლით. დარწმუნდით, რომ გამოყენებული რაოდენობა შეესაბამება ბავშვის ფორმულის მწარმოებლის რეკომენდაციებს.

წყლის რაოდენობის დასარეგულირებლად გამოიყენეთ +/- დილაკები — მიმდინარე რაოდენობა ეკრანზე მარჯვნივ ჩანს. როდესაც რძის ინდიკატორი აინთება, რძის მომზადების დაწყებად დააჭირეთ დილაკს START. მოგიჩვენებ რძის მომზადების ინდიკატორის მიუთითებს, რომ წყლის ტემპერატურა ძალიან დაბალია. გაცხელება მიმდინარეობს — გთხოვთ, დაელოდეთ პროცესის დასრულებას.

რძის მომზადების ინდიკატორის მუდმივ ანთება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა მზადაა — შეგიძლიათ გააგრძელოთ რძის მომზადება.

როგორ მოვაშალო საბავშვო რძის ფორმულა?

1. ჩაასხით ავზში წყალი, ფორმულის კონტეინერში ჩაყარეთ ფხვნილი და ჩართეთ ხელსაწყო.
2. დააჭირეთ ხელი დილაკს MENU და დააყენეთ წყლის სასურველი რაოდენობა და მისი ტემპერატურა.
- შენიშვნა:** რადგან ეს პირველი გამოყენებაა, წყლის სასურველ ტემპერატურაზე გასათბობად რამდენიმე წუთ დააჭირდება.
3. ბავშვის ფორმულის შეფუთვაზე შეამოწმეთ მომზადების პროპორციები და დააყენეთ ფხვნილის სწორი რაოდენობა მწარმოებლის რეკომენდაციების მიხედვით.

მაგალითი: ნებისმიერი ბრენდის რძის ფორმულის მომზადება

ბავშვის ფორმულის შეფუთვაზე ყოველთვის არის რეკომენდაციები ფორმულის მომზადების შესახებ, მაგალითად, 1 ბრტყელი ასარწყავი კოჰენი (4.5 გ ფხვნილი) 30 მლ წყალზე.

თქვანეთ: ჩვენ გვიჩვენა მოვაშალოთ ბავშვის ფორმულის 90 მლ პორცია.

ქვეყნ არ გჭირდებათ მთელი პორციისთვის კოჰეზების რაოდენობის ან ფხვნილის წონის დამოუკიდებლად გამოთვლა. ხელსაწყო თავად

გამოთვლის და გაზომვას ფუნქციის სწორ რაოდენობას, რაც რძის მომზადებას სწრაფს, მოსაზერებელს და ზუსტს გახდის. უბრალოდ შეიცვანეთ მუშადევი პარამეტრები:
- წყლის მოცულობა: 90 მლ
- ფუნქციის რაოდენობა 30 მლ წყალზე: რძის მწარმოებლის რეკომენდაციით, მაგალითად, 4.5 გ
თუ უტყვიკებზე შეფუთვაზე 4.5 გ ფუნქციისა და 30 მლ წყლის თანაფარდობა მოცემული, უბრალოდ დააყენეთ C2 მნიშვნელობა 4.5 გ-ზე. 90 მლ წყლისთვის მოწყობილობა ავტომატურად გამოიყენებს ფუნქციის 3 კოეფს.

4. ფორმულის კონვენტრაციის დაყენების შემდეგ დააჭირეთ ხელი ღილაკს Start.
არ მუშაობს კონტეინერში საბაშო რძის სხვადასხვა ფორმულა - თითოეული კოეფი განსხვავებულია წონის მიხედვით, რამდნ შეიძლება თანაფარდობა დაარდვიოს.

მნიშვნელოვანია: ბავშვისთვის მიცემამდე ფრთხილად შეამოწმეთ, რომ ნარევიში არ იყოს კომბუტი. საჭიროების შემთხვევაში, ენერგიულად შეაჩერეთ ბოთლი, სანამ ფუნქციის სრულად არ გაისნება. კვების დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ რძის ან წყლის ტემპერატურა სწორია. კონტეინერში ბავშვის ფორმულის ღონე ყოველთვის მინიმალური ნიშნულის ზემოთ უნდა იყოს - შემრევი ვიზუალურად არ უნდა ჩანდეს. ეს მნიშვნელოვანია იმისათვის, რომ ხელსაწყომ სწორად გაზომოს ფორმულის რაოდენობა.

შენიშვნა: ხელსაწყოს აქვს ბოთლის ამოღნობის სენსორი. თუ შემთხვევით შეეხებით ეკრანს, როცა ბოთლი მოთავსებული არ გაქვთ, ხელსაწყო არ ჩაირთვება.

როდესაც სენსორი ბოთლს ვერ აფიქსირებს, შეგიძლიათ გამორთოთ იგი მუშდენიარად: მოხსენით ძაბრი, ერთდროულად დააჭირეთ ღილაკებს „MENU“, „START“ და „+“ (ნახ. 9). მოწყობილობა გამოსცემს ხანგრძლივ ხმას („di ---“) და აინთება თეთრი შუქი. ამის შემდეგ შეგიძლიათ დაიწყოთ რძის ფუნქციის მომზადება. შეასრულეთ იგივე ოპერაცია სენსორის ხელახლა ჩასართავად.

თბილი წყლის რეჟიმი
თბილი წყლის მომზადების რეჟიმზე გადასასვლელად, ერთხელ დააჭირეთ MENU ღილაკს, სანამ თბილი წყლის ინდიკატორი არ აინთება. თუ მანამდეც მოაშაღეთ რძე, გაწმინდეთ მოწყობილობა მაღალი ტემპერატურის განმენდის რეჟიმის გამოყენებით, ან გარეცხეთ ძაბრი გისტრუქციის მიხედვით და გაწმინდეთ მზა ნარევის მისაწოდებელი ღიობი.
თბილი წყლის რეჟიმში, ინდიკატორის ნათურა აინთება, რაც მიუთითებს, რომ წყალი თბება. დააჭირეთ +/- ღილაკს წყლის მოცულობის დასარეგულირებლად, ზოლო მარჯვნივ მოცემული რიგები მიუთითებს მიმდინარე მოცულობას. როდესაც წყლის ნათურა აინთება, დააჭირეთ START ღილაკს წყლის გასათობად.
მნიშვნელოვანია: ყოველთვის შეამოწმეთ რძის/წყლის ტემპერატურა, სანამ ბავშვს მისცემთ! რძის მომზადების რეჟიმში დასაბრუნებლად, სამჯერ დააჭირეთ MENU ღილაკს.

მაღალ ტემპერატურაზე წმენდის რეჟიმი
შენიშვნა: მაღალ ტემპერატურაზე წმენდის რეჟიმში განკუთვნილია რძის მომზადების შემდეგ გამოსაყენებლად - არ გამოიყენოთ ის რძის მომზადებამდე.
გაწმენდისა და დუზინფექციის რეჟიმში გადასასვლელად დააჭირეთ ხელი MENU ღილაკს და 3 წამით გააჩერეთ. გაწმენდისა და დუზინფექციის ნათურა აინთება, რაც მიუთითებს, რომ მოწყობილობა გადავიდა გაწმენდისა და დუზინფექციის რეჟიმში. ტემპერატურის ნათურა აჩვენებს 80°C-ს, წყლის ღონის ნათურა აჩვენებს 220 მლ-ს და გაწმენდისა და დუზინფექციის ინდიკატორი აციმციმდება, რაც მიუთითებს, რომ ხელსაწყო თბება. ტემპერატურა და წყლის მოცულობა ფიქსირებულია და მათი რეგულირება შეუძლებელია. როდესაც გაწმენდისა და დუზინფექციის ინდიკატორი შედმევად ანათებს, ეს მიუთითებს, რომ გაგხვდება დასრულებულია. გაწმენდისა და დუზინფექციის დასაწყებად დააჭირეთ ღილაკს START. ეს რეჟიმი არ უნდა იყოს ჩართული დიდი ხნის განმავლობაში. გაწმენდის დასრულების შემდეგ ხელსაწყო ავტომატურად უბრუნდება რძის მომზადების რეჟიმს.

გაწმენდისა და დუზინფექციის რეჟიმში ყოფნისას, დააჭირეთ ღილაკს MENU რძის მომზადების რეჟიმში დასაბრუნებლად. გასოვლეთ, რომ გაგხვლების კამერაში ტემპერატურა მაღალი იქნება, სანამ გაწმენდისა და დუზინფექციის რეჟიმი აქტიურია. თუ ფორმულის მომზადება გჭირდებათ, დალოდეთ წყლის გაგრილებას, ან გამოდევნეთ წყალი გამათბობელი კამერიდან და შეავსეთ ოთახის ტემპერატურამდე გაცივებული ადუღებული წყლით, ან ბოთლის წყლით.

გამათბობელი კამერის გაწმენდა
გამათბობელი კამერის გაწმენდამდე, გამათბობელი კამერიდან წყალი გადაწურეთ ისე, რომ ხელსაწყომ ვერ მოხდეს:
-ავტომატურ რეჟიმში (რძის მომზადების რეჟიმი) მოხსენით წყლის ავზი. მოხსნისას დარწმუნდით, რომ ხელი მის კიდებზე გაქვთ ჩაქილებული. მოერიდეთ ავზის ქვედა მხარეს არსებულ დილაკზე დაჭერას - ამან შეიძლება წყლის გაოვნა გამოიწვიოს.
- მოთავსეთ ბოთლი/კონტეინერი წვეთების შესაგროვებელ ლანგარზე (გამათბობელი კამერიდან წყლის გამოსადევნად გამოიყენეთ მინიმუმ 350 მლ ტევადობის კონტეინერი).
- ერთდროულად დააჭირეთ „+“ და „-“ ღილაკებს და რამდენიმე წამით გააჩერეთ. ხელსაწყო ავტომატურად ამოტუმბავს წყალს, მაგრამ თავისით არ გამოირთვება. ამოტუმბავა ნებისმიერი ღილაკზე დაჭირით შეწყდება. წყლის ამოტუმბვის შემდეგ გამორთეთ დენის წყაროს სადენი და გაამწარლეთ გამათბობელი კამერა.

ხელსაწყოს წმენდა და მოვლა

ყოველდღიური მოვლა
- **ძაბრი და მისი ხუფი**
მოხსენით ძაბრი და მისი ხუფი (ნახ. 10), გარეცხეთ თბილი წყლისა და რბილი სარეცხი საშუალების გამოყენებით, გაავლეთ და კარგად გააშრეთ.
შენიშვნა: ხელახლა აწყობის წინ კარგად გაამწარლეთ ზედაპირი.
- **ნახერეტი ფუნქციის დოზირებისთვის**
ძალიან მნიშვნელოვანია: ფუნქციის დოზირების ნახერეთი, რომელიც ფორმულის კონტეინერის ძირშია განლაგებული (ნახ. 11), გაწმინდეთ ქაღალდის მშრალი ხელსახოციით, ან რბილი მშრალი ქსოვილით.
ყოველდღიური მოვლისას არაა საჭირო ფორმულის კონტეინერის, ან მისი სხვა დეტალის მოხსნა.
- **გამათბობელი კამერა**
გამათბობელი კამერა რეგულარულად უნდა გაიწმინდოს წყლის ამოტუმბვით და შემდეგ მიგინდან ნესტიანი პირსახოციით. დროდადრო, ნადების მოსაშორებლად, შეგიძლიათ კამერა წყლისა და ძმრის ნარკვით გაწმინდოთ.
- წვეთების შესაგროვებელი ლანგარი
მისენით ლანგარი, გარეცხეთ თბილი წყლისა და რბილი სარეცხი საშუალების გამოყენებით, გაავლეთ და კარგად გააშრეთ.

ყოველკვირეული მოვლა
- **რძის ფუნქციის კონტეინერი**
როდესაც რძის ფუნქციის კონტეინერში არსებულ ფორმულას მთლიანად გამოიყენებთ, მოხსენით კონტეინერი და კარგად გარეცხეთ. შენიშვნა: კონტეინერის მოხსნამდე გამორთეთ ხელსაწყო დენის წყაროდან და მოხსენით ორივე ხელის გამოყენებით (ნახ. 12). შენიშვნა: თუ რძის ფუნქციის კონტეინერის ხელახლა დამაგრებისას მას ხუფი კარგად არ ეხურება, ეს ნიშნავს რომ კონტეინერს არასწორად ამაგრებთ.
- **ხელსაწყოს ძირი და ლანგარი**
გამათბობელი კამერიდან ზედმეტ წყალი, ან კონდენსატი ხელსაწყოს წინა ქვედა ნაწილში ჩაიდვრება. კვირამი ერთხელ მოხსენით წვეთების შესაგროვებელი ლანგარი და გაათავისუფლეთ დაგროვილი წყლისგან (ნახ. 13).
- **წყლის ავზი**
წყლის ავზი ხელით გარეცხეთ თბილი წყლისა და რბილი სარეცხი საშუალების გამოყენებით, კარგად გაავლეთ და კარგად გააშრეთ. დროდადრო, ნადების მოსაშორებლად, შეგიძლიათ წყლისა და ძმრის ნარკვით გაწმინდოთ.
ძალიან მნიშვნელოვანია: წყალი ავზში ყოველდღიურად უნდა შეცვალოთ.

გაუმართაობის აღმოფხვრა		
პრობლემა	მიზეზების ანალიზი	როგორ ვიმოქმედოთ
E01	გათბობის სისტემის გაუმართაობა (E0 წამის განმავლობაში უწყვეტი გათბობა ტემპერატურის ზრდის გარეშე).	დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.
E02	NTC — არ არის სიგნალი.	დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.
E03	ზედმეტად სწრაფი გაგხვლება (5 წამიანი გაგხვლების შემდეგ ტემპერატურის 10 გრადუსით მატება).	დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.
E04	ტუმბოს სისტემის გაუმართაობა (ტუმბო მუშაობს 10 წამის განმავლობაში, მაგრამ არ ინარჩუნებს წყლის დონეს).	დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.
E05: წყლის შევსების სისტემის გაუმართაობა (წყალი 120 წამის განმავლობაში არ ივსება).	წყლის ავზი ან გამათბობელი კამერის ხუფი სწორად არ არის დამონტაჟებული.	შეამოწმეთ, სწორად აქვს თუ არა გამათბობელ კამერას ხუფი მორგებული.
	გამათბობელი კამერის ხუფის წყლის შესავალ ღიობში უცხო სხეულებია.	შეამოწმეთ, გაწმინდეთ და მოაშორეთ უცხო სხეულები.
	ფოლადის გამათბობელი კამერის ღიობებში უცხო სხეულებია.	შეამოწმეთ, გაწმინდეთ და მოაშორეთ უცხო სხეულები.
	ავზში წყლის დონე არასაკმარისია (300 მლ-ზე ნაკლები).	შეავსეთ წყალი.
თუ ზემოთ ჩამოთვლილი არც ერთი გადაწყვეტა პრობლემას არ გადაჭრის, დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.		
E06: ძრავის გაუმართაობა; ძრავა არ ტრიალებს	ძალიან ბევრი ფორმულაა დამატებული, ან ფუნქციი ძალიან დაწმენილია. ძრავა გაუმართავია, ან შეტანხმშია რძის ფუნქცია გაქცილი.	რძის ფუნქციის დამატებისას არ გადააჭირბოთ MAX ნიშნულს. დარწმუნდით, რომ ფუნქციი ძრავს არ ბლოკავს. თუ ეს მაინც მოხდა, მოაშორეთ ფუნქციი. თუ პრობლემა არ აღმოიფხვრა, დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.
E06: ძრავა არ ირთვება	ძრავის ფოტორეზისტორი გაუმართავია. რძის ფუნქციის კონტეინერის დამონტაჟებისას, გთხოვთ, ნახიოკ-ნახიოკ მიჰყვეთ ინსტრუქციას. თუ კონტეინერი თავიდანვე სწორად არ განთავსდება, გთხოვთ, ხელახლა დამაგრეთ. ნარელების დამონტაჟებისას არ დატანით ძალა. მოერიდეთ ყველა აქუსანარის ერთდროულად დამონტაჟებას, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს ძრავის ფოტორეზისტორი.	დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.
ბოთლის სენსორი არ მუშაობს	ზოგიერთი ბავშვის ბოთლი ძალიან ცოტა სინათლეს ირეკლავს და სენსორი მათ ვერ აფიქსირებს.	1. გადადით პარამეტრების რეჟიმში (C3 15) და გამოიყენეთ ოფიცია სენსორის მნიშვნელობის შესაველილად (C4). 2. თუ სენსორისთვის ბოთლი კვლავ „უხილავია“, ჩაანაცვლეთ სხვა ბოთლი.
რძის კონვენტრაციის გაზრდა, ან შემცირება	ქარხნული პარამეტრია 30მლ წყალი 4.5გ რძის ფუნქციზე.	1. შედით პარამეტრებში (C2 45). 2. მოთხოვნის მიხედვით გაზარდეთ, ან შეამცირეთ ფუნქციის კონვენტრაცია. 3. მაგალითი: შეიცვანეთ 6 თანაფარდობისთვის 6 გ ფორმულა 30 მლ წყალზე. 4. დადასტურეთ — ხელსაწყო პარამეტრებს ავტომატურად შეინახავს.
წყალი გადმოედინება ხელსაწყოს ძირში არსებულ ხვრელებიდან	წყალი გადმოედინება კამერაში წყალისა და ხელსაწყო შეინჯილა, ან დაბრლილია. სოლონოიდის სარქველი დაფლავა, ან დაზიანებულია.	მოათავსეთ ხელსაწყო სწორ ზედაპირზე და დალოდეთ, სანამ წყალი ავტომატურად დაიდებდა. დაცალეთ ავზი და გამათბობელი კამერა, შემდეგ შეავსეთ ავზი, შეაერთეთ დენის წყაროში და რამდენჯერმე ჩართეთ მოწყობილობა.
თუ ზემოთ ჩამოთვლილი არც ერთი გადაწყვეტა პრობლემას არ გადაჭრის, დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.		
გამათბობელი კამერის ხუფი არასწორად არის დამაგრებული	გამათბობელი კამერის ხუფის არასწორი დამაგრება.	დარწმუნდით, რომ ხუფი სწორად დამაგრეთ.
ხელსაწყოდან გადმოდის მხოლოდ წყალი ფუნქციის გარეშე	ხელი დაეჭირათ არასწორ ღილაკზე და გააქტიურდა გაგხვლების რეჟიმი. კონტეინერში ფუნქციი დამთავრდა.	1. სამჯერ დააჭირეთ ხელი „MENU“ ღილაკს, რათა რძის მომზადების რეჟიმში დაბრუნდეთ. 2. გამორთეთ ხელსაწყო და ხელახლა ჩართეთ. შეავსეთ შესაბამისი კონტეინერი ფუნქცილით.
თუ შეცდომა E06 არ გამოჩნდება, შეამოწმეთ, ხომ არ არის დაბოლოელი კონტეინერიდან ფუნქციის გამოსასვლელი ნახერეტი.		
თუ ზემოთ ჩამოთვლილი არც ერთი გადაწყვეტა პრობლემას არ გადაჭრის, დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.		
მოციმიმე კურანი	გაუმართავი მავრბორდი.	ხელახლა ჩართეთ ხელსაწყო. თუ ეს არ უშველის, დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.
ღილაკები არ მუშაობს/ ერთდროულად ჩნდება რამდენიმე გამაჯიხილბული სიგნალი	მაღალი ტემპერატურის გაწმენდის დროს, შესაძლოა, მართვის პანელში ორთული შესვლიყო.	მოათავსეთ ხელსაწყო თბილ და მშრალ ადგილას, რათა ორთული აორთოდეს. თუ პრობლემა ნარჩუნდება, დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.
ხელსაწყოს ძირიდან წყალი კონავს	მუერთების ადგილებიდან კონავს ზედმეტი წყალი და ძირში წყლის დონე აჭარბებს უსაფრთხოს.	თუ ეს არ უკავშირდება ზემოაღნიშნულ პრობლემას, შეამოწმეთ ყველა მღილი და მუერთების ადგილი.
გათბობის რეჟიმში წყალი არ არის	ლეტალები არასწორად არის აწყობილი/მუერთებული.	შეამოწმეთ ყველა მუერთება სისწორესა და ჰერმეტიკულობაზე. თუ ყველაფერი სწორად არის აწყობილი და მუერთებული, მაშინ შეიძლება იყოს ტუმბოს გაუმართაობა — დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.
ბოთლის სენსორი მუდმივად ანთებულია	ხელსაწყო ბოთლის ვერ ხედავს.	დარწმუნდით, რომ ბოთლი სწორად მოათავსეთ და ის დამუშავლი სინალისაა. თუ არასტანდარტულ ბოთლს იყენებთ, სცადეთ სხვა.
ხელსაწყოდან გამოდის მხოლოდ ფუნქციი და არა წყალი	გაუმართავი წყლის ტუმბო.	დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის სერვისის განყოფილებას.
C7: მუერვის სენსორის დაცვლა	მუერვის სენსორი აქტიური რჩება.	შედით პარამეტრებში, გადადით ოფიციაზე „C7“ და სენსორის გამოსართავად შეცვალეთ მნიშვნელობა 01-დან 00-მდე. ამის შემდეგ შესაძლებელი იქნება რძის მომზადება დაიწყოთ.



MIŠINIO MAIŠYTVUVAS IR DOZATORIUS

Modelis: 20/117

PRIEŠ NAUDOJANT PRIETAISĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ.
GAMINYS SKIRTAS TIK NAUDOJIMUI NAMUOSE.
SAUGOKITE INSTRUKCIJĄ – JOJE PATEIKTA SVARBIOS INFORMACIJOS.
SERIJOS NUMERIS NURODYTAS ANT PAKUOTĖS.

SAUGUMO INFORMACIJA

Naudojant elektros prietaisus būtina laikytis ypatingų atsargumo priemonių, įskaitant ir šias:

- DĖMESIO! Siekiant apsisaugoti nuo elektros smūgio, draudžiama panardinti laidą, kištuką ar prietaiso korpusą į vandenį ar kitą skystį.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir NIEKADA jo nenaudokite šlapiomis rankomis.
- DĖMESIO! Siekiant nuolatinės apsaugos nuo elektros smūgio, prietaisą būtina jungti tik į įžemintą lizdą. Visada įsitikinkite, kad kištukas tvirtai įjungtas į elektros lizdą.
- Prieš pirmą kartą prijungiant prietaisą prie elektros lizdo, patikrinkite lipduką prietaiso apačioje ir įsitikinkite, kad jo įtampa atitinka jūsų tinklo įtampą. Įrenginiui tinkama įtampa – 220–240 V.
- Ilgintuvai gali būti naudojami tik jei jie yra tinkamai prijungti prie maitinimo lizdo, apsaugoti ir prižiūrimi.
- Jei naudojate prailgintuvą:
- 1. Jo nurodyta įtampa turi atitikti įrenginio technines specifikacijas.
- 2. Jis turi atlaikyti įrenginio apkrovą (nurodyta ant prietaiso).
- 3. Jis turi turėti CE ženklą ir būti I klasės apsaugos (su įžeminimu).
- 4. Jis neturi turėti jokių pažeidimų.
- 5. Laidas turi būti saugiai padėtas – negali kabėti nuo stalo ar paviršiaus, kad jo nepatemptų vaikas ar netyčia neužkliūtumėte.
- Traukdami kištuką, laikykite už kištuko krašto – NIEKADA netraukite už laido.
- Neneškite prietaiso laikydami už maitinimo laido.
- Nedėkite maitinimo laido po baldais ar kliūtimis.
- NEDĖKITE įrenginio ant karštų dujinių ar elektrinių kaitlentčių arba įkaitintos orkaitės. Užtikrinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su karštais paviršiais, šildytuvais ar radiatoriais. Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- DĖMESIO! NENAUDOKITE prietaiso, jei pažeistas laidas, kištukas arba įrenginys sugedo ar buvo kitaip pažeistas. Sugedusį maitinimo laidą ar prietaisą gali taisyti tik gamintojo ar platintojo servisas – tai svarbu saugumui.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinį, jutiminį ar protinį sutrikimą, arba stokojantiems patirties, nebent jie būtų prižiūrimi ar išmokyti atsakingo asmens.
- Naudojant prietaisą šalia vaikų ar asmenų su negalia, būtina griežta priežiūra.
- Vaikai neturėtų naudotis ar valyti prietaiso.
- VISADA laikykite įjungtą prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Saugokite, kad vaikas negalėtų patempti maitinimo laido – prietaiso nukritimas gali sukelti galvos traumą ar nudegimą.
- VISADA išjunkite prietaisą iš elektros lizdo, kai jis nenaudojamas.
- Pakuotėje nėra atsarginių dalių ar remonto komplektų. NIEKADA nebandykite prietaiso taisyti patys.

- Visus remonto darbus turi atlikti tik gamintojo arba platintojo servisas.
- Prieš valydami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- NIEKADA neįsikiškite į prietaiso vidų, išimkite šaltinį – tai gali sužeisti pirštus.
- Neužklijuokite buteliuko aptikimo jutiklio ir neleiskite jam susitepti.

DĖMESIO! NESILAIKYMAS ŽEMIAU PATEIKTAI INSTRUKCIJA GALI SUKELTI NUDEGIMUS ARBA SUGADINTI GAMINĮ.

- Įrenginį naudokite tik toms funkcijoms, kurios aprašytos šioje instrukcijoje.
- Netinkamas naudojimas gali sugadinti įrenginį ir sukelti nudegimus.
- Nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį – tai pažeidžia garantijos sąlygas.
- Prietaisas skirtas tik buičiai. NAUDOTI tik namuose. NENAUDOTI lauke.
- Jei prietaisas buvo transportuotas šaltįje, prieš naudojimą palikite jį, kol jo temperatūra susivienodins su patalpos.
- Statykite prietaisą ant lygaus, tvirto, sauso, drėgmės ir karščiui atsparaus paviršiaus – vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- NIEKADA neįjunkite prietaiso, jei jo talpoje nėra vandens.
- Prieš įjungdami įsitikinkite, kad į talpą įpilta instrukcijoje nurodytas vandens kiekis.
- NENAUDOKITE aliejaus ar degių skysčių – kyla gaisro pavojus.
- Prietaisui veikiant jame yra karšto vandens arba skinda karšti garai – būkite ypač atsargūs. Venkite kontakto su oda. Veidą ir rankas laikykite saugiu atstumu.
- NENEŠKITE ir NEKELKITE prietaiso jam veikiant.
- NENUMESKITE prietaiso.
- NENAUDOKITE cheminių tirpalų ar tablečių sterilizavimui.
- Prieš dezinfekuodami daiktus – nusiplaukite rankas.
- Naudojant prietaisą – Nedėkite ant jo jokių daiktų.
- NIEKADA nepalikite įrenginio prijungto prie elektros, kai jo nenaudojate. Visada įsitikinkite, kad jis išjungtas.
- Tai nėra žaislas. Naudokite ir laikykite įrenginį bei visus jo komponentus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- DRAUDŽIAMA ardyti įrenginį.
- DRAUDŽIAMA keisti ar modifikuoti įrenginį. Bet kokie pakeitimai panaikina ES atitikties deklaracijos galiojimą.
- Jei kyla bet kokių abejonių dėl gaminio saugumo – kreipkitės į tiekleją.
- Patikrinkite gaminį prieš kiekvieną naudojimą. NENAUDOKITE, jei jis pažeistas ar sugadintas. Tokiu atveju kreipkitės į gamintojo arba platintojo servisą.

BŪTINA GRIEŽTAI LAIKYTI AUKŠČIAU PATEIKTŲ INSTRUKCIJŲ.
GAMINTOJAS ARBA PLATINTOJAS NEATSAKO UŽ NETINKAMĄ GAMINIO NAUDOJIMĄ.

Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Tinkamai šalindami gaminio atliekas pagal galiojančius teisės aktus, padėsite išvengti galimos žalos aplinkai ir žmonių sveikatai, kuri galėtų kilti netinkamai tvarkant tokio tipo atliekas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio atliekų perdirbimą kreipkitės į savo savivaldybę, atliekų surinkimo tarnybą arba gaminio tiekleją. Gaminys atitinka WEEE direktyvos 2012/19/ES reikalavimus.



Gamintojas deklaruoja, kad gaminys atitinka Europos Sąjungos direktyvas ir suderintus standartus. Gaminys paženklintas po atitikties įvertinimo procedūros atlikimo.

Gaminys atitinka šių direktyvų reikalavimus:

- Mažos įtampos įrangos direktyva (LVD) 2014/35/ES,
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (EMC) 2014/30/ES,
- RoHS direktyva 2011/65/ES (pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas)



Gaminys pagamintas pagal pirmosios apsaugos klasės reikalavimus.

TECHNINIAI GAMINIO DUOMENYS

Modelis: 20/117
Specifikacija:
• Įtampa: 220–240 V
• Dažnis: 50/60 Hz
• Galia: 550 W
• Budėjimo režimo galia: 1 W
• Vandens talpa: 1800 ml

IVADAS

Canpol babies pieno mišinio maišymo ir dozavimo aparatas – tai šiuolaikiškas sprendimas, sukurtas tėvams, vertinantiems patogumą, tikslumą ir laiko taupymą. Dėl pažangios automatinio maišymo ir dozavimo technologijos įrenginys leidžia greitai paruošti mažylio maistą tinkamiausios temperatūros – neredkia rankiniu būdu matuoti ar šildyti. Tikimės, kad mūsų gaminys suteiks Jums daug pasitenkinimo ir džiaugsmo. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Saugokite ją ateičiai – joje pateikta svarbi informacija.

KOMPLEKTO DALYS – ŽR. PAV. 1

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Pieno mišinių talpos dangtelis | 8. Kaitinimo kameros dangtelis |
| 2. Maišytuvas | 9. Korpusas |
| 3. Mišinių gremžiklis | 10. Piltuvėlio dangtelis |
| 4. Mišinių dozatorius | 11. Piltuvėlis |
| 5. Pieno mišinių talpykla | 12. Reguluojamas padėklas |
| 6. Vandens talpyklos dangtelis | 13. Lašų surinkimo padėklas |
| 7. Vandens talpykla | 14. Maitinimo laidas (prietaiso gale – iliustracijoje nematomas) |

SURINKIMAS

I. Sumontuokite pieno mišinių talpą.

Pastaba:

Laikykites toliau pateiktų veiksmų griežtai nurodyta tvarka (žr. pav. 2), kad įrenginys veiktų tinkamai.

1. Tvirtai įstatykite pieno mišinių talpyklą.
- Pastatykite talpyklą taip, kad ji gerai priglustų prie korpuso apvado.
- Atkreipkite dėmesį į specialią įpjovą korpusė – ją reikia tiksliai suderinti su kreiptuvu, esančiu ant talpos (žr. pav. 2.1).
- Netinkamai sumontuota talpa neveiks teisingai.
- Įdėkite dozatorių į pieno mišinių talpos vidų (žr. pav. 2.2).
- Uždėkite mišinių gremžiklį (žr. pav. 2.3).
- Įsitikinkite, kad raudona rodyklė ant šio elemento yra tiksliai priešais rodyklę, esančią ant talpos.
- Tuomet sumontuokite maišytuvą (žr. pav. 2.4).

II. Sumontuokite pieno mišinių talpos dangtelį (žr. pav. 3).

Uždėkite dangtelį taip, kad dangtelio iškilimai pataikytų į įpjovas talpoje, ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę (žr. pav. 3.1). Norėdami papildyti mišinį, pasukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę. Nepamirškite prieš atidarydami dangtelį išjungti įrenginio šoniniame korpusė esančių pagrindinių mygtuku.

III. Įstatykite vandens talpyklą (žr. pav. 4).

Sumontuokite kaitinimo kameros dangtelį ir stipriai jį prispauskite. Įsitikinkite, kad plastikinė dangtelio dalis pateko po fiksatoriumi korpusė (žr. pav. 4.1). Įstatykite vandens talpą taip, kad jos kraštai patektų po korpuso fiksatoriais. Tvirtai prispauskite (žr. pav. 4.2). Tuomet uždėkite talpos dangtelį.

IV. Sumontuokite piltuvėlį (žr. pav. 5).

Uždėkite ir prispauskite piltuvėlio dangtelį. Įstatykite du piltuvėlio iškilimus į angas korpusė ir horizontaliu judesiu priglauskite piltuvėlį prie korpuso sienelės (žr. pav. 5.1). Įsitikinkite, kad detalė tvirtai priglunda.

V. Sumontuokite lašų surinkimo padėklą ir reguliuojamą padėklą (žr. pav. 6).

Sureguliuokite lašų padėklą aukštį pagal buteliuko dydį. Padėklą nustatykite taip, kad buteliuko sriegis būtų kuo arčiau piltuvėlio, o buteliuko sienelės uždengtų jutiklį. Jei buteliukas yra aukštesnis, pabandykite jį naudoti be lašų padėklų. Maksimalus buteliuko aukštis naudojant be lašų padėklų – 18 cm.

VALDYMO SKYDELIO APRAŠYMAS (ŽR. PAV. 7)

- | | |
|---|--|
| 1. Pieno ruošimo indikatoriaus lemputė | 8. Įspėjamoji lemputė apie variklio klaidą |
| 2. Aukštos temperatūros valymo indikatoriaus lemputė | 9. Vandens temperatūros nustatymas |
| 3. Šilto vandens režimo indikatoriaus lemputė | 10. Vandens kiekio nustatymas |
| 4. Vandens lygio įspėjamoji lemputė | 11. Mygtukas START |
| 5. Įspėjamoji lemputė apie buteliuko nebuvimą | 12. Mygtukas MENU |
| 6. Įspėjamoji lemputė temperatūrai | 13. Mygtukas „+“ (didinimas) |
| 7. Įspėjamoji lemputė apie neteisingai įstatytą piltuvėlį | 14. Mygtukas „–“ (mažinimas) |

Įspėjamųjų simbolių funkcijos



Jei įsijungia įspėjamoji lemputė apie vandens lygį, tai reiškia, kad kaitinimo kameroje trūksta vandens. Patikrinkite vandens lygį talpoje. Lemputė gali užsidegti pieno ar vandens ruošimo metu arba netrukus po jo. Kad įrenginys tinkamai dozuotų vandenį, vandens lygis talpoje visada turi būti tarp minimalios ir maksimalios ribos.



Jei įsijungia įspėjamoji lemputė apie buteliuką, tai reiškia, kad buteliuko nėra arba jis neteisingai padėtas. Įsitikinkite, kad buteliukas tinkamai pastatytas, ir tuomet galite pradėti pieno ruošimą.



Jei naudojimo metu įsijungia įspėjamoji lemputė apie piltuvėlį, patikrinkite, ar piltuvėlis yra tinkamai įstatytas.



Jei naudojimo metu įsijungia įspėjamoji temperatūros lemputė, tai reiškia, kad vandens temperatūra kaitinimo kameroje yra aukštesnė nei nustatyta pieno paruošimo temperatūra. Palaukite, kol temperatūra nukris.



Jei įsijungia įspėjamoji lemputė apie variklį, prietaisą būtina remontuoti.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prieš pirmąjį pieno mišinio paruošimą

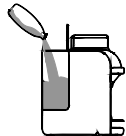
Prieš pirmąjį pieno mišinio paruošimą

Prieš naudojimą būtina išvalyti ir kruopščiai nusausinti šias prietaiso dalis (žr. pav. 8):

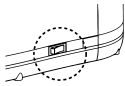
- pieno mišinių talpyklą,
 - jos dangtelį,
 - vandens talpyklą,
 - jos dangtelį,
 - reguliuojamą padėklą,
 - lašų surinkimo padėklą.
- Įspėjimas: šių dalių negalima sterilizuoti garais aukštoje temperatūroje, nes jos gali deformuotis. Valymui ir dezinfekavimui naudokite 50–70 °C temperatūros vandenį, o po to kruopščiai nusausinkite. Vandens talpai plauti rekomenduojama naudoti vandenį su actu.



Iberkite pieno miltelius į talpą (rekomenduojama 250 g, maksimaliai – 300 g) ir uždarykite pieno miltelių talpos dangtelį.



Į vandens talpą įpilkite iš vandens butelio arba virinto ir atvėsinto iki kambario temperatūros vandens (maks. 50 °C). Neviršykite maksimalios talpos ribos ir nenaudokite vandens tiesiai iš čiaupo – tai gali kelti pavojų vaiko sveikatai. Tuomet uždėkite talpos dangtelį.



Ijunkite prietaisą ir palaukite, kol įsijungs pieno ruošimo indikatorius lemputė – tai reiškia, kad kaitinimas baigtas ir prietaisas paruoštas naudojimui.

DĖMESIO: Neverskite ir nedėkite prietaiso ant šono, kol jis įjungtas.

Svarbios prietaiso nustatymo instrukcijos:

1. Numatytasis mišinio santykis yra 30 ml vandens ir 4,5 g pieno miltelių.
2. Norėdami pritaikyti miltelių kiekį pagal poreikį, atlikite šiuos veiksmus:
 - Tris kartus paspauskite mygtuką MENU, kol ekrane pasirodys C2 4.5, kas reiškia 4,5 g miltelių 30 ml vandens.
 - Naudodami mygtukus + arba – galite keisti mišinio stiprumą. Pavyzdžiui, jei naudojate 6 g miltelių 30 ml vandens, spauskite +, kol ekrane bus 6.
 - Baigę nustatymus, išjunkite prietaisą – nustatymai bus išsaugoti automatiškai.
3. Miltelių kiekio kalibravimas:
 - NEDEKITE buteliuko ant padėklo.
 - Išimkite piltuvėlį, spauskite ir laikykite START, kol pasirodys C3 15.
 - Įstatykite piltuvėlį, padėkite buteliuką ant padėklo, tada spauskite START, kad būtų supiltas pirmasis miltelių kiekis. Įveskite rodomą svorį į ekraną.
 - Supilkite antrą kiekį ir patikrinkite: jei svorio skirtumas mažesnis nei ±0,4 g – kalibravimas baigtas.
 - Jei skirtumas viršija ±0,5 g – įveskite tikslų svorį ir tęskite kalibravimą.
 - Baigę kalibravimą, išjunkite prietaisą – nustatymai bus išsaugoti automatiškai.
4. Vandens kiekio korekcija:
 - NEDEKITE buteliuko ant padėklo.
 - Išimkite piltuvėlį, spauskite ir laikykite START, kol pasirodys C3 15.
 - Tada spauskite ir laikykite MENU, kol ekrane pasirodys C1 100–110.
 - Įdėkite piltuvėlį, padėkite buteliuką ir spauskite START, kad būtų išpiltas pirmasis vandens kiekis. Įveskite svorį.
 - Supilkite antrą porciją ir patikrinkite: jei skirtumas mažesnis nei ±0,4 g – kalibravimas baigtas.
 - Jei skirtumas viršija ±0,5 g – įveskite tikslų svorį ir tęskite kalibravimą.
 - Baigę kalibravimą, išjunkite prietaisą – nustatymai bus išsaugoti.
5. Temperatūros vieneto keitimas (°C ↔ °F):
 - NEDEKITE buteliuko ant padėklo.
 - Išimkite piltuvėlį, spauskite ir laikykite START, kol pasirodys C3 15.
 - Du kartus paspauskite MENU, kol pasirodys C5.
 - Mygtukais + ir – pasirinkite pageidaujamą temperatūros vienetą: °C arba °F (Fahrenheit).
 - Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą, kad pakeitimai būtų išsaugoti.

Pastaba: pieno ruošimo režimas yra numatytasis. Norėdami pakeisti režimą, spauskite mygtuką MENU.

Temperatūros reguliavimas

Du kartus paspauskite mygtuką MENU, kad įeitumėte į temperatūros reguliavimo funkciją. Kai temperatūros indikatorius pradės mirksėti, tai reiškia, kad įjungtas temperatūros reguliavimo režimas. Naudokite mygtukus +/-, kad sureguliuotumėte temperatūrą – ekrane rodoma reikšmė žymi nustatytą temperatūrą. Paspauskite MENU, kad grįžtumėte į pieno ruošimo režimą.

Pieno mišinio ruošimo režimas

Įjungus prietaisą, jis automatiškai įsijungia pieno ruošimo režimu. Prietaisas įsima paskutinius nustatymus – vandens temperatūrą ir kiekį. Vandens kiekio reguliavimas: nuo 30 iki 240 ml, kas 10 ml.

Temperatūros reguliavimas: Du kartus paspauskite MENU – kai temperatūros indikatorius pradeda mirksėti, galite nustatyti vandens temperatūrą nuo 35 °C iki 70 °C.

Mišinio kiekio reguliavimas: Tris kartus paspauskite MENU – ekrane pasirodys C2 4.5, tai reiškia 4,5 g mišinio 30 ml vandens.

Naudodami +/- mygtukus galite pasirinkti nuo 3,0 g iki 8,0 g mišinio 30 ml vandens.

Svarbu: mišinio kiekį nustatykite pagal gamintojo rekomendacijas.

Norėdami reguliuoti vandens kiekį, naudokite +/- mygtukus – dabartinė reikšmė rodoma dešinėje ekrano pusėje.

Kai pieno ruošimo lemputė šviečia, paspauskite START, kad pradėtumėte paruošimą. Jei lemputė mirksi, tai reiškia, kad vandens temperatūra dar nepasiekta – vyksta kaitinimas. Palaukite.

Kaip paruošti pieno mišinį?

1. Įpilkite vandens į vandens talpą, tada įberkite miltelius į miltelių talpą ir įjunkite prietaisą.
2. Paspauskite MENU, kad nustatytumėte pageidaujamą vandens kiekį ir temperatūrą.
- PASTABA:** pirmą kartą naudojant gali prireikti kelių minučių, kol vanduo įšils iki nustatytos temperatūros.
3. Patikrinkite pieno mišinio pakuotėje nurodytas proporcijas ir nustatykite atitinkamą miltelių kiekį pagal gamintojo rekomendacijas.

PAVYZDYS

Norite paruošti 90 ml pieno mišinio.

Pakuotėje nurodyta: 1 šaukštelio dozė (4,5 g) – 30 ml vandens.

Jums nereikia patiems skaičiuoti – prietaisas tai padarys automatiškai.

Nustatykite:

• Vandens kiekis: 90 ml

• Miltelių kiekis: 4,5 g / 30 ml (nustatymas C2 = 4.5)

Prietaisas automatiškai paskaičiuos, kad reikia 3 šaukštelių mišinio.

4. Nustatę mišinio koncentraciją, paspauskite START.

Nemašykite skirtingų rūšių pieno miltelių vienoje talpoje – skirtingos rūšys turi skirtingų talpų šaukštelių ir tai gali išbalansuoti proporcijas.

SVARBU: Prieš duodami vaikui, visada patikrinkite, ar mišinyje nėra gumulėlių. Jei reikia – stipriai papurtykite buteliuką, kol milteliai visiškai ištirps. Įsitinkite, kad mišinio ar vandens temperatūra yra tinkama kūdikio maitinimui.

Visada palaikykite pieno miltelių lygį virš MIN žymos – maišytuvai neturi būti matomi. Tai būtina tinkamam dozavimui.

Pastaba: Prietaisas turi buteliuko aptikimo jutiklį.

Jei netyčia paliesite ekraną be padėto buteliuko – įrenginys nestartuos.

Jei jutiklis neatpažįsta buteliuko, galite jį įjungti šiuo būdu:

išimkite piltuvėlį ir tuo pačiu metu paspauskite mygtukus „MENU“, „START“ ir „+“ (žr. pav. 9).

Įrenginys skleis ilgą garsą („di ---“) ir įsijungs baltas šviesos signalas. Po to galėsite pradėti pieno mišinio paruošimą. Norėdami vėl įjungti jutiklį, atlikite tą pačią veiksmų seką dar kartą.

Šilto vandens režimas

Norėdami įjungti šilto vandens ruošimo režimą, paspauskite mygtuką MENU vieną kartą, kol įsijungs šilto vandens indikatorius lemputė.

Jei prieš tai buvo ruošiamas pieno mišinys, prieš naudojant šilto vandens režimą būtina išvalyti įrenginį:

• naudokite aukštos temperatūros valymo režimą arba

• nuplaukite piltuvėlį pagal valymo instrukcijas ir nuvalykite miltelių dozavimo angą.

Šilto vandens režimo metu indikatorius lemputė mirksės, rodydama, kad vanduo yra šildomas.

Naudokite mygtukus „-/+“ norėdami reguliuoti pageidaujamą vandens kiekį – dešinėje pusėje rodomas esamas kiekis.

Kai šilto vandens lemputė nustos mirksėti ir nuolat švies, paspauskite START, kad pradėtumėte leisti šiltą vandenį.

SVARBU: Prieš duodami vaikui, būtinai patikrinkite pieno ar vandens temperatūrą!

Norėdami sugrįžti į pieno mišinio ruošimo režimą, paspauskite MENU tris kartus.

Aukštos temperatūros valymo režimas

Aukštos temperatūros valymo ir dezinfekavimo režimas

DĖMESIO: Šis režimas skirtas naudoti po pieno paruošimo.

Nenaudokite jo prieš gamindami pieno mišinį.

Kaip įjungti:

1. Paspauskite ir palaikykite mygtuką MENU 3 sekundes – įrenginys įsijungs į valymo ir dezinfekavimo režimą.

2. Užsidsigs valymo indikatorius lemputė, o ekranas parodys:

- Temperatūra: 80 °C

- Vandens kiekis: 220 ml

- Lemputė pradės mirksėti, rodydama, kad vyksta vandens kaitinimas.

- Temperatūra ir kiekis negali būti keičiami.

Kai indikatorius nustos mirksėti ir švies pastoviai, tai reiškia, kad vanduo jau įkaitintas.

Paspauskite mygtuką START, kad pradėtumėte valymo ciklą.

Nepalikite įrenginio šiame režime per ilgai. Po ciklo pabaigos įrenginys automatiškai grįš į pieno ruošimo režimą.

Kaitinimo kameros valymas

Prieš valant kaitinimo kamerą, būtina išleisti vandenį, kad išvengtumėte patekimo į įrenginio vidų ar galimų pažeidimų. Atlikite šiuos veiksmus:

Veiksmai:

Įsitikinkite, kad įrenginys yra pieno paruošimo režime (numatytasis režimas).

Nuimkite vandens talpyklą.

- Nuimdami talpyklą, laikykite tik už kraštų.

- Nespauskite mygtuko bakelio apačioje – tai gali sukelti nepageidaujamą vandens išsiliejimą.

Padėkite buteliuką ar talpą ant lašų surinkimo padėklo.

Naudokite talpą, kurios minimalus tūris – 350 ml.

Vienu metu paspauskite ir palaikykite mygtukus „+“ ir „-“ keletą sekundžių.

- Įrenginys automatiškai išpils vandenį iš kaitinimo kameros.

- Jis neišsijungs automatiškai – išjungimas turi būti atliekamas rankiniu būdu.

- Norėdami sustabdyti pompos veikimą, paspauskite bet kurį kitą mygtuką.

Baigus išleidimą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Išsausinkite kaitinimo kamerą – švelniai nuvalykite ją švaria, sausa šluoste.

Patarimas: Reguliarus šios procedūros atlikimas padeda užkirsti kelią kalkių nuosėdoms ir užtikrina tikslią vandens temperatūrą ruošiant mišinius.

PRIETAISO VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

KASDIENĖ PRIEŽIŪRA

- Piltuvėlis ir jo dangtelis

Nuimkite lejiką ir jo dangtelį (žr. pav. 10), tuomet: Nuplaukite juos šiltu vandeniu su švelniu plovikliu. Kruopščiai išskalaukite.

Pastaba: Prieš vėl sumontuojant, gerai nusauskite visas dalis – jos turi būti visiškai sausos.

- Miltelių dozavimo angos valymas

LABAI SVARBU: Nuvalykite miltelių dozavimo angą, esančią po pieno mišinio talpą (žr. pav. 11), naudodami: Sausą popierinį rankšluostį arba

Minkštą, sausą šluostę.

Pastaba:

Kasdieniam valymui nereikia išimti pieno mišinio talpos ar jos dalių.

- Kaitinimo kamera

Kaitinimo kamera būtina reguliariai valyti: Išpumpuokite vandenį. Vidų nuvalykite drėgnu rankšluosčiu. Periodiškai, norint pašalinti kalkes, galima

naudoti acto ir vandens mišinį.

- Lašų surinkimo dėklas

Padėklas išimkite padėklą. Nuplaukite šiltu vandeniu su švelniu plovikliu. Gerai išskalaukite ir nusauskite.

KAS SAVAITĘ

- Pieno mišinio talpa

Kai visas pieno mišinys talpoje yra sunaudotas, išimkite talpą ir kruopščiai ją išvalykite. Svarbu: prieš išimdami talpą, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, tada išimkite talpą abiem rankomis (žr. pav. 12).

PASTABA: jei susiduriate su sunkiais uždarydami dangtelį, tai reiškia, kad pieno miltelių talpa nebuvo tinkamai įdėta.

- Apatinė įrenginio dalis po padėklu

Vandens perteklius arba kondensatas iš šildymo kameros gali nutekėti į priekinę apatinę įrenginio dalį. Kartą per savaitę nuimkite lašų padėklą ir nuvalykite susikaupusį vandenį (žr. pav. 13).

- Vandens talpa

Vandens talpą plaukite rankomis, naudodami šiltą vandenį su švelniu plovikliu, kruopščiai išskalaukite ir gerai nusauskite.

Periodiškai kalkių šalinimui naudokite vandenį su actu.

LABAI SVARBU: vandenį talpoje reikia keisti kiekvieną dieną.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS		
Problema	Priežasties analizė	Rekomenduojamas veiksmas
E01	Gedimas šildymo sistemoje (nenutrūkstamas šildymas 60 sekundžių be temperatūros padidėjimo).	Susisiekite su gamintojo arba platintojo aptarnavimo centru.
E02	NTC jutiklis nesiunčia signalo.	Susisiekite su gamintojo arba platintojo aptarnavimo centru.
E03	Per greitas įkaitimas (per 5 sekundes temperatūra pakyla 10 laipsnių).	Susisiekite su gamintojo arba platintojo aptarnavimo centru.
E04	Siurblio sistemos gedimas (siurblys veikia 10 sekundžių, tačiau nepalaiko vandens lygio).	Susisiekite su gamintojo arba platintojo aptarnavimo centru.
E05 Vandens užpildymo sistema neveikia tinkamai (per 120 sekundžių vanduo neįsijila).	Vandens talpa arba kaitinimo kameros dangtis nėra tinkamai sumontuoti.	Patikrinkite, ar kaitinimo kameros dangtelis yra tinkamai uždėtas.
	Svetimkūniai kaitinimo kameros dangčio vandens įleidimo angoje.	Patikrinkite, išvalykite ir pašalinkite pašalines daleles.
	Svetimkūniai plieninės kaitinimo kameros angose.	Patikrinkite, išvalykite ir pašalinkite pašalines daleles.
	Per mažas vandens kiekis talpoje (mažiau nei 300 ml).	Papildykite vandens.
	Jei nė vienas iš aukščiau pateiktų sprendimų nepažėjo, susisiekite su gamintojo arba platintojo techniniu aptarnavimu.	
E06 Variklio gedimas – variklis nesisuka.	Įberta per daug miltelių arba jie per stipriai suslėgti.	Pildydami pieno miltelius neviršykite MAX žymos.
	Variklis yra sugedęs arba pieno milteliai užstrigo mechanizme.	Įsitikinkite, kad milteliai neužblokavo variklio. Jei įvyko užsikimšimas – pašalinkite jį. Jei problema išlieka, kreipkitės į gamintojo arba platintojo servisą.
E06 – Variklis neįsijungia.	Variklio fotorezistorius yra pažeistas. Montuojant pieno miltelių talpyklą, būtina ją įstatyti nuosekliai, vadovaujantis naudojimo instrukcija. Jei talpyklos nepavyksta tinkamai įdėti, reikia pakoreguoti jos padėtį. Montuojant nereikėtų naudoti jėgos ar bandyti iš karto įstatyti viso priedų komplekto, nes tai gali pažeisti variklio fotorezistorių.	Susisiekite su gamintojo ar platintojo servisu.
Buteliuko jutiklis neveikia	Kai kurie kūdikiai buteliukui atspindi per mažai šviesos ir jutiklis jų neaptinka.	Įleikite į nustatymų režimą (C3 15) ir pakeiskite jutiklio reikšmę (C4). Jei buteliukas vis tiek neaptinkamas – naudokite kitą buteliuką.
	Pieno mišinio koncentracijos padidinimas arba sumažinimas	Įleikite į nustatymus (C2 45). Padidinkite arba sumažinkite pieno miltelių kiekį pagal poreikį. Pavyzdys: jei norite naudoti 6 g pieno 30 ml vandens – nustatykite reikšmę 6. Patvirtinus, įrenginys automatiškai išsaugos nustatymus.
Iš įrenginio apačios teka vanduo	Kaitinimo kameroje liko vandens, o įrenginys buvo pakreiptas arba supurtytas.	Padėkite įrenginį ant lygaus paviršiaus ir palaukite, kol vanduo savaime išbėgs.
	Elektrozavdas yra užsikimšęs arba sugedęs.	Ištuštinkite vandens talpą ir kaitinimo kamerą, pripildykite iš naujo, prijunkite maitinimą ir paleiskite įrenginį kelis kartus.
	Jei nė vienas iš aukščiau nurodytų sprendimų nepašalina problemos, kreipkitės į gamintojo arba platintojo techninį aptarnavimą.	
Kaitinimo kameros dangtis nebuvo tinkamai sumontuotas	Neteisingas kaitinimo kameros dangčio sumontavimas	Įsitikinkite, kad kaitinimo kameros dangtis yra tinkamai ir tvirtai uždėtas
	Iš įrenginio teka tik vanduo, tačiau neišduodama pieno miltelių	Paspauskite mygtuką „MENU“ 3 kartus, kad sugrįžtumėte į pieno ruošimo režimą. Įsjunkite ir vėl įjunkite įrenginį
	Nėra pieno miltelių talpykloje	Papildykite pieno miltelių talpyklą
		Patikrinkite, ar miltelių išleidimo anga neužsikimšusi
Jei nė vienas iš šių veiksmų nepadaeda – susisiekite su gamintojo arba platintojo servisu		
Problema: Ekranas mirksi	Sugedusi pagrindinė plokštė	Perkraukite įrenginį. Jei tai nepadaeda – susisiekite su gamintojo arba platintojo servisu.
Mygtukui neveikia / vienu metu rodomi keli įspėjimai	Po aukšto temperatūros valymo garai galėjo patekti į valdymo skydėlį	Padėkite įrenginį šiltoje ir sausoje vietoje, kad garai išgaruotų. Jei problema išlieka – susisiekite su gamintojo arba platintojo servisu.
Vandens nuotėkis iš įrenginio apačios	Vandens perteklius prasiskverbė per jungtis, viršydamas saugų lygį pagrinde	Jei tai nėra susiję su anksčiau aprašyta problema, patikrinkite visus vamzdelius ir jungtis, ar nėra nuotėkio
Nėra vandens šildymo režime	Komponentai buvo netinkamai sumontuoti ar sujungti	Patikrinkite, ar viskas teisingai sumontuota ir sandaru. Jei viskas gerai – gali būti sugedusi pompa. Susisiekite su gamintojo arba platintojo servisu.
Buteliuko jutiklis nuolat šviečia	Buteliukas neaptiktas	Įsitikinkite, kad buteliukas tinkamai padėtas ir yra tinkamo aukščio. Jei naudojate nestandartinį buteliuką – išbandykite kitą.
Iš įrenginio išteka tik milteliai, bet nėra vandens	Vandens pompa yra sugedusi	Susisiekite su gamintojo arba platintojo servisu.
C7 – Maišymo jutiklio klaida	Maišytuvo jutiklis išlieka aktyvus	Įleikite į įrenginio nustatymus, pasirinkite parinktį „C7“ ir pakeiskite reikšmę iš 01 į 00, kad išjungtumėte jutiklį. Po to galėsite pradėti ruošti pieną.

Zidaiņu piena maisījuma mikseris un dozators

Modelis: 20/117

Pirms dozatora lietošanas rūpīgi izlasiet visas instrukcijas.

Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai mājas apstākļos.

LŪDZU, SAGLABĀJĒT ŠO ROKASGRĀMATU, JO TAJĀ IR SVARĪGA INFORMĀCIJA. SKATĪET IEPAKOJUMU, LAI UZZINĀTU PARTIJAS NUMURU.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Lietojot elektriskās ierīces, jāievēro īpaši drošības pasākumi, tostarp tie, kas norādīti zemāk:

- UZMANĪBU: Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai ierīces korpusu ūdenī vai citos šķidrums.
- Aizsargājiet ierīci no samirkšanas un nekad neizmantojiet to ar slāpjam rokām
- UZMANĪBU: Lai saglabātu aizsardzību pret elektrisko triecienu, ierīci pieslēdziet tikai pie kontaktligzdām ar zemējuma pieslēgumu. Vienmēr pārbaudiet, vai kontaktdakša ir droši ievietota kontaktligzdā
- Pirms pirmās pievienošanas elektrības tīklam pārbaudiet etiķeti ierīces apakšpusē, lai pārliecinātos, ka spriegums atbilst jūsu elektrības padevei. Pareizais spriegums: 220–240 V
- Pagarinātāji drīkst tikt izmantoti, ja tie ir pareizi savienoti ar tīkla kabeli, nepierināti un lietošanas laikā uzraudzīti
- Ja tiek izmantoti pagarinātāji:

1. Pagarinātāja spriegumam jāatbilst ierīces norādītajam spriegumam.
2. Pagarinātājam jābūt piemērotam ierīces strāvas slodzei, kā norādīts uz ierīces marķējuma.
3. Pagarinātājam jābūt ar CE marķējumu un jāatbilst I. klasei (ar zemējuma kontaktu).
4. Pagarinātājs nedrīkst būt bojāts – nedrīkst būt redzami nodiluma vai bojājuma pazīmes.
5. Kabelis jānostiprina tā, lai liekā daļa nekarātos pāri galda malai, lai novērstu risku, ka bērni to varētu pavilkt vai kāds varētu pakļupt.

- Izņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas, turiet to aiz tās korpusa. Nekad nevelciet kontaktdakšu aiz vada.
- Nekad nenesiet ierīci, turot aiz vadiem.
- Nelieciet strāvas vadus zem mēbeļiem vai citiem šķēršļiem.
- Nelieciet ierīci uz vai pie karsta gāzes vai elektriskā degļa vai sakarsētā cepšķrāsnī. Pārliecinieties, ka strāvas vadi ir prom no karstām virsmām, radiatoriem un centrālās apkures caurulēm. Neatstājiet ierīci tiešos saules staros.
- UZMANĪBU: Nelietojiet ierīci, ja tās vads vai kontaktdakša ir bojāta, vai ja ierīce ir salūzusi vai citādi bojāta. Drošības nolūkos bojātu strāvas kabeli drīkst nomainīt vai salabot tikai ražotāja vai izplatītāja servisa nodalā.

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriskiem vai garīgiem traucējumiem, vai ar nepietiekamām zināšanām vai pieredzi, ja vien viņi netiek uzraudzīti vai instruēti tās lietošanā.
- Nepieciešama cieša uzraudzība, ja ierīci lieto personas ar invaliditāti vai bērnu tuvumā.
- Bērni nedrīkst tīrīt vai darbināt ierīci.
- Vienmēr turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, kad tā ir ieslēgta.
- Novērsiet iespēju, ka bērni varētu pavilkt strāvas vadu, jo ierīce var nokrist un radīt galvas traumas vai apdegumus.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no kontaktligzdas, kad tā netiek lietota.
- Iepakojumā nav rezerves daļu vai remonta piederumu. Nemēģiniet ierīci labot paši

Šis simbols norāda, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Pareizi izmantojot šo produktu, jūs palīdzēsiet izvairīties no iespējamām negatīvām sekām uz vidi vai veselību, kas var rasties nepareizas atkritumu apsaimniekošanas rezultātā. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta atkritumu pārstrādi, sazinieties ar savas pašvaldības iestādēm, attiecīgo atkritumu apsaimniekošanas dienestu vai produkta piegādātāju. Produkts atbilst WEEE Direktīvas 2012/19/ES prasībām.

Ražotājs apliecina produkta atbilstību Eiropas Savienības direktīvām un saskaņotajiem standartiem. Produkts ir marķēts, pamatojoties uz veikto atbilstības novērtēšanas procedūru. Produkts atbilst šādām direktīvām: Zemsprieguma direktīvai (LVD) 2014/35/ES Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai (EMC) 2014/30/ES Bīstamo vielu ierobežošanas direktīvai (RoHS) 2011/65/ES

Produkts ir 1. klases elektriskā ierīce.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJA

Modelis: 20/117

Specifikācijas:

Spriegums: 220–240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Jauda: 550 W

Gaidstāves jauda: 1 W

Ūdens tvertnes tilpums: 1800 ml

- Remontu drīkst veikt tikai ražotāja vai izplatītāja servisa nodalā.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota.
- Nekad nelieciet pirkstus piena pulvera nodalījumā – tas var izraisīt savainojumus.
- Nesedziet pudelītes sensoru un neļaujiet tam kļūt netīram.

UZMANĪBU: NEIEVĒROJOT ŠIS INSTRUKCIJAS, VAR RASTIES APDEGUMI VAI PRODUKTA BOJĀJUMI.

- Ierīce drīkst tikt izmantota tikai funkcijām, kas aprakstītas instrukcijā.
- Nepareiza lietošana var sabojāt ierīci un izraisīt apdegumus lietotājam.
- Nelietojiet produktu nepareizi – jebkāda cita izmantošana pārkāpj garantijas nosacījumus.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos. Tā JĀLIETO tikai telpās – NEKAD nelietot ārpus telpām.
- Ja ierīce ir transportēta zemā temperatūrā, pirms lietošanas tai jāļauj sasniegt istabas temperatūru.
- Ierīce jānovieto uz gludas, līdzenas, stabilas, sausas un mitrumam un karstumam izturīgas virsmas, vienmēr bērniem nepieejamā vietā.
- NEKAD neieslēdziet ierīci, ja tajā nav ūdens.
- Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, ka ūdens tvertnē ir pievienots pareizais ūdens daudzums, kā norādīts instrukcijā.
- NEĻIET ierīci vai viegli uzliesmojošus šķidrumus – tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Ierīce satur karstu ūdeni vai izdala karstu tvaiku darbības laikā – rūpīgi ievērojiet piesardzību, jo tas var izraisīt nopietnus apdegumus. Izvairieties no saskares ar ādu, turiet seju un rokas drošā attālumā un nepārliecieties virs ierīces darbības laikā.
- Nekustiniet un nelieciet ierīci tās darbības laikā.
- Nemetiet ierīci.
- Nelietojiet sterilizējošus ķīmiskus šķidrumus vai tabletes.
- Pirms priekšmetu dezinfekcijas nomazgājiet rokas.
- Lietošanas laikā: Nelieciet nekādus priekšmetus uz darbojošās ierīces.
- Nekad neatstājiet ierīci pieslēgtu pie strāvas, kad tā netiek lietota. Vienmēr pārliecinieties, ka tā ir izslēgta.
- Produkts nav rotālieta. Lietojiet un uzglabājiet ierīci un visas tās sastāvdaļas bērniem nepieejamā vietā.
- Nekad nedemontējiet ierīci.
- Bērni nedomodificējiet vai nepārveidojiet ierīci. Jebkāda rīcība, kas neatbilst šīm norādījumiem, anulē produkta EK atbilstības deklarāciju.
- Ja jums ir šaubas par produkta drošību, sazinieties ar piegādātāju.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet ierīci. Nelietojiet, ja tā ir bojāta vai sabojāta. Sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodalā.

IEPRIEKŠ MINĒTAS INSTRUKCIJAS JĀIEVĒRO STINGRI.

RAŽOTĀJS VAI IZPLATĪTĀJS NEUZŅEMAS ATBILDĪBU PAR PRODUKTA NEPAREIZU LIETOŠANU.



KOMPLEKTA ELEMENTI (1. attēls)	
1. Vāciņš pulvera tvertnei	8. Vāciņš sildīšanas kamerai
2. Maisītājs	9. Ierīces korpus
3. Pulveru nokasīšanas mehānisms	10. Piltuves vāciņš
4. Pulveru dozēšanas mehānisms	11. Piltuve
5. Pulveru tvertne	12. Regulēšanas paplāte
6. Vāciņš ūdens tvertnei	13. Pilienu paplāte
7. Ūdens tvertne	14. Strāvas kabelis (atrodas aizmugurē – nav redzams attēlā)
DAĻU MONTĀŽA	

1. Uzstādiet piena pulvera tvertni.

Piezīme:

Lai ierīce darbotos pareizi, ievērojiet šos soļus tieši norādītajā secībā (skat. 2. attēlu).

1. Uzstādiet piena pulvera tvertni. Novietojiet tvertni tā, lai tā cieši piegulētu ierīces korpusa atlokam. Pievērsiet uzmanību speciālajam iedobumam korpusā — tam jābūt saskaņotam ar vadotni uz tvertnes (skat. 2.1. attēlu). Tvertne, kas uzstādīta citādā veidā, nedarbosies pareizi.
2. Levietojiet dozēšanas mehānismu pulvera tvertnē (skat. 2.2. attēlu).
3. Piestipriniet pulvera nokasīšanas mehānismu (skat. 2.3. attēlu). Pārliecinieties, ka sarkanā bultiņa uz šī mehānisma ir precīzi preti bultiņai uz tvertnes.
4. Pēc tam uzstādiet maisītāju (skat. 2.4. attēlu).

II. Uzstādiet pulvera tvertnes vāciņu (skat. 3. attēlu).

Uzlieciet pulvera tvertnes vāciņu, saskaņojot tā izvirkzījumu ar iedobumiem tvertnē, un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā (skat. 3.1. attēlu).

Lai pievienotu vairāk piena maisījumu, pagrieziet vāciņu pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Pirms vāciņa atvēršanas neaizmirstiet izslēgt ierīci, izmantojot galveno pogu tās sānos.

III. Uzstādiet ūdens tvertni (skat. 4. attēlu).

1. Uzstādiet sildīšanas plāksnes vāciņu un stingri piespiediet to uz leju. Pārliecinieties, ka vāciņa plastmasas daļa atrodas zem korpusa izvirkzījuma (skat. 4.1. attēlu).
2. Uzstādiet ūdens tvertni tā, lai tās malas ieiet zem korpusa izvirkzījumiem. Stingri piespiediet tvertni uz leju (skat. 4.2. attēlu). Pēc tam uzlieciet vāciņu uz ūdens tvertnes.

IV. Uzstādiet piltuvi (skat. 5. attēlu).

Uzlieciet vāciņu uz piltuves un stingri piespiediet to. Levietojiet abas piltuves atveres korpusa caurumos un piespiediet horizontāli pret korpusa sienu (skat. 5.1. attēlu). Pārliecinieties, ka detaļa cieši piegul un ir pareizi nostiprināta.

V. Uzstādiet pilienu paplāti un regulēšanas paplāti (skat. 6. attēlu).

Pielāgojiet regulēšanas paplātes līmeni pudeles augstumam tā, lai pudeles vītne būtu pēc iespējas tuvāk piltuvei un pudeles sienas nosegtu sensoru. Ja pudele ir augstāka, mēģiniet to uzstādīt bez regulēšanas paplātes. Maksimālais pudeles augstums, ko var uzstādīt bez regulēšanas paplātes, ir 18 cm.

VADĪBAS PANEĻA PĀRSKATS (skat. 7. attēlu)	
1. Piena pagatavošanas indikators	8. Brīdinājums par motoru
2. Augstas temperatūras tīrīšanas indikators	9. Ūdens temperatūra
3. Siltā ūdens indikators	10. Ūdens tilpums
4. Brīdinājums par zemu ūdens līmeni	11. START poga
5. Brīdinājums par pudeli	12. MENU (izvēles) poga
6. Brīdinājums par temperatūru	13. Pālielināt
7. Brīdinājums par piltuvi	14. Samazināt

Brīdinājuma simboli

-  Ja iedegas brīdinājuma indikators par ūdens līmeni, tas nozīmē, ka sildīšanas kamerā nav ūdens. Pārbaudiet ūdens līmeni tvertnē. Indikators var iedegties piena vai ūdens pagatavošanas laikā un īsi pēc tam. Lai ierīce pareizi dozētu ūdeni, ūdens līmenim tvertnē jābūt starp minimālo un maksimālo atzīmi.
-  Ja iedegas brīdinājuma indikators par pudeli, tas norāda, ka pudele nav ievietota vai ir ievietota nepareizi. Pārliecinieties, ka pudele ir pareizi novietota, un pēc tam sāciet piena pagatavošanu.
-  Ja lietošanas laikā iedegas brīdinājuma indikators par piltuvi, pārbaudiet, vai piltuve ir pareizi novietota.
-  Ja lietošanas laikā iedegas brīdinājuma indikators par temperatūru, tas nozīmē, ka ūdens temperatūra sildīšanas kamerā ir augstāka par iestatīto piena pagatavošanas temperatūru. Uzgaidiet, līdz temperatūra pazeminās.
-  Ja iedegas brīdinājuma indikators par motoru, tas nozīmē, ka ierīcei nepieciešams remonts.

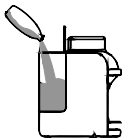
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pirms pirmās piena pulvera pagatavošanas reizes:

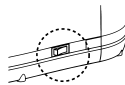
Notīriet un nosusiniet šādas ierīces daļas pirms lietošanas (skat. 8. attēlu): pulveru tvertni, pulveru tvertnes vāciņu, ūdens tvertni, ūdens tvertnes vāciņu, regulēšanas paplāti, pilienu paplāti.
Brīdinājums: Šīs daļas nedrīkst sterilizēt ar augstas temperatūras tvaiku, lai novērstu deformāciju. Tīrīšanai un dezinfekcijai izmantojiet ūdeni 50–70 °C temperatūrā un rūpīgi nosusiniet.
Ūdens tvertnes mazgāšanai izmantojiet ūdens un etiķa maisījumu.



Ieberiet piena pulveri pulvera tvertnē (ieteicamais daudzums – 250 g, maksimālais – 300 g) un aizveriet pulvera tvertnes vāciņu.



Ielejiet ūdeni tvertnē. Izmantojiet pudeli ūdeni vai vārītu ūdeni, kas atdzisis līdz istabas temperatūrai (maksimāli 50 °C). Nepārsniedziet tvertnes maksimālo ietilpību un nekad neizmantojiet ūdeni tieši no krāna, lai neapdraudētu bērna veselību. Pēc tam uzlieciet tvertnes vāciņu.



Ieslēdziet slēdzi un uzgaidiet, līdz iedegas piena pagatavošanas indikators, kas norāda, ka sildīšana ir pabeigta un ierīce ir gatava lietošanai.

PIEZĪME: Neaizlieciet vai nenolieciet ierīci guļus, kamēr tā ir ieslēgta.

Svarīgas instrukcijas ierīces iestatījumiem:

1. Noklusējuma piena attiecība ir 30 ml ūdens uz 4,5 g piena pulvera.
2. Lai pielāgotu pulvera daudzumu savām vajadzībām, rīkojieties šādi:
 - Nospiediet MENU pogu trīs reizes, lai parādītu iestatījumu C2 4.5, kas nozīmē attiecību 4,5 g pulvera uz 30 ml ūdens.
 - Lai mainītu attiecību, palieliniet vai samaziniet koncentrāciju, izmantojot + un - pogas. Piemēram, ja izmantojat 6 g pulvera uz 30 ml ūdens, nospiediet + pogu, lai iestatītu vērtību uz 6.
 - Kad esat pabeidzis izmaiņas, izslēdziet ierīci, un iestatījumi tiks saglabāti automātiski.
3. Pulvera daudzuma kalibrēšana:
 - Nelieciet pudeli uz paplātes.
 - Noņemiet piltuvi, nospiediet un turiet START pogu, līdz tiek parādīts C3 15.
 - Uzstādiet piltuvi, novietojiet pudeli uz paplātes, pēc tam nospiediet START, lai pievienotu pirmo pulvera devu. Ievadiet svaru ekrānā.
 - Pievienojiet otro pulvera devu un pārbaudiet, vai svara starpība ir mazāka par ±0,4 g. Ja tā ir, kalibrēšana ir pabeigta.
 - Ja starpība ir lielāka par ±0,5 g, ievadiet pareizo svaru ekrānā un turpiniet kalibrēšanu.
 - Kad kalibrēšana ir pabeigta, izslēdziet ierīci, un iestatījumi tiks saglabāti automātiski.
4. Ūdens tilpuma korekcija:
 - Nelieciet pudeli uz paplātes.
 - Noņemiet piltuvi, nospiediet un turiet START pogu, līdz tiek parādīts C3 15.
 - Pēc tam nospiediet un turiet MENU pogu, līdz tiek parādīts C1 100–110.
 - Uzstādiet piltuvi, novietojiet pudeli uz paplātes un nospiediet START, lai iepildītu pirmo ūdens devu. Ievadiet svaru ekrānā.
 - Ielejiet otro ūdens devu un pārbaudiet, vai svara starpība ir mazāka par ±0,4 g. Ja tā ir, kalibrēšana ir pabeigta.
 - Ja starpība ir lielāka par ±0,5 g, ievadiet pareizo svaru ekrānā un turpiniet kalibrēšanu.
 - Kad kalibrēšana ir pabeigta, izslēdziet ierīci, un iestatījumi tiks saglabāti automātiski.
5. Lai mainītu temperatūras mērvienību no °C uz °F, rīkojieties šādi:
 - Nelieciet pudeli uz paplātes.
 - Noņemiet piltuvi no ierīces un turiet nospiektu START pogu, līdz displejā parādās C3 15.
 - Pēc tam nospiediet MENU pogu divas reizes, līdz displejā parādās C5.
 - Izmantojiet “+” un “-” pogas, lai iestatītu vēlamu temperatūras mērvienību: °C (Celsija) vai °F (Fārenheita).
 - Izslēdziet un ieslēdziet ierīci,

Piezīme: Noklusējuma režīms ir piena pagatavošanas režīms. Nospiediet MENU pogu, lai pārslēgtos uz citu režīmu.

Temperatūras regulēšana

Nospiediet MENU pogu divas reizes, lai piekļūtu temperatūras regulēšanas funkcijai. Kad temperatūras indikators sāk mirgot, tas nozīmē, ka esat ieguvis piekļuvi temperatūras regulēšanas režīmam. Nospiediet “-” vai “+” pogu, lai pielāgotu temperatūru, un displejā redzamais skaitlis norāda izvēlēto temperatūru. Lai atgrieztos piena pagatavošanas režīmā, nospiediet MENU pogu.

Piena pagatavošanas režīms

Ieslēdzot ierīci, tā automātiski tiek iestatīta piena pagatavošanas režīmā. Ierīce saglabā pēdējos temperatūras un ūdens tilpuma iestatījumus. Ūdens tilpuma regulēšanas diapazons ir no 30 līdz 240 ml, un šo vērtību var pielāgot pa 10 ml soli.

Lai pielāgotu ūdens temperatūru, nospiediet MENU pogu divas reizes — temperatūras indikators sāks mirgot, un jūs varēsiet regulēt ūdens temperatūru diapazonā no 35 līdz 70 °C.
Lai pielāgotu piena maisījuma daudzumu, nospiediet MENU pogu trīs reizes — displejā parādīsies “C2 4.5”, kas nozīmē 4,5 g piena maisījuma uz 30 ml ūdens.

Izmantojot “+” un “-” pogas, varat pielāgot maisījuma daudzumu no 3,0 līdz 8 g uz 30 ml ūdens. Pārliecinieties, ka izmantotais daudzums atbilst piena maisījuma ražotāja ieteikumiem.

Lai pielāgotu ūdens daudzumu, izmantojiet “-” un “+” pogas — pašreizējais daudzums tiek rādīts displeja labajā pusē. Kad piena indikators ir ieslēgts, nospiediet START pogu, lai sāktu piena pagatavošanu.

Mirgojošs piena pagatavošanas indikators norāda, ka ūdens temperatūra ir pārāk zema. Sildīšana notiek — lūzdu, uzgaidiet, līdz process ir pabeigts.

Pastāvīgi ieslēgts piena pagatavošanas indikators norāda, ka ierīce ir gatava lietošanai — varat sākt piena pagatavošanu.

Kā pagatavot piena maisījumu zidainim?

1. Ielejiet ūdeni tvertnē, pēc tam iebēriet piena maisījumu pulvera tvertnē un ieslēdziet ierīci.
2. Nospiediet MENU pogu un iestatiet vēlamu ūdens daudzumu un temperatūru.
- PIEZĪME:** Tā kā šī ir pirmā lietošanas reize, ūdens var sasniegt iestatīto temperatūru tikai pēc dažām minūtēm.
3. Pārbaudiet piena maisījuma iepakojumā norādīto attiecību un iestatiet pareizo pulvera daudzumu saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

PIEMĒRS:

Jebkura zīmola piena maisījuma pagatavošana

Lielākā daļa zidainu piena maisījumu iepakojumu satur ražotāja ieteikumus, piemēram: 1 līdzena mērkarote (4,5 g pulvera) uz 30 ml ūdens. Pieņemums: “Vēlamies pagatavot 90 ml porciju piena maisījuma.”

Nav nepieciešams pašam aprēķināt mērkarotes vai pulvera gramus katrai porcijai — ierīce to paveiks automātiski. Tā aprēķina nepieciešamo pulvera daudzumu, balstoties uz iestatīto ūdens tilpumu un proporciju, precīzi dozē pulveri, nodrošinot ātru, ērtu un precīzu maisījuma pagatavošanu; samazina kļūdu risku, kas var rasties manuālas dozēšanas laikā; saglabā iestatījumus, lai nākamajā lietošanas reizē viss būtu gatavs. Vienkārši ievadi šādus iestatījumus:

- Ūdens daudzums: 90 ml
 - Pulvera daudzums uz 30 ml ūdens: saskaņā ar piena maisījuma ražotāja ieteikumiem, piemēram, 4,5 g
 - Ja uz iepakojuma norādīta attiecība 4,5 g pulvera uz 30 ml ūdens, vienkārši iestatiet C2 vērtību uz 4,5 g. Pie 90 ml ūdens, ierīce automātiski izmanto 3 mērkarotes pulvera.
 - Kad esat iestatījis maisījuma koncentrāciju, nospiediet START pogu.
- Nemaisiet dažādas piena maisījumus vienā tvertnē — katras mērkarotes svārs var atšķirties, kas var izjaukt proporcijas.

SVARĪGI: Pārbaudiet, vai maisījumā nav kunkuļu, pirms dotat to zidainim. Ja nepieciešams, sakratiet pudelīti enerģiski, līdz pulveris ir pilnībā izšķīdis. Pārliecinieties, ka piena vai ūdens temperatūra ir pareiza pirms barošanas. Pulvera tvertnes līmenis: Vienmēr uzturiet piena maisījuma līmeni virs minimālās atzīmes — maisītājiem nevajadzētu būt redzamiem. Tas ir svarīgi, lai ierīce varētu precīzi izmērīt pulvera daudzumu.

Piezīme par ierīci: Ierīcei ir pudelītes noteikšanas sensors. Ja pieskaraties displejam bez pudelītes, ierīce neieslēgsies.

Kad sensors neidentificē pudelīti, to var izslēgt šādi: Izņemiet piltuvi no ierīces. Vienlaikus nospiediet pogas “MENU”, “START” un “+” (skat. attēlu 9).

Ierīce izdod garu skaņas signālu ("di ---"), un ieslēgsies balta gaisma. Pēc tam varat sākt piena pulvera pagatavošanu. Lai sensoru atkal aktivizētu, veiciet to pašu darbību vēlreiz.

Siltā ūdens režīms

Lai pārslēgtos uz siltā ūdens pagatavošanas režīmu, nospiediet MENU pogu vienu reizi, līdz ieslēdzas siltā ūdens indikators. Ja iepriekš esat pagatavojis pienu: Notīriet ierīci, izmantojot augstas temperatūras tīrīšanas režīmu. Vai arī nomazgājiet piltuvi, ievērojot tīrīšanas instrukcijas. Noslaukiet maisījuma dozēšanas atveri, lai nodrošinātu higiēnu un precīzu dozēšanu nākamajā lietošanas reizē. Siltā ūdens režīmā indikatora lampiņa mirgos, norādot, ka ūdens tiek uzkaršēts. Nospiediet pogu +/-, lai pielāgotu ūdens daudzumu, un skaitlīs labajā pusē norādīs pašreizējo daudzumu. Kad iedegas ūdens lampiņa, nospiediet pogu START, lai iegūtu siltu ūdeni. **SVARĪGI:** Vienmēr pārbaudiet piena/ūdens temperatūru, pirms dodat to zīdaiņim! Lai atgrieztos piena pagatavošanas režīmā, nospiediet MENU pogu trīs reizes.

Augstas temperatūras tīrīšanas režīms

PIEZĪME: Augstas temperatūras tīrīšanas režīms ir paredzēts lietošanai pēc piena pagatavošanas — nelietojiet to pirms piena pagatavošanas. Lai aktivizētu tīrīšanas un dezinfekcijas režīmu: Nospiediet un turiet MENU pogu 3 sekundes. Ieslēgsies tīrīšanas un dezinfekcijas indikators, norādot, ka ierīce ir iegājusi režīmā. Temperatūras indikators rādīs 80 °C, ūdens līmeņa indikators — 220 ml, un tīrīšanas indikators mirgos, norādot, ka notiek sildīšana. Temperatūru un ūdens daudzumu nevar mainīt — tie ir fiksēti. Kad tīrīšanas indikators pārstāj mirgot un kļūst pastāvīgi ieslēgts, tas nozīmē, ka sildīšana ir pabeigta. Nospiediet START pogu, lai sāktu tīrīšanu un dezinfekciju. Šo režīmu nedrīkst atstāt ieslēgtu pārāk ilgi. Kad tīrīšana ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēgsies atpakaļ uz piena pagatavošanas režīmu.

Tīrīšanas un dezinfekcijas režīma laikā, nospiediet MENU pogu, lai atgrieztos piena pagatavošanas režīmā. Atcerieties, ka tīrīšanas un dezinfekcijas režīma laikā apkures kamerā temperatūra būs ļoti augsta. Ja nepieciešams pagatavot piena maisījumu, uzgaidiet, līdz ūdens atdziest, vai izsūknējiet ūdeni no apkures kameras un uzpildiet to ar iepriekš vārītu un atdzisušu ūdeni līdz istabas temperatūrai vai ar pudelēs pildītu ūdeni.

Apkures kameras tīrīšana

Pirms sildīšanas kameras tīrīšanas izlejiet ūdeni no sildīšanas kameras šādi, lai novērstu tā iekļūšanu ierīces iekšpusē: - Noklusējuma režīmā (piena pagatavošanas režīmā) izņemiet ūdens tvertni. To darot, noteikti satveriet to tikai aiz malām. Izvairieties no pogas tvertnes apakšpusē nospiešanas — tas var izraisīt ūdens noplūdi. - Novietojiet pudeli/trauku uz pilnu paplāti (ūdens iztukšošanai no sildīšanas kameras izmantojiet trauku ar minimālo tilpumu 350 ml). - Vienlaikus nospiediet un dažas sekundes turiet nospiešanas pogas „+” un „-”. Ierīce automātiski izsūknēs ūdeni, bet pati neizslēgsies. Nospiežot jebkuru pogu, sūkņš tiks pārtraukta. Kad ūdens ir izsūknēts, atvienojiet strāvas vadu un noslaukiet sildīšanas kameru sausu.

IERĪCES TĪRĪŠANA UN APKOPE

KATRU DIENU

-Piltuves un piltuves vāka tīrīšana

Izņemiet piltuvi un tās vāku (skat. attēlu 10). Nomazgājiet tos ar siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Rūpīgi noskalojiet, lai noņemtu visas mazgāšanas līdzekļa paliekas. Piezīme: Pirms montāžas rūpīgi nosusiniet virsmu, lai novērstu mitruma uzkrāšanos un nodrošinātu pareizu darbību.

- Pulvera dozēšanas atvere

ĻOTI SVARĪGI: Noslaukiet pulvera dozēšanas atveri, kas atrodas pulvera tvertnes apakšā (skat. attēlu 11), izmantojot sausu papīra dvieļi vai mikstu sausu drānu.

Nav nepieciešams izņemt pulvera tvertni vai kādu tās daļu ikdienas tīrīšanai.

- Sildīšanas kamera

Sildīšanas kamera regulāri jātīra, izsūknējot ūdeni un pēc tam noslaukot iekšpusi ar mitru dvieļi. Laiku pa laikam ierīci var tīrīt ar ūdens un etiķa maisījumu, lai atvieglotu atkalķošanu.

- Pilnu savākšanas paplāti

Izņemiet paplāti, nomazgājiet to ar siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli, pēc tam noskalojiet un nosusiniet.

KATRU NEDĒĻU

-Pienu pulvera tvertne

Kad viss piena pulvera tvertnes saturs ir izmantots, izņemiet to un rūpīgi notīriet.

Piezīme. Pirms piena pulvera tvertnes izņemšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota un pēc tam ar abām rokām izņemiet tvertni (12. att.). **PIEZĪME.** Ja, ievietojot piena pulvera tvertni atpakaļ, jums ir grūti aizvērt vāku, tas nozīmē, ka tvertne atpakaļ nav pareizi uzstādīta.

- Ierīces apakšdaļa zem paplātes

Pārplūdušais ūdens vai kondensāts no sildīšanas kameras iekļūdis ierīces priekšējā apakšējā daļā.

Reizi nedēļā izņemiet pilnu paplāti un noslaukiet visu ūdeni (13. att.).

- Ūdens tvertne

Ūdens tvertni nomazgājiet ar rokām, izmantojot siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli, pēc tam rūpīgi noskalojiet un rūpīgi nosusiniet. Laiku pa laikam ierīci var tīrīt ar ūdens un etiķa maisījumu, lai atvieglotu atkalķošanu.

ĻOTI SVARĪGI: Ūdens tvertnei jāmaina katru dienu.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA		
Problēma	Cēloņu analīze	Ieteicamā darbība
E01	Apkures sistēmas kļūme (nepārtraukta sildīšana 60 sekundes bez temperatūras paaugstināšanās).	Sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.
E02	NTC — nav signāla.	Sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.
E03	Pārāk ātra sildīšana (temperatūras paaugstināšanās par 10 grādiem pēc 5 sildīšanas sekundēm).	Sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.
E04	Sūkņa sistēmas kļūme (sūknis darbojas 10 sekundes, bet neuztur ūdens līmeni).	Sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.
E05: Ūdens uzpildes sistēmas kļūme (ūdens nepiepildās 120 sekundes).	Ūdens tvertne vai sildīšanas kameras vāks nav pareizi uzstādīts.	Pārbaudiet, vai sildīšanas kameras vāks ir pareizi uzlikts.
	Svešķermeņi sildīšanas kameras vāka ūdens iekļūdes atverē.	Pārbaudiet, notīriet un izņemiet visus svešķermeņus.
	Svešķermeņi tērauda sildīšanas kameras atverēs.	Pārbaudiet, notīriet un izņemiet visus svešķermeņus.
	Nepietiekams ūdens līmenis tvertnē (mazāk par 300 ml).	Uzpildiet tvertni ar ūdeni.
	Ja nevienš no iepriekš minētajiem risinājumiem nav atrisinājis problēmu, sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.	
E06: Motora atteice; motors negriežas	Pievienots pārāk daudz pulvera vai pulveris ir pārāk sablīvēts.	Pievienojot piena pulveri, nepārsniedziet atzīmi MAX.
	Motors ir bojāts vai piena pulveris ir iestrēdzis mehānismā.	Pārliecinieties, ka pulveris nav bloķējis motoru. Ja ir radusies bloķēšana, novērsiet to. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.
E06: Motors neieslēdzas	Motora fotorezistors ir bojāts. Lūdzu, soli pa solim ievērojiet lietošanas instrukciju, uzstādot piena pulvera tvertni. Ja tvertni sākumā nevar pareizi ievietot, lūdzu, attiecīgi pielāgojiet tās pozīciju. Uzstādot detaļas, nepielietojiet spēku. Izvairieties no visu piederumu vienlaicīgas uzstādīšanas, jo tas var sabojāt motora fotorezistoru.	Sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu
Pudeles sensors nedarbojas	Dažas bērnu pudelītes atstaro pārāk maz gaismas, un sensors tās neuztver.	1. Atveriet iestatījumu režīmu (C3 15) un izmantojiet opciju, lai mainītu sensora vērtību (C4).
		2. Ja pudele joprojām netiek atpazīta, nomainiet to.
Pienu koncentrācijas palielināšana vai samazināšana	Noklusējuma iestatījums ir 30 ml ūdens uz 4,5 g piena pulvera.	1. Atveriet iestatījumus (C2 45).
		2. Pēc nepieciešamības palieliniet vai samaziniet pulvera koncentrāciju.
		3. Piemērs: Ievadiet 6, lai iegūtu attiecību 6 g maisījuma pret 30 ml ūdens.
		4. Apstipriniet — ierīce automātiski saglabās iestatījumu.
Ūdens plūst no caurumiem ierīces apakšā	Sildīšanas kamerā ir ūdens, un ierīce ir sakratīta vai sasnēta.	Novietojiet ierīci un pagaidiet, līdz ūdens automātiski iztek.
	Elektromagnētiskais vārsts ir aizsērējis vai bojāts.	Iztukšojiet tvertni un sildīšanas kameru, pēc tam uzpildiet tvertni, pievienojiet strāvas daēvi un vairākas reizes ieslēdziet ierīci.
	Ja nevienš no iepriekš minētajiem risinājumiem nav atrisinājis problēmu, sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.	
Sildīšanas kameras vāks nav pareizi uzstādīts	Nepareiza sildīšanas kameras vāka uzstādīšana.	Pārliecinieties, vai sildīšanas kameras vāks ir pareizi un precīzi uzlikts.
No ierīces tek tikai ūdens, nevis pulveris	Tika nospiesta nepareiza poga, aktivizējot ūdens sildīšanas režīmu.	1. Pārliecinieties, vai sildīšanas kameras vāks ir pareizi un precīzi uzlikts. 3 reizes nospiediet pogu „MENU”, lai atgrieztos piena pagatavošanas režīmā. 2. Izsēdziet un atkal ieslēdziet ierīci.
	Tvertne nav pulvera.	Piepildiet piena pulveri.
		Ja kļūda E06 neparādās, pārbaudiet, vai trauka pulvera izvades atvere nav bloķēta.
	Ja nevienš no iepriekš minētajiem risinājumiem neatrisina problēmu, sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja apkalpošanas dienestu.	
Mirgojošs ekrāns	Bojāta mātesplate.	Restartējiet ierīci. Ja tas nepalīdz, sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.
Pogas nedarbojas/vienlaikus parādās vairāki brīdinājumi	Augstas temperatūras tīrīšanas laikā vadības panelī, iespējams, ir iekļuvus tvaiks.	Novietojiet ierīci siltā un sausā vietā, lai tvaiks varētu iztvaikot. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.
Ūdens noplūde no ierīces apakšas	Caur savienojumiem tek liekais ūdens, un ūdens līmenis pārsniedz apakšas	Ja šī problēma nav saistīta ar iepriekš minēto, pārbaudiet visas šūtenes un savienojumus, vai nav noplūžu.
Sildīšanas režīmā nav ūdens	Komponenti ir nepareizi uzstādīti vai pievienoti.	Pārbaudiet visus savienojumus, vai tie ir pareizi uzstādīti un vai tie ir cieši pievilkti. Ja viss ir kārtībā, iemesls var būt bojāts sūknis — sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.
Pudeles sensors visu laiku deg	Nav atrasta neviena pudele.	Pārliecinieties, vai pudele ir pareizi novietota un vai tās augstums ir pareizs. Ja izmantotaj neparastu pudeli, izmēģiniet citu.
No ierīces tek tikai pulveris, ne ūdens	Bojāts ūdens sūknis.	Sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa nodaļu.
C7: Sajaukšanas sensora kļūda	Sajaukšanas sensors paliek aktīvs.	Atveriet iestatījumus, dodieties uz opciju "C7" un nomainiet vērtību no 01 uz 00, lai deaktivizētu sensoru. Pēc tam būs iespējams sākt piena pagatavošanu.

Imiku piimasegu valmistaja ja dosaator
Mudel: 20/117

Lugege enne seadme kasutamist hoolikalt läbi **kõik juhised**.

See toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

PALUN SÄILITAGE KASUTUSJUHE, SEE SISALDAB OLULIST TEAVET. PARTII NUMBRI LEIATE PAKENDILT.

OHUTUSALANE TEAVE

Järgige elektriseadmete kasutamisel erilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmist:

- ETTEVAATUST: Elektrilöögi vältimiseks ärge pange kaablit, pistikut ega seadme korpust vette või mõnda muusse vedelikku. Kaitske seadet märjaks saamise eest, ärge kunagi kasutage seadet, kui teie käed on märjad.
- ETTEVAATUST: Et tagada pidev kaitse elektrilöögi eest, ühendage seade ainult maanduspistikutega pistikupesadesse. Veenduge alati, et pistik oleks kindlalt pistikupesas.

- Enne seadme esmakordset ühendamist vooluvõrku kontrollige seadme põhjas olevat silti ja veenduge, et selle pinge vastab vooluvõrgust saadavale pingele. Seadme õige pinge on 220-240 V.

- Pikendusjuhtmeid võib kasutada, kui need on korralikult ühendatud seadme juhtmega, kaitstud ja nende kasutamise ajal nõuetekohase järelevalve all.

- Kui kasutatakse pikendusjuhtmeid:

- 1) Pikendusjuhtme antud pinge peab vastama seadmel märgitud pingele.

- 2) Pikendusjuhe peab olema sobilik seadme voolukoormuse jaoks, nagu on näidatud tüübisildil.

- 3) Pikendusjuhe peab kandma CE-märgistust.

- 4) Pikendusjuhtmel ei tohi ilmnedagi mingeid kahjustusi.

- 5) Juhe tuleb kinnitada nii, et selle ülejäägid ei ripuks kapi või laual. See takistab lastel seda tõmmata või kogemata selle tõttu karmistada.

- Kui seadmel on maandatud pistik, peab pikendusjuhe olema 3-traadiline, maandusega.

- Pistiku eemaldamisel pistikupesast hoidke kinni pesa servast. Ärge kunagi eemaldage pistikut pistikupesast kaablist tõmmates.

- Ärge kandke seadet juhtmetest kinni hoides.

- ÄRGE asetage juhtmeid mööbli või muude esemete alla.

- ÄRGE asetage toodet kuumade gaasi- või elektripliidi või köetud ahju peale/ lähedusse. Veenduge, et juhtmed oleksid eemal kuumadest pindadest, radiaatoritest ja keskküttetorudest.

- ETTEVAATUST! Ärge kasutage seadet, mille juhe või pistik on kahjustatud või mis tahes viisil rikutud või kahjustatud. Ohutuse tagamiseks laske kahjustatud juhe asendada või parandada tootja või edasimüüja teenindusmeeskonnas.

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad teadmised või kogemused seda tüüpi seadmete kasutamisel, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme kasutamisel.

- Kui seadet kasutavad puuetega inimesed või laste läheduses, on vajalik nõuetekohane järelevalve.

- Lapsed ei tohiks seadet puhastada ega kasutada.

- Hoidke seadet sisselülitatuna alati lastele kättesaamatus kohas.

- Seade peab olema kaitstud selle eest, et laps ei saaks juhet tõmmata - kukkumine võib põhjustada peavigastusi ja põletusi.

- Kui seadet ei kasutata, tõmmake see alati pistikupesast välja.

- Seadme pakendis ei ole varuosasid/remonditarbeid. Ärge püüdke seadet ise parandada.

- Igasuguseid remonditöid peaks tegema ainult tootja või turustaja teenindusmeeskond.

- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Ärge kunagi pange sõrmi piimapulbri sahtlisse – see võib sõrmi vigastada.
- Ärge katke pudeliandurit kinni ega laske sellel määrdua.

ETTEVAATUST! KASUTUSJUHENDI EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA PÕLETUSI VÕI TOOTE KAHJUSTUSI.

- Seadet tohib kasutada ainult kasutusjuhendis kirjeldatud eesmärkidel.

- Ebakorrektne kasutamine võib seadet kahjustada ja põhjustada kasutaja põletusi.

- Ärge kasutage toodet valesti. Muud kasutusviisid rikuvad garantiitingimusi.

- Seade sobib ainult koduseks kasutamiseks. Tohib kasutada ainult siseruumides. Ei tohi kasutada välitingimustes.

- Kui seadet on transporditud madalatel temperatuuridel, tuleb see enne kasutamist aklimatiseerida, et seadme temperatuur ühtlustuks ümbritseva keskkonna temperatuuriga.

- Seade tuleb asetada siledale, tasasele, stabiilele ja kuivale pinnale, mis on vastupidav niiskusele ja kõrgetele temperatuuridele ning alati lastele kättesaamatus kohas.

- Ärge KUNAGI lülitage seadet sisse, kui selles ei ole vett.

- Enne seadme sisselülitamist veenduge, et seadme kambri sees on valatud õige kogus vett, nagu on määratletud allpool toodud kasutusjuhendis.

- ÄRGE valage seadme kambri sisse õli või kergesti süttivaid vedelikke - see võib põhjustada tulekahju.

- Seadmes on selle töö ajal kuum vesi või kuum aur. Olge eriti ettevaatlik, sest need võivad põhjustada tõsiseid põletusi. Vältige kokkupuudet nahaga. Hoidke oma nägu ja käed ohutus kauguses ja ärge asetage neid seadme kohale, kui see on sisse lülitatud.

- Ärge liigutage ega tõstke seadet, kui see on sisse lülitatud ja kui see on täidetud kuumaga.

- Ärge pillake seadet maha.

- Ärge kasutage steriliseerimiseks keemilisi lahuseid ja tablette.

- Enne seadme steriliseerimist peske käed.

- Kasutamise ajal: Ärge asetage töötava seadme peale esemeid.

- Ärge kunagi jätke seadet vooluvõrku, kui seda ei kasutata. Veenduge alati, et seade on välja lülitatud.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

- Toote lahtivõtmine on keelatud.

- Seadme muutmine või modifitseerimine on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutaja käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.

- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

- Toode ei ole märguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.

KOMPLEKTI OSAD, joonis 1:

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Pulbrimahuti kaas | 8. Kuumutuskambri kaas |
| 2. Segisti/segamislaba | 9. Seadme korpus |
| 3. Pulbri lükkamise element | 10. Lehtri kaas |
| 4. Pulbri doseerimiseseade | 11. Lehter |
| 5. Pulbrimahuti | 12. Reguleerimise alus |
| 6. Veepaagi kaas | 13. Tilgutusalus |
| 7. Eemaldatav veepaak | 14. Toitekaabel (asub taga — joonisel ei ole nähtav) |

OSADE KOKKUPANEK

I. Paigaldage piimapulbri mahuti.

Märkus: Järgige alltoodud samme täpselt selles järjekorras (vt joonis 2), et seade töötaks korrektselt.

1. Paigaldage piimapulbri mahuti.

Asetage mahuti nii, et see sobituks tihedalt vastu seadme korpuse äärt.

Pöörake tähelepanu spetsiaalsele süvendile korpuses — see peab olema joondatud mahutit asuva reljeefiga (joonis 2.1). Teisel viisil paigaldatud mahuti ei tööta korrektselt.

2. Asetage pulbri doseerimiseseade mahuti sisse (joonis 2.2).

3. Kinnitage pulbri lükkamise element (joonis 2.3). Veenduge, et sellel osal olev punane nool oleks täpselt vastas mahutil olevale noolele.

4. Seejärel paigaldage segamislaba/segisti (joonis 2.4).

II. Paigaldage pulbrimahuti kaas (joonis 3).

Asetage kaas mahutile nii, et selle sakid sobituksid mahuti süvenditega, ja keerake seda päripäeva (joonis 3.1).

Piimapulbri lisamiseks, keerake kaas vastupäeva. Enne kaane avamist lülitage seade välja, kasutades selle küljel olevat põhinuppu.

III. Paigaldage veepaak (joonis 4).

Asetage kuumutuskambri kaas ja vajutage see kindlalt alla. Veenduge, et kaane plastosa lähedeks korpuse sees oleva ääre alla (joonis 4.1).

Asetage veepaak nii, et selle ääred lähedeks korpuse külgede alla. Vajutage see kindlalt paika (joonis 4.2). Seejärel paigaldage veepaagi kaas.

IV. Paigaldage lehter (joonis 5).

Asetage lehtri kaas peale ja suruge see kinni.

Paigaldage lehtri mõlemad torusuumed korpusesse vastavatesse avadesse ja suruge see horisontaalselt vastu korpust (joonis 5.1). Veenduge, et lehter oleks tihedalt kinnitatud.

V. Paigaldage tilgutusräst ja reguleerimisalus (joonis 6).

Reguleerimisaluse tase reguleeritakse pudelikõrgusele nii, et pudelikeere oleks võimalikult lähedal lehtrele ja pudeliseinad kataksid andurit. Kui pudel on kõrgem, proovige seda ilma reguleerimisalusega paigaldada. Ilma reguleerimisalusega paigaldatava pudeli maksimaalne kõrgus on 18 cm.

JUHTPANEELI ÜLEVADE (JOONIS 7)

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Piima valmistamise valgus | 9. Vee temperatuur |
| 2. Kõrge temperatuuriga puhastamise märgutuli | 10. Vee kogus |
| 3. Soolja vee valgustus | 11. START nupp |
| 4. Veetase hoiatustuli | 12. MENUÜ nupp |
| 5. Pudeli hoiatustuli | 13. Suurenda |
| 6. Temperatuuri hoiatustuli | 14. Vähenda |
| 7. Lehtri hoiatustuli | |
| 8. Mootori hoiatustuli | |

Hoiatussümbolid



Kui veetase hoiatustuli süttib, tähendab see, et kuumutuskambri pole vett. Kontrollige veepaagi taset. Tuli võib süttida ka piima või vee valmistamise ajal ning lühidalt pärast seda. Veepaagi veetase peab olema miinimumi ja maksimumi vahel.



Kui pudeli hoiatustuli süttib, tähendab see, et pudel puudub või on valesti paigutatud. Kontrollige pudeli asendit ja alustage seejärel piima valmistamist.



Kui lehtri hoiatustuli süttib, kontrollige, kas lehter on õigesti paigaldatud.



Kui temperatuuri hoiatustuli süttib, tähendab see, et kuumutuskambri olev vee temperatuur on kõrgem kui valitud piima temperatuur. Oodake, kuni temperatuur langeb.



Kui mootori hoiatustuli süttib, vajab seade remonti.

KASUTUSJUHE

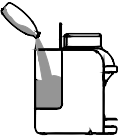
Enne piimapulbri esmakordset valmistamist:

Enne piimapulbri valmistamist puhastage ja kuivatage alljärgnevad seadme osad (joonis 8):

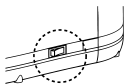
Hoiatus: Pulbrimahuti, selle kaant, veepaaki, veepaagi kaant, reguleeritavat alust ja tilgutusräst ei tohi steriliseerida kuumaga auruga, kuna see võib põhjustada deformatsiooni. Puhastamiseks ja desinfitseerimiseks kasutage 50–70 °C vett ja kuivatage hoolikalt. Puhastage veepaak vee ja äädikaga.



Valage piimapulber pulbrimahutisse (soovitav kogus 250 g, maksimaalne 300 g) ja sulgege mahuti kaas.



Valage vesi paaki. Kasutage pudelivett või keedetud ja toatemperatuurini jahutatud vett (maksimaalselt 50 °C). Ärge kunagi kasutage otse kraanist võetud vett, et vältida ohtu lapse tervisele. Seejärel asetage paagile kaas tagasi.



Lülitage seade sisse ja oodake, kuni piimavalmistuse tuli süttib — see tähendab, et soojendamine on lõpetatud ning seade on kasutamiseks valmis.

MÄRKUS: Ärge kallutage ega asetage seadet külili, kui see on sisse lülitatud.

Olulised juhised seadme seadistusele:

1. Vaikimisi piimasegu suhe on 30 ml vett ja 4,5 g piimapulbrit.
2. Kui soovite pulbrikogust kohandada:
 - a. Vajutage kolm korda MENÜÜ nuppu, kuni ekraanile ilmub C2 4.5 seade, mis tähendab 4,5 g pulbrit 30 ml vee kohta.
 - b. Kohandage kontsentratsiooni + ja - nuppudega. Näide: Kui kasutate 6 g pulbrit 30 ml vee kohta, vajutage + nuppu kuni väärtuseni 6.
 - c. Kui muudatused on tehtud, lülitage seade välja — seaded salvestatakse automaatselt.
3. Pulbri koguse kalibreerimine:
 - a. Ärge asetage pudelit alusele.
 - b. Eemaldage lehter ja hoidke START-nuppu all, kuni ekraanile ilmub C3 15.
 - c. Paigaldage lehter ja asetage pudel alusele. Vajutage START — seade doseerib esimese koguse pulbrit. Sisestage kaal ekraanile.
 - d. Doseerige teine kogus ja kontrollige, kas kaaluvahe on väiksem kui $\pm 0,4$ g. Kui jah, on kalibreerimine lõppenud.
 - e. Kui vahe on suurem kui $\pm 0,5$ g, sisestage ekraanile õige kaal ja jätkake kalibreerimist.
 - f. Kui kalibreerimine on lõppenud, lülitage seade välja — seaded salvestatakse automaatselt.
4. Vee koguse muutmine:
 - a. Ärge asetage pudelit alusele.
 - b. Eemaldage lehter, hoidke START nuppu all, kuni ekraanil on C3 15.
 - c. Seejärel hoidke all MENÜÜ nuppu, kuni ilmub C1 100-110.
 - d. Paigaldage lehter, asetage pudel alusele ja vajutage START — seade doseerib esimese koguse vett. Sisestage kaal ekraanile.
 - e. Korrake teise kogusega ja kontrollige vahet. Kui see on alla $\pm 0,4$ g, on kõik korras.
 - f. Kui vahe on suurem kui $\pm 0,5$ g, sisestage ekraanile õige kaal ja jätkake kalibreerimist.
 - g. Kui kalibreerimine on lõppenud, lülitage seade välja — seaded salvestatakse automaatselt.
5. Temperatuurühiku muutmine ($^{\circ}\text{C} \leftrightarrow ^{\circ}\text{F}$):
 - a. Ärge asetage pudelit alusele.
 - b. Eemaldage lehter ja hoidke START nuppu all, kuni ilmub C3 15.
 - c. Vajutage kaks korda MENÜÜ nuppu, kuni ilmub C5.
 - d. Kasutage + ja - nuppe, et valida: $^{\circ}\text{C}$ (Celsius) või $^{\circ}\text{F}$ (Fahrenheit).
 - e. Lülitage seade välja ja sisse — valitud seaded salvestatakse.

Märkus: Vaikimisi režiim on piima valmistamise režiim. Teisele režiimile üleminekuks vajutage nuppu MENÜÜ.

Temperatuuri reguleerimine

Vajutage kaks korda MENÜÜ nuppu, et siseneda temperatuuri reguleerimise režiimi. Kui temperatuuri indikaator hakkab vilkuma, olete sisenedud temperatuuri reguleerimise režiimi. Nüüd saate +/- nuppudega valida soovitud temperatuuri. Näidik kuvab valitud temperatuuri. Vajutage MENÜÜ nuppu, et naasta piimavalmistuse režiimi.

Piimavalmistuse režiim

Seade käivitub vaikimisi piimavalmistuse režiimis. Seade jätab meelde viimased temperatuuri ja vee koguse seaded.

Vee koguse reguleerimisvahemik on 30–240 ml, mis on reguleeritav 10 ml sammudega.

Vee temperatuuri reguleerimiseks vajutage kaks korda MENÜÜ nuppu — temperatuuri indikaator hakkab vilkuma, võimaldades seadistada temperatuuri 35–70 $^{\circ}\text{C}$.

Pulbrikoguse reguleerimiseks vajutage kolm korda MENÜÜ nuppu — ekraanile ilmub C2 4.5, mis tähendab 4,5 g piimapulbrit 30 ml vee kohta. Kasutades + ja - nuppe, saate valida pulbrikoguse 3,0 kuni 8,0 g, 30 ml vee kohta. Veenduge, et valitud kogus vastab piimasegu tootja juhiste.

Vee koguse muutmiseks kasutage samuti +/- nuppe — praegune kogus kuvatakse paremal pool. Kui piimavalmistuse tuli põleb, vajutage START nuppu, et alustada piima valmistamist.

Vilkuv piimavalmistuse tuli tähendab, et vee temperatuur on liiga madal — käib kuumutamine. Oodake, kuni protsess lõppeb.

Põlev (mitte vilkuv) piimavalmistuse tuli tähendab, et seade on valmis — võite alustada piima valmistamist.

Kuidas valmistada piimasegu?

1. Valage vesi paaki, lisage piimapulber mahutisse ja lülitage seade sisse.
2. Vajutage MENÜÜ nuppu ja määrake soovitud veekogus ning temperatuur.
- Märkus:** Kuna tegemist on esimese kasutuskorraga, võib vee soojenemine võtta mõne minuti.
3. Kontrollige piimasegu pakendil pulbri ja vee suhet ning määrake kogus vastavalt tootja soovitusel.

NÄIDE:

Soovite valmistada ükskõik millist brändi beebipiimasegu.

Tootja pakend sisaldab alati soovitusi piima valmistamiseks. Näiteks on pakendil: 1 triigitud mõõtelusikatäis (4,5 g pulbrit) 30 ml vee kohta.

Eeldus: Soovite valmistada 90 ml piimasegu.

Teil ei ole vaja ise arvutada pulbrikogust ega lusikataite arvu — seade teeb selle teie eest, muutes segu valmistamise kiireks, mugavaks ja täpseks.

Järgige neid seadeid:

• Vee kogus: 90 ml

• Pulbri kogus 30 ml vee kohta: tootja soovitus, nt 4,5 g

Kui seadistate C2 väärtuseks 4,5 g, arvutab seade automaatselt 3 mõõtelusikat 90 ml vee kohta.

4. Seadistuste tegemise järel vajutage Start.

Ärge kunagi segage erinevaid piimasegusid mahutis — iga lusikataie kaal võib erineda ja see mõjutab segu täpsust.

TÄHTIS: Enne lapsele andmist veenduge, et segus ei oleks tükke. Vajadusel raputage pudelit jõuliselt, kuni pulber on täielikult lahustunud.

Kontrollige alati segu temperatuuri enne lapsele toitmist.

Hoidke piimapulbri tase mahutis alati üle miinimumtäise — segamislabad ei tohi nähtavale jääda. See on oluline, et seade mõõdaks koguseid õigesti.

Märkus: Seade tuvastab automaatselt pudeli olemasolu. Kui puudutate kogemata ekraani ilma pudelita, ei alusta seade tööd.

Kui sensor ei tuvasta pudelit, saab selle välja lülitada järgmiselt: tõmmake lehter välja, vajutage samaaegselt nuppe MENÜÜ, START ja + (joonis 9). Seade annab pika helisignaali („di ---“) ja valge tuli süttib. Seejärel saab piimapulbrit valmistada. Sama toiminguga saab sensori taas aktiveerida.

Sooja vee režiim

Sooja vee valmistamise režiimi lülitamiseks vajutage korra MENÜÜ nuppu, kuni süttib sooja vee tuli.

Kui enne seda režiimi kasutasite piimavalmistust, puhastage seade kõrge temperatuuriga puhastusrežiimis või peske lehter vastavalt juhistele ning pühkige segu väljastusava.

Sooja vee režiimis vilgub indikaator, mis näitab, et vesi on soojenemas. Vajutage +/- nuppu, et määrata veekogus, ja parempoolne number näitab valitud kogust. Kui sooja vee tuli jääb põlema, vajutage START, et alustada vee kuumutamist.

TÄHTIS: Kontrollige alati vee/piimasegu temperatuuri enne lapse toitmist!

Piimavalmistuse režiimi naasmiseks vajutage MENÜÜ nuppu kolm korda.

Kõrge temperatuuri puhastusrežiim

MÄRKUS: Kõrge temperatuuri puhastusrežiimi tuleb kasutada pärast piima valmistamist — mitte enne.

Puhastus- ja desinfitseerimisrežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke MENÜÜ-nuppu 3 sekundit. Süttib tuli, mis näitab, et seade on sisenedud puhastus- ja desinfitseerimisrežiimi. Temperatuurituli näitab 80 $^{\circ}\text{C}$, veetaseme tuli näitab 220 ml ja puhastus- ja desinfitseerimistuli vilgub, mis näitab, et seade on kuumutamisel. Temperatuuri ja vee kogust ei saa selles režiimis muuta. Kui puhastamise ja desinfitseerimise märgutuli jääb põlema, tähendab see, et kuumutamine on lõppenud. Vajutage START, et alustada puhastamist ja desinfitseerimist. See režiim ei tohi jääda tööle liiga kauaks. Pärast puhastust naaseb seade automaatselt piimavalmistuse režiimi.

Puhastus- ja desinfitseerimisrežiimi ajal saab naasta piimavalmistuse režiimi ka MENÜÜ-nuppu vajutades.

NB! Kuumutuskambriks on puhastusrežiimi ajal kõrge temperatuur. Kui soovite seejärel valmistada piimasegu, laske veetemperatuuril langeda või eemaldage kuum vesi ning täitke kambri toatemperatuurini jahutatud keedetud või pudeliveega.

Kuumutuskambri puhastamine

Enne kuumutuskambri puhastamist tühjendage sinna jäänud vesi, et vältida vee sattumist seadme sisse.

Toimige järgmiselt:

1. Veenduge, et seade on piimavalmistuse režiimis (vaikerežiim).
2. Eemaldage veepaak, hoides seda ainult äärtest — ärge vajutage paagi põhjas asuvat nuppu, kuna see võib põhjustada vee lekkimist.
3. Asetage pudel või anum (minimaalselt 350 ml mahuga) tilgutusrestile vee kogumiseks.
4. Vajutage ja hoidke samaaegselt nuppe „+“ ja „-“ mõneks sekundiks. Seade pumpab vee automaatselt välja.
- Seade ei lülitu automaatselt välja.
- Mis tahes nupu vajutamine peatab pumpamise.
5. Kui vesi on eemaldatud, eemaldage toitejuhe ja kuivatage kuumutuskamber.

SEADME PUHASTUS JA HOOLDUS

IGAPÄEVANE HOOLDUS

Lehter ja lehtri kaas

Eemaldage lehter ja selle kaas (joonis 10), peske neid sooja vee ja õrna pesuvahendiga ning loputage hoolikalt.

Märkus: Enne kokkupanekut kuivatage kõik pinnad põhjalikult.

Pulbri väljutusava

VÄGA OLULINE: Pühkige pulbri väljutusava, mis asub pulbrimahuti allosas (joonis 11), kasutades kuiva paberrätikut või pehmet kuiva lappi.

Pulbrimahuti ega selle osi ei ole vaja eemaldada igapäevaseks puhastuseks.

Kuumutuskamber

Kuumutuskambrit tuleb regulaarselt puhastada, eemaldades vee ja pühkides sisepinnad niiske lapiga.

Katlakivi vältimiseks võib aeg-ajalt kasutada vee ja äädika segu.

Tilgutusrest

Eemaldage tilgutusrest, peske see sooja vee ja õrna pesuvahendiga, loputage ja kuivatage.

IGANÄDALANE HOOLDUS

Pulbrimahuti

Kui kogu pulber on mahutist otsas, eemaldage mahuti ja puhastage see põhjalikult.

Märkus: Enne mahuti eemaldamist eemaldage seade vooluvõrgust ning võtke mahuti kahe käega välja (joonis 12).

MÄRKUS: Kui mahuti kaant on raske sulgeda pärast taaspaigaldamist, tähendab see, et mahuti pole korrektselt paigaldatud.

Seadme alumine osa, kandiku all

Kuumutuskambri tulenev kondensaat või ülevaiguv vesi koguneb seadme esiosas olevasse nõgusasse osasse.

Eemaldage kord nädalas tilgutusrest ja kuivatage see ala (joonis 13).

Veepaak

Peske veepaaki käsitsi sooja vee ja õrna pesuvahendiga, loputage hoolikalt ja kuivatage korralikult.

Katlakivi vältimiseks võib puhastamiseks kasutada vee ja äädika segu.

VÄGA OLULINE: Veepaagis olevat vett tuleb vahetada iga päev.

VEA OTSING		
Viga	Põhjuste analüüs	Soovitavlik lahendus
E01	Kuumutussüsteemi rike (Kuumenemine kestab 60 sekundit ilma temperatuuri tõusuta)	Võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.
E02	NTC — signaal puudub.	Võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.
E03	Liiga kiire kuumenemine (Temperatuur tõuseb 5 sekundiga 10 kraadi)	Võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.
E04	Pumbasüsteemi rike(Pump töötab 10 sekundit, kuid veetase ei püsi)	Võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.
E05: Veega täitmise süsteemi rike (Vett ei täideta 120 sekundi jooksul)	Veepaak või kuumutuskambri kaas on valesti paigaldatud	Kontrollige ja parandage asend.
	Võõrkehad kuumutuskambri veesissevõtu avas	Kontrollige ja puhastage hoolikalt.
	Võõrkehad roostevabast terasest kuumutuskambri avades	Kontrollige ja puhastage hoolikalt.
	Ebapiisav veetase paagis (alla 300 ml)	Täitke paak veega.
	Kui ükski neist lahendustest ei lahenda probleemi, võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.	
E06: Mootori rike: mootor ei pöörle	Lisatud on liiga palju pulbrit või see on liiga tihkelt.	Ärge ületa MAX tähist.
	Mootor on vigane või pulber on mehhanismi kinni jäänud.	Veenduge, et pulber ei blokeeri mootorit. Kui mootor on blokeeritud, eemaldage see. Kui probleem püsib, võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.
E06: Mootor ei käivitu	Järgige täpselt juhendit pulbrimahuti paigaldamisel. Kui mahutit pole võimalik õigesti paigaldada, reguleerige selle asendit. Ärge kasutage liigset jõudu ega paigaldage kõiki osi korraga — see võib kahjustada fotoresistoreid.	Võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.
Pudelisensor ei tööta	Mõned beebi lutipudelid peegeldavad liiga vähe valgust ja sensor ei tuvasta neid.	1. Avage seadistusenüü (C3 15) ja kasuta valikut anduri väärtuse muutmiseks (C4). 2. Kui pudelit endiselt ei tuvastata, proovige teist pudelit.
Piimakontsentratsiooni muutmine	Vaikimisi seadistus: 30 ml vett / 4,5 g piimapulbrit.	1. Sisenege seadistusse (C2 45). 2. Suurendage või vähendage pulbri kontsentratsiooni vastavalt vajadusele. 3. Näide: seadistage väärtus 6, kui soovite 6 g pulbrit 30 ml vee kohta. 4. Kinnitage – seade salvestab automaatselt.
Vesi voolab seadme põhjast välja	Seadet on kallutatud või raputatud, kui kuumutuskambri oli vett.	Asetage seade tasasele pinnale ja laske veel automaatselt väljuda.
	Solenoidklapp on ummistunud või kahjustatud	Tühjendage paak ja kuumutuskamber, täitke uuesti, ühendage vooluvõrku ja käivitage seade mitu korda.
	Kui ükski neist lahendustest ei lahenda probleemi, võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.	
Kuumutuskambri kaane vale paigaldus	Kuumutuskambri kaas on valesti paigaldatud.	Kontrollige, et kaas oleks õigesti ja korralikult paigaldatud.
Seadmest väljub ainult vesi, mitte pulber	Vajutati vale nuppu, aktiveerides vee soojendamise režiimi.	1. Vajutage MENÜÜ nuppu 3 korda, et naasta piimavalmistuse režiimi. 2. Lülita seade välja ja uuesti sisse.
	Pulber on otsas	Täitke piimapulbriga
		Kui viga E06 ei ilmu, kontrollige, et konteineri pulbri väljavooluava ei oleks blokeeritud.
	Kui ükski neist lahendustest ei lahenda probleemi, võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.	
Ekraan vilgub	Vigane emaplaat.	Proovige seadet taaskäivitada. Kui see ei aita, võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.
Nupud ei tööta / ilmnevad mitu hoiatust korraga	Kõrge temperatuuri puhastuse ajal võis aur tungida juhtpaneeli.	Asetage seade sooja ja kuiva kohta, et aur saaks aurustuda. Kui probleem püsib, võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.
Vesi lekib seadme põhjast	Liigne vesi lekib läbi ühenduste ja veetase ületab ohutut taset aluses.	Kui see ei ole seotud eespool kirjeldatud probleemiga, kontrollige kõiki voolikuid ja ühendusi lekete suhtes.
Kuumutamisel ei ole vett	Osad võivad olla valesti paigaldatud või ühendatud.	Kontrolli kõik ühendused. Kui kõik on korras, võib olla tegemist pumba rikkega. Võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.
Pudelisensor jääb pidevalt põlema	Pudelit ei ole tuvastatud.	Kontrollige, kas pudel on õigesti paigaldatud ja piisava kõrgusega. Kui kasutate ebatavalist pudelit, proovige mõnda teist.
Väljub ainult pulber, mitte vesi	Veepump on vigane.	Võtke ühendust tootja või turustaja klienditoega.
C7: Segamissensori tõrge	Segamissensor on pidevalt aktiivne.	Avage seadistusenüü, minge valikusse C7 ja muutke väärtus 01 –00, et sensor välja lülitada. Pärast seda on piimavalmistus taas võimalik.

Expressor lapte praf bebeluşi cu amestecarea şi dozarea formulei de lapte

Model: 20/117

ÎNAINTE DE FOLOSI EXPRESSORUL, CITEŞTE **CU ATENŢIE TOATE INSTRUCŢIUNILE**.

PRODUSUL ESTE DESTINAT EXCLUSIV UZULUI PERSONAL.

PĂSTRAŢI INSTRUCŢIUNILE, DEOARECE CONŢIN INFORMAŢII IMPORTANTE. NUMĂRUL LOTULUI ESTE ÎNSCRIPŢIONAT PE AMBALAJ.

INFORMAŢII PRIVIND SIGURANŢA

În timpul utilizării dispozitivelor electrice, trebuie respectate măsuri speciale de precauţie, împreună cu cele prezentate mai jos:

- ATENŢIE: Pentru a vă proteja de electrocutare, se interzice scufundarea cablului, ştecherului sau corpului dispozitivului în apă sau alt lichid. Protejează dispozitivul de îmbibarea cu apă şi nu utiliza NICIODATĂ dispozitivul când ai palmele umede.
- ATENŢIE: Pentru a asigura protecţia permanentă de electrocutare, dispozitivul trebuie conectat doar la prize cu împământare. Întotdeauna trebuie să verificaţi că ştecherul este introdus corect în priza de alimentare.
- Înainte de prima conectare a dispozitivului la reţeaua electrică, asigura-te prin verificarea etichetei de pe baza dispozitivului că tensiunea acestuia este compatibilă cu tensiunea furnizată din reţeaua electrică. Tensiunea corectă pentru dispozitiv este 220-240 V.
- Prelungitoarele pot fi utilizate, dacă în timpul folosirii acestea sunt conectate cu cablul de alimentare, protejate corespunzător şi se află sub supravegherea adecvată.
- Dacă sunt utilizate prelungitoare:

- 1) Tensiunea marcată a prelungitorului trebuie să fie compatibilă cu tensiunea indicată pe dispozitiv.
- 2) Prelungitorul trebuie adaptat la sarcina de curent a dispozitivului, conform informaţiilor amplasate pe plăcuţa cu valori nominale.
- 3) Prelungitorul trebuie să aibă marca CE şi să facă parte din prima clasă de protecţie electrică (dotat cu pin de împământare).
- 4) Prelungitorul nu poate purta urme de deteriorare.
- 5) Cablul trebuie să fie protejat astfel, încât excesul de cablu să nu atârne de pe blat sau masă. Acest lucru va permite evitarea posibilităţii tragerii lui de copii sau de împiedicarea accidentală.

- La scoaterea ştecherului din priză, ţine de marginile prizei. Nu trage niciodată ştecherul de alimentare din priză, trăgând de cablu.
- Nu muta dispozitivul ţinând de cabluri.
- Nu amplasaţi cabluri de alimentare sub mobilă sau alte obstacole.
- NU amplasaţi pe/in apropierea unui arzător fierbinte cu gaz sau electric sau într-un cuptor preîncălzit. Trebuie să vă asiguraţi că toate cablurile de alimentare se află departe de suprafeţe fierbinţi, calorifere şi ţevi de încălzire centrală. Nu lăsaţi dispozitivul direct la soare.
- **ATENŢIE!** Nu trebuie utilizat niciun dispozitiv cu cablu sau mufă deteriorată sau după o avarie a dispozitivului sau când acesta a fost deteriorat în orice alt mod. Din motive de siguranţă, un cablu de reţea defect trebuie înlocuit sau reparat de către departamentul de service al producătorului sau distribuitorului.

- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copii) având capacitate fizică, senzorială sau mintală limitată sau de cele care nu deţin cunoştinţele sau experienţa în utilizarea acestui tip de dispozitive, cu excepţia cazului în care acestea vor fi supravegheate sau vor fi instruite cu privire la folosirea acestui dispozitiv de către tutore.
- Este necesar controlul strict, când dispozitivul este folosit de persoane cu dizabilităţi sau în apropierea copiilor.
- Copiii nu trebuie să cureţe sau să utilizeze dispozitivul.
- Nu lăsa NICIODATĂ dispozitivul la îndemâna copiilor atunci, când este pornit.
- Dispozitivul trebuie protejat împotriva posibilităţii ca un copil să tragă de cablul de alimentare - căderea acestuia riscă să provoace răni la cap şi arsuri.
- Deconectaţi întotdeauna dispozitivul de la priza electrică atunci când nu este utilizat.
- În interiorul ambalajului nu există piese de schimb/ elemente pentru repararea dispozitivului. Nu trebuie să încercaţi să reparaţi singură dispozitivul.
- Orice reparaţii trebuie efectuate numai de unitatea de service a

producătorului sau a distribuitorului.

- Înainte de a curăţa aparatul, acesta trebuie deconectat de la sursa de alimentare.
- Nu introduce niciodată degetele în compartimentul destinat formulei de lapte, deoarece există riscul de rănire a degetelor.
- Nu acoperi senzorul de prezenţă a biberonului şi nu permite murdărirea acestui senzor.

ATENŢIE! PROCEDURA NECONFORMĂ CU INSTRUCŢIUNILE DE MAI JOS POATE CONDUCE LA OPĂRIRE SAU LA DETERIORAREA PRODUSULUI.

- Dispozitivul trebuie utilizat doar conform funcţiilor descrise în aceste instrucţiuni.
- Utilizarea incorectă poate distruge dispozitivul şi poate provoca arsuri ale utilizatorului.
- Produsul nu trebuie utilizat neconform cu destinaţia acestuia. Alte utilizări încalcă termenii de garanţie.
- Dispozitivul este adaptat exclusiv pentru a fi folosit acasă. TREBUIE folosit numai în interior. NU utilizaţi în exterior.
- Dacă dispozitivul a fost transportat la temperaturi reduse, înainte de utilizare trebuie lăsat să se aclimatizeze, pentru a egala temperatura dispozitivului cu temperatura ambientului.
- Dispozitivul trebuie lăsat pe o suprafaţă netedă, plană, stabilă, uscată, rezistentă la umiditate şi temperaturi ridicate şi niciodată nu trebuie lăsat la încemâna copiilor.
- NICIODATĂ nu porni dispozitivul atunci, când în el există apă.
- Înainte de a porni dispozitivul, asigura-te că în recipient a fost adăugată cantitatea corectă de apă, aşa cum se specifică în instrucţiunile de mai jos.
- NU TREBUIE turnat ulei sau lichide inflamabile în recipient - există pericolul de incendiu.

- În timpul funcţionării, în dispozitiv există apă fierbinte sau abur fierbinte, care iese în exterior. Trebuie să ai o deosebită grijă, deoarece acestea pot provoca arsuri grave. Trebuie evitat contactul cu pielea. Păstrează la o distanţă sigură faţa şi mâinile şi nu le ţineţi deasupra dispozitivului în timpul funcţionării acestuia.
- Dispozitivul nu trebuie mutat sau ridicat în timpul funcţionării.
- Nu scăpa dispozitivul.
- Nu folosi soluţii chimice sau tablete de sterilizare.
- Spală-te pe mâini înainte de a trece la dezinfecţia obiectelor.
- În timpul utilizării:

- Nu pune niciun obiect pe dispozitivul care funcţionează.
- Nu lăsa niciodată dispozitivul conectat la curent atunci, când nu este utilizat. Asigura-te întotdeauna că este oprit.
- Produsul nu este o jucărie. Foloseşte şi depozitează dispozitivul şi toate elementele acestuia într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Se interzice demontarea produsului.
- Se interzice prelucrarea şi modificarea produsului. Orice acţiuni neconform cu aceste indicaţii anulează declaraţie de conformitate CE a produsului.
- În cazul oricăror neclarităţi legate de siguranţa produsului, contactează furnizorul.
- Verifică produsul înainte de fiecare utilizare. Nu utiliza în cazul deteriorării sau distrugerii. Contactează atunci unitatea service a producătorului sau distribuitorului.

TREBUIE RESPECTATE CU STRICTETE INSTRUCŢIUNILE DE MAI SUS. PRODUCĂTORUL SAU DISTRIBUTORUL NU RĂSPUNDE DE UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A PRODUSULUI.

Acest simbol indică faptul că produsul nu se poate elimina la deşeurile casnice. Eliminarea deşeurilor de produs conform prevederilor legale te va ajuta să eviţi eventualele efecte negative asupra mediului natural şi sănătăţii oamenilor, care ar putea apărea în urma gestionării necorespunzătoare a acestor deşeuri. Pentru a obţine mai multe informaţii referitoare la reciclarea deşeurilor din acest Produs, contactează autorităţile locale din regiunea ta, serviciile competente pentru eliminarea deşeurilor sau furnizorul produsului. Sunt îndeplinite cerinţele directivei WEEE 2012/19/EU.

Producătorul declară conformitatea produsului cu directivele Uniunii Europene şi normele armonizate. Produsul a fost marcat în urma procedurii de evaluare a conformităţii desfăşurate. Produsul îndeplineşte cerinţele directivei pentru echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune (LVD) 2014/35/UE, directivei compatibilităţii electromagnetice (EMC) 2014/30/UE, directivei RoHS 2011/65/UE.

Produsul a fost fabricat în prima clasă de protecţie

DATE TEHNICE ALE PRODUSULUI

Model: 20/117

Specificaţie:

tensiune: 220-240V

frecvenţă: 50/60Hz

putere 550W / puterea de veghe: 1 W

rezervor de apă: 1800 ml

RO



INTRODUCERE

Aparatul pentru amestecarea și dozarea formulei de lapte Canpol babies este o soluție modernă creată cu gândul la părinții care apreciază confortul, precizia și economia de timp. Datorită tehnologiei avansate de amestecare și dozare automată, aparatul permite prepararea rapidă a laptelui pentru bebelușul tău la temperatura optimă, fără a fi necesară măsurarea manuală sau încălzirea. Sperăm că produsul nostru îți va aduce mulțumire și multe satisfacții. Înainte de utilizarea produsului, citește cu atenție instrucțiunile de utilizare. Păstrează-le pentru viitor, deoarece conțin informații importante.

ELEMENTE SET (Schița 1)

1. Capac recipient formulă de lapte	8. capac cameră de încălzire,
2. dispozitiv amestecare,	9. corp,
3. element care adună formula de lapte	10. capac pâlnie.
4. element care dozează formula de lapte,	11. pâlnie,
5. recipient pentru formula de lapte,	12. tăviță reglare,
6. capac rezervor apă,	13. tăviță scurgere,
7. rezervor apă,	14. cablu alimentare (din spate – invizibil pe ilustrație).

MONTAJ PIESEI

I. Montează recipientul pentru formula de lapte.
Atenție: Urmează pașii de mai jos, exact în ordinea menționată (vezi Schița 2), pentru ca aparatul să funcționeze corect.
1. Fixează recipientul pentru formula de lapte.
Așază recipientul astfel, încât să adere bine la gulerul corpului.
Acordă atenție adânciturii speciale din corp – aceasta trebuie potrivită cu șina aflată pe recipient (Schița 2.1). Recipientul montat altfel nu va funcționa corect.
2. Pune elementul dozator în interiorul recipientului pentru formula de lapte.(Schița 2.2).
3. Aplică elementul care adună formula de lapte (Schița 2.3)
Asigură-te că săgeata roșie de pe acest element este așezată exact vizavi de săgeata aflată pe recipient.
4. Apoi montează dispozitivul de amestecare (Schița 2.4)

II. Montează capacul recipientului pentru formula de lapte (Schița 3).
Pune capacul și potrivește proeminențele aflate pe capac în adânciturile din recipient și răsuțește capacul în sensul acelor de ceasornic (Schița 3.1). Pentru a turna amestecul, trebuie răsuțit capacul în sensul invers acelor de ceasornic. Nu uita că, înainte de deschiderea capacului, să oprești aparatul cu butonul principal de la lateralul aparatului.

III. Montează rezervorul de apă (Schița 4).
1. Montează capacul plăcii de încălzire și presează cu putere. Acordă atenție, ca partea de plastic a capacului să intre sub proeminența din corpul aparatului. (Schița 4.1)
2. Montează rezervorul de apă astfel, încât marginile sale să intre sub proeminențele de pe corpul aparatului. Presează-l cu putere (Schița 4.2). Apoi pune capacul rezervorului.

IV. Montează pâlnia (Schița 5).
Aplică și presează capacul pe pâlnie. Potrivește cele două proeminențe ale capacului în corpul aparatului și glijează cu o mișcare orizontală spre peretele corpului aparatului. (Schița 5.1) Asigură-te că elementul aderă etanș.

V. Montează tăvița de scurgere și tăvița de reglare (Schița 6).
Adaptează nivelul tăviței de reglare la înălțimea biberonului. Potrivește-o astfel, încât filetul biberonului să se afle cât mai aproape de pâlnie, iar pereții biberonului să acopere senzorul. Dacă biberonul este mai înalt, încearcă să îl montezi fără tăvița de reglare. Înălțimea maximă a biberonului pentru montare fără tăvița de reglare este de 18 cm.

DESCRIERE PANOU DE CONTROL (SCHIȚA 7)

1. Indicator preparare lapte	8. Indicator avertizare motor
2. Indicator curățare la temperatură înaltă	9. Temperatură apă
3. Indicator apă caldă	10. Volum apă
4. Indicator avertizare nivel apă	11. Buton START
5. Indicator avertizare biberon	12. Buton MENU
6. Indicator avertizare temperatură	13. Creștere
7. Indicator avertizare pâlnie	14. Scădere

Funcții simboluri avertizare

Dacă se aprinde indicatorul de avertizare pentru nivelul apei, înseamnă că nu există apă în camera de încălzire. Verifică nivelul de apă din rezervor. Indicatorul se poate aprinde în timpul și pentru scurt timp după prepararea laptelui sau apei. Pentru dozarea corectă a apei de dispozitiv, trebuie menținut nivelul acesteia în rezervor între minimum și maximum.

Dacă se aprinde indicatorul de avertizare pentru biberon, înseamnă că acesta nu există sau este așezat incorect. Asigură-te, că biberonul este așezat corect, iar apoi prepară laptele.

Dacă în timpul utilizării se va aprinde indicatorul pentru avertizare pâlnie, trebuie verificat dacă pâlnia este așezată corect.

Dacă în timpul utilizării se va aprinde indicatorul pentru avertizare temperatură, asta înseamnă că temperatura apei din camera de încălzire este mai mare decât temperatura setată pentru laptele preparat. Așteaptă, până va scădea temperatura.

Dacă se va aprinde indicatorul de avertizare motor, trebuie să dai aparatul la reparat.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de prima preparare a formulei de lapte.
Înainte de utilizare, trebuie curățate și uscate următoarele piese ale aparatului (Schița 8).
Avertizare: Recipientul pentru formula de lapte, capacul recipientului pentru formula de lapte, rezervorul de apă, capacul rezervorului de apă, tăvița de reglare și tăvița de scurgere nu pot fi sterilizate cu aburi la temperatură înaltă, pentru a preveni deformările. Pentru curățare și dezinfectare, trebuie să folosești apă cu temperatura 50–70°C, iar apoi să usuci bine.
Pentru spălarea recipientului pentru apă, folosește apă cu oțet.

Toarnă formula de lapte în recipient (recomandat 250 g, maximum 300 g) și închide capacul recipientului pentru formula de lapte.

Pornește comutatorul și așteaptă, până se aprinde indicatorul de preparare a laptelui, ce înseamnă că încălzirea s-a terminat și aparatul este gata pentru a fi folosit.

Toarnă în rezervor apă din sticlă sau fiartă și răcită până la temperatura camerei (maximum 50°C). Nu depăși valoarea maximă a volumului rezervorului și nu folosi apă direct de la robinet, pentru a nu expune copilul la pericole. Apoi pune capacul rezervorului.

ATENȚIE: Nu apleca și nu pune orizontal aparatul, când este pornit.

Instrucțiuni importante referitoare la setările aparatului:

1. Setare implicită a proporției de lapte este 30 ml apă la 4,5 g formulă de lapte.

2. Pentru a adapta cantitatea de formulă de lapte propriilor nevoi, urmează pașii de mai jos:
- Apasă butonul MENU de trei ori, pentru a afișa setarea C2 4.5, ce înseamnă proporția 4.5 g formulă de lapte la 30 ml de apă.
- Poți adapta proporția, poți crește sau micșora concentrația folosind butoanele + și -. De exemplu: dacă folosești 6 g de formulă de lapte la 30 ml de apă, apasă butonul +, pentru a seta la 6.
- După setare, oprește expresorul, iar setările se vor salva automat.

3. Calibrare cantitate formulă de lapte:
- Nu așeza biberonul pe tăviță.
- Scoate pâlnia, apasă și menține apăsat butonul START, pentru a afișa C3 15.
- Instalează pâlnia, pune biberonul pe tăviță, apoi apasă butonul START, pentru a adăuga prima formulă de lapte. Introdu greutatea pe ecran.
- Adaugă a doua formulă de lapte și verifică dacă diferența pe cântar este mai mică de ±0,4 g. Dacă da, calibrarea s-a încheiat.
- Dacă diferența este mai mare de ±0,5 g, introdu greutatea corectă pe ecran și continuă calibrarea.
- După încheierea calibrării, oprește aparatul, iar setările se vor salva automat.

4. Corectare volum apă:
- Nu așeza biberonul pe tăviță.
- Scoate pâlnia, apasă și menține apăsat butonul START, pentru a afișa C3 15.
- Apoi apasă și menține apăsat butonul MENU, pentru a afișa numărul C1 100-110.
- Instalează pâlnia, pune biberonul pe tăviță și apasă START, pentru a turna prima cantitate de apă. Introdu greutatea pe ecran.
- Adaugă a doua porție de apă și verifică dacă diferența pe cântar este mai mică de ±0,4 g. Dacă da, calibrarea s-a încheiat.
- Dacă diferența este mai mare de ±0,5 g, introdu greutatea pe ecran și continuă calibrarea.
- După încheierea calibrării, oprește aparatul, iar setările se vor salva automat.

5. Pentru a modifica unitatea de măsură a temperaturii din °C în °F, trebuie efectuați următorii pași:
- Nu așeza biberonul pe tăviță,
- Scoate pâlnia din aparat și menține apăsat butonul START până când pe ecran va apărea simbolul C3 15,
- Apoi apasă de două ori butonul MENU până când pe ecran va apărea C5.
- Cu ajutorul butoanelor "+" și "-" setează unitatea preferată de temperatură: °C sau °F (Fahrenheit).
- Oprește și pornește aparatul pentru a salva modificările.

Atenție: Modul de preparare a laptelui este modul implicit. Apasă butonul MENU, pentru a comuta în alt mod.

Reglarea temperaturii

Apasă butonul MENU de două ori, pentru a trece la funcția de reglare a temperaturii. Când indicatorul de temperatură va lumina intermitent, înseamnă că modul de reglare a temperaturii a fost introdus cu succes. Apasă butonul +/-, pentru a ajusta temperatura, iar numărul afișat va însemna temperatura setată. Apasă butonul MENU, pentru a reveni la modul de preparare a laptelui.

Mod de preparare a formulei de lapte

După pornire, aparatul va porni automat în modul de preparare a formulei de lapte și aparatul va memora ultimele setări și volumul de apă. Intervalul de ajustare a cantității de apă este de 30-240ml, cu posibilitatea de ajustare la fiecare 10ml.

Pentru a ajusta temperatura apei

apasă 2x butonul MENU, indicatorul de temperatură va începe să lumineze intermitent, poți ajusta temperatura apei în intervalul 35-70 °C

Pentru a ajusta cantitatea de amestec

apasă 3x butonul MENU, pe afișaj va apărea setarea c2 4.5 ce înseamnă proporția 4,5g amestec de formulă de lapte la fiecare 30 ml de apă.

Cu ajutorul butoanelor +/- poți ajusta cantitatea de amestec în intervalul 3,0-8g la 30 ml de apă, reține să ai o cantitate de amestec folosit conformă cu recomandările producătorului de formulă de lapte.

Pentru a adapta cantitatea de apă,

folosește butoanele +/- — cantitatea actuală este afișată pe partea dreaptă. Când indicatorul pentru lapte luminează, apasă START, pentru a porni prepararea laptelui.

Indicatorul de lapte care luminează intermitent semnalizează că temperatura apei este prea mică. Încălzire în curs – te rugăm să aștepti, până se finalizează acest proces.

Indicatorul de preparare a laptelui care luminează intermitent - înseamnă că aparatul este gata - poți prepara laptele.

Cum preparăm formula de lapte?

1. Adaugă apă în rezervor, apoi toarnă formula de lapte în recipientul pentru formula de lapte și pornește aparatul.

2. Apasă butonul MENU și setează cantitatea dorită de apă și temperatura acesteia.

ATENȚIE: Deoarece aceasta este prima utilizare, pot trece câteva minute până când apa va ajunge la temperatura setată.

3. Verifică informațiile privind proporțiile pe ambalajul formulei de lapte și setează cantitatea adecvată de formulă de lapte conform recomandărilor producătorului.

EXEMPLU:

Prepararea amestecului de formulă de lapte orice marcă

Pe ambalaj se vor găsi întotdeauna recomandări referitoare la prepararea amestecului de exemplu 1 linguriță rasă (4,5g de formulă de lapte) la 30 ml de apă.

Premisă: Vrem să preparăm o porție de formulă de lapte cu volumul 90 ml.

Nu e nevoie să calculăm individual cantitatea de lingurițe și nici câte grame pentru toată porția. Aparatul va calcula și va măsura singuri cantitatea adecvată de formulă de lapte, astfel prepararea amestecului este rapidă, comodă și precisă.

E suficient să setăm:

• Volumul de apă: 90 ml

20_117_instrukcja_210x148mm_ms001.indd 66-67

66

67

30.07.2025 15:21:04

• Cantitatea de formulă de lapte la 30 ml de apă: conform recomandării producătorului de formulă de exemplu 4.5g
Dacă eticheta va arăta că trebuie să amestecăm 4,5 g de formulă de lapte cu 30 ml de apă - e suficient să setăm valoarea C2 la 4,5 g. Pentru 90 ml de apă, dispozitivul va folosi automat 3 lingurițe de formulă de lapte.
4. După setarea concentrației formulei, apăsați butonul Start.
Nu amesteca diferite tipuri de lapte în recipient – fiecare linguriță de măsurare are alt gramaj, ce poate perturba proporțiile.

IMPORTANT: Înainte de a hrăni copilul, verifică să nu existe cocoloașe în amestecul preparat. Dacă e nevoie, agită energic biberonul până formula de lapte se dizolvă complet. Înainte de a hrăni copilul, asigură-te că temperatura laptelui sau a apei este potrivită.

Păstrează întotdeauna nivelul laptelui în recipient peste nivelul minim - dispozitivul pentru mixare nu trebuie să fie vizibil. Acest lucru este important pentru ca aparatul să măsoare corect cantitatea de amestec.

Atenție: Aparatul este dotat cu un senzor de detectare a biberonului. Dacă vei atinge accidental afișajul fără biberonul așezat, aparatul nu va porni.

Dacă senzorul nu va detecta biberonul, îl poți opri astfel: scoate pâlnia, apasă simultan butoanele „MENU”, „START” și „+” (Schița 9). Aparatul va emite un sunet lung („di ---”) și totodată se va aprinde lumina albă. Apoi poți începe încălzirea formulei de lapte. Pentru a reporni senzorul, efectuează aceeași acțiune.

Mod apă caldă
Pentru a comuta pe modul de preparare a apei calde, trebuie apăsat 1x butonul MENU până se aprinde indicatorul de apă caldă.
Dacă ai preparat formula de lapte anterior, aparatul trebuie curățat cu ajutorul modului de curățare la temperatură înaltă sau trebuie spălată pâlnia, conform instrucțiunilor de curățare și trebuie șters orificiul de dozare a amestecului.
În modul de apă caldă, indicatorul va lumina intermitent, indicând că apa este încălzită. Apasă butonul +/- pentru a ajusta cantitatea de apă, iar numărul din partea dreaptă îți va arăta cantitatea curentă. Când se va aprinde indicatorul de apă, apasă butonul START, pentru a obține apă caldă.
IMPORTANT: Verifică temperatura laptelui/apelor înainte de a-i da copilului!
Pentru a reveni la modul de preparare a laptelui, apasă 3x butonul MENU.

Modul de curățare la temperatură înaltă
ATENȚIE: Modul de curățare la temperatură înaltă este destinat utilizării după fierberea formulei de lapte, nu trebuie utilizat înainte de fierberea formulei de lapte.
Apasă și menține apăsat butonul MENU timp de trei secunde, pentru a trece la modul de curățare și dezinfectare. Indicatorul de curățare și dezinfectare va lumina, indicând că aparatul a intrat în modul de curățare și dezinfectare. Indicatorul de temperatură va indica 80°C, indicatorul nivelului de apă 220 ml, iar indicatorul de curățare și dezinfectare va lumina aintermitent, semnalizind că aparatul este încălzit. Temperatura și volumul de apă sunt fixe și nu pot fi ajustate. Când indicatorul de curățare și dezinfectare va lumina permanent, înseamnă că încălzirea s-a încheiat. Apasă butonul START, pentru a începe curățarea și dezinfectarea. Nu rămâne în acest mod prea mult timp. După curățare, aparatul va reveni la modul de preparare a formulei de lapte.

În modul de curățare și dezinfectare, apasă butonul MENU, pentru a reveni la modul de preparare a laptelui.
Reține că după utilizarea modului, temperatura în camera de încălzire va fi ridicată. Dacă ai nevoie să prepari amestecul, trebuie să aștepti până la răcirea apei sau să evacuezi apa din camera de încălzire și să completezi cu apă fiartă și răcită la temperatura camerei sau apă de la sticlă.

Curățarea camerei de încălzire
Înainte de curățarea camerei de încălzire, pentru a preveni accesul în interiorul aparatului în timp ce torni apă, trebuie să evacuezi apa din camera de încălzire astfel:
- În modul implicit (încălzirea laptelui) scoate rezervorul de apă. După demontarea rezervorului de apă, trebuie să îl prinzi doar de margini. Evită să apeși butonul aflat la baza rezervorului – acest lucru poate duce la scurgerea apei.
- Pune biberonul/recipientul pe tăvița de scurgere (pentru evacuarea apei din camera de încălzire trebuie folosit recipientul cu volum minim 350 ml)
- Apoi apasă simultan butoanele „+” și „-” și menține apăsat câteva secunde. Aparatul va evacua automat apa, însă nu se va opri singur. Apăsarea oricărui buton va opri evacuarea. După finalizarea evacuării, decuplează cablul de alimentare, iar apoi șterge camera de încălzire până va fi uscată.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA APARATULUI

ZILNIC
- Pâlnia și capacul pâlniei
Scoate pâlnia și capacul pâlniei (Schița 10), apoi spală-le cu apă caldă cu detergent delicat și clătește bine.
Atenție: Înainte de a le monta din nou, trebuie să te asiguri că suprafața este uscată.
-Orificiul care dozează formula de lapte
FOARTE IMPORTANT: Șterge orificiul de dozare a formulei de lapte, aflat la baza recipientului pentru formula de lapte (Schița 11), cu hârtie de bucătărie uscată sau cu o cârpă moale, uscată.
Nu este nevoie să scoți recipientul pentru formula de lapte și nici piesele sale pentru a le curăța zilnic.
- Camera de încălzire
Camera de încălzire trebuie curățată în mod regulat, evacuând apa, iar apoi ștergând interiorul acesteia cu un prosop umed. Periodic, pentru a îndepărta depunerile de piatră, poți folosi pentru curățare apă cu oțet.
- Tăvița de scurgere
Scoate tăvița, spal-o cu apă caldă și un detergent delicat, clătește și usucă.

SĂPTĂMÂNAL
-Recipientul pentru lapte
Când toată formula de lapte din recipientul pentru formula de lapte a fost utilizată, scoate recipientul și curăță-l bine.
Atenție: înainte de scoaterea recipientului pentru formula de lapte, deconectează aparatul de la sursa de alimentare, apoi scoate recipientul cu ambele mâini (Schița 12).
ATENȚIE: Dacă în timpul montajului ai dificultăți cu închiderea capacului, înseamnă că recipientul pentru formula de lapte nu a fost montat corect.
-Partea inferioară a aparatului sub tăviță
Apa care se scurge pe dinafară sau condensul din camera de încălzire se va scurge jos, în partea din față a aparatului.
O dată pe săptămână trebuie scoasă tăvița de scurgere și ștersă apa (Schița 13).
-Recipientul pentru apă
Rezervorul de apă trebuie spălat manual cu apă cu detergent delicat, clătit și uscat bine. Periodic, pentru a îndepărta depunerile de piatră, poți folosi pentru curățare apă cu oțet.
FOARTE IMPORTANT: Apa din recipient trebuie schimbată zilnic.

SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

Problema	Analiza cauzelor	Acțiune recomandată
E01	Avaria sistemului de încălzire (încălzirea continuă timp de 60 de secunde fără creșterea temperaturii).	Contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.
E02	NTC lipsă semnal.	Contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.
E03	Încălzire prea rapidă (încălzire timp de 5 secunde, temperatura crește cu 10 grade).	Contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.
E04	Avaria sistemului de pompare (pompa acționează timp de 10 secunde, dar nu menține nivelul apei).	Contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.
E05 Sistemul de umplere cu apă este defect (apa nu se umple timp de 120 de secunde)	Rezervorul de apă sau capacul camerei de încălzire nu sunt montate corect.	Verifică dacă a fost aplicat corect capacul camerei de încălzire.
	Corpurile străine din orificiul de intrare a apei de pe capacul camerei de încălzire.	Verifică, curăță și îndepărtează corpurile străine.
	Corpurile străine din orificiile camerei de încălzire din oțel.	Verifică, curăță și îndepărtează corpurile străine.
	Cantitate prea mică de apă în rezervor (sub 300 ml).	Completează cu apă.
	Dacă niciuna din soluțiile de mai sus nu a rezolvat problema, contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.	
E06 Avarie motor, motorul nu se învârt	A fost adăugată prea multă formulă de lapte sau pulberea este prea compactă.	În timpul adăugării formulei de lapte, nu depăși marculaj MAX.
	Motorul este deteriorat sau formula de lapte s-a blocat în mecanism.	Asigură-te că formula de lapte nu a blocat motorul. Dacă s-a blocat, îndepărtează blocajul. Dacă în continuare apare problema, contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.
E06 – Motorul nu pornește	Fotorezistorul motorului este defect. În timpul instalării recipientului pentru formula de lapte, acesta trebuie montat pas cu pas, conform instrucțiunilor de utilizare. Dacă recipientul nu poate fi pus corect, trebuie corectată poziționarea acestuia. Nu folosi forța la montaj și nu instalezi tot setul de accesorii simultan, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea fotorezistorului motorului.	Contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.
Senzorul de biberon nu funcționează	Unele biberoane pentru bebeluși reflectă prea puțin lumina și nu sunt detectate de senzor.	1. Accesează modul setări (C3 15) și folosește opțiunea de a modifica valorile pentru senzor (C4) 2. Dacă biberonul tot nu este detectat – schimbă-l
Creșterea sau reducerea concentrației de formulă de lapte	Setarea implicită este 30 ml de apă la 4,5 g formulă de lapte.	1. Accesează setările (C2 45) 2. Mărește sau redu concentrația de formulă de lapte conform nevoilor 3. Exemplu: pentru 6 g formulă de lapte la 30 ml de apă, introdu 6 4. Confirmă – aparatul va salva automat setările
Apa se scurge prin orificiile de la baza aparatului	Apa se află în camera de încălzire, iar aparatul a fost scuturat sau înclinat.	Pune deoparte aparatul și așteaptă, până se va scurge singură apa.
	Electrovalva este blocată sau defectă	Golește rezervorul și camera de încălzire, umple din nou, conectează la alimentare și pornește aparatul de câteva ori.
	Dacă niciuna din soluțiile de mai sus nu a rezolvat problema, contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.	
Capacul camerei de încălzire nu a fost instalat corect	Montajul incorect al capacului camerei de încălzire	Asigură-te, că a fost aplicat corect și bine capacul camerei de încălzire.
Din aparat curge doar apa, fără formula de lapte	A fost apăsat butonul incorect, ce a a activat modul de încălzire a apei.	1. Apasă butonul „MENU” de 3 ori, pentru a reveni la modul de preparare a laptelui. 2. Oprește alimentarea și pornește din nou aparatul.
	Nu există formulă de lapte în recipient.	Completează formula de lapte.
		Dacă nu apare eroarea E06, verifică dacă orificiul de ieșire a formulei de lapte din recipient nu este blocat.
	Dacă niciuna din soluțiile de mai sus nu a rezolvat problema, contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.	
Ecranul luminează intermitent	Placa de bază defectă.	Restartează aparatul, dacă nu ajută - contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.
Butoanele nu funcționează / mai multe avertismente apar simultan	După curățarea la temperatură ridicată, aburul a intrat în panoul de control.	Pune aparatul într-un loc cald și uscat, pentru evaporarea aburilor. Dacă problema nu se rezolvă, contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.
Scurgere de apă din baza aparatului	Excesul de apă iese prin îmbinări, iar nivelul acesteia depășește linia de siguranță de la bază.	Dacă acest lucru nu se aplică problemei descrise anterior, verifică toate cablurile și racordurile pentru a verifica dacă sunt etanșe.
Lipsă apă în modul de încălzire	Elementele au fost incorect montate sau racordate.	Verifică dacă montajul a fost realizat corect și etanșeitatea tuturor racordurilor. Dacă totul este în regulă, cauza poate fi pompa deteriorată - contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.
Senzorul de biberon luminează permanent	Biberonul nu a fost detectat.	Asigură-te că biberonul a fost pus corect și are înălțimea potrivită. Dacă folosești un biberon atipic, încearcă să folosești alt biberon.
Din aparat iese doar formula de lapte, nu există apă	Pompa de apă este defectă.	Contactează unitatea service a producătorului sau distribuitorului.
C7 – Eroare senzor mixare	Senzorul mixerului rămâne activ.	Accesează setările aparatului, treci la opțiunea „C7” și modifică valoarea de la 01 la 00, pentru a opri senzorul. După această modificare, vei putea începe să fierbi formula de lapte.

Уред за приготвяне и дозиране на адаптирано мляко.

Модел: 20/117

Прочетете **внимателно всички инструкции**, преди да използвате ДОЗАТОРА.

Този продукт е предназначен само за домашна употреба.

МОЛЯ, ЗАПАЗЕТЕ ТОВА УПЪТВАНЕ, ТЪЙ КАТО СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ. ПАРТИДНИЯТ НОМЕР Е ОТПЕЧАТАН ВЪРХУ ОПАКОВКАТА.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Вземете специални предпазни мерки при използване на електрическо оборудване, включително показаните по-долу:

- **ВНИМАНИЕ:** За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или корпуса на уреда във вода или друга течност. Пазете уреда от намокряне и НИКОГА не го използвайте, когато ръцете ви са мокри.
- **ВНИМАНИЕ:** За да осигурите непрекъсната защита от токов удар, свързвайте уреда само към заземени контакти. Винаги проверявайте дали щепселът е здраво поставен в контакта.

- Преди да включите уреда към електрическата мрежа за първи път, проверете етикета от долната му страна, за да се уверите, че напрежението му е съвместимо с електрическата мрежа. Правилното напрежение за уреда е 220-240V.
- Удължителните кабели могат да се използват, ако са правилно свързани към захранващия кабел, обезопасени и под подходящ контрол по време на употреба.

- Ако се използват удължителни кабели:
- 1) Напрежението, отбелязано на удължителния кабел, трябва да е съвместимо с напрежението, посочено на уреда.
- 2) Удължителният кабел трябва да е подходящ за текущото натоварване на уреда, както е посочено на табелката с данни.
- 3) Удължителният кабел трябва да има маркировка СЕ и да е уред от клас I (със заземителен щиф).
- 4) Удължителният кабел не трябва да показва никакви признаци на повреда.

- 5) Кабелът трябва да бъде закрепен по такъв начин, че излишната му част да не виси от плота на масата. Това ще предотврати възможността децата да го дърпат или случайно да се спънат в него.
- Когато изваждате щепсела от контакта, дръжте го за ръба. Никога не изключвайте щепсела от контакта, дърпайки го за кабела.
- Никога не носете уреда за кабелите.
- НЕ поставяйте захранващите кабели под мебели или други препятствия.
- НЕ поставяйте уреда върху/близо до горещ газ или електрически котлон, нито в загрята фурна. Уверете се, че захранващите кабели са далеч от горещи повърхности, радиатори и тръби за централно отопление. Не оставяйте уреда директно на слънце.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте уред с повреден кабел или щепсел, или след като уредът се е повредил или е бил повреден по друг начин. От съображения за безопасност, повреденият захранващ кабел трябва да бъде сменен или ремонтиран от сервизния отдел на производителя или дистрибутора.

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без знания или опит в използването на такова оборудване, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за употребата му от ръководител.
- Необходим е строг надзор, когато уредът се използва от хора с увреждания или в близост до деца.
- Децата не трябва да почистват или работят с уреда.
- **ВИНАГИ** дръжте устройството далеч от деца, когато е включено.
- Не позволявайте на децата да дърпат захранващия кабел на устройството – те могат да получат наранявания на главата и изгаряния, ако то падне.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.
- В опаковката на уреда няма резервни части/ремонтни материали. Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами.
- Ремонтият трябва да се извършва само от сервизния отдел на

Този символ показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Като изхвърлите отпадъците от продукта по законен начин, вие ще помогнете да се избегнат евентуални негативни последици за околната среда или здравето, които биха могли да възникнат от неправилното боравене с тези отпадъци. За допълнителна информация относно рециклирането на отпадъци от този продукт, се свържете с общинските власти във вашия район, съответната служба за изхвърляне на отпадъци или доставчика на продукта. Спазени са изискванията на Директива 2012/19/ЕС за ОЕО.

Производителят декларира съответствието на продукта с директивите на Европейския съюз и хармонизирания стандарт. Продуктът е маркиран в резултат на процедура за оценяване на съответствието. Продуктът е в съответствие с Директивата за ниско напрежение (LVD) 2014/35/ЕС, Директивата за електромагнитна съвместимост (EMC) 2014/30/ЕС и Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS) 2011/65/ЕС.

Продуктът е електрически уред от клас I.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

Модел: 20/117
Спецификации:
Напрежение: 220-240 V
Честота: 50/60 Hz
Мощност: 550 W
Мощност в режим на готовност: 1 W
Резервоар за вода: 1800 мл.

производителя или дистрибутора.

- Изключете уреда от захранващия контакт преди почистване.
- Никога не поставяйте ръстите си в отделениято за мляко на прах – това може да доведе до наранявания.
- Не покривайте сензора за шише и не позволявайте той да се замърси.

ВНИМАНИЕ: НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДО ПОВРЕДА НА ПРОДУКТА.

- Устройството трябва да се използва само за функциите, описани в инструкциите.
- Неправилната употреба може да повреди устройството и да доведе до изгаряния на потребителя.
- Не използвайте продукта за цели, различни от предназначението му. Всяка друга употреба ще анулира гаранцията.
- Уредът е подходящ само за домашна употреба. ТРЯБВА да се използва само на закрито. НИКОГА не го използвайте на открито.
- Ако устройството е било транспортирано при ниски температури, то трябва да се аклиматизира преди употреба, за да се изравни температурата му с околната температура.
- Поставете уреда върху равна, стабилна и устойчива на влага и топлина повърхност и винаги далеч от деца.
- НИКОГА не включвайте уреда, когато в него няма вода.
- Уверете се, че в резервоара е добавено правилното количество вода, както е посочено в инструкциите по-долу, преди да включите уреда.
- НЕ наливайте масло или запалими течности в контейнера – това може да причини пожар.
- Уредът съдържа гореща вода или отделя гореща пара по време на работа. Бъдете особено внимателни, тъй като това може да причини тежки изгаряния. Избягвайте контакт с кожата. Дръжте лицето и ръцете си на безопасно разстояние и не ги поставяйте върху уреда по време на работа.
- Не местете и не повдигайте уреда по време на работа.
- Не изпускайте уреда.
- Не използвайте стерилизиращи химически разтвори и таблетки.
- Измийте ръцете си преди да стерилизирате бебешки аксесоари.
- По време на употреба:

- Не поставяйте никакви предмети върху работещия уред.
- Никога не оставяйте уреда включен в контакта, когато не го използвате. Винаги се уверявайте, че е изключен.
- Продуктът не е играчка. Използвайте и съхранявайте уреда и всички негови части на място, недостъпно за деца.
- Никога не разглобявайте продукта.
- Забранено е да се променя или модифицира продуктът. Всякакви действия, несъвместими с това упътване, правят невалидна декларацията за съответствие на ЕС на продукта.
- Ако имате някакви съмнения относно безопасността на продукта, свържете се с вашия доставчик.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба. Не използвайте, ако е повреден или унищожен. Свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.

ГОРНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ТРЯБВА ДА СЕ СЛЕДВАТ СТРИКТНО. ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ ИЛИ ДИСТРИБУТОРЪТ НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ВЪВ ВРЪЗКА С НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА.



ВЪВЕДЕНИЕ

Уредът за адаптирано мляко Canpol Babies е модерно решение, създадено за родители, които ценят удобството, прецизността и спестяването на време. Благодарение на усъвършенстваната технология за автоматично смесване и дозиране, устройството ви позволява бързо да пригответе храна за вашето бебе с оптимална температура, без да е необходимо ръчно измерване или затопляне.

Надяваме се, че ще се насладите на нашия продукт. Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда. Не забравяйте да ги запазите за бъдещи справки, тъй като съдържат важна информация.

ЧАСТИ НА КОМПЛЕКТА, ФИГ. 1

1. Капак на контейнера за мляко на прах
2. Дозатор с въртящ се механизъм
3. Статор (за подравняване на млякото на прах)
4. Въртящ се дозатор
5. Контейнер за мляко на прах
6. Капак на резервоара за вода
7. Резервоар за вода
8. Капак на отоплителната камера
9. Основно тяло
10. Горна част на контейнера за смесване
11. Долна част на контейнера за смесване
12. Регулираща поставка
13. Поставка за отцеждане
14. Захранващ кабел (не се вижда на снимката)

СГЛОБЯВАНЕ НА ЧАСТИТЕ

I. Поставете контейнера за мляко на прах.

Забележка: Следвайте тези стъпки точно в посочения ред (вижте Фиг. 2), за да функционира устройството правилно.

1. Поставете контейнера за мляко на прах.

1. Поставете контейнера така, че да приляга плътно към фланеца на корпуса. Обърнете внимание на специалния отвор в корпуса — той трябва да е подравнен с релсата на контейнера (фиг. 2.1). Контейнер, монтиран по друг начин, няма да работи правилно.
 2. Поставете дозирация елемент вътре в контейнера за прах (фиг. 2.2).
 3. Прикрепете елемента за подравняване на млякото на прах (фиг. 2.3).
- Уверете се, че червената стрелка на този елемент е позиционирана точно срещу стрелката на контейнера .
4. След това монтирайте въртящия се дозатор (фиг. 2.4).

II. Поставете капака на контейнера за прах (фиг. 3).

Поставете капака на контейнера за адаптирано мляко, като подравните езичетата му с вдлъбнатините в контейнера и го завъртете по посока на часовниковата стрелка (фиг. 3.1) .

За да добавите още адаптирано мляко, завъртете капака обратно на часовниковата стрелка. Не забравяйте да изключите устройството, като използвате главния бутон отстрани, преди да отворите капака.

III. Монтирайте резервоара за вода (фиг. 4).

Поставете капака на контейнера за адаптирано мляко, като подравните езичетата му с вдлъбнатините в контейнера и го завъртете по посока на часовниковата стрелка (фиг. 3.1) .

Поставете резервоара за вода така, че краищата му да попадат под езичетата в корпуса. Натиснете го здраво надолу (фиг. 4.2). След това поставете капака на резервоара.

IV. Поставете частите на мискиращия контейнер (фиг. 5).

Поставете и натиснете капака върху фунията. Поставете двата отвора на фунията в отворите в тялото и натиснете хоризонтално към стената на тялото. (Фиг. 5.1) Уверете се, че частта приляга плътно.

V. Сглобете регулиращата поставка и поставката за отцеждане (фиг. 6).

Регулирайте нивото на регулиращата поставка спрямо височината на шишето, така че резбата на шишето да е възможно най-близо до фунията и стените му да покриват сензора. Ако шишето е по-високо, опитайте да го поставите без регулиращата поставка. Максималната височина на шишето, което може да се постави без регулираща поставка е 18 см.

ПРЕГЛЕД НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ (фиг. 7)

1. Индикатор за приготвяне на мляко
2. Индикатор за почистване с висока температура
3. Индикатор за топла вода
4. Индикатор за ниво на водата
5. Индикатор за шише
6. Индикатор за температура
7. Индикатор за фуния
8. Индикатор за мотор
9. Температура на водата
10. Количество вода
11. Бутон СТАРТ
12. Бутон МЕНЮ
13. Увеличаване
14. Намалване

Предупредителни символи



Ако предупредителната лампичка за нивото на водата светне, това означава, че в нагревателната камера няма вода. Проверете нивото на водата в резервоара. Лампичката може да светне по време и за кратко след приготвяне на мляко. За да може устройството да подава вода правилно, нивото на водата в резервоара трябва да се поддържа между минималната и максималната маркировка.



Ако предупредителната лампичка за шише свети, това показва, че няма шише или то е поставено неправилно. Уверете се, че шишето е правилно поставено и след това пригответе млякото.



Ако предупредителната лампичка на фунията светне по време на употреба, проверете дали фунията е правилно позиционирана.



Ако предупредителната лампичка за температура свети по време на употреба, това означава, че температурата на водата в нагревателната камера е по-висока от зададената температура на приготвяното мляко. Изчакайте, докато температурата се понижи.



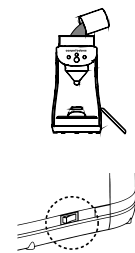
Ако предупредителната лампа на мотора светне, устройството се нуждае от ремонт.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

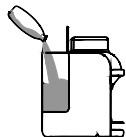
Преди да пригответе мляко на прах за първи път:

Почистете и подсушете следните части на устройството преди употреба (фиг. 8).

Предупреждение: Контейнерът за мляко, капакът на контейнера за мляко, резервоарът за вода, капакът на резервоара за вода, регулиращата поставка и поставката за отцеждане не трябва да се стерилизират с високотемпературна пара, за да се предотврати деформация. За почистване и стерилизация използвайте вода с температура 50-70°C и подсушете добре. Използвайте вода и оцет, за да измиете резервоара за вода.



Изсипете млякото на прах в контейнера за (препоръчително е 250 г, максимум 300 г) и затворете капака му.



Налейте вода в резервоара. Използвайте бутилирана или преварена вода, охладена до стайна температура (максимум 50°C). Не превишавайте максималния капацитет на резервоара и никога не използвайте вода директно от чешмата, за да избегнете опасност за детето си. След това поставете капака на резервоара обратно.

Включете превключвателя и изчакайте светването на лампичката за приготвяне на мляко, което показва, че нагряването е завършено и устройството е готово за употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не наклоняйте уреда, когато е включен.

Важни инструкции за настройките на устройството:

1. Стандартната настройка за съотношение на млякото е 30 мл вода към 4,5 г мляко на прах.
2. За да регулирате количеството мляко според вашите нужди, продължете както следва:
 - Натиснете бутон MENU три пъти, за да се покаже настройката C2 4.5, което означава съотношение от 4,5 г прах към 30 мл вода.
 - Можете да регулирате съотношението, като намалите или увеличите концентрацията, чрез използване на бутоните + и -. Например, ако използвате 6 г прах на 30 мл вода, натиснете бутон +, за да зададете стойността на 6.
 - След като приключите с промените, изключете устройството и настройките ще се запазят автоматично.
3. Калибриране на количеството прах:
 - Не поставяйте шишето върху поставката.
 - Извадете фунията, натиснете и задръжте бутон STAPT, за да се покаже C3 15.
 - Поставете фунията, поставете шишето върху поставката и натиснете STAPT, за да добавите първата доза прах. Въведете теглото на екрана.
 - Добавете втората доза прах и проверете дали разликата в теглото е по-малка от ±0,4 г. Ако е така, калибрирането е завършено.
 - Ако разликата е повече от ±0,5 г, въведете правилното тегло на екрана и продължете калибрирането.
 - След като калибрирането приключи, изключете устройството и настройките ще се запазят автоматично.
4. Корекция на обема на водата:
 - Не поставяйте шишето върху поставката.
 - Извадете фунията, натиснете и задръжте бутон STAPT, за да се покаже C3 15.
 - След това натиснете и задръжте бутон MENU, за да се покаже C1 100-110.
 - Поставете фунията, поставете шишето върху поставката и натиснете STAPT, за да налее първата доза вода. Въведете количеството на екрана.
 - Налейте втората доза вода и проверете дали разликата в количеството е по-малка от ±0,4 г. Ако е така, калибрирането е завършено.
 - Ако разликата е повече от ±0,5 г, въведете количеството на екрана и продължете калибрирането.
 - Когато калибрирането приключи, изключете устройството и настройките ще се запазят автоматично.
5. За да промените температурната единица от °C на °F, следвайте стъпките по-долу:
 - Не поставяйте шишето върху поставката.
 - Извадете фунията от устройството и задръжте натиснат бутон STAPT, докато на дисплея се покаже C3 15.
 - След това натиснете бутон MENU два пъти, докато на дисплея се покаже C5.
 - Използвайте бутоните „+“ и „-“, за да зададете предпочитаната температурна единица: °C (Целзий) или °F (Фаренхайт).
 - Изключете и включете уреда, за да запазите промените.

Забележка: Режимът по подразбиране е режим на приготвяне на адаптирано мляко. Натиснете бутон MENU, за да превключите към друг режим.

Регулиране на температурата

Натиснете бутон MENU два пъти, за да получите достъп до функцията за регулиране на температурата. Когато индикаторът за температура започне да мига, това показва, че сте влезли в режим на регулиране на температурата. Натиснете бутон +/-, за да регулирате температурата, а показаното число ще показва избраната температура. Натиснете бутон MENU, за да се върнете в режим на приготвяне на адаптирано мляко.

Режим на приготвяне на адаптирано мляко

При стартиране устройството ще бъде настроено по подразбиране в режим на приготвяне на мляко. Устройството запазва последните настройки за температура и обем на водата.

Диапазонът за регулиране на обема на водата е 30-240 мл; тази стойност може да се регулира на стъпки от 10 мл.

За да регулирате температурата на водата, натиснете бутон MENU два пъти — индикаторът за температура ще започне да мига, което ви позволява да регулирате температурата на водата между 35-70 °C.

За да регулирате количеството адаптирано мляко, натиснете бутон MENU три пъти — дисплеят ще покаже „C2 4.5“, което означава съотношение от 4,5 г бебешко адаптирано мляко към 30 мл вода.

С помощта на бутоните +/- можете да регулирате количеството на млякото на прах от 3,0 до 8 г на 30 мл вода. Уверете се, че използваното количество е в съответствие с препоръките на производителя на адаптирано мляко.

За да регулирате количеството вода, използвайте бутоните +/- — текущото количество се показва от дясно. Когато лампичката за мляко свети, натиснете STAPT, за да започнете приготвянето на млякото.

Мигаща лампичка за приготвяне на мляко показва, че температурата на водата е твърде ниска. Загряването е в ход — моля, изчакайте, докато процесът приключи.

Постоянно светеща лампичка за приготвяне на мляко показва, че устройството е готово — можете да продължите с приготвянето на млякото.

Как да приготвам адаптирано мляко за бебета?

1. Добавете вода в резервоара, след това изсипете адаптираното мляко в контейнера за прах и включете устройството.
 2. Натиснете бутон MENU и задайте желаното количество вода и нейната температура.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Тъй като това е първата употреба, може да отнеме няколко минути, докато водата достигне зададената температура. Проверете информацията за съотношението на опаковката на адаптираното мляко и задайте правилното количество според препоръките на производителя.

ПРИМЕР:

Приготвяне на всяка марка адаптирано мляко

Опаковката на адаптираното мляко винаги съдържа препоръки за приготвяне, например 1 плоска лъжичка (4,5 г прах) на 30 мл вода. Предполагане: Искане да приготвим 90 мл адаптирано мляко.

Не е необходимо сами да изчислявате броя на мерителни лъжички или грамове прах за цялата порция. Устройството ще изчисли и отмери правилното количество прах самостоятелно, което прави приготвянето на сместа бързо, удобно и прецизно.

Просто въведете следните настройки:

- Обем на водата: 90 мл

- Количество прах на 30 мл вода: както е препоръчано от производителя на мляко, например 4,5 г

Ако етикетът посочва съотношение от 4,5 г прах към 30 мл вода, просто задайте стойността на C2 на 4,5 г. За 90 мл вода устройството автоматично ще използва 3 лъжички прах.

4. След като сте задали концентрацията на млякото, натиснете бутон Start.

Не смесвайте различни бебешки адаптирани млека в контейнера — всяка лъжичка е различна по тегло, което може да наруши съотношението.

ВАЖНО: Проверете внимателно дали в сместа няма бучки, преди да я дадете на бебето. Ако е необходимо, разклатете енергично шишето, докато прахът се разтвори напълно. Преди хранене се уверете, че температурата на млякото или водата е правилна.

Винаги поддържайте нивото на адаптирана храна в контейнера над минималната маркировка — бъркалките не трябва да се виждат. Това е важно, за да може устройството да измерва правилно количеството адаптирано мляко.

Забележка: Устройството е снабдено със сензор за откриване на шише. Ако случайно докоснете дисплея без поставено шише, устройството няма да се стартира.

Когато сензорът не засече шише, можете да го изключите, както следва: издърпайте фунията, натиснете едновременно бутоните „MENU“, „START“ и „+“ (фиг. 9). Устройството ще издаде дълъг звук („di ---“) и бялата светлина ще светне. След това можете да започнете да приготвяте млякото на прах. Извършете същата операция, за да активирате отново сензора.

Режим на топла вода

За да превключите в режим на приготвяне на топла вода, натиснете бутон MENU веднъж, докато светне индикаторът за топла вода.

Ако преди това сте приготвяли мляко, почистете устройството, като използвате режим на почистване с висока температура или измийте фунията съгласно инструкциите за почистване и избършете отвора за дозиране на сместа.

В режим на топла вода индикаторната лампичка ще мига, за да покаже, че водата се нагрява. Натиснете бутон +/-, за да регулирате обема на водата, а числото вдясно ще показва текущия обем. Когато индикаторната лампичка за вода светне, натиснете бутон STAPT, за да получите топла вода.

ВАЖНО: Винаги проверявайте температурата на млякото/водата, преди да ги дадете на бебето си!

За да се върнете в режим на приготвяне на мляко, натиснете бутон MENU три пъти.

Режим на почистване с висока температура

ЗАБЕЛЕЖКА: Режимът на почистване с висока температура е предназначен за употреба след приготвяне на мляко – не го използвайте преди приготвянето му.

Натиснете и задръжте бутон MENU за три секунди, за да влезете в режим на почистване и стерилизация. Индикаторът за почистване ще светне, за да покаже, че устройството е влязло в режим на почистване и стерилизация. Индикаторът за температура ще показва 80°C, индикаторът за ниво на водата ще показва 220 мл, а индикаторът за почистване и стерилизация ще мига, което показва, че устройството се нагрява. Температурата и обемът на водата са фиксирани и не могат да се регулират. Когато индикаторът за почистване и стерилизация свети постоянно, това показва, че нагряването е завършено. Натиснете бутон START, за да започнете почистването и стерилизацията. Този режим не трябва да е активиран твърде дълго. След като почистването приключи, устройството автоматично се връща в режим на приготвяне на мляко.

Докато сте в режим на почистване и стерилизация, натиснете бутон MENU, за да се върнете в режим на приготвяне на мляко.

Не забравяйте, че температурата на нагревателната камера ще бъде висока, докато режимът на почистване и стерилизация е активен. Ако трябва да приготвите адаптирано мляко, изчакайте водата да се охлади или изпомпайте водата от нагревателната камера и я напълнете с преварена вода, охладена до стайна температура, или бутилирана вода.

Почистване на нагревателната камера

Преди почистване на нагревателната камера, източете водата от нея, както следва, за да предотвратите проникването –във вътрешността на устройството:

-Докато е в режим по подразбиране (режим на приготвяне на мляко), извадете резервоара за вода. Уверете се, че го хващате само за краищата, когато правите това. Избягвайте да натискате бутон от долната страна на резервоара - това може да доведе до изтичане на вода.

- Поставете шишето/сда върху тавичката за отцеждане (използвайте съд с минимален капацитет от 350 мл, за да излеете водата от нагревателната камера).

- Натиснете и задръжте едновременно бутоните „+“ и „-“ за няколко секунди. Уредът автоматично ще изпомпа водата, но няма да се изключи сам. Натискането на който и да е бутон ще спре изпомпването. След като водата бъде изпомпана, изключете захранващия кабел и подсушете нагревателната камера.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА

ЕЖЕДНЕВНО

- Фуния и капак на фунията.

Отстранете фунията и капака на фунията (фиг. 10), измийте ги с топла вода и мек препарат и изплакнете обилно.

Забележка: Подсушете повърхността добре преди повторно съблягане.

-Изход за дозиране на прах

МНОГО ВАЖНО: Избършете отвора за дозиране на прах, разположен на дъното на контейнера за прах (фиг. 11), със суха кухненска хартия или мека суха кърпа.

Не е необходимо да изваждате контейнера за прах или която и да е негова част за ежедневно почистване.

- Нагревателна камера

Камерата за нагряване трябва да се почиства редовно, като се изпомпва водата и след това се избърсва вътрешността и с влажна кърпа. От време на време можете да почистите устройството със смес от вода и оцет, за да улесните премахването на котления камък.

-Поставка за отцеждане

Извадете поставката, измийте я с топла вода и мек препарат, след което изплакнете и подсушете.

ВЕДНЪЖ СЕДИМИЧНО

-Контейнер за мляко на прах

Когато цялото количество прах от контейнера за мляко на прах е използвано, извадете контейнера и го почистете старателно.

Забележка: Преди да извадите контейнера за мляко на прах, изключете уреда от захранването и след това извадете контейнера с две ръце (Фиг.12).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако ви е трудно да затворите капака при повторно поставяне на контейнера за мляко на прах, това означава, че контейнерът не е поставен правилно.

-Долната част на уреда под поставката

Преливащата вода или кондензът от нагревателната камера ще се оттече в предната долна част на уреда.

Свалите поставката за отцеждане веднъж седмично и избърсвайте водата (фиг. 13).

- Резервоар за вода

Измийте резервоара за вода с топла вода и мек препарат, след което изплакнете обилно и подсушете добре. Периодично можете да почистите устройството със смес от вода и оцет, за да улесните отстраняването на котления камък.

МНОГО ВАЖНО: Водата в контейнера трябва да се сменя ежедневно.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ		
Проблем	Анализ на първопричините	Препоръчително действие
E01	Повреда в отоплителната система (непрекъснато нагряване в продължение на 60 секунди без повишаване на температурата).	Свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.
E02	NTC — няма сигнал.	Свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.
E03	Прекалено бързо нагряване (покачване на температурата с 10 градуса след 5 секунди нагряване).	Свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.
E04	Повреда в помпената система (помпата работи 10 секунди, но не поддържа нивото на водата).	Свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.
E05: Повреда в системата за пълнене с вода (водата не се пълни в продължение на 120 секунди).	Капакът на резервоара за вода или на нагревателната камера не е поставен правилно.	Проверете дали капакът на нагревателната камера е правилно поставен.
	Чужди тела във входния отвор за вода на капака на нагревателната камера.	Проверете, почистете и отстранете всички чужди тела.
	Чужди тела в отворите на стоманената нагревателна камера.	Проверете, почистете и отстранете всички чужди тела.
	Недостатъчно ниво на водата в резервоара (по-малко от 300 мл).	Допълнете вода.
	Ако никое от горните решения не е решило проблема, свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.	
E06: Повреда на мотора; моторът не се върти	Добавен е твърде много прах или прахът е твърде гъстен.	Не превишавайте маркировката MAX, когато добавяте мляко на прах.
	Моторът е повреден или млякото на прах е заседнало в механизма.	Уверете се, че прахът не е блокирал мотора. Ако е възникнало запушване, отстранете го. Ако проблемът продължава, свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.
E06: Моторът не стартира	Фоторезисторът на двигателя е дефектен. Моля, следвайте инструкции стъпка по стъпка при инсталиране на контейнера за мляко на прах. Ако контейнерът не може да бъде поставен правилно отначало, моля, регулирайте позицията. Не използвайте сила при инсталиране на части. Избягвайте да инсталирате всички аксесоари едновременно, тъй като това може да повреди фоторезистора на двигателя.	Свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.
Сензорът за шише не работи	Някои бебешки шишета отразяват твърде малко светлина и не се разпознават от сензора.	1. Влезте в режим Настройки (C3 15) и използвайте опцията за промяна на стойността за сензора (C4). 2. Ако шишето все още не е открито, сменете го.
Увеличаване или намаляване на концентрацията на мляко	Настройката по подразбиране е 30 мл вода на 4,5 г мляко на прах.	1. Влезте в Настройки (C2 45). 2. Увеличете или намалете концентрацията на праха, ако е необходимо. 3. Пример: Въведете 6 за съотношение от 6 г формула към 30 мл вода. 4. Потвърдете — устройството ще запази настройката автоматично.
Водата изтича от отворите в долната част на устройството	В нагревателната камера има вода и устройството е било разклатено или наклонено. Електромагнитният клапан е запушен или повреден.	Поставете устройството на земята и изчакайте водата да се оттече автоматично. Изпразнете резервоара и нагревателната камера, след това напълнете резервоара отново, свържете захранването и пуснете уреда няколко пъти.
Капакът на отоплителната камера не е монтиран правилно	Ако никое от горните решения не е решило проблема, свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.	
	Неправилна инсталация на капака на отоплителната камера.	Уверете се, че капакът на нагревателната камера е поставен правилно и точно.
	От устройството излиза само вода, без прах	1. Натиснете бутона „MENU“ 3 пъти, за да се върнете в режим на приготвяне на мляко. 2. Изключете и включете устройството отново.
	Няма прах в контейнера.	Допълнете мляко на прах.
	Ако грешка E06 не се появи, проверете дали отворът за дозиране на прах на контейнера не е запушен.	Ако грешка E06 не се появи, проверете дали отворът за дозиране на прах на контейнера не е запушен.
Мигащ екран	Дефектна дънна платка.	Рестартирайте устройството. Ако това не помогне, свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.
	Бутоните не работят/появяват се няколко предупреждения едновременно	Поставете устройството на топло и сухо място, за да може парата да се изпари. Ако проблемът продължава, свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.
	Теч на вода от дъното на устройството	Излишната вода изтича през връзките и нивото на водата в основата надвишава безопасното ниво.
	Няма вода в режим на затопляне	Частите са били неправилно монтирани или свързани.
	Сензорът за шише свети през цялото време	Проверете всички връзки за правилна инсталация и стегнатост. Ако всичко е наред, причината може да е повредена помпа — свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.
От устройството излиза само прах, без вода	Неизправна водна помпа.	Уверете се, че шишето е поставено правилно и е на правилната височина. Ако използвате необичайно шише, опитайте с друго.
C7: Грешка на смесителния сензор	Сензорът за смесване остава активен.	Свържете се със сервизния отдел на производителя или дистрибутора.
C7: Грешка на смесителния сензор	Сензорът за смесване остава активен.	Влезте в Настройки, отидете на опция "C7" и променете стойността от 01 на 00, за да деактивирате сензора. След това ще можете да започнете да приготвяте мляко.

Mikser i doзатор за instant bebi formulu.
Model: 20/117

Pažljivo pročitajte sva uputstva pre upotrebe DOZATORA. Ovaj proizvod je namenjen samo za kućnu upotrebu. SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO JER SADRŽI VAŽNE INFORMACIJE. POGLEDAJTE BROJ SERIJE NA PAKOVANJU.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

Preduzmite posebne mere predostrožnosti pri korišćenju električne opreme, uključujući one prikazane u nastavku:

- OPREZ: Da biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte potapati kabl, utikač ili telo uređaja u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Zaštite uređaj od kvašenja i NIKADA ga nemojte koristiti kada su vam ruke mokre.
- OPREZ: Da biste osigurali kontinuiranu zaštitu od strujnog udara, povežite uređaj samo na utičnice sa uzemljenjem. Uvek proverite da li je utikač čvrsto umetnut u utičnicu.
- Pre nego što prvi put povežete uređaj na mrežu, proverite etiketu na donjoj strani uređaja da biste se уверили да је његов напон компатибилан са мрежним напајањем. Исправан напон за уређај је 220-240V.
- Produžni kablovi se mogu koristiti ako su pravilno povezani sa kablom za napajanje, osigurani i pravilno nadgledani tokom upotrebe.
- Ako se koriste produžni kablovi:
1) Napon označen na produžnom kablju treba da bude kompatibilan sa naponom naznačenim na uređaju.
2) Produžni kabl mora biti pogodan za strujno opterećenje uređaja kao što je naznačeno na natpisnoj ploči.
3) Produžni kabl mora imati CE oznaku i biti uređaj Klase I (sa uzemljenjem).
4) Produžni kabl ne sme pokazivati nikakve znake oštećenja.
5) Kabl treba osigurati tako da višak ne visi sa ploče stola ili stola. Ovo će sprečiti mogućnost da ga deca povuku ili se slučajno spotaknu o njega.
- Držite lice i ruke na bezbednoj udaljenosti i ne stavlajte ih preko uređaja tokom rada.
- Nikada ne nosite uređaj držeći ga za kablove.
- NE stavljajte kablove za napajanje ispod nameštaja ili drugih prepreka.
- NE stavlajte uređaj na/blizu vrućeg gasnog ili električnog sporeta ili u zagrejanu reću. Uverite se da su kablovi za napajanje dalje od vrućih površina, radijatora i cevi centralnog grejanja. Ne ostavljajte uređaj direktno na suncu.
- OPREZ: Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem ili nakon što se uređaj pokvario ili je na bilo koji drugi način oštećen. Iz bezbednosnih razloga, oštećeni kabl za napajanje treba da zameni ili popravi servis proizvođača ili distributera.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez znanja ili iskustva u korišćenju takve opreme, osim ako ih nadzornik ne nadgleda ili im ne da uputstva o upotrebi.
- Potreban je strog nadzor kada uređaj koriste osobe sa invaliditetom ili u blizini dece.
- Deca ne smeju da čiste ili koriste uređaj.
- UVEK držite uređaj van domašaja dece kada je uključen.
- Sprečite decu da vuku kabl za napajanje uređaja — mogu zadobiti povrede glave i opekotine ako padne. Uvek isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.
- U pakovanju za uređaj nema rezervnih delova/predmeta za popravku. Ne pokušavajte sami da popravite uređaj.

PAŽNJA: NEPRIDZAVANJE OVIH UPUTSTVA MOŽE REZULTATI DO OPEKOTINA ILI OŠTEĆENJA PROIZVODA.

- Uređaj treba koristiti samo za funkcije opisane u uputstvu. • Nepravilna upotreba može oštetiti uređaj i dovesti do opekotina kod korisnika.
- Ne zlostrebljavajte proizvod. Druge upotrebe krše uslove garancije.
- Uređaj je pogodan samo za kućnu upotrebu. MORA se koristiti samo u zatvorenom prostoru. NIKADA ga ne koristite na otvorenom.
- Ako je uređaj transportovan na niskim temperaturama, mora se ostaviti da dostigne sobnu temperaturu u datom podešavanju pre upotrebe.
- Postavite uređaj na glatku, ravnu, stabilnu, suhu i površinu otpornu na vlagu i toplotu i uvek van domašaja dece.
- NIKADA ne uključite uređaj kada u njemu nema vode. • Uverite se da je u rezervoar dodata odgovarajuća količina vode, kao što je navedeno u uputstvima ispod.
- NE sipajte ulje ili zapaljive tečnosti u rezervoar — to može izazvati požar.
- Uređaj sadrži vruću vodu ili ispušta vruću paru tokom rada. Budite posebno oprezni jer to može izazvati teške opekotine. Izbegavajte kontakt sa kožom. Držite lice i ruke na bezbednoj udaljenosti i ne stavlajte ih preko uređaja tokom rada.
- Ne pomerajte niti podižite uređaj tokom rada.
- Ne ispuštajte uređaj.
- Ne koristite hemijske rastvori i tablete za sterilizaciju.
- Operite ruke pre dezinfekcije predmeta.
- Tokom upotrebe: Ne stavlajte nikakve predmete na uređaj u radu.
- Nikada ne ostavljajte uređaj uključen u struju kada se ne koristi. Uvek se uverite da je isključen.
- Proizvod nije igračka. Koristite i čuvajte uređaj i sve njegove komponente van domašaja dece.
- Nikada ne rastavljajte proizvod.
- Nikada ne menjajte ili modifikujte proizvod. Bilo kakva radnja suprotna ovim smernicama poništava EZ deklaraciju o usaglašenosti proizvoda.
- Ako imate bilo kakve sumnje u bezbednost proizvoda, obratite se svom dobavljaču.
- Proverite proizvod pre svake upotrebe. Ne koristite ga ako je oštećen ili uništen. Obratite se servisnoj službi proizvođača ili distributera.

GORE NAVEDENA UPUTSTVA MORAJU SE STROGO POŠTOVATI. PROIZVOĐAČ ILI DISTRIBUTER NE PRIHVATA NIKAKVU ODGOVORNOST U VEZI SA NEPRAVILNOM UPOTREBOM PROIZVODA.

Ovaj simbol označava da se proizvod ne sme odlagati sa kućnim otpadom. Odlaganjem otpada proizvoda na zakonit način, pomoći ćete u izbegavanju mogućih negativnih posledica po životnu sredinu ili zdravlje, koje bi inače mogle nastati usled nepravilnog rukovanja ovim otpadom. Za dodatne informacije u vezi sa reciklažom otpada od ovog proizvoda, obratite se opštinskim vlastima u vašem području, nadležnoj službi za odlaganje otpada ili dobavljaču proizvoda. Ispunjeni su zahtevi Direktive o WEEE 2012/19/EU.

Proizvođač izjavljuje usaglašenost proizvoda sa direktivama Evropske unije i harmonizovanim standardima. Proizvod je označen kao rezultat postupka ocenjivanja usaglašenosti. Proizvod je u skladu sa Direktivom o niskom naponu (LVD) 2014/35/EU, Direktivom o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU i Direktivom RoHS 2011/65/EU.

Proizvod je klase I elektricnih aparata.

SPECIFIKACIJA PROIZVODA

Model: 20/117
Specifikacija:
Voltaza: 220-240 V
Frekvencija: 50/60 Hz
Snaga: 550 W
Standby snaga: 1 W
Rezervoar: 1800 ml

UVOD

Canpol Babies mikser i doзатор za formulu za odojčad je moderno rešenje kreirano za roditelje koji cene praktičnost, preciznost i uštedu vremena. Zahvaljujući naprednoj tehnologiji automatskog mešanja i doziranja, uređaj vam omogućava da brzo pripremite obrok za vašu bebu na optimalnoj temperaturi, bez potrebe za ručnim merenjem ili zagrevanjem. Nadamo se da ćete uživati u našem proizvodu. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe proizvoda. Obavezno ga sačuvajte za buduće potrebe, jer sadrži važne informacije.

Uređaj će ispustiti dug zvuk („di ---“) i belo svetlo će se upaliti. Nakon toga, možete početi sa pripremom mleka u prahu. Izvršite istu operaciju da biste ponovo aktivirali senzor.

Zagrevanje vode

Da biste prešli na režim pripreme tople vode, pritisnite dugme MENU jednom dok se ne upali lampica za toplu vodu. Ako ste prethodno pripremali mleko, očistite uređaj pomoću režima čišćenja na visokoj temperaturi ili operite levak prema uputstvima za čišćenje i obrišite otvor za sipanje smese. U režimu tople vode, indikatorska lampica će treptati kako bi pokazala da se voda zagreva. Pritisnite dugme -/+ da biste podesili količinu vode, a broj sa desne strane će pokazivati trenutnu količinu. Kada se upali lampica za vodu, pritisnite dugme START da biste zagrevali vodu.

VAŽNO: Uvek proverite temperaturu napitka!

Da biste se vratili u režim pripreme mleka, pritisnite dugme MENU tri puta

Režim čišćenja visoke temperature

NAPOMENA: Režim čišćenja na visokoj temperaturi je dizajniran za upotrebu nakon što je mleko pripremljeno – nemojte ga koristiti pre pripreme mleka.

Pritisnite i držite dugme MENU tri sekunde da biste ušli u režim čišćenja i dezinfekcije. Lampica za čišćenje i dezinfekciju će se upaliti da bi pokazala da je uređaj ušao u režim čišćenja i dezinfekcije. Lampica temperature će pokazati 80°C, lampica nivoa vode će pokazati 220 ml, a lampica za čišćenje i dezinfekciju će treptati, što ukazuje da se uređaj zagreva. Temperatura i količina vode su fiksne i ne mogu se podesiti. Kada lampica za čišćenje i dezinfekciju stalno svetli, to ukazuje da je zagrevanje završeno. Pritisnite dugme START da biste započeli čišćenje i dezinfekciju. Ovaj režim ne sme biti uključen predugo. Kada se čišćenje završi, uređaj se automatski vraća u režim pripreme mleka.

Dok ste u režimu čišćenja i dezinfekcije, pritisnite dugme MENU da biste se vratili u režim pripreme mleka.

Imajte na umu da će temperatura u komori za grejanje biti visoka dok je režim čišćenja i dezinfekcije aktivan. Ako treba da pripremite formulu za bebe, sačekajte da se voda ohladi ili izbacite vodu iz komore za grejanje i napunite je prokuvanom vodom koja je ohlađena na sobnu temperaturu ili flaširanom vodom.

Čišćenje grejne komore

Pre čišćenja komore za grejanje, ispustite vodu iz nje na sledeći način kako biste sprečili njeno prodiranje u unutrašnjost uređaja:

- Dok je rezervoar u podrazumevanom režimu (režim pripreme mleka), izvadite rezervoar za vodu. Vodite računa da ga držite samo za ivice.

Izbegavajte pritisicanje dugmeta na donjoj strani rezervoara — to može prouzrokovati curenje vode.

- Stavite flašu/posudu na posudu za kapanje (koristite posudu minimalne zapremine 350 ml da biste ispraznili vodu iz komore za grejanje).

- Pritisnite i držite dugmad „+“ i „-“ istovremeno nekoliko sekundi. Uređaj će automatski ispumpati vodu, ali se neće sam isključiti. Pritiskom na bilo koje dugme zaustavićete pumpanje. Kada se voda ispumpa, isključite kabl za napajanje i obrišite komoru za grejanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE UREĐAJA

Dnevno

- Levak i poklopac levka

Uklonite levak i poklopac levka (Sl. 10), operite ih toplom vodom i blagim deterdžentom i temeljno isperite.

Napomena: Temeljno osušite površinu pre ponovnog sastavljanja.

-Otvor za doziranje praha

VEOMA VAŽNO: Obrišite otvor za doziranje praha, koji se nalazi na dnu posude za prah (Sl. 11), suvim papirnim ubrusom ili mekom suvom krpom. Nema potrebe da vadite posudu za prah ili bilo koji njen deo radi svakodnevnog čišćenja.

-Komora za grejanje

Komoru za grejanje treba redovno čistiti ispuvavanjem vode, a zatim brisanjem unutrašnjosti vlažnim peškirom. S vremena na vreme, možete očistiti uređaj mešavinom vode i sirčeta kako biste pomogli u uklanjanju kamenca.

-Posuda za kapanje

Izvadite posudu, operite je toplom vodom i blagim deterdžentom, zatim isperite i osušite.

NEDELJNO

-Posuda za mleko u prahu

Kada se potroši sav prah iz posude za mleko u prahu, izvadite posudu i temeljno je očistite.

Napomena: Pre nego što izvadite posudu za mleko u prahu, isključite uređaj iz struje, a zatim izvadite posudu obema rukama (Sl. 12).

NAPOMENA: Ako vam je teško da zatvorite poklopac prilikom ponovnog postavljanja posude za mleko u prahu, to znači da posuda nije pravilno ponovo instalirana.

-Dno uređaja ispod posude

Preliv vode ili kondenzata iz komore za grejanje će se slivati u prednji donji deo uređaja. Jednom nedeljno izvadite posudu za kapanje i obrišite vodu (Sl. 13).

-Rezervoar za vodu

Operite rezervoar za vodu ručno, toplom vodom i blagim deterdžentom, zatim ga temeljno isperite i dobro osušite. S vremena na vreme, možete očistiti uređaj mešavinom vode i sirčeta kako biste pomogli u uklanjanju kamenca.

VEOMA VAŽNO: Vodu u posudi treba menjati svakodnevno.

RESAVANJE PROBLEMA

Problem	Root cause analysis	Recommended action
E01	Kvar sistema grejanja (kontinuirano grejanje 60 sekundi bez porasta temperature).	Kontaktirajte servis proizvođača ili distributera.
E02	NTC — nema signala	Kontaktirajte servis proizvođača ili distributera.
E03	Prebrzo zagrevanje (porast temperature od 10 stepeni nakon 5 sekundi zagrevanja).	Kontaktirajte servis proizvođača ili distributera.
E04	Kvar sistema pumpe (pumpa radi 10 sekundi, ali ne održava nivo vode).	Kontaktirajte servis proizvođača ili distributera.
E05: Kvar sistema za punjenje vodom (voda se ne puni 120 sekundi).	Poklopac rezervoara za vodu ili komore za grejanje nije pravilno postavljen.	Proverite da li je poklopac komore za grejanje pravilno postavljen.
	Strana tela u otvoru za dovod vode na poklopcu komore za grejanje.	Proverite, očistite i uklonite sva strana tela.
	Strana tela u otvorima čelične komore za grejanje.	Proverite, očistite i uklonite sva strana tela.
	Nedovoljan nivo vode u rezervoaru (manje od 300 ml).	Dopunite vodu
	Ako nijedno od gore navedenih rešenja nije rešilo problem, obratite se servisnoj službi proizvođača ili distributera	
E06: Kvar motora; motor se ne okreće	Dodato je previše praha ili je prah previše zbijen	Nemojte prekoračiti oznaku MAX prilikom dodavanja mleka u prahu.
	Motor je neispravan ili je mleko u prahu zaglavljeno u mehanizmu	Uverite se da prah nije blokirao motor. Ako je došlo do blokade, uklonite je. Ako problem i dalje postoji, obratite se servisnoj službi proizvođača ili distributera.
E06: Motor does not start	Fotootpornik motora je neispravan. Molimo vas da pratite uputstvo za upotrebu korak po korak prilikom postavljanja posude za mleko u prahu. Ako posuda ne može da se pravilno postavi odmah, podesite njen položaj u skladu sa tim. Nemojte koristiti silu prilikom postavljanja delova. Izbegavajte istovremeno postavljanje svih dodataka, jer to može oštetiti fotootpornik motora.	Kontaktirajte servis proizvođača ili distributera
Senzor za flašicu ne radi	Neke flašice za bebe reflektuju premalo svetlosti i senzor ih ne detektuje.	1. Uđite u režim podešavanja (C3 15) i koristite opciju za promenu vrednosti senzora (C4).
		2. Ako boca i dalje nije detektovana, zamenite je.
Povećanje ili smanjenje koncentracije mleka	Podrazumevano podešavanje je 30 ml vode na 4,5 g mleka u prahu	1. Unesite podešavanja (C2 45).
		2. Povećajte ili smanjite koncentraciju praha po potrebi.
		3. Primer: Unesite 6 za odnos od 6 g formule i 30 ml vode.
		4. Potvrdite — uređaj će automatski sačuvati podešavanje.
Voda curi iz rupa na dnu uređaja	U komori za grejanje ima vode i uređaj je bio potresen ili nagnut.	Spustite uređaj i sačekajte da se voda automatski isprazni.
	Elektromagnetni ventil je začepljen ili oštećen.	Ispraznite rezervoar i komoru za grejanje, zatim ponovo napunite rezervoar, priključite napajanje i pokrenite uređaj nekoliko puta.
	Ako nijedno od gore navedenih rešenja nije rešilo problem, obratite se servisnoj službi proizvođača ili distributera	
Poklopac grejne komore nije pravilno postavljen	Nepravilna ugradnja poklopca grejne komore.	Uverite se da je poklopac komore za grejanje pravilno i precizno postavljen.
Iz uređaja izlazi samo voda, bez praha	Pritisnuto je pogrešno dugme, aktivirajući režim zagrevanja vode.	1. Pritisnite dugme „MENI“ 3 puta da biste se vratili u režim pripreme mleka.
	Nema praha u posudi.	2. Isključite i ponovo uključite uređaj.
		Ako se greška E06 ne pojavi, proverite da li je otvor za doziranje praha na posudi blokirao.
	Ako nijedno od gore navedenih rešenja nije rešilo problem, obratite se servisnoj službi proizvođača ili distributera	
Treptajući ekran	Neispravna matična ploča.	Ponovo pokrenite uređaj. Ako ovo ne pomogne, obratite se servisnoj službi proizvođača ili distributera.
Dugmad ne rade/više upozorenja se pojavljuje istovremeno	Para je možda ušla u kontrolnu tablu tokom čišćenja na visokoj temperaturi.	Postavite uređaj na toplo i suvo mesto da bi para isparila. Ako problem i dalje postoji, obratite se servisnoj službi proizvođača ili distributera.
Curenje vode sa dna uređaja	Višak vode curi kroz spojeve i nivo vode u podnožju prelazi bezbedan nivo.	Ako ovo nije povezano sa gore navedenim problemom, proverite sva creva i spojeve da li cure.
Nema vode u režimu grejanja	Komponente su nepravilno postavljene ili povezane.	Proverite sve spojeve da li su ispravno instalirani i čvrsti. Ako je sve u redu, uzrok može biti neispravna pumpa — obratite se servisnoj službi proizvođača ili distributera.
Senzor za bočicu stalno svetli	Nije otkrivena boca.	Uverite se da je boca pravilno postavljena i da je na odgovarajućoj visini. Ako koristite neuobičajenu bocu, pokušajte sa drugom.
Iz uređaja izlazi samo prah, ne voda	Neispravna vodena pumpa.	Obratite se servisnoj službi proizvođača ili distributera.
C7: Greška senzora mešanja	Senzor mešanja ostaje aktivan.	Uđite u Podešavanja, idite na opciju „C7“ i promenite vrednost sa 01 na 00 da biste deaktivirali senzor. Nakon toga, biće moguće početi sa pripremom mleka.

مكونات المجموعة (انظري الشكل ١)	
١. غطاء حاوية مسحوق اللبن	٢. أداة التحريك
٣. عنصر كشط مسحوق اللبن	٤. عنصر توزيع مسحوق اللبن
٥. حاوية مسحوق اللبن	٦. غطاء خزان المياه
٧. خزان المياه	٨. غطاء حجرة التسخين
٩. جسم الجهاز	١٠. غطاء القمع
١١. القمع	١٢. صينية الضغط
١٣. صينية التنقيط	١٤. سلك الكهرياء (يوجد في الخلف - غير ظاهر في الرسم)

تركيب الأجزاء
أولاً: تركيب حاوية مسحوق اللبن ملاحظة: من الضروري أن تتبعي هذه الخطوات بالترتيب الموضح (راجعى الشكل ٢) حتى يعمل الجهاز بشكل صحيح. ١- لثبتي حاوية مسحوق اللبن. ضعي الحاوية بحيث تكون محكمة ومثبتة جيداً بمعاداة الحافة الخاصة بجسم الجهاز. انتهي إلى الفتحة الخاصة الموجودة في جسم الجهاز — يجب أن تكون في نفس الخط مع المسار الموجود على الحاوية (انظري الشكل ٢١). إذا تم تركيب الحاوية بطريقة مختلفة، فلن يعمل الجهاز بشكل صحيح. ٢- ضعي عنصر توزيع مسحوق اللبن داخل الحاوية (انظري الشكل ٢٢). ٣- تأكدى من أن السهم الأحمر الموجود على هذا العنصر يقابل تماماً السهم الموجود على الحاوية. ٤- ثم قومي بتركيب أداة التحريك (انظري الشكل ٢٤).

ثانياً: لثبتي غطاء حاوية مسحوق اللبن (انظري الشكل ٣).

ضعي غطاء حاوية مسحوق اللبن بحيث تتطابق اللسانات الموجودة عليه مع الفتحات الموجودة في الحاوية، ثم قومي بلفه في اتجاه عقارب الساعة (انظري الشكل ٣١).

ثالثاً: لثبتي خزان المياه (انظري الشكل ٤).

لثبتي غطاء صفيحة التسخين واضغطي عليه بقوة لتثبيته جيداً، تأكدى من أن الجزء البلاستيكي من الغطاء يدخل أسفل اللسان الموجود في جسم الجهاز. (انظري الشكل ٤١)

ركبى خزان المياه بحيث تدخل حوافه أسفل اللسانات الموجودة في جسم الجهاز، ثم اضغطي عليه جيداً لتثبيته (انظري الشكل ٤٢). بعد ذلك، ضعي غطاء الخزان في مكانه.

رابعاً: لثبتي القمع (انظري الشكل ٥).

ضعي غطاء القمع في مكانه واضغطي عليه جيداً، أدخلتي الفتحتين الموجودتين في القمع داخل الفتحات المقابلة في جسم الجهاز، ثم اضغطي عليهما أفقيًا باتجاه جدار الجهاز (انظري الشكل ٥١). تأكدى من أن القطعة مثبتة بإحكام.

خامساً: لثبتي صينية التنقيط وصينية الضغط (انظري الشكل ٦).

قومي بضبط ارتفاع صينية الضغط بحيث يتناسب مع طول البرونة، بحيث يكون عنق البرونة قريبًا قدر الإمكان من القمع، وتغطي جدران البرونة للمستشعر الموجود في الجهاز. إذا كانت البرونة طويلة، جزي تركيها دون استخدام صينية الضغط. الارتفاع الأقصى للبرونة التي يمكن تركيبها بدون صينية الضغط هو ١٨ سم.

نظرة عامة على لوحة التحكم (انظري الشكل ٧)	
هذه هي الأزرار والمؤشرات التي ستتعاملين معها أثناء استخدام الجهاز:	
١. ضوء تحضير اللبن	٢. ضوء التنظيف بدرجة حرارة عالية
٣. ضوء الماء الباقى	٤. ضوء تحذير مستوى الماء
٥. ضوء تحذير البرودة	٦. ضوء تحذير درجة الحرارة
٧. ضوء تحذير القمع	٨. ضوء تحذير الحرك
٩. درجة حرارة الماء	١٠. كمية الماء
١١. زر البدء (START)	١٢. زر القائمة (MENU)
١٣. زر زيادة (+)	١٤. زر تقليل (-)

رموز التحذير (انظري الشكل ٧)

إليك معنى كل رمز تحذيري قد يظهر على لوحة التحكم أثناء استخدام الجهاز:

⚠️ ضوء تحذير مستوى الماء: يُشير إلى عدم وجود ماء في حجرة التسخين. افحصي مستوى الماء في الخزان. **(ملاحظة: قد يضيء هذا الضوء أثناء أو بعد تحضير اللبن مباشرة).**

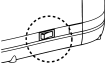
⚠️ ضوء تحذير البرونة: يعني أن البرونة غير موجودة أو غير موضوعة بالشكل الصحيح. تأكدى من وضعها في المكان المناسب ثم أعيدى المحاولة.

⚠️ ضوء تحذير القمع: إذا ضاء أثناء الاستخدام، افحصي ما إذا كان القمع مثبتًا بالشكل الصحيح.

⚠️ ضوء تحذير درجة الحرارة: يشير إلى أن درجة حرارة الماء في حجرة التسخين أعلى من درجة الحرارة المطلوبة لتحضير اللبن. انتظري حتى تنخفض الحرارة.

⚠️ ضوء تحذير المحرك: يدل على أن الجهاز يحتاج إلى صيانة. يُرجى التواصل مع مركز الخدمة.

تعليمات التشغيل
قبل تحضير الحليب المجفف للمرة الأولى: قومي بتنظيف وتجفيف الأجزاء التالية من الجهاز قبل الاستخدام (انظري الشكل ٨): تحذير: لا تقومي بتعقيم هذه الأجزاء بالبخار أو تعريضها لدرجات عالية، حتى لا تتشوه أو تتلف. للتنظيف والتعقيم: استخدمى ماء بدرجة حرارة من ٥٠ إلى ٧٠ درجة مئوية. جفّفي الأجزاء جيدًا بعد الغسيل. تنظيف خزان المياه: استخدمى خليطًا من الماء والخل للمساعدة في إزالة الرواسب وتعقيمه بلطف.
ضُبي الماء في الخزان. استخدمى ماء مغليًا تم تبريده إلى درجة حرارة الغرفة، أو ماءً معبأً في زجاجات (يحد أقصى ٥٠ درجة مئوية). لا تملئي الخزان فوق الحد الأقصى المسموح به، ولا تستخدمى أبدًا الماء مباشرة من الصنبور، وذلك لحماية صحة طفلك. بعد الانتهاء، أعيدى غطاء الخزان إلى مكانه.
قومي بسكب مسحوق اللبن في حاوية اللبن — الكمية الموصى بها هي ٢٥٠ جم، والحد الأقصى ٣٠٠ جم — ثم أغلقي غطاء الحاوية بإحكام.

قومي بتشغيل مفتاح الجهاز، ثم انتظري حتى يضيء ضوء تحضير اللبن. هذا يعني أن تسخين الماء قد اكتمل، وأن الجهاز أصبح جاهزًا للاستخدام.	
--	---

الخلاط والموزّع الفوري لتحضير تركيبة اللبن الصناعي للرضع

معلومات إضافية مهمة بالداخل

Model: 20/117

اقري جميع التعليمات بعناية قبل استخدام الموزّع.

هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

يُرجى الاحتفاظ بهذا الدليل، فهو يحتوي على معلومات مهمة، راجعي عبوة التغليف لمعرفة رقم الدفعة

معلومات السلامة
يجب أن يتم أي إصلاح فقط من قِبل مركز الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع. • افصلي الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل تنظيفه. • لا تضعي أصابعك داخل حجرة بودرة اللبن — فقد يتسبب ذلك في إصابات لأصابعك. • لا تغطي حساس البرونة ولا تسمحي بتراكم الأوساخ عليه. تنبيه: عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى حروق أو تلف في المنتج. • يجب استخدام الجهاز فقط للوظائف الموضّحة في التعليمات. • الاستخدام غير الصحيح قد يتسبب في تلف الجهاز ويؤدي إلى إصابات بالحروق. • لا تستيني استخدام المنتج أي استخدام خارج ما هو مذكور يُعدّ انتهاكًا لشروط الضمان. • الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. يجب استخدامه داخل المنزل فقط، ولا يجوز استخدامه في الخارج تحت أي ظرف. • إذا تم نقل الجهاز في درجات حرارة منخفضة، يجب تركه حتى يصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل استخدامه. • ضعي الجهاز على سطح أملس، مستوي، ثابت، جاف، ومقاوم للرطوبة والحرارة، واحرصي دائمًا أن يكون بعيدًا عن متناول الأطفال. • لا تقومي أبدًا بتشغيل الجهاز وهو خالٍ من الماء. • تأكدى من وضع كمية الماء الصحيحة كما هو مذكور في التعليمات أدناه قبل تشغيل الجهاز. • لا تصبى أي زيوت أو سوائل قابلة للاشتعال داخل خزان الماء — فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق. • يحتوي الجهاز على ماء ساخن أو يطلق بخارًا ساخنًا أثناء التشغيل. توخّعي الحذر الشديد لأن ذلك قد يتسبب في حروق خطيرة. تجنّبي ملامسة الجلد للبخار، أبعدى وجهك ويديك عن الجهاز ولا تضعيهم فوقه أثناء تشغيله. • لا تحركي أو ترفعي الجهاز أثناء تشغيله. • لا تسقطي الجهاز. • لا تستخدمى محاليل أو أقراص تعقيم كيميائية. • اغسلي يديك قبل تعقيم الأدوات. • أثناء الاستخدام: • لا تضعي أي شيء فوق الجهاز أثناء عمله. • لا تتركى الجهاز موصولًا بالكهرباء عند عدم استخدامه، تأكدى دائمًا من إيقاف تشغيله. • هذا المنتج ليس لعبة. استخدمى الجهاز واحفظيه، هو وجسمه مكوناته، بعيدًا عن متناول الأطفال. • لا تفكيك الجهاز أبدًا. • لا تقومي بتعديل أو تغيير أي جزء من الجهاز. أي تصرف مخالف لهذا التوجيه يُلغى شهادة المطابقة الأوروبية (EC Declaration of Conformity) الخاصة بالمنتج. • إذا كانت لديك أي شكوك بخصوص سلامة الجهاز، تواصلى مع الموزع. • افحصي الجهاز قبل كل استخدام. لا تستخدميه إذا كان تالفًا أو مكسورًا. اتصلي بقسم الخدمة لدى الشركة المصنّعة أو الموزّع. يجب اتباع التعليمات السابقة بدقة. لا تتحلّل الشركة المصنّعة أو الموزّع أي مسؤولية في حال استخدام المنتج بطريقة غير صحيحة
معلومات السلامة
يرجى اتخاذ احتياطات خاصة عند استخدام الأجهزة الكهربائية، بما في ذلك ما يلي: • تحذير: لحمايتك من الصعق الكهربائي، لا تغمسي السلك أو القابس أو جسم الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى. احرصي على بقاء الجهاز جافًا، ولا تستخدميه أبدًا ويدك مبللة. • تحذير: لضمان استمرار الحماية من الصعق الكهربائي، قومي بتوصيل الجهاز فقط بمقباس تحتوي على طرف تأريض. وتحققى دائمًا من أن القابس مُدرج بشكل محكم في المقبس الكهربائي. • قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لأول مرة، افحصي الملتصق الموجود في أسفل الجهاز لتأكد من أن الجهد الكهربائي متوافق مع مصدر الكهرباء في منزلك. الجهد المناسب لهذا الجهاز هو ٢٣٠-٢٤٠ فولت. • يمكن استخدام أسلاك التوصيل إذا تم توصيلها بشكل صحيح بسلك الجهاز، ولُيِّتت جيدًا وتمّت مراقبتها أثناء الاستخدام. إذا تم استخدام أسلاك التوصيل: ١. يجب أن يكون الجهد الكهربائي المكتوب على سلك التوصيل متوافقًا مع الجهد المذكور على الجهاز. ٢. يجب أن يكون السلك مناسبًا لتحمل التيار الكهربائي للجهاز كما هو موضح على لوحة البيانات. ٣. يجب أن يحمل سلك علامة CE وأن يكون من الفئة الأولى (Class I) أي يحتوي على طرف تأريض. ٤. يجب ألا يُظهر السلك أي علامات تلف. ٥. يجب تثبيت السلك بطريقة لا تسمح ببقاء جزء زائد متدلي من على الطاولة لتجنّب أن يشده الأطفال أو أن يتسبب في التعثر. • أمسكي بجسم القابس عند فصله من المقبس. لا تشدي السلك لسحب القابس. • لا تحملي الجهاز أبدًا عن طريق الأسلاك. • لا تضعي الأسلاك الكهربائية تحت الأثاث أو الأجسام الثقيلة. • لا تضعي الجهاز على أو بجانب موقد غاز أو كهرباء ساخن أو داخل فرن ساخن. واحرصي على أن تكون الأسلاك بعيدة عن الأسطح الساخنة أو المشعّات الحرارية أو أنابيب التدفئة المركزية. لا تتركى الجهاز تحت أشعة الشمس المباشرة. • تحذير: لا تستخدمى الجهاز إذا كان السلك أو القابس تالفًا، أو إذا تعرض الجهاز لأي عطل أو تلف. • ولضباب تتعلق بالسلامة، يجب استبدال أو إصلاح سلك الجهاز التالف لدى مركز الخدمة التابع للشركة المصنّعة أو الموزع. • هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (ما في ذلك الأطفال) الذين لديهم قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة، أو يفقدون المعرفة أو الخبرة في استخدام مثل هذه الأجهزة، إلا إذا تم الإتراف عليهم أو توجيههم من قِبل شخص مسؤول. • يجب الإشراف الدقيق عند استخدام الجهاز من قِبل أشخاص ذوي إعاقة أو بالقرب من الأطفال. • لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو تشغيله. • احرصي دائمًا على إبعاد الجهاز عن متناول الأطفال عند تشغيله. • امنعي الأطفال من شد سلك الجهاز، فقد يؤدي ذلك إلى سقوطه والتسبب في إصابات في الرأس أو حروق. • افصلي الجهاز عن الكهرباء عند عدم استخدامه. • لا تحتوي عبوة الجهاز على أي قطع غيار أو أدوات إصلاح. لا تحاولي إصلاح الجهاز بنفسك.

يشير هذا الرمز إلى أن المنتج لا يجوز التخلص منه مع النفايات المنزلية.

عند التخلص من المنتج بطريقة قانونية، ستُسمّهن في تجنّب الآثار السلبية المحتملة على البيئة أو الصحة، والتي قد تنتج عن التعامل غير السليم مع هذا النوع من النفايات. للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة تدوير نفايات هذا المنتج، يُرجى التواصل مع الجهات البلدية في منطقتك، أو مع خدمة التخلص من النفايات المختصة، أو مع موزع المنتج. يتم الالتزام بمطبات توجية WEEE رقم ١٢/٧٧٢٠/UE.

تُفّر الشركة المصنّعة بتطابق المنتج مع توجيهات الاتحاد الأوروبي والمعايير الموحدة ذات الصلة.

وقد تم وضع علامة المطابقة على المنتج نتيجة لإجراءات تقييم المطابقة.

المنتج متوافق مع التوجيهات التالية:

• **توجيه الجهد المنخفض (LVD) ٢٠١٤/٣٥/UE**

• **توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) ٢٠١٤/٣٠/UE**

• **توجيه الحد من استخدام المواد الخطرة (RoHS) ٢٠١١/٦٥/UE**

المنتج يُصنّف كجهاز كهربائي من الفئة الأولى (Class I).

مواصفات المنتج
الموديل: ١١٧٢٠ للمواصفات: • القدرة: ٦٠/٥٠ هرتز • سعة خزان الماء: ١٨٠٠ مل • القدرة في وضع الاستعداد: ١ واط
مقدمة

جهاز Campol Babies **لخلط وتوزيع اللبن الصناعي** هو حل حديث مصمّم للأهتات اللاتي يقدرن الراحة، والدقة، وتوفير الوقت.

بفضل تقنية الخلط والعرجات التلقائية المطورة، ينتج لك الجهاز تحضير وجبة لطفلك بسرعة وبدرجة الحرارة المثالية، دون الحاجة إلى القياس اليدوي أو التسخين.

نأمل أن ينال منتجنا إعجابك.

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل تشغيل الجهاز، والاحتفاظ بها للرجوع إليها لاحقًا، لأنها تحتوي على معلومات مهمة.



في حال لم يكتشف الحساس وجود بيرونة:

إذا لم يتعرف الجهاز على البيرونة بسبب نوعها أو موضعها، يمكنك تعطيل الحساس مؤقتًا بتابع الخطوات التالية:

١. قومي بإزالة القمع من الجهاز.

٢. اضغطي في نفس الوقت على الأزرار التالية: MENU + START زر «+» (انظري الشكل ٩).

٣. سيصدر الجهاز صوتًا طويلًا «بيبي» وستضيء الحمية البيضاء، هذا يعني أن الحساس قد تم تعطيله مؤقتًا، ويمكنك الآن بدء تحضير اللبن... إذا رغبتِ في إعادة تفعيل الحساس لاحقًا، كرري نفس الخطوات تمامًا.

وضع تحضير الماء الدافئ

للتبديل إلى وضع الماء الدافئ، اضغطي على زر MENU مرة واحدة حتى يضيء ضوء الماء الدافئ.

مهم جدًا: إذا كنتِ قد استخدمتِ الجهاز مسبقًا لتحضير اللبن، يُنصح أولًا بـ

• تنظيف الجهاز باستخدام وضع التنظيف بدرجة حرارة عالية...أو

• غسل القمع ومسح فتحة توزيع الخليط، حسب تعليمات التنظيف.

أثناء تشغيل وضع الماء الدافئ:

• سيبدأ ضوء المؤشر بالوميض للإشارة إلى أن الماء يتم تسخينه.

• استخدمي زرّي + و - لتعديل كمية الماء المطلوبة — الرقم على الجهة اليمنى سيُظهر الحجم الحالي.

• عندما يُضيء ضوء الماء، بشكل ثابت، اضغطي على زر START لتسخين الماء.

تنبيه هام: افحصي دائمًا درجة حرارة اللبن أو الماء قبل تقديمه لطفلك لتجنب الحروق أو أي ضرر.

للمعودة إلى وضع تحضير اللبن، اضغطي على زر MENU ثلاث مرات، وضع التنظيف والتعقيم بدرجة حرارة عالية

ملاحظة هامة: وضع التنظيف بدرجة حرارة عالية مُخصص للاستخدام بعد تحضير اللبن — لا تستخدميه قبل التحضير.

لتشغيل وضع التنظيف والتعقيم:

١. اضغطي مطولًا على زر MENU لمدة ٣ ثوانٍ.

٢. سيضيء ضوء «التنظيف والتعقيم» للإشارة إلى دخول الجهاز هذا الوضع.

٣. ستظهر الإعدادات التالية تلقائيًا:

• درجة الحرارة: ٨٠°C

• مستوى الماء: ٢٢٠ مل

• ضوء التنظيف والتعقيم يومض، مما يعني أن التسخين جارٍ، لا يمكن تعديل درجة الحرارة أو كمية الماء في هذا الوضع.

٤. عند ثبات ضوء «التنظيف والتعقيم»، يعني أن الماء أصبح ساخنًا بدرجة مناسبة، اضغطي على زر START لبدء عملية التنظيف والتعقيم. لا تتركي هذا الوضع مفتوحًا لفترة طويلة — بعد الانتهاء، سيعود الجهاز تلقائيًا إلى وضع تحضير اللبن.

للمعودة يدويًا إلى وضع تحضير اللبن، اضغطي على زر MENU أثناء التواجد في وضع التنظيف والتعقيم.

تنبيه بعد التنظيف: أثناء هذا الوضع، تكون درجة الحرارة داخل حجرة التسخين مرتفعة جدًا. إذا أردتِ تحضير اللبن بعد التنظيف مباشرة:

• انتظري حتى يبرد الماء...أو

• قومي بإفراغ الماء من حجرة التسخين، ثم أضيفي ماء مغليًا ثم يريده أو ماءً معبأً في زجاجة.

تنظيف حجرة التسخين

قبل البدء في تنظيف حجرة التسخين، يجب أولًا تصريف الماء منها بالطريقة التالية لتجنب تسريه داخل الجهاز:

١. تأكدِي أن الجهاز في الوضع الافتراضي (وضع تحضير اللبن).

٢. أزيلي خزان المياه بلفظ، مع الإمساك بحلقة من الحواف. تجنبي الضغط على الزر الموجود أسفل الخزان، لأن ذلك قد يؤدي إلى تسرب الماء.

٣. ضعي بيرونة أو وعاء بسعة لا تقل عن ٣٥٠ مل على صينية التنظيف.

٤. اضغطي على زرّي «+» و«-» في نفس الوقت لبيع ضوء، سيبدأ الجهاز تلقائيًا في ضخ الماء من حجرة التسخين. الجهاز لن ينطفئ تلقائيًا بعد ضخ الماء — اضغطي لي زر لإيقاف الضخ.

بعد الانتهاء من الضخ، افصلي سلك الكهرباء عن الجهاز.

٦. امسحي حجرة التسخين من الداخل بقطعة قماش نظيفة وجافة.

تنظيف وصيانة الجهاز

تنظيف القمع وغطاء القمع

• قومي بإزالة القمع وغطاه (انظري الشكل ١٠).

• اغسليهما جيدًا باستخدام ماء دافئ وصابون سائل خفيف، ثم اشطفيهما بجناية.

ملاحظة: احرصي على تجفيف السطح جيدًا تمامًا قبل إعادة تركيبهما في الجهاز.

فتحة توزيع مسحوق اللبن

مهم جدًا: امسحي فتحة توزيع مسحوق اللبن الموجودة في أسفل حاوية اللبن (انظري الشكل ١١) باستخدام منشفة ورقية جافة أو قطعة قماش ناعمة وجافة.

لا حاجة لإزالة حاوية اللبن أو أي جزء منها عند التنظيف اليومي — فقط المسح الخارجي يكفي.

تنظيف حجرة التسخين وصينية التنظيف

• يجب تنظيفها بانتظام عن طريق تفريغ الماء منها (كما أوضحنا سابقًا)، ثم مسح الجزء الداخلي باستخدام منشفة مبللة قليلًا.

• من وقت لآخر، يمكنك استخدام خليط من الماء والخل للمساعدة في إزالة التكالس (الترسبات المعدنية).

صينيةالتنقيط

• قومي بإزالة الصينية، واغسليها باستخدام ماء دافئ وصابون سائل خفيف.

• ثم اشطفيها جيدًا وجففيها تمامًا قبل إعادتها إلى مكانها.

سبوعي

تنظيف حاوية مسحوق اللبن (أسبوعيًا)

عند انتهاء كمية اللبن للموجودة داخل الحاوية، قومي بإزالة الحاوية وتنظيفها جيدًا.

ملاحظة هامة:

• افصلي الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل إزالة الحاوية.

• استخدمي كلتا يديك عند إزالة الحاوية (انظري الشكل ١٢).

إذا واجهتِ صعوبة في إغلاق الغطاء بعد إعادة تركيب الحاوية، فهذا يعني أنها لم تُركَّب بشكل صحيح — أعيدي تركيبها بدقة حتى تستقر في مكانها الصحيح.

تنظيف الجزء السفلي من الجهاز وخزان المياه (أسبوعيًا)

الجزء السفلي للجهاز أسفل صينية التنقيط:

• في حال وجود ماء فائض أو تكاثف من حجرة التسخين، فإنه يتجمّع في الجزء الأمامي السفلي من الجهاز.

• قومي بإزالة صينية التنقيط مرة واحدة في الأسبوع، ثم امسحي أي ماء متجمّع باستخدام قطعة قماش جافة (انظري الشكل ١٣).

خزان المياه:

• اغسلي خزان المياه يدويًا باستخدام ماء دافئ وصابون سائل خفيف، ثم اشطفيها جيدًا وجففيها تمامًا.

• مبن الحين والآخر، يمكنك تنظيفه باستخدام مزيج من الماء والخل للمساعدة في إزالة التكالس.

مهم جدًا: يجب تغيير الماء داخل الخزان يوميًا — لضمان نظافة المياه وسلامة تحضير لطفلك.

ملاحظة: لا تنظلي الجهاز أو تضعيه على جانبه أثناء تشغيله.

تعليمات مهمة لإعدادات الجهاز:

١. إعداد تركيز اللبن الافتراضي: الإعداد الافتراضي هو: ٣٠ مل من الماء مقابل ٤,٥ جم من مسحوق اللبن.

٢. لتعديل كمية مسحوق اللبن حسب احتياجك:

• اضغطي على زر MENU ثلاث مرات، ستظهر لك القيمة ٤,٥ C٢ (أي ٤,٥ جم لكل ٣٠ مل).

• استخدمي زرّي + أو - لتعديل التركيز. مثال: إذا كنتِ تستخدمين ٦ جم من اللبن لكل ٣٠ مل ماء، اضغطي على زر + حتى تظهر القيمة ٦.

• بعد الانتهاء، أغلقي الجهاز — وسيتم حفظ الإعداد تلقائيًا.

٣. معايرة كمية مسحوق اللبن:

• لا تضعي البيرونة على الصينية.

• أزيلي القمع، ثم اضغطي مطولًا على زر START حتى تظهر القيمة ١٥ C٢.

• أعيدي تركيب القمع وضعي البيرونة على الصينية، ثم اضغطي START لتوزيع أول جرعة من المسحوق. أدخلِ الوزن الظاهر على الشاشة.

• أضيفي الجرعة الثانية وتحققي من أن فرق الوزن أقل من ٠,٤٤ جم. إذا نعم، فالمعايرة ناجحة.

• إذا كان الفرق أكبر من ٠,٥٤ جم، أدخلِ الوزن الصحيح واستكملي المعايرة.

• بعد الانتهاء، أغلقي الجهاز — وسيتم حفظ الإعداد تلقائيًا.

٤. تصحيح كمية الماء:

• لا تضعي البيرونة على الصينية.

• أزيلي القمع، ثم اضغطي مطولًا على زر START حتى تظهر ١٥ C٢.

• ثم اضغطي مطولًا على زر MENU حتى تظهر ١٠٠-١١٠.

• أعيدي تركيب القمع، وضعي البيرونة، ثم اضغطي START لصب الجرعة الأولى من الماء. أدخلِ الوزن الظاهر على الشاشة.

• صُتِبي الجرعة الثانية وتأكدِي أن فرق الوزن أقل من ٠,٤٤ جم. إذا كان الفرق أكبر من ٠,٥٤ جم، أدخلِ الوزن الصحيح وواصلِ المعايرة.

• بعد الانتهاء، أغلقي الجهاز — وسيتم حفظ الإعداد تلقائيًا.

٥. تغيير وحدة درجة الحرارة من °C إلى °F:

• لا تضعي البيرونة على الصينية.

• أزيلي القمع، ثم اضغطي مطولًا على START حتى تظهر ١٥ C٢.

• استخدمي زرّي + / - لاختيار الوحدة التي تفضلينها: °C (سليسيوس) أو °F (فهرنهايت).

• أطفئي الجهاز ثم أعيدي تشغيله لحفظ الإعداد.

ملاحظة: الوضع الافتراضي للجهاز هو وضع تحضير اللبن. للانتقال إلى وضع آخر، اضغطي على زر MENU.

ضبط درجة الحرارة:

اضغطي على زر MENU مرتين للدخول إلى وضع تعديل درجة الحرارة. عندما يبدأ مؤشر درجة الحرارة في الوميض، فهذا يعني أنك دخلتِ وضع التعديل. استخدمي زر + أو - لضبط درجة الحرارة حسب رغبتك

— الرقم الظاهر على الشاشة يمثل درجة الحرارة المحددة. عند الانتهاء، اضغطي على زر MENU مرة أخرى للمعودة إلى وضع تحضير اللبن.

نظام تحضير اللبن:

عند تشغيل الجهاز، سيتم تفعيله تلقائيًا على وضع تحضير اللبن. سيقوم الجهاز بحفظ آخر إعدادات لدرجة الحرارة وكمية الماء استخدمتها.

نطاق تعديل كمية الماء: يمكنك اختيار كمية الماء من ٣٠ إلى ٢٤٠ مل مع إمكانية الزيادة بمقدار ١٠ مل في كل مرة.

لتعديل درجة حرارة الماء: اضغطي على زر MENU مرتين وستلاحظين أن مؤشر درجة الحرارة بدأ يومض الآن يمكنك استخدام زرّي + أو - لاختيار درجة حرارة الماء بين ٣٥ و٧٠ درجة مئوية.

لتعديل تركيز اللبن (كمية المسحوق): اضغطي على زر MENU ثلاث مرات — ستظهر القيمة ٤,٥ C٢، وتعني ٤,٥ جم من مسحوق اللبن لكل ٣٠ مل ماء، استخدمي زرّي + أو - لتعديل الكمية بين ٣,٠ إلى ٨ جم لكل ٣٠ مل ماء، حسب توصيات الشركة المصنعة للبن.

لتعديل كمية الماء: استخدمي زرّي + أو - وسيظهر الحجم الحالي على الجهة اليمنى من الشاشة.

إشعارات الإضاءة:

• يومض ضوء تحضير اللبن: الماء لم يصل بعد إلى درجة الحرارة المطلوبة — انتظري قليلًا حتى يكتمل التسخين.

• ضوء ثابت لتحضير اللبن: الجهاز أصبح جاهزًا — يمكنك الآن بدء التحضير.

عندما يضيء ضوء تحضير اللبن بشكل ثابت، فهذا يعني أن الجهاز أصبح جاهزًا — ويمكنك البدء في تحضير اللبن لطفلك.

كيف تُحضّر لبن الأطفال باستخدام الجهاز؟

١. املئي خزان المياه بالماء، ثم أضيفي مسحوق اللبن إلى الحاوية الخاصة به، وشغلي الجهاز.

٢. اضغطي على زر MENU، ثم قومي بتحديد: كمية الماء المطلوبة، درجة حرارة الماء المناسبة.

ملاحظة: في أول استخدام، قد يستغرق الجهاز بضع دقائق للوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة.

٣. افصمي تعليمات التحضير الموجودة على عبوة اللبن، وتحققي من نسبة المسحوق إلى الماء، ثم قومي بضبط الكمية في الجهاز وفقًا لتوصيات الشركة المصنعة.

مثال عملي: تحضير أي نوع من لبن الأطفال

عادةً ما تحتوي عبوة لبن الأطفال على تعليمات واضحة توضح طريقة التحضير، مثلًا: ملعقة مسطحة واحدة (٤,٥ جم من المسحوق) لكل ٣٠ مل من الماء.

هذه المعلومات مهمة جدًا — احرصي على ضبط الجهاز بما يتوافق مع هذه النسبة تمامًا لضمان تحضير آمن ودقيق لبن.

مثال تطبيقي: تحضير ٩٠ مل من لبن الأطفال

الافتراض: ترغبين في تحضير كمية ٩٠ مل من اللبن.. لا داعي لأن تقومي بحساب عدد الملاعق أو جرعات المسحوق يدويًا — فالجهاز سيقوم بذلك تلقائيًا، مما يجعل التحضير أسرع، وأسهل، وأكثر دقة، كل ما عليكِ

فعله هو إدخال الإعدادات التالية:

• كمية الماء: ٩٠ مل

• كمية المسحوق لكل ٣٠ مل من الماء: كما هو موضح على عبوة اللبن، مثلًا ٤,٥ جم

مثال: إذا كانت النسبة ٤,٥ جم لكل ٣٠ مل، فإن الجهاز سيحسب تلقائيًا ويستخدم ٣ ملاعق (١٣,٥ جم) لتحضير ٩٠ مل. بعد ضبط الإعدادات، كل ما عليك هو الضغط على زر START، وسيتملئ الجهاز مهمة التحضير بالكامل.

إذا كانت التعليمات على عبوة اللبن تُشعر إلى نسبة ٤,٥ جم من المسحوق لكل ٣٠ مل من الماء، فقومي ببساطة بضبط القيمة C٢ على ٤,٥ جم في الجهاز، وعبرد ضبط كمية الماء على ٩٠ مل، سيحسب الجهاز تلقائيًا ويستخدم ٣ ملاعق من المسحوق لتحضير الكمية المطلوبة.

٤. **الخطوة التالية:** بعد ضبط تركيز اللبن، اضغطي على زر START لبدء التحضير.

ملاحظات هامة للأطفال:

• لا تخططي أنواع مختلفة من لبن الأطفال في نفس الحاوية — لأن كل نوع يختلف في وزن الملحقة، مما يؤدي إلى خلل في النسبة.

• تأكدِي جيدًا من عدم وجود تكاثلات في الخليط قبل تقديمه لطفلك.

• إذا لزم الأمر، رُغِي البيرونة بقوة حتى يذوب المسحوق تمامًا.

• افحصي دائمًا درجة حرارة اللبن أو الماء قبل الإرضاع لضمان سلامة طفلك.

• احرصي على أن يكون مستوى مسحوق اللبن داخل الحاوية فوق الحد الأدنى — يجب ألا تظهر شفرات التحريك، لأن ذلك يُؤثر على دقة توزيع الكمية.

ملاحظة: الجهاز مزود بحساس لاكتشاف البيرونة، إذا لم تكن البيرونة موضوعة في مكانها بشكل صحيح، فلن يبدأ التحضير حتى لو تم لمس الشاشة عن طريق الخطأ.



DECLARATION OF CONFORMITY EU No. 03/25

Manufacturer: **Canpol Sp. z o.o.**
Puławska Street 430, 02-884 Warsaw, Poland

Product name: **Instant Baby Formula Mixer & Dispenser**
Brand: **Canpol babies**
Brand / model: **20/117**

In relation to the described product, the manufacturer declare under the sole responsibility that the product to which this declaration refers is in line with the following European Union directives:

2014/35/EU	Electrical equipment designed for use within certain voltage limits (LVD)
2014/30/EU	Electromagnetic compatibility (EMC)
2011/65/EU	Restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

The product meets the requirements of the EU Commission No. 2023/826 regarding Ecodesign regarding energy consumption in off and standby mode, pursuant to Directive 2009/125/EC.

The product is in line with harmonized standards and other technical standards:

- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021
- EN 60335-2-14:2006 + A1:2008 + A2:2021 + A11:2012 + A12:2016
- EN 62233:2008 + AC:2008
- EN 61000-3-2:2014 (not harmonized: EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021)
- EN 61000-3-3:2013
- EN 61000-4-2:2009
- EN 61000-4-3:2006+A2:2010 (EN IEC 61000-4-3:2020)
- EN 61000-4-4:2012
- EN 61000-4-5:2014
- EN 61000-4-6:2014 (EN IEC 61000-4-6:2023)
- EN 61000-4-11:2004 (EN IEC 61000-4-11:2020)
- EN IEC 63000:2018

The last two digits of the year in which the marking was applied

CE : 25

Warsaw, 29.07.2025

(Place and date of issuing the declaration)

CANPOL Sp. z o.o.

Przemysław Zarządu

Przedstawiciel (name, surname, position and signature of the authorized person)

(name, surname, position and signature of the authorized person)

المشكلة	تحليل السبب الجذري	الإجراء الموصى به
E01	فشل نظام التسخين (التسخين المستمر لمدة ٦٠ ثانية دون ارتفاع في درجة الحرارة)	اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
E02	NTC - لا توجد إشارة	اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
E03	تسخين سريع جداً (ارتفاع ١٠ درجات في درجة الحرارة بعد ٥ ثوانٍ من التسخين)	اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
E04	فشل نظام المضخة (تعمل المضخة لمدة ١٠ ثوانٍ ولكن لا تحافظ على مستوى المياه)	اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
E05: فشل نظام تصبئة المياه (لا تمتلئ المياه لمدة ١٢٠ ثانية)	خزان المياه أو غطاء غرفة التسخين غير مثبت بشكل صحيح أجسام غريبة في فتحة دخول المياه لغطاء غرفة التسخين أجسام غريبة في فتحات غرفة التسخين الفولاذية مستوى المياه غير كافٍ في الخزان (أقل من ٣٠٠ مل) إذا لم تحل أي من الحلول المذكورة أعلاه للمشكلة، اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.	تحقق من أن غطاء غرفة التسخين مثبت بشكل صحيح. تحقق ونظف وأزل أي أجسام غريبة. تحقق ونظف وأزل أي أجسام غريبة. أضف المياه. إذا لم تحل أي من الحلول المذكورة أعلاه للمشكلة، اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
E06: فشل المحرك (المحرك لا يدور)	تم إضافة مسحوق كثير جداً أو المسحوق مضغوط جداً المحرك معطل أو مسحوق الحليب عالق في الآلية	لا تتجاوز العلامة القصوى عند إضافة مسحوق الحليب. تأكد من أن المسحوق لم يسد المحرك، إذا حدث انسداد، قم بإزالته. إذا استمرت المشكلة، اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
E06: المحرك لا يبدأ	مقاومة الضوء الخاصة بالمحرك معطلة. يرجى اتباع دليل التعليمات خطوة بخطوة عند تركيب حاوية مسحوق الحليب. إذا لم يتمكن وضع الحاوية بشكل صحيح في البداية، يرجى تعديل موضعها وفقاً لذلك. لا تستخدم القوة عند تركيب الأجزاء. تجنب جميع الملحقات في نفس الوقت، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف مقاومة الضوء الخاصة بالمحرك.	اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
مستشعر الزجاج لا يعمل	بعض زجاجات الأطفال تعكس ضوءاً قليلاً جداً ولا يتم اكتشافها بواسطة المستشعر	١. ادخل إلى وضع الإعدادات (C315) واستخدم الخيار لتغيير قيمة المستشعر (C4). ٢. إذا لم يتم اكتشاف الزجاج، استبدله.
زيادة أو تقليل تركيز الحليب	الإعداد الافتراضي هو ٣٠ مل من الماء لكل ٤,٥ جرام من مسحوق الحليب	١. ادخل الإعدادات (C2 45). ٢. زد أو قلل تركيز المسحوق حسب الحاجة. ٣. مثال: أدخل ٦ ل نسبة ٦ جرام من التركيبة إلى ٣٠ مل من الماء. ٤. تأكد - سيحفظ الجهاز الإعداد تلقائياً.
تندفق المياه من الثقوب في أسفل الجهاز	هناك مياه في غرفة التسخين وتم هز الجهاز أو إمالته الصمام للمغني مسدود أو تالف	ضع الجهاز واتركه ليصرف المياه تلقائياً. افرج الخزان وغرفة التسخين ثم أعد ملء الخزان، وصل مصدر الطاقة وشغل الجهاز عدة مرات.
غطاء غرفة التسخين غير مثبت بشكل صحيح	تركيب خاطئ لغطاء غرفة التسخين	تأكد من أن غطاء غرفة التسخين مثبت بشكل صحيح ودقيق.
يخرج الماء فقط من الجهاز، بدون مسحوق	تم الضغط على الزر الخطأ، مما نشط وضع تسخين المياه لا يوجد مسحوق في الحاوية	١. اضغط على زر «MENU» ٣ مرات للعودة إلى وضع تحضير الحليب. ٢. أطفئ الجهاز وأعد تشغيله مرة أخرى. أضف مسحوق الحليب.
شاشة وامضة	لوحة أم معطلة	إذا لم يظهر خطأ E06، تحقق من أن منفذ توزيع المسحوق في الحاوية غير مسدود.
الأزرار لا تعمل/تظهر تحذيرات متعددة في نفس الوقت	قد يكون البخار قد دخل لوحة التحكم أثناء التنظيف بدرجة حرارة عالية	أعد تشغيل الجهاز. إذا لم يساعد ذلك، اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
تسرب المياه من أسفل الجهاز	المياه الزائدة تتسرب عبر الوصلات ومستوى المياه يتجاوز المستوى الآمن في القاعدة	ضع الوحدة في مكان دافئ وجاف للسماح للبخار بالتبخر. إذا استمرت المشكلة، اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
لا توجد مياه في وضع التسخين	المكونات تم تثبيتها أو توصيلها بشكل خاطئ	إذا لم يكن ذلك مرتبطاً بالمشكلة المذكورة أعلاه، تحقق من جميع الخراطيم والوصلات تحقق من جميع الوصلات للتأكد من التثبيت والإحكام الصحيحين. إذا كان كل شيء في نظام، فقد يكون السبب مضخة معطلة - اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
مستشعر الزجاج يقيض مضيئاً طوال الوقت	لم يتم اكتشاف زجاجة	تأكد من أن الزجاج تم وضعها بشكل صحيح وبالارتفاع الصحيح. إذا كنت تستخدم زجاجة غير عادية، جرب زجاجة مختلفة.
يخرج المسحوق فقط من الجهاز، بدون ماء	مضخة المياه معطلة	اتصل بقسم الخدمة التابع للشركة المصنعة أو الموزع.
C7: خطأ مستشعر الخلط	مستشعر الخلط يبقى نشطاً	ادخل الإعدادات، اذهب إلى خيار «C٧» وغير القيمة من ٠١ إلى ٠٠ لإلغاء تنشيط المستشعر. بعد ذلك، سيكون من الممكن بدء تحضير الحليب.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 03/25

Producent: **Canpol Sp. z o.o.**

ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska

Nazwa wyrobu: **Ekspres do mieszania i dozowania mleka modyfikowanego**

Marka: **Canpol babies**

Model / Nr kat.: **20/117**

W odniesieniu opisanego wyrobu, producent wydaje na wyłączną odpowiedzialność i deklaruje, że wyrób, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Unii Europejskiej:

2014/35/UE	Sprzęt elektryczny przewidziany do stosowania w określonych granicach napięcia [LVD]
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
2011/65/UE	Ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)

Wyrób spełnia wymagania Komisji UE nr 2023/826 dotyczącą Ekoprojektu w zakresie zużycia energii w trybie wyłączania i czuwania, na podstawie dyrektywy 2009/125/WE.

Wyrób jest zgodny z normami zharmonizowanymi i innymi normami technicznymi:

- PN-EN 60335-1:2012 + AC:2014-03 + A1:2019-10 + A2:2019-11 + A11:2014-10 + A13:2017-11 + A14:2020-05 + A15:2022-01
- EN 60335-2-14:2006 + A1:2008 + A2:2021 + A11:2012 + A12:2016 (PN-EN IEC 60335-2-14:2024-03 + A1:2024-06 + A11:2024-09)
- PN-EN 62233:2008 + AC:2008
- PN-EN 61000-3-2:2014-10 (nowa edycja bez harmonizacji): PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 + A1:2021-08)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10 (aktualizacja bez harmonizacji): + A1:2019 + A2:2022-04)
- EN 61000-4-2:2009 (PN-EN 61000-4-2:2011)
- EN 61000-4-3:2006+A2:2010 / EN IEC 61000-4-3:2020 (PN-EN 61000-4-3:2021-06)
- EN 61000-4-4:2012 (PN-EN 61000-4-4:2013-05)
- EN 61000-4-5:2014 (PN-EN 61000-4-5:2014-10 + A1:2018-01)
- EN 61000-4-6:2014 / EN 61000-4-6:2023 (PN-EN 61000-4-6:2024-03)
- EN 61000-4-11:2004 / EN 61000-4-11:2020 (PN-EN 61000-4-11:2020-11)
- PN-EN IEC 63000:2019-01

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie



: 25

Warszawa, dn. 29.07.2025

(miejsce i data wystawienia deklaracji)

CANPOL Spółka z o.o.

Wybrani Zarządu
mgr inż. Krzysztof Biedrzycki

(imię, nazwisko, funkcja i podpis osoby upoważnionej)

DEKLARACJA PRODUCENTA

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektyw nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.

DANE SERWISOWE

Infolinia serwisowa: **46-8580028**

W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej www.canpolbabies.com

GWARANCJA

1. Firma Canpol Sp. z o.o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu.
2. Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
3. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji; używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych
 - części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) materiały eksploatacyjne.
7. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
8. Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
9. Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.

Pieczętka punktu sprzedaży:

Podpis sprzedawcy:

OBOWIĄZEK INFORMACYJNY

Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).

W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane?

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałaś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.

Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe?

Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.

Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane?

Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania Twojej reklamacji.

Jakie masz prawa?

Przysługuje Ci prawo do:

- dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu;
- sprostowania swoich nieprawidłowych danych;
- żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO;
- żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO;
- wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO.

Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).

Kontakt

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami:

Inspektor Ochrony Danych:
E-mail: iod@canpolbabies.com

Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie,
Biuro i magazyn: Ślubica 8, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola

Nazwa produktu:..... Model / nr katalogowy:.....

Data stwierdzenia wady:

Uzasadnienie reklamacji / opis wady:

Dane kontaktowe Klienta:

mail: telefon:

adres korespondencyjny:

